

SIMPLY CLEVER



Škoda Yeti

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Introducción

Usted ha elegido un vehículo Škoda, gracias por su confianza.

Con su nuevo Škoda, usted ha adquirido un vehículo con la tecnología más moderna y numerosos equipos que, con toda seguridad, le serán de gran utilidad en la conducción diaria. Por ello, le recomendamos que lea estas instrucciones con atención para que pueda conocer su vehículo rápidamente en su totalidad.

Para cualquier consulta sobre cualquier problema o sobre su vehículo, diríjase a su servicio oficial o su concesionario. En él serán bienvenidas cualquier tipo de consultas, sugerencias y críticas.

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones.

Esperamos que disfrute con su vehículo Škoda y le deseamos buen viaje.

Škoda Auto



Documentación de a bordo

En la documentación de a bordo de su vehículo, Vd. encontrará, además del presente “**Manual de Instrucciones**” también el “**Plan de Asistencia**” y la “**Ayuda para el viaje**”. Además, según el modelo de vehículo y su equipamiento, puede haber diversas instrucciones e instrucciones adicionales (p. ej., para el manejo del autorradio).

Si faltara alguno de los documentos antes mencionados, acuda inmediatamente a un servicio oficial, donde le asesorarán gustosamente.

Se debe tener en cuenta que los datos en la documentación del vehículo siempre tienen prioridad sobre los datos del presente Manual de Instrucciones.

Manual de instrucciones

Este Manual de Instrucciones describe el **volumen actual de equipamiento**. Algunos de los equipos enumerados sólo se suministrarán más adelante o están previstos únicamente para determinados mercados. Las **ilustraciones** pueden divergir en detalles sin importancia de las correspondientes a su vehículo; deben considerarse sólo como información en general.

Además de las informaciones sobre el manejo, el Manual de Instrucciones contiene también importantes indicaciones de servicio y cuidado para su seguridad así como para conservar el valor de su vehículo. Le ofrecerá valiosas sugerencias y ayudas. Además, Vd. se informará sobre cómo conducir su vehículo de modo **seguro, económico y ecológico**.

Por razones de seguridad, también tenga en cuenta sin falta las informaciones sobre accesorios, modificaciones y piezas de repuesto ⇒ página 248.

Sin embargo, también los demás capítulos de este Manual de Instrucciones son importantes, pues un tratamiento correcto del vehículo - además de un cuidado y mantenimiento periódico - contribuye a

conservar el valor del mismo y, en muchos casos, es una de las condiciones para un posible derecho a garantía.

El Plan de Asistencia

contiene:

- datos del vehículo;
- intervalos de mantenimiento;
- sinopsis de los trabajos de mantenimiento;
- comprobante de inspección;
- confirmación de la garantía de movilidad (válido sólo en algunos países);
- indicaciones importantes sobre prestaciones de garantía.

La confirmación de los trabajos de mantenimiento realizados es una de las condiciones para obtener el derecho a garantía.

Por tanto, presente siempre el Plan de Asistencia cada vez que lleve su vehículo a un servicio oficial.

En caso de que se le extravié el Plan de Asistencia o que éste se encuentre deteriorado por desgaste, acuda al servicio oficial encargado de efectuar el mantenimiento periódico de su vehículo. Allí obtendrá un duplicado en el que se le confirmen los trabajos de mantenimiento efectuados hasta la fecha.

La ayuda para el viaje

contiene los números de teléfono más importantes de los diferentes países, así como las direcciones y los números de teléfono de los importadores Škoda.

Índice

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

Manejo

Puesto de conducción 9
 Sinopsis 9

Las instrucciones breves 11
 Funciones básicas e indicaciones de importancia 11

Instrumentos y testigos de control 17
 Sinopsis del cuadro de instrumentos 17
 Cuentalrevoluciones 18
 Velocímetro 18
 Indicador de la temperatura del líquido refrigerante 18
 Indicador del nivel de combustible 18
 Contador de kilometraje recorrido 19
 Indicador de intervalos de mantenimiento 20
 Reloj digital 21
 Indicador multifunción (ordenador de a bordo) 21
 Pantalla informativa* 26
 Control de Auto-Chequeo* 29
 Testigos 32

Desbloquear y bloquear 43
 Llave 43
 Cambiar la pila del radiotelemando 44
 Inmovilizador electrónico (inmovilizador) 44
 Seguro para niños 45
 Cierre centralizado 45
 Mando a distancia* 50
 Sincronización del mando a distancia 51
 Sistema de alarma antirrobo* 52

Elevalunas eléctricos* 53
 Techo corredizo/elevable eléctrico con cortinilla antisolar enrollable* 56

Luz y visibilidad 59
 Luz 59
 Alumbrado interior 66
 Visibilidad 69
 Sistema limpia y lavacristales 70
 Espejos retrovisores 74

Asientos y almacenaje 77
 Asientos delanteros 77
 Ajuste eléctrico de los asientos delanteros* 78
 Reposacabezas 81
 Reposacabezas trasero central* 82
 Asientos posteriores 83
 Pedales 87
 Maletero 88
 Piso de carga variable* 94
 Piso de carga variable* con rueda de repuesto* 96
 Baca 97
 Soporte de bebidas 98
 Portaetiquetas 99
 Cenicero* 99
 Encendedor*, cajas de enchufe 101
 Compartimentos guardaobjetos 102
 Sinopsis 102
 Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante 103
 Refrigeración del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante* 103
 Compartimento guardaobjetos en el tablero de instrumentos* 104
 Compartimento guardaobjetos en la consola central, delante 104

Compartimento guardagafas* 105
 Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras y traseras 105
 Compartimento guardaobjetos debajo del asiento del acompañante* 106
 Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos* 106
 Compartimento guardaobjetos en la consola central, detrás* 107
 Compartimentos guardaobjetos en el maletero* 108
 Portaobjetos flexible* 108
 Gancho para ropa 109
 Bolsa para carga de gran longitud* 109

Calefacción y aire acondicionado 111
 Difusores de salida de aire 111
 Calefacción 112
 Climatic* (sistema de aire acondicionado semiautomático) 114
 Climatronic* (aire acondicionado automático) 118
 Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)* 122

Arranque y conducción 126
 Ajustar la posición del volante 126
 Cerradura de encendido 127
 Arrancar el motor 128
 Parar el motor 129
 Cambio (cambio manual) 130
 Freno de mano 130
 Aparcamiento asistido posterior* 131
 Aparcamiento asistido delante y detrás* 132
 Asistente de aparcamiento* 133
 Sistema regulador de la velocidad (GRA)* 138

Comunicación	140	Servofreno	191	Ruedas y neumáticos	242
Volante multifunción*	140	Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	191	Ruedas	242
Preparativo de teléfono universal GSM II*	142	Asistencia de frenado*	192	Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas	248
Agenda telefónica oral interna*	149	Asistente de arranque en montaña*	192	Accesorios y piezas de repuesto	248
Entradas AUX-IN* y MDI*	152	Servodirección electromecánica	193	Modificaciones técnicas	248
Cambiador de CD*	152	Sistema de control presión de inflado de neumáticos*	193	Vehículos del grupo N1	249
Seguridad	155	Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel) ..	194		
		Offroad*	195	Ayuda en caso de emergencia ...	251
Seguridad pasiva	155	Conducción y medio ambiente	197	Ayuda en caso de emergencia	251
Fundamentos	155	Los primeros 1 500 km y después	197	Emplazamiento para el botiquín y el triángulo reflectante de advertencia	251
Posición de asiento correcta	157	Catalizador	198	Extintor de incendios*	251
Cinturones de seguridad	160	Conducción económica y ecológica	198	Herramienta de a bordo	252
¿Por qué cinturones de seguridad?	160	Compatibilidad medioambiental	202	Juego de reparación para neumáticos*	252
El principio físico de un choque frontal	161	Viajes al extranjero	202	Rueda de repuesto*	253
Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad	161	Evitar daños en el vehículo	203	Cambio de ruedas	253
¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?	162	Conducción en terreno	203	Ayuda de arranque	258
Sistema de airbag	166	Conducción con remolque	214	Arranque por remolque y remolque	259
Descripción del sistema Airbag	166	Conducción con remolque	214	Fusibles y bombillas	263
Airbag frontal	167	Indicaciones de servicio	217	Fusibles eléctricos	263
Airbag de rodillas de conductor*	170	Cuidado y limpieza del vehículo	217	Bombillas	268
Airbags laterales*	171	Generalidades	217	Datos técnicos	275
Airbags de cabeza*	173	Cuidado exterior del vehículo	217	Datos técnicos	275
Desconectar el airbag	174	Cuidado interior del vehículo	222	Generalidades	275
Transporte seguro de niños	177	Combustible	225	Abreviaturas utilizados	275
¿Lo que debe saber sobre el transporte de niños!	177	Gasolina	225	Prestaciones de marcha	275
Asiento infantil	180	Diesel	226	Pesos	275
Sujeción del asiento infantil con el sistema "ISOFIX"	183	Repostar	228	Datos de identificación	275
Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether"	184	Comprobar y rellenar	228	Consumo de combustible según las prescripciones (99/100/EU)	276
Consejos para la conducción	187	Vano motor	228	Dimensiones	277
Técnica inteligente	187	Aceite del motor	231	Otros datos	277
Programa electrónico de estabilidad (ESP)*	187	Sistema de refrigeración	233	Especificaciones sobre el aceite de motor	278
Frenos	190	Líquido de frenos	235		
		Batería	236		
		Sistema lavacristales	241		

1,8 l / 118 kW TSI - EU 5	279
2,0 l / 103 kW TDI CR - EU 5	281

Índice alfabético	283
--------------------------------	------------

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

El presente manual está sistemáticamente estructurado a fin de facilitarle a Ud. la localización y lectura de las informaciones requeridas.

Capítulos, índice de contenidos e índice alfabético

El texto de este manual de instrucciones está dividido en apartados relativamente cortos, agrupados en **capítulos** esquemáticos. El capítulo actual se indica destacado en la página derecha, abajo.

El **índice de contenidos**, ordenado por capítulos, y el extenso **índice alfabético** incluido al final del manual de servicio le ayudan a encontrar rápidamente la información deseada.

Apartados

La mayoría de **apartados** son válidos para todos los vehículos.

No obstante, dado que las variantes de equipamiento pueden ser muy diversas, no se puede evitar que a pesar de la división en apartados, se citen equipamientos que no se incluyen en su vehículo.

Información breve e instrucciones

Cada apartado tienen un **encabezamiento**.

A continuación sigue una **información breve** (letras en cursiva de gran tamaño), que indica de qué trata este apartado.

A la figura suelen seguir unas **instrucciones** (en letra de tamaño relativamente grande) que le describen las manipulaciones necesarias. Los **pasos de trabajo** a efectuar están representados con un guión.

Indicación de la dirección

Todas las indicaciones de dirección como "a la izquierda", "a la derecha", "hacia adelante", "hacia atrás" se refieren a la dirección de marcha del vehículo.

Explicación de símbolos

* Los equipos marcados así pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.

■ Fin de un apartado.

► El apartado sigue en la página siguiente.

Nota

Las cuatro clases de indicaciones utilizadas en el texto figuran siempre al final del respectivo apartado.



¡ATENCIÓN!

Las indicaciones más importantes están señaladas con el encabezamiento **ATENCIÓN**. Estas indicaciones de **ATENCIÓN** hacen referencia a un peligro grave de accidente o lesión. En el texto puede verse a menudo una doble flecha seguida de un pequeño símbolo de atención. Este símbolo hace referencia a una indicación de **ATENCIÓN** situada al final del apartado, que es imprescindible tener en cuenta.



¡Cuidado!

Una indicación de **Precaución** le llama su atención sobre posibles daños en su vehículo (p. ej., daños del cambio) o le indica peligros de accidente en general.



Nota relativa al medio ambiente

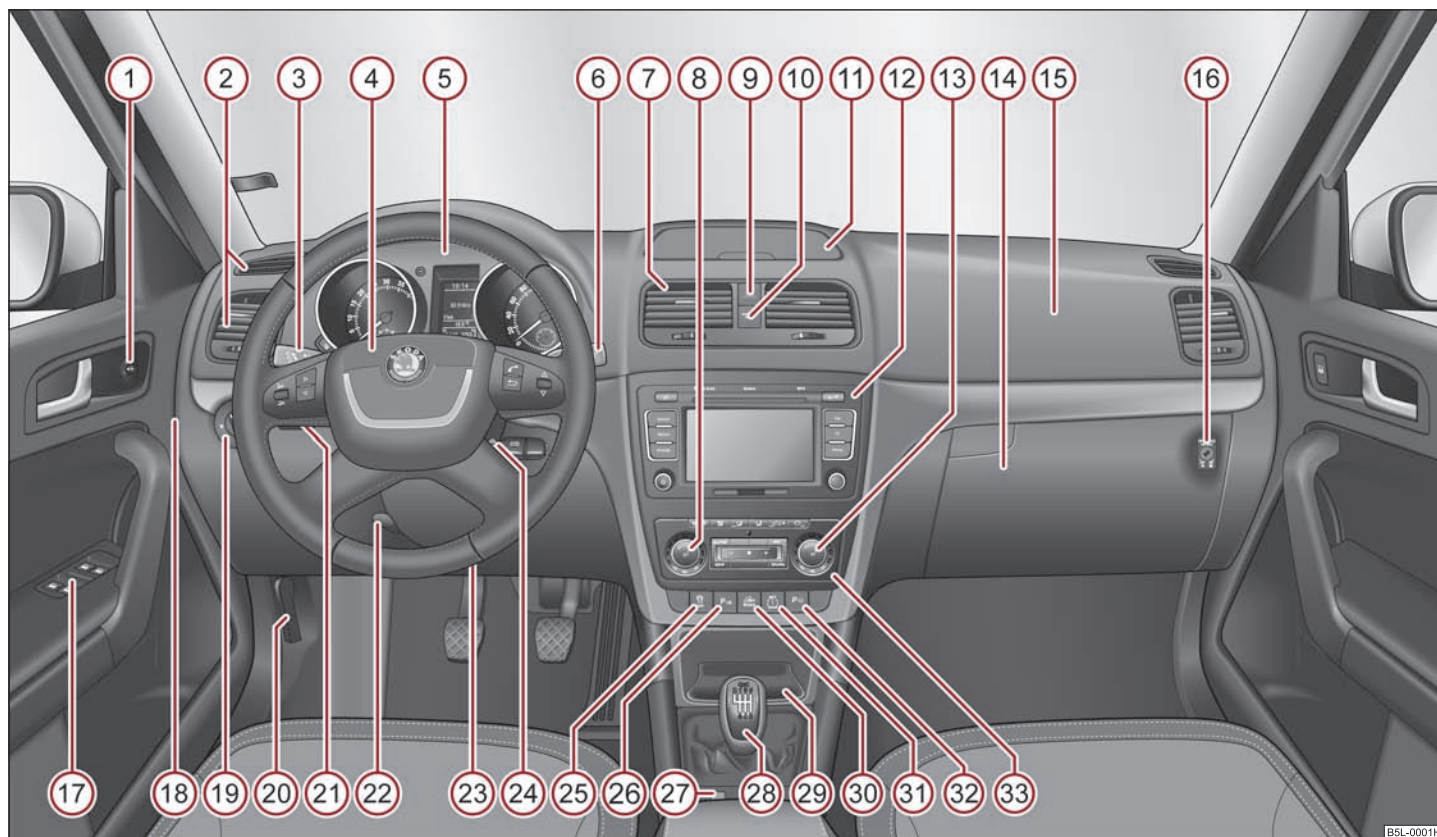
Una indicación de **medio ambiente** hace referencia a la protección medioambiental. Se trata, p. ej., de consejos para reducir el consumo de combustible.



Nota

Una **indicación** normal hace referencia en general a informaciones importantes. ■

Manejo



BSL-0001H

Fig. 1 Algunos de los equipamientos que aparecen en la figura se encuentran únicamente en determinadas versiones de un modelo o son equipamientos múltiples.

Puesto de conducción

Sinopsis

Este cuadro general sirve para ayudarle a familiarizarse rápidamente con las indicaciones y los elementos de manejo.

1	Ajuste eléctrico de los retrovisores exteriores	75
2	Difusores de salida de aire	111
3	Palanca para conmutador multifunción:	
	– Intermitentes, luces de carretera y de aparcamiento, luz de ráfagas	65
	– Sistema regulador de la velocidad*	138
4	Volante:	
	– con bocina	
	– con airbag de conductor	167
	– con teclas de mando para radio, navegación y teléfono*	140
5	Cuadro de instrumentos: instrumentos y testigos de control	17
6	Palanca para conmutador multifunción:	
	– Indicador multifunción	21
	– Sistema limpia y lavacristales	70
7	Difusores de salida de aire	111
8	Regulador giratorio para calefaccionado del asiento del conductor*	87
9	Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos	65
10	Testigo de la desactivación del airbag de acompañante	175
11	Portaobjetos en el tablero de instrumentos*	104
12	Dependiendo del equipamiento:	
	– Radio*	
	– Navegación*	
13	Regulador giratorio para calefaccionado del asiento del acompañante*	87
14	Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante	103
15	Airbag del acompañante	167

16	Conmutador para el airbag frontal del acompañante (en el portaobjetos del asiento del acompañante)	175
17	Elevalunas eléctricos*	14
18	Caja de fusibles (en el lado del tablero de instrumentos)	263
19	Conmutador de luces	59
20	Palanca para desbloqueo del capó	228
21	Regulador giratorio para iluminación de instrumentos y regulador giratorio para el alcance de los faros	64, 64
22	Palanca para el ajuste del volante	11
23	airbag de rodillas de conductor*	170
24	Cerradura de encendido	127
25	Dependiendo del equipamiento:	
	– Conmutador para ESP*	187
	– Conmutador para ASR	189
26	Aparcamiento asistido delante y detrás*	132
27	Interruptor de cierre centralizado	48
28	Palanca de cambio	130
29	Compartimento guardaobjetos	104
30	Offroad*	195
31	Sistema de control presión de inflado de neumáticos*	193
32	Asistente de aparcamiento*	133
33	Dependiendo del equipamiento:	
	– Mando para la calefacción	112
	– Mando para Climatic*	114
	– Mando para Climatronic*	118



Nota

• Los equipos marcados con un * pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.

- Para los vehículos equipados de fábrica con radio o sistema de navegación, se adjunta un manual de instrucciones por separado para el manejo de dichos aparatos.
- En los vehículos con dirección a la derecha, la disposición de los elementos de mando se diferencia en parte por la disposición mostrada en ⇒ [página 8, fig. 1](#). Sin embargo, los símbolos corresponden a cada uno de los elementos de manejo. ■

Las instrucciones breves

Funciones básicas e indicaciones de importancia

Introducción

El apartado Instrucción breve sirve únicamente para hacerse una idea de los elementos de mando más importantes del vehículo. Es importante respetar todas las instrucciones que vienen en los apartados siguientes del manual de instrucción.

Bloquear y desbloquear el vehículo

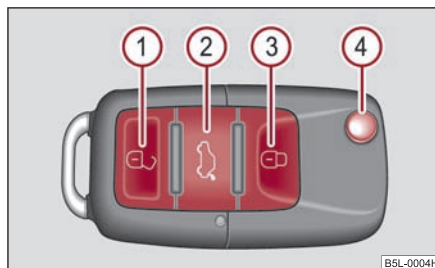


Fig. 2 Llave con radiotelemando

- ① Desbloquear el vehículo
- ② Desbloquear la tapa de maletero
- ③ Bloquear el vehículo
- ④ Expulsión/plegado de la llave

Otras indicaciones ⇒ página 50, "Bloquear y desbloquear el vehículo". ■

Ajuste manual de la columna de dirección

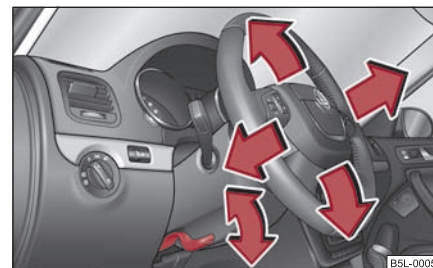


Fig. 3 Volante regulable: Palanca en la columna de dirección

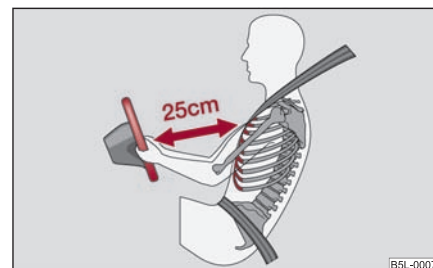


Fig. 4 La distancia correcta entre el conductor y el volante

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudinal.

Otras indicaciones ⇒ página 126, "Ajustar la posición del volante".



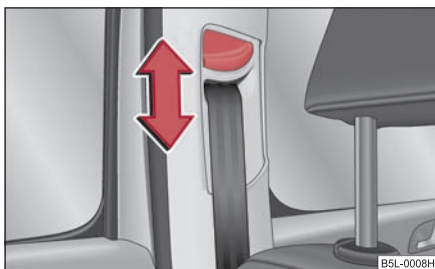
¡ATENCIÓN!

- Ajuste el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm ⇒ fig. 4. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **iNo debe ajustar el volante durante la marcha del vehículo!**
- **Por razones de seguridad, la palanca siempre debe estar firmemente presionada hacia arriba para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha - ¡Peligro de accidente!.** ■

ajuste de la altura del cinturón



**Fig. 5 Asiento delantero:
ajuste de la altura del
cinturón**

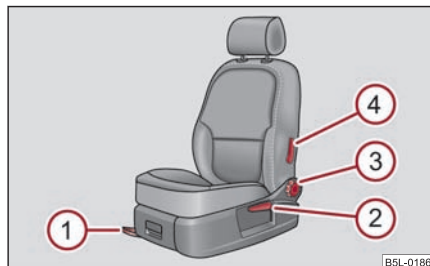
- Desplace el herraje de inversión en el sentido deseado, hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 5.
- Después de ajustarlo, tirar bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de inversión está enclavado de modo seguro.

Otras indicaciones ⇒ página 163, "Ajuste vertical del cinturón".

⚠ ¡ATENCIÓN!

Ajuste la altura del cinturón de tal modo, que la parte superior del mismo discorra aproximadamente por el centro del hombro - ¡en ningún caso por el cuello!. ■

Ajuste de los asientos delanteros



**Fig. 6 Elementos de manejo
en el asiento**

- ① Ajuste longitudinal del asiento
- ② Ajuste de altura del asiento
- ③ Ajuste de la inclinación del respaldo
- ④ Ajuste del apoyo lumbar*

Otras indicaciones ⇒ página 77, "Ajuste de los asientos delanteros".

⚠ ¡ATENCIÓN!

Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - ¡Peligro de accidente!. ■

Regulación eléctrica de retrovisores exteriores*

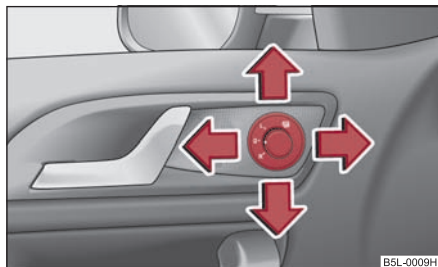


Fig. 7 Parte interior de la puerta: Botón giratorio

	Calefaccionado de retrovisores exteriores*
L	Ajuste simultáneo de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho
R	Ajuste del retrovisor exterior derecho
0	Desconectar el manejo

Otras indicaciones ⇒ página 75, “Retrovisor exterior”. ■

Encender y apagar la luz



Fig. 8 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

AUTO	Activación automática de la luz*
0	Desconectar todas las luces/luz de marcha diurna
	Conectar la luz de posición
	Conectar las luces de cruce y carretera
	Faros antiniebla*
	Luz posterior antiniebla

Otras indicaciones ⇒ página 59, “Encender y apagar la luz ☀”. ■

Palanca de luz intermitente y luz de carretera

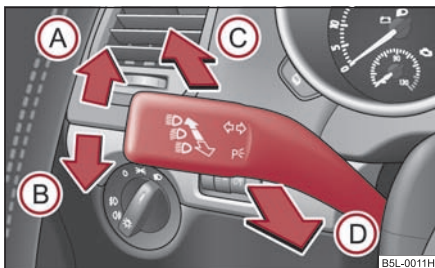


Fig. 9 La palanca de luz intermitente y luz de carretera

- (A) Intermitente derecho
- (B) Intermitente izquierdo
- (C) Cambio entre luz de cruce y de carretera
- (D) Luz de ráfagas

Otras indicaciones ⇒ página 65, "Palanca del intermitente ⇄" y de la luz de carretera 𐀀". ■

Palanca de limpiaparabrisas

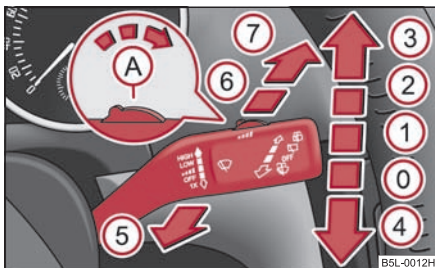


Fig. 10 Palanca de limpiaparabrisas

- (A) Conmutador de funcionamiento a intervalos, ajuste de sensibilidad sensor de lluvia*
- (0) Barrido desconectado
- (1) Barrido a intervalos
- (2) Barrido lento
- (3) Barrido rápido
- (4) barrido único
- (5) Sistema automático limpia/lavaparabrisas

Limpialunetas

- (6) Barrido a intervalos - cada 6 segundos
- (7) Sistema automático limpia/lavaparabrisas

Otras indicaciones ⇒ página 70, "Limpiacristales". ■

Elevallunas eléctricos*

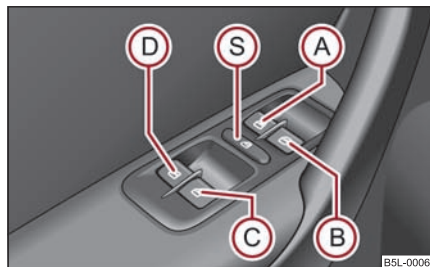


Fig. 11 Teclas en la puerta del conductor

- (A) Tecla para elevalunas en la puerta del conductor
- (B) Tecla para elevalunas en la puerta del acompañante
- (C) Tecla para elevalunas en la puerta trasera derecha*
- (D) Tecla para elevalunas en la puerta trasera izquierda*

⑤ Conmutador de seguridad*

Otras indicaciones ⇒ página 53, "Elevallas eléctricos*". ■

Repostar



Fig. 12 Parte trasera del vehículo, lado derecho: Tapa del depósito de combustible

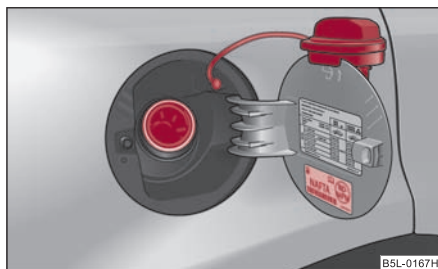


Fig. 13 Tapa del depósito con el tapón desenroscado

- Presionar el lado izquierdo de la tapa del depósito ⇒ fig. 12.
- Desbloquear el cierre de la boca de llenado de combustible, girándolo hacia la izquierda con la llave del vehículo (válido para vehículos sin desbloqueo automático de la tapa del depósito).

- Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ fig. 13.

Otras indicaciones ⇒ página 226, "Repostar". ■

Desbloqueo del capó del vano motor

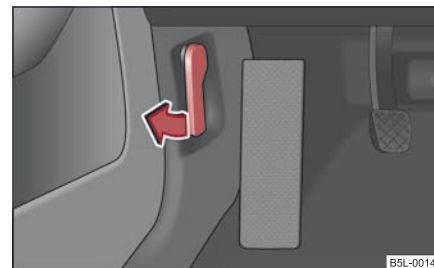


Fig. 14 Palanca de desbloqueo para el capó

- Tire de la palanca de desbloqueo debajo del tablero de instrumentos, lado del conductor ⇒ fig. 14. ■

Abrir el capó

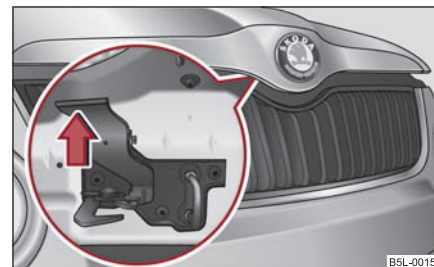


Fig. 15 Rejilla del radiador: Palanca de seguridad

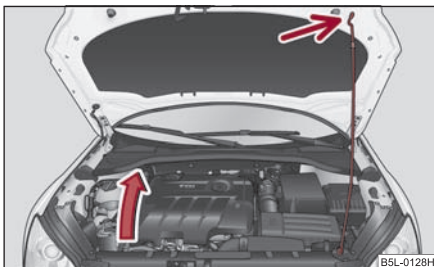


Fig. 16 Seguro del capó con la varilla de apoyo

- Extraiga por la palanca de seguridad ⇒ página 15, fig. 15, el capó se desenclavará completamente.
- Saque la varilla de apoyo de su fijación y engánchela en la abertura prevista con tal fin ⇒ fig. 16.

Otras indicaciones ⇒ página 228, “Abrir y cerrar el capó”. ■

Comprobar el nivel del aceite de motor

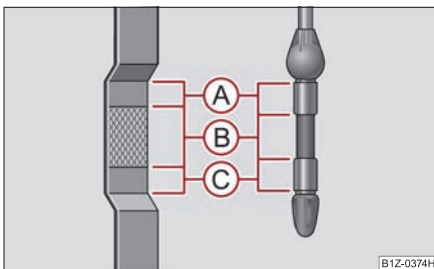


Fig. 17 Varilla de medición de aceite

- (A) **No se debe** rellenar aceite de motor.
- (B) **Se puede** repostar aceite de motor.

(C) **Hay** que repostar aceite de motor.

Otras indicaciones ⇒ página 231, “Comprobar el nivel de aceite de motor”. ■

Instrumentos y testigos de control

Sinopsis del cuadro de instrumentos

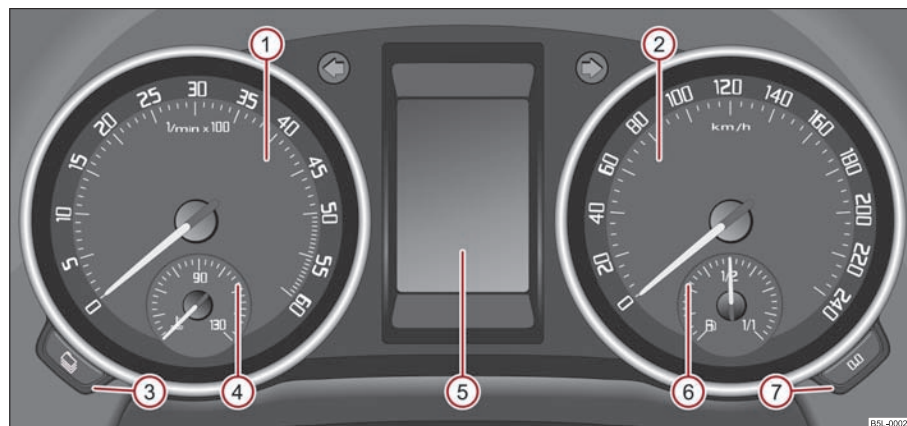


Fig. 18 Cuadro de instrumentos

- ① Cuentarrevoluciones ⇒ página 18
- ② Velocímetro ⇒ página 18
- ③ Tecla del modo de visualización:
 - Ajustar hora / minutos
 - Activación / desactivación de la segunda velocidad en un mph o km/h*
 - Intervalos de mantenimiento - Indicador de los días restantes y de los kilómetros o bien millas hasta el siguiente servicio de inspección / reset*¹⁾
- ④ Indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 18
- ⑤ Pantalla
 - con contador de kilometraje recorrido ⇒ página 19
 - con indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 20
 - con reloj digital ⇒ página 21
 - con indicador multifunción* ⇒ página 21
 - con pantalla informativa* ⇒ página 26
- ⑥ Indicador de la reserva de combustible ⇒ página 18
- ⑦ Tecla para:
 - Reposicionar el contador parcial del kilometraje recorrido
 - Reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento
 - Ajustar hora / minutos
 - Activación y desactivación del modo de visualización ■

¹⁾ Válido para países, en los que se reproducen los valores en unidades de medida británicas.

Cuentarrevoluciones

El sector rojo de la escala del cuentarrevoluciones  ⇒ página 17, fig. 18 marca el sector, en el que la unidad de control del motor comienza a limitar el régimen del motor. La unidad de control del motor limita el régimen del motor a un valor límite seguro.

Antes de alcanzar esta zona roja de la escala del cuentarrevoluciones debe cambiar a la siguiente marcha.

Evite un elevado régimen del motor durante el periodo de rodaje y antes de que el motor se haya calentado a temperatura de servicio ⇒ página 197.



Nota relativa al medio ambiente

El cambio anticipado a una marcha superior ahorra combustible y reduce los ruidos de funcionamiento. ■

Velocímetro

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*

En caso de sobrepasar la velocidad de marcha de 120 km/h, se emitirá una señal acústica de advertencia. Si la velocidad de marcha vuelve a disminuir por debajo de dicho límite, entonces se desconectará la señal acústica de advertencia.



Nota

Esta función es válida sólo para algunos países. ■

Indicador de la temperatura del líquido refrigerante

El indicador de la temperatura del líquido refrigerante  ⇒ página 17, fig. 18 funciona sólo con el encendido conectado.

Para evitar daños en el motor, tenga en cuenta las siguientes indicaciones sobre la zonas de la temperatura:

Zona fría

Si la aguja indicadora se encuentra en la zona izquierda de la escala, el motor aún no ha alcanzado su temperatura de servicio. Evite regímenes altos del motor, pleno gas y grandes esfuerzos del motor.

Zona de servicio

El motor ha alcanzado su temperatura de servicio cuando la aguja indicadora oscila en la zona central de la escala. Si el motor está sometido a grandes esfuerzos y las temperaturas exteriores son elevadas, la aguja puede continuar desplazándose hacia la derecha. Esto carece de importancia en tanto que no parpadee el símbolo de aviso  en el cuadro de instrumentos.

Si parpadea el símbolo  en el cuadro de instrumentos, o bien la **temperatura** del líquido refrigerante es demasiado elevada, o bien el **nivel** del líquido refrigerante es demasiado bajo. Tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 37, "Temperatura/nivel del líquido refrigerante ".



¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 229, "Trabajos en el vano motor" antes de abrir el capó y comprobar el nivel del líquido refrigerante.



¡Cuidado!

Los faros adicionales y otras piezas adosadas ante la entrada del aire fresco menos-caban el efecto de refrigeración del líquido refrigerante. ¡Si las temperaturas exteriores son elevadas y el motor se somete a grandes esfuerzos, existirá peligro de que se sobrecaliente el motor! ■

Indicador del nivel de combustible

El indicador del nivel de combustible  ⇒ página 17, fig. 18 funciona sólo con el encendido conectado.

El depósito puede contener alrededor de 60 litros. Cuando la aguja alcanza la marca de la reserva, se enciende en el cuadro de instrumentos el símbolo de adver- ➤

tencia . Todavía hay unos 10,5 litros de combustible. Este símbolo le recuerda **que debe repostar combustible**.

El display de información* indicará:

Please refuel! (iRepostar!)

Como señal de advertencia adicional se emite una señal acústica.

¡Cuidado!

No vacíe nunca el depósito por completo. La alimentación irregular del sistema de combustible puede causar una marcha irregular del motor. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.

Nota

Tras un repostado completo puede que, a marcha dinámica (p. ej. muchas curvas, frenados, subidas y bajadas por montañas), el indicador del nivel de combustible indique aproximadamente una unidad menos. Al parar o durante una marcha menos dinámica se vuelve a reproducir la cantidad de combustible correcta. Este efecto no es ningún fallo. ■

Contador de kilometraje recorrido



Fig. 19 Pantalla: Contador de kilometraje recorrido

La indicación del trayecto recorrido se realiza en kilómetros (km). En algunos países se utiliza en la unidad "milla".

Botón de reposición

Si Vd. mantiene pulsado el botón de reposición  ⇒ página 17, fig. 18 durante aprox. 1 segundo, el contador parcial se reposicionará a cero.

Contador parcial para trayecto recorrido (trip)

El contador parcial para kilometraje recorrido ⇒ fig. 19 indica el trayecto que se ha recorrido después de la última reposición del contador - en etapas de 100 m o 1/10 milla.

Contador de kilometraje recorrido

El contador para kilometraje recorrido ⇒ fig. 19 indica los kilómetros o millas que ha recorrido en total el vehículo.

Indicador de averías

Si se presenta una avería en el cuadro de instrumentos, la pantalla indicará constantemente **Error**. Acuda lo antes posible a un servicio oficial para que solucione la avería.

¡ATENCIÓN!

iPara su propia seguridad, nunca ajuste durante la marcha el contador parcial de kilometraje recorrido!



Nota

Cuando el vehículo dispone de una pantalla informativa*, se ha activado la reproducción de la velocidad en un mph o km/h, se reproduce la velocidad de marcha en un lugar del contador de recorrido total. ■

Indicador de intervalos de mantenimiento



Fig. 20 Indicador de intervalos de mantenimiento:
Indicación

Según el equipamiento del vehículo puede divergir la reproducción de la pantalla.

Indicador de intervalos de mantenimiento

Antes de alcanzar la fecha de servicio se reproduce al conectar el encendido un símbolo de llave  y los kilómetros restantes $\Rightarrow$ fig. 20. Al mismo tiempo se visualizan los días restantes hasta la fecha del próximo servicio.

El display de información* indicará:

Service in ... km or... days (Servicio en ... km o ... días)

El indicador de kilómetros, en caso dado el indicador de días, va disminuyendo hasta la fecha del servicio pendiente en etapas de 100 km, en caso dado de días.

Si se alcanza la fecha de servicio pendiente, en la pantalla aparecerá, parpadeando durante 20 segundos, un símbolo de llave  y el texto **Servicio**.

El display de información* indicará:

Service now! (¡Servicio ahora!)

Indicación del recorrido y de los días hasta la fecha del próximo servicio

En todo momento se puede visualizar por medio de la tecla  el recorrido restante y los días que quedan todavía hasta la próxima fecha para el servicio $\Rightarrow$ página 17.

En la pantalla se reproducirá por 10 segundos un símbolo de llave  y los kilómetros restantes. Al mismo tiempo se visualizan los días restantes hasta la fecha del próximo servicio.

En vehículos equipados con una pantalla informativa* puede activar esta reproducción en el menú siguiente bajo $\Rightarrow$ página 27:

- **SETUP (Ajustes)**
- **Intervalo de servicio (servicio)**
- **Info**

La pantalla informativa* indicará por 10 segundos:

Service in ... km or... days (Servicio en ... km o ... días)

Reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento

El indicador de intervalos de mantenimiento podrá ponerse a cero cuando la pantalla del cuadro de instrumentos haya visualizado un mensaje de servicio o, como mínimo, un preaviso.

Le recomendamos que lo haga reponer por un servicio oficial.

El servicio oficial:

- reposicionará la memoria del indicador una vez efectuada la correspondiente inspección;
- efectúa un registro en el Plan de Asistencia;
- pega el adhesivo, con la fecha del próximo servicio, al lado del tablero de instrumentos por el lado del conductor.

Los indicadores de intervalos de mantenimiento también se pueden reposicionar mediante el botón de reposición  $\Rightarrow$ página 17.

En vehículos equipados con una pantalla informativa* puede activar esta reproducción en el menú siguiente bajo $\Rightarrow$ página 27:

- **SETTINGS (AJUSTES)**
- **Intervalo de servicio (servicio)**
- **Reset**

! ¡Cuidado!

Le recomendamos no reposicionar por sí mismo el indicador de intervalos de mantenimiento, ya que puede ajustar mal el indicador, lo que podría provocar perturbaciones en el vehículo.

i Nota

- No reposicione nunca el indicador entre los intervalos de mantenimiento, ya que de lo contrario puede dar lugar a indicaciones erróneas.
- Si la batería del vehículo está desembornada, se conservan los valores del indicador de intervalos de mantenimiento.
- Si tras una reparación se cambia el cuadro de instrumentos, habrá que introducir los valores correctos en el indicador de intervalos de mantenimiento. Este trabajo lo efectuará un servicio oficial.
- Tras haber reposicionado el indicador con intervalos de mantenimiento flexibles prolongados (QG1) se indicarán los datos igual que en los vehículos con intervalos de mantenimiento fijos prolongados (QG2). Por esta razón le recomendamos que haga reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento a un servicio oficial, que llevará a cabo la reposición con un comprobador del sistema del vehículo.
- Para informaciones detalladas sobre los intervalos de mantenimiento - véase el cuaderno Plan de Asistencia ■

Reloj digital

El reloj se maneja con las teclas ③ y ⑦ ⇒ página 17, fig. 18.

Con la tecla ③ elige la indicación que desea cambiar, y con la tecla ⑦ realiza los ajustes.

En vehículos que disponen de una pantalla informativa* se puede efectuar el ajuste del reloj en el menú **Time (Hora)** ⇒ página 30.

! ¡ATENCIÓN!

¡Por razones de seguridad no se debe ajustar la hora durante la marcha, sino sólo con el vehículo parado! ■

Indicador multifunción (ordenador de a bordo)

Introducción

El indicador multifunción se representa según la versión de vehículo en el display ⇒ página 22, fig. 21 o en el display de información ⇒ página 26.

El indicador multifunción le ofrece una serie de útiles informaciones.

Temperatura exterior	⇒ página 24
Tiempo de marcha	⇒ página 24
Consumo momentáneo de combustible	⇒ página 24
Consumo medio de combustible	⇒ página 24
Autonomía	⇒ página 25
Kilometraje recorrido	⇒ página 25
Promedio de velocidad	⇒ página 25
Velocidad actual*	⇒ página 25
Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*	⇒ página 25

En vehículos que disponen de una pantalla informativa*, es posible desactivar la reproducción de cierta información.

! ¡Cuidado!

A fin de evitar posibles desperfectos, retire la llave de encendido cuando desee tener contacto con la pantalla (p. ej. al limpiar).



Nota

- En la versión de algunos países, la indicación tiene lugar en el sistema de medición inglés.
- Si se activa la reproducción de la segunda velocidad en mph, entonces no se reproduce en la pantalla la velocidad actual* en km/h. ■

Memoria



Fig. 21 Indicador multifunción

El indicador multifunción está equipado con dos memorias que funcionan automáticamente. En el centro del campo de indicación se indica la memoria seleccionada ⇒ fig. 21.

Los datos de la memoria de recorrido parcial (memoria 1) se indican cuando en el display aparece un **1**. Si aparece un **2**, se estarán indicando los datos de la memoria de recorrido total (memoria 2).

La conmutación de la memoria se efectúa por medio de la tecla **(B)** ⇒ fig. 22 en la palanca de limpiacristales o por medio de la tecla **(D)** en el volante multifunción* ⇒ página 23.

Memoria de recorrido parcial (memoria 1)

La memoria de recorrido parcial reúne, desde la conexión hasta la desconexión del encendido, los datos de marcha. Si la marcha se prosigue **en un plazo de 2 horas** tras desconectar el encendido, los nuevos valores agregados se incluirán en el

cálculo de la información de marcha actual. Si se interrumpe la marcha durante **más de 2 horas**, se borrará la memoria automáticamente.

Memoria de recorrido total (memoria 2)

Una memoria de recorrido total reúne los datos de marcha de un número cualquiera de recorridos parciales hasta un total de 99 horas y 59 minutos de tiempo de marcha o 9 999 km recorridos. Si se sobrepasa uno de los valores mencionados, la memoria se borrará y el cálculo se iniciará de nuevo.

La memoria de recorrido total no se borra automáticamente al cabo de 2 horas de interrupción de la marcha, a diferencia de la memoria de recorrido parcial.



Nota

Si se desemborna la batería del vehículo, se borran todos los valores **1** y **2** memorizados. ■

Manejo por medio de las teclas de la palanca de limpiacristales

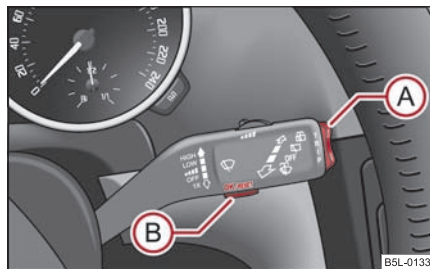


Fig. 22 Indicador multifunción: Elementos de mando

La tecla basculante **(A)** y la tecla **(B)** se encuentran en el puño de la palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 22.

Seleccionar memorias

- Pulsando breve y repetidamente la tecla **(B)** seleccionará la memoria deseada.

Selección de las funciones

- Pulse la tecla basculante **(A)** arriba o bajo por más de 0,5 segundos. Eso activa sucesivamente las funciones individuales del indicador multifunción.

Poner el funcionamiento a cero

- Seleccione la memoria deseada.
- Pulse la tecla **(B)** durante más de 1 segundo.

Con la tecla **(B)** se pondrán a cero los siguientes valores de la memoria seleccionada:

- consumo medio de combustible,
- kilometraje recorrido,
- velocidad media,
- tiempo de marcha.

Sólo puede manejar el indicador multifunción estando el encendido conectado. Al conectar el encendido se indica la función que se seleccionó por última vez antes de la desconexión.

En vehículos que disponen de un volante multifunción* se han sustituido las teclas **(A)** y **(B)** por la rueda moleteada del volante multifunción ⇒ fig. 23. ■

Manejo por medio de las teclas del volante multifunción*

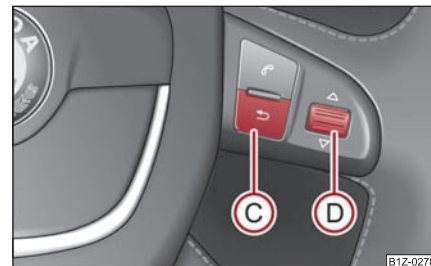


Fig. 23 Indicador multifunción: Manejo por medio de las teclas del volante multifunción

La conmutación y restableción se efectúa por medio de la rueda moleteada **(D)** ⇒ fig. 23.

Seleccionar memorias

- Pulsando breve la tecla **(D)** seleccionará la memoria deseada.

Selección de las funciones

- Pulsando la tecla **(C)** se activa el menú del indicador multifunción.
- Gire la rueda moleteada **(D)** hacia arriba o abajo. De ese modo pasará, una tras otra, las funciones del indicador multifunción.
- Pulsando breve la tecla **(D)** seleccionará la función resaltada.

Poner el funcionamiento a cero

- Seleccione la memoria deseada.
- Pulse la tecla **(D)** durante más de 1 segundo.

Con la tecla **(D)** se pondrán a cero los siguientes valores de la memoria seleccionada:

- consumo medio de combustible,

- kilometraje recorrido,
- velocidad media,
- tiempo de marcha.

Sólo puede manejar el indicador multifunción estando el encendido conectado. Al conectar el encendido se indica la función que se seleccionó por última vez antes de la desconexión. ■

Temperatura exterior

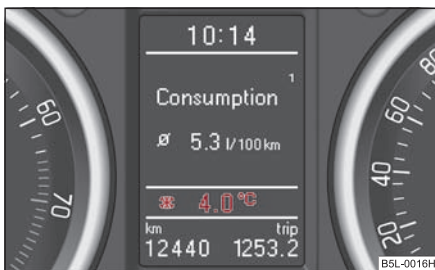


Fig. 24 Temperatura exterior

Estando el encendido conectado, en el display aparece la temperatura exterior.

Si la temperatura exterior desciende por debajo de $+4^{\circ}\text{C}$, en la pantalla de temperatura aparece un símbolo de copo de nieve (señal de aviso para calzada helada) que parpadea 10 segundos y a continuación permanece inmóvil indicando la temperatura exterior $\Rightarrow$ fig. 24. Al mismo tiempo sonará una señal acústica. Después de pulsar la tecla basculante (A) en la palanca de limpiacristales $\Rightarrow$ página 22, fig. 22 o la tecla (C) en el volante multifunción $\Rightarrow$ página 23, fig. 23 se reproducirá la función que se ha visto como última.



¡ATENCIÓN!

No confíe únicamente en el dato del indicador de temperatura exterior, de que la calzada no está helada. Tenga en cuenta que a temperaturas exte-



¡ATENCIÓN! (continuación)

rios alrededor de los $+4^{\circ}\text{C}$ puede estar helada la calzada - ¡Advertencia de formación de placas de hielo! ■

Tiempo de marcha

En la pantalla aparece el tiempo de marcha desde la última vez que se borró la memoria. Cuando desee medir el tiempo de marcha a partir de un momento determinado, deberá poner en este momento preciso la memoria a cero, pulsando para ello la tecla (B) en la palanca de limpiacristales $\Rightarrow$ página 22, fig. 22 o la rueda moleteada (D) en el volante multifunción* $\Rightarrow$ página 23, fig. 23 durante más de 1 segundo.

El valor indicado máximo para ambas memorias es de 99 horas und 59 minutos. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Consumo momentáneo

El display indica el consumo de combustible momentáneo en l/100 km. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

En caso de que el vehículo esté parado o vaya muy lento, se indicará el consumo de combustible en l/h.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 0,5 segundos. ■

Consumo medio de combustible

El display indica el consumo medio de combustible en l/100 km desde la última vez que se borró la memoria $\Rightarrow$ página 22, fig. 21. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

Cuando desee medir el consumo medio a partir de un período determinado, deberá poner a principio de la medición la memoria a cero, por medio la tecla (B) en la palanca de limpiacristales $\Rightarrow$ página 22, fig. 22 o la rueda moleteada (D) en el ►

volante multifunción* ⇒ [página 23, fig. 23](#). Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 100 metros recorridos.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos.



Nota

No se indicará la cantidad de combustible consumida. ■

Autonomía

El display indica la autonomía calculada en kilómetros. Indica que trayecto puede recorrer todavía su vehículo con el combustible que queda en el depósito y la misma forma de conducir.

La indicación aparece a intervalos de 10 km. Después de encenderse el testigo para la reserva de combustible se actualizará el indicador en pasos de 5 km.

Para calcular el recorrido se utiliza como base el consumo de combustible de los últimos 50 km. Si conduce de forma más económica, la autonomía aumenta.

Cuando se pone la memoria a cero (después de desembornar la batería), se calcula la autonomía con un consumo de combustible de 10 l / 100 km para ajustarse después el valor al estilo de conducción correspondiente. ■

Kilometraje recorrido

En el display aparece el kilometraje recorrido desde la última vez que se borró la memoria ⇒ [página 22](#). Cuando desee medir el kilometraje recorrido a partir de un momento determinado, deberá poner en este momento preciso la memoria a cero, pulsando para ello la tecla **(B)** en la palanca de limpiacristales ⇒ [página 22, fig. 22](#) o la rueda moleteada **(D)** en el volante multifunción* ⇒ [página 23, fig. 23](#).

El valor indicado máximo en ambas posiciones del conmutador es de 9.999 km. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Promedio de velocidad

El display indica la velocidad media en km/h desde la última vez que se borró la memoria ⇒ [página 22](#). Cuando desee medir la velocidad de marcha media a partir de un período determinado, deberá poner a principio de la medición la memoria a cero, por medio la tecla **(B)** en la palanca de limpiacristales ⇒ [página 22, fig. 22](#) o la rueda moleteada **(D)** en el volante multifunción* ⇒ [página 23, fig. 23](#).

Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 100 metros recorridos.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos. ■

Velocidad actual*

En la pantalla se reproduce la velocidad actual, que es idéntica con el valor indicado por el velocímetro **(2)** ⇒ [página 17, fig. 18](#). ■

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*



Fig. 25 Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad ►

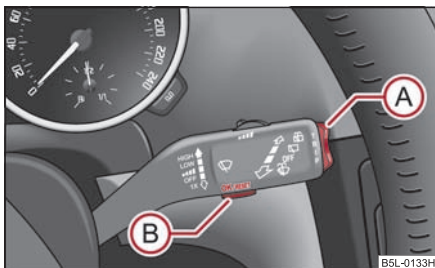


Fig. 26 Indicador multifunción: Elementos de mando

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad

Esta función le permitirá ajustar un límite de velocidad, p. ej., al conducir en ciudad. Si Vd. sobrepasa el límite de velocidad ajustado, una indicación en el display le llamará la atención sobre ello.

El límite de velocidad se ajusta del siguiente modo:

- Seleccione el punto de menú **Speed warning --- km/h (advertencia a --- km/h)**.
- Conduzca, p. ej., a una velocidad de 50 km/h.
- Pulse la tecla (B) en la palanca de limpiacristales ⇒ fig. 26 o la rueda moleteada (D) en el volante multifunción* ⇒ página 23, fig. 23. En la pantalla informativa* aparecerá **Speed warning 50 km/h (advertencia a 50 km/h)** ⇒ página 25, fig. 25. Este valor se puede aumentar o bajar con la tecla (A) en la palanca de limpiacristales o girando la rueda moleteada (D) en el volante multifunción*.
- Presionando varias veces la tecla (B) en la palanca del limpiacristales o de la rueda moleteada (D) en el volante multifunción* se memoriza el valor.

Si Vd. ahora sobrepasa el límite de velocidad ajustado, en la pantalla aparecerá **Speed 50 km/h exceeded (velocidad de 50 km/h sobrepasada)**. Este mensaje queda indicado, hasta que reduzca la velocidad a por debajo del límite ajustado o desactive el mensaje pulsando la tecla (B) en la palanca de limpiacristales ⇒ fig. 26 o la rueda moleteada (D) en el volante multifunción* ⇒ página 23, fig. 23.

Como señal de advertencia adicional se emite una señal acústica.

El límite de velocidad ajustado queda memorizado también después de desconectar el encendido. ■

Pantalla informativa*

Introducción

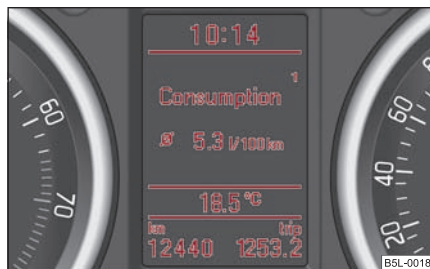


Fig. 27 Cuadro de instrumentos: Pantalla informativa

El display de información le informa cómodamente sobre el **actual estado operativo de su vehículo**. Además, el display de información (según equipamiento del vehículo) proporciona datos de la radio, del indicador multifunción, del teléfono y del sistema de navegación.

Estando conectado el encendido y durante la marcha, en el vehículo se comprueban siempre determinadas funciones y estados.

Las perturbaciones de funcionamiento, en caso necesario, trabajos de reparación necesarios y otras informaciones se señalizan mediante símbolos rojos ⇒ página 29 y símbolos amarillos ⇒ página 30.

El encendido de algunos símbolos está combinado con una señal acústica de advertencia.

Además, el display muestra **textos de información y advertencia** ⇒ página 32.

El texto de la indicación puede aparecer en los siguientes idiomas:

Checo, inglés, alemán, francés, italiano, español, portugués, ruso y chino. ►

Se puede elegir el idioma deseado en el menú de ajuste.

El display pueden indicar (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

Menú principal	⇒ página 27
Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó	⇒ página 28
Indicador de intervalos de mantenimiento	⇒ página 20

! ¡Cuidado!

A fin de evitar posibles desperfectos, retire la llave de encendido cuando desee tener contacto con la pantalla (p. ej. al limpiar). ■

Menú principal

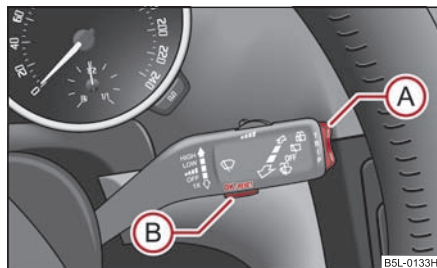


Fig. 28 Pantalla informativa: Elementos de mando en la palanca de limpiacristales

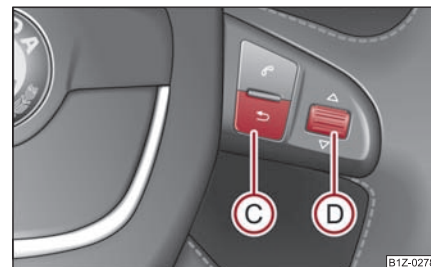


Fig. 29 Pantalla informativa: Elementos de mando en el volante multifunción

Manejo por medio de las teclas de la palanca de limpiacristales

- El **MAIN MENU (MENÚ PRINCIPAL)** se activa pulsando la tecla basculante **A** ⇒ fig. 28 durante más de 1 segundo.
- Mediante la tecla basculante **A** se puede elegir entre los menús. Después de pulsar brevemente la tecla **B** se indicará la información seleccionada.

Manejo por medio de las teclas del volante multifunción*

- **MAIN MENU (MENÚ PRINCIPAL)** se activa pulsando la tecla **C** ⇒ fig. 29.
- Girando la rueda moletada **D** también podrá cambiar los menús. Después de pulsar brevemente la rueda moletada **D** se indicará el menú seleccionado.
- A través de una breve pulsación de la tecla **C** pasará a un plano superior, pulsando por más de 1 segundo la tecla **C** pasará al **MAIN MENU (MENÚ PRINCIPAL)**.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

- **MFD (ordenador de a bordo)** ⇒ página 21
- **Audio (Audio)***

- **Navigation (Navegación)***
- **Phone (teléfono)*** ⇒ página 142
- **Aux. heating (calefacción independiente)*** ⇒ página 122
- **Assistant (Asistente)*** ⇒ página 61
- **Vehicle status (Estado vehículo)** ⇒ página 29
- **Setup (Ajustes)** ⇒ página 30

El punto de menú **Audio (Audio)** se indicará sólo si la radio* está conectada.

El punto de menú **Navigation (Navegación)** se indicará sólo si el sistema de navegación* está conectado.

El punto de menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)** se indicará sólo si el vehículo dispone de una calefacción independiente*.

El punto de menú **Assistant (Asistente)** se indicará sólo si el vehículo dispone de una luz de conducción de curvas*.



Nota

- Cuando en la pantalla informativa se reproducen mensajes de aviso ⇒ página 28 ⇒ página 29, hay que confirmar estos mensajes mediante la tecla **(B)** en la palanca de limpiacristales o con la tecla **(D)** en el volante multifunción a fin de acceder al menú principal.
- Si Vd. no está accionando en este momento la pantalla informativa, el menú se conmutará siempre a uno de los planos superiores al cabo de 10 segundos.
- El manejo de la radio* o del sistema de navegación* montados en fábrica se describe en una instrucción aparte que se adjunta a la documentación de a bordo. ■

Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó

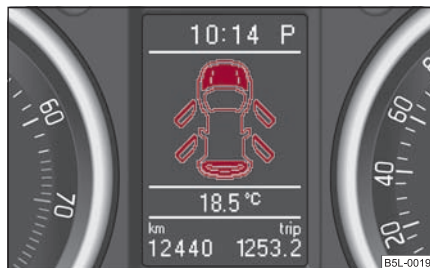


Fig. 30 Pantalla informativa:
Aviso de puerta abierta

La advertencia para puertas, tapa de maletero y capó luce cuando, por lo menos una puerta, la tapa del maletero o el capó está sin cerrar. El símbolo indica qué puerta o si la tapa del maletero o el capó está **sin cerrar** ⇒ fig. 30.

El símbolo se apaga en cuanto las puertas, la tapa de maletero y el capó están completamente cerrados.

Estando abierta una puerta, la tapa de maletero o el capó y conduciendo a una velocidad superior a 6 km/h se emitirá una señal de aviso. ■

Control de Auto-Chequeo*

Estado del vehículo

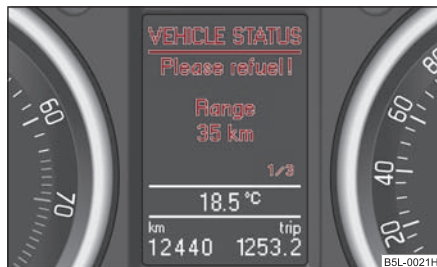


Fig. 31 Pantalla informativa: Indicación de la perturbación de funcionamiento

El control de Auto-Chequeo comprueba el estado de determinadas funciones y componentes del vehículo. El control se efectúa constantemente estando conectado el encendido, tanto si el vehículo está parado como durante la marcha.

Algunas averías en el funcionamiento, reparaciones urgentes, trabajos de mantenimiento y otros servicios se indican en la pantalla del cuadro de instrumentos. Estas indicaciones están divididas en símbolos luminosos rojos y amarillos dependiendo de la prioridad.

Los símbolos rojos indican un **peligro** (prioridad 1), mientras que los amarillos señalizan una **advertencia** (prioridad 2). Además, adicionalmente a los símbolos aparecen indicaciones para el conductor ⇒ página 32.

Si en el menú parpadea el registro **Vehicle status (Estado vehículo)**, existirá, como mínimo, un mensaje de avería. Después de seleccionar este menú, se indicará el primero de los avisos de perturbación. Si existen varios mensajes de averías, en la pantalla se indicará bajo el aviso, p. ej. **1/3** ⇒ fig. 31. Ello significa que se muestra el primero de un total de tres avisos. Los respectivos mensajes se encienden sucesivamente en intervalos de 5 segundos. Compruebe lo antes posible los mensajes de averías señalizados.

Los símbolos se mostrarán repetidamente mientras no se hayan subsanado las perturbaciones de funcionamiento. Después de la primera indicación se mostrarán los símbolos sin indicaciones para el conductor.

Si aparece una avería, además de la indicación del símbolo y del texto se emitirá una señal acústica de advertencia:

- Prioridad 1 - tres señales acústicas de advertencia
- Prioridad 2 - una señal acústica de advertencia ■

Símbolos rojos

Un símbolo rojo señala un peligro.



Fig. 32 Pantalla informativa: Presión baja del aceite

- Detenga el vehículo.
- Pare el motor.
- Compruebe la función señalizada.
- Solicite, en caso necesario, ayuda de profesionales.

Significado de los símbolos rojos:

	La presión del aceite del motor es demasiado baja	⇒ página 36 ▶
---	---	---------------

Cuando aparece un símbolo rojo, suenan **tres** señales de advertencia consecutivas. ■

Símbolos amarillos

Un símbolo amarillo señala una advertencia.



Fig. 33 Pantalla informativa:
Forro de frenos desgastado

Compruebe el funcionamiento correspondiente lo antes posible.

Significado de los símbolos amarillos:

	Comprobar el nivel de aceite del motor, sensor de aceite del motor, defectuoso	⇒ página 231
	Forro de frenos desgastado	⇒ página 40

Cuando aparece un símbolo amarillo, suena **una** señal de advertencia.

Si existen varias perturbaciones de funcionamiento de la prioridad 2, los símbolos aparecerán uno tras otro y permanecerán encendidos durante unos 5 segundos. ■

Ajustes



Fig. 34 Ajuste manual de la hora

Mediante el display de información, uno mismo puede modificar determinados ajustes. El ajuste actual está indicado en el respectivo menú del display de información, en la parte superior, debajo de la raya ⇒ fig. 34.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

- **MFD Data (DATOS MFA)**
- **Convenience (Confort)**
- **Lights & Vision (Luces y Visibil.)**
- **Time (Hora)**
- **Winter tyres (Neumáticos de invierno)**
- **Language (Idioma)**
- **Units (Unidades)**
- **Assistant (Asistente)**
- **Alt. speed dis. (Segunda velocidad)**
- **Travel mode (Modo viaje)**
- **Service interval (Intervalo de servicio)**
- **Factory setting (Ajuste de fábrica)**
- **Back (Atrás)**

Tras seleccionar el punto de menú **Back (atrás)** se retrocederá en el menú a un plano superior.

Indicadores del MFA

Aquí podrá desactivar o activar algún indicador del indicador multifunción.

Confort*

Pueden ajustarse (según el equipamiento de vehículo) las siguientes funciones:

Rain-closing (Cierre autom. lluvia.)	Aquí, en los vehículos con sensor de lluvia, se puede conectar o desconectar en caso de llover y estar el vehículo cerrado la función para cierre automático de las ventanillas y del techo corredizo/elevable. Si no llueve y la función está conectada, entonces se cerrarán todas las ventanillas, inclusive el techo corredizo/deflector, automáticamente después de unas 12 horas.
Door open (Apertura de puerta)	Aquí se pueden conectar o desconectar las funciones de apertura individual de puerta y cierre automático.
ATA Confirm (Confirmación de la alarma antirrobo.)	Aquí se puede ajustar si para la activación o desactivación del sistema de alarma antirrobo se ha de emitir adicionalmente una señal acústica.
Window op. (Mando elevallunas)	Aquí se puede ajustar el mando de confort sólo de la ventanilla del conductor o de todas las ventanillas.
Mirror down (Bajada de retrovisor)	Aquí se puede conectar o desconectar la función de bajada del retrovisor en el lado del acompañante al acoplar la marcha atrás ^{a)} .
Mirror adjust. (Ajuste de retrovisor)	Aquí se puede conectar o desconectar al mismo tiempo la función de ajuste de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho.
Factory setting (Ajuste fábrica)	Después de seleccionar este menú, se vuelven a reprogramar los ajustes de confort a su respectivo ajuste de fábrica. En el display de información aparecerá: Factory setting for convenience is set (iAjuste de fábrica de confort restablecido!)

^{a)} Esta función existe sólo en vehículos con un asiento del conductor de ajuste eléctrico.

Luz y visibilidad

Aquí podrá ajustar, durante cuánto tiempo desea que luzca la luz en la función Coming/Leaving-Home. Además poder a activar y desactivar aquí la función luz de marcha diurna y parpadeo de confort.

Tras haber seleccionado el menú **Factory setting (ajuste de fábrica)** se restablecerá el ajuste de fábrica..

Hora

Aquí se puede ajustar la hora, el formato del horario (indicación de 12 ó 24 horas) y el cambio de la hora en verano/invierno.

Neumáticos de invierno

Aquí se puede ajustar a qué velocidad se deberá emitir un sonido de advertencia. Esta función es utilizable, p. ej., con los neumáticos de invierno, para los que la velocidad máxima autorizada es menor que la velocidad máxima del vehículo.

En caso de sobrepasar la velocidad, ello se indicará en el display de información*:

Snow tyres max. speed ... km/h (neumáticos de invierno máximamente ... km/h)

Idioma

Aquí se puede ajustar el idioma en el que han de aparecer los textos de advertencia e información.

Unidades

Aquí se pueden ajustar las unidades para temperatura, consumo y trayectos recorridos.

Asistente

Aquí podrá ajustar los tonos de las señales acústicas del aparcamiento asistido*.

Segunda velocidad

Aquí podrá ajustar la reproducción de la segunda velocidad en mph o km/h²⁾. ►

²⁾ Válido para países, en los que se reproducen los valores en unidades de medida británicas.

Modo viaje

Aquí se puede activar / desactivar el modo "Luz turística". Este modo permite la conducción en países con sistema vial contrario, conducción por la izquierda/derecha, sin deslumbrar a los vehículos contrarios. Conectando este modo se desconecta la función Orientación de los faros. Para más información ⇒ página 62.

Servicio de asistencia

Aquí se le visualizan los kilómetros y días restantes hasta la próxima fecha de servicio y reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento.

Ajuste de fábrica

Tras haber seleccionado el menú **Ajuste de fábrica** se restablecerá el ajuste de fábrica de la pantalla informativa. ■

Testigos

Sinopsis

Los testigos de control indican determinadas funciones o averías.



Fig. 35 Cuadro de instrumentos con testigos de control

	Luces intermitentes (a la izquierda)	⇒ página 34
	Luces intermitentes (a la derecha)	⇒ página 34
	Faros antiniebla	⇒ página 34
	Luz de carretera	⇒ página 34
	Luz de cruce	⇒ página 34
	Luz posterior antiniebla	⇒ página 34
	Regulador de velocidad*	⇒ página 34
	Fallo de bombillas	⇒ página 34
	Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)	⇒ página 35
	Sistema airbag	⇒ página 35
	Sistema de control para gases de escape	⇒ página 36
	Servodirección electromecánica	⇒ página 36
	Nivel de aceite para motor	⇒ página 37
	Presión de aceite del motor	⇒ página 36
	Control de la electrónica del motor (motor de gasolina)	⇒ página 37
	Sistema de precalentamiento (motor Diesel)	⇒ página 37

	Temperatura/nivel del líquido refrigerante	⇒ página 37
	Sistema de tracción antideslizante (ASR)	⇒ página 38
	Sistema electrónico de estabilidad (ESP)*	⇒ página 39
	Valores de presión de inflado de neumáticos*	⇒ página 39
	Sistema antibloqueo (ABS)	⇒ página 39
	Tapa de maletero	⇒ página 40
	Puerta abierta	⇒ página 41
	Sistema de advertencia para cinturón de seguridad	⇒ página 40
	Espesor de los forros de freno*	⇒ página 40
	Nivel de líquido en el sistema lavacristales*	⇒ página 41
	Sistema de frenos	⇒ página 41
	Alternador	⇒ página 41
	Reserva de combustible	⇒ página 42
	Asistente de arranque en montaña*	⇒ página 42

¡ATENCIÓN!

- Si Ud. no presta atención a los testigos de control que se encienden ni a las correspondientes descripciones e indicaciones de advertencia, ello

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

podrá dar lugar a que se produzcan lesiones corporales graves y daños en el vehículo.

- **El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Al efectuar trabajos en el vano motor, p. ej., al comprobar y rellenar líquidos de servicio, se pueden producir lesiones, escaldaduras, quemaduras e incendios. Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 229, “Trabajos en el vano motor”.**

**Nota**

- La disposición de los testigos depende de la versión de motor. Los símbolos representados en la siguiente descripción de funcionamiento los encontrará como testigo de control en el cuadro de instrumentos.
- Las perturbaciones de funcionamiento se indican en el cuadro de instrumentos como símbolos rojos (prioridad 1 - peligro) o símbolos amarillos (prioridad 2 - advertencia). ■

Intermitentes

Dependiendo de la posición de la palanca de los intermitentes parpadea el testigo izquierdo o derecho .

Si falla una luz intermitente, parpadea el testigo luminoso el doble de rápido. Esto no es válido en el servicio con remolque.

Si el sistema de intermitentes simultáneos está conectado, parpadearán todos los intermitentes y ambos testigos de control.

Otras indicaciones sobre el sistema de intermitentes ⇒ página 65. ■

Faros antiniebla

El testigo se enciende estando conectados los faros antiniebla ⇒ página 63. ■

Luz de carretera

El testigo se enciende estando conectada la luz de carretera o la luz de ráfagas.

Otras indicaciones sobre la luz de carretera ⇒ página 65. ■

Luz de cruce

El testigo se enciende estando conectada la luz de cruce ⇒ página 59. ■

Luz posterior antiniebla

El testigo se enciende estando conectadas las luces posteriores antiniebla ⇒ página 63. ■

Sistema regulador de velocidad*

El testigo luce si el sistema regulador de velocidad está en servicio. ■

Fallo de bombillas

El testigo se enciende en caso de una bombilla defectuosa:

- hasta 2 segundos después de haber conectado el encendido;
- al conectar una bombilla defectuosa.

En el display de información* aparecerá, p. ej., el texto:

Check front right dipped beam! (iComprobar la luz de cruce delantera derecha!)

La luz de posición posterior y la iluminación de la matrícula contienen varias bombillas. El testigo únicamente se enciende, cuando todas las bombillas de la iluminación de la matrícula o bien de la luz de población (en una unidad de luces posteriores) está defectuosa. Compruebe por ello con regularidad el funcionamiento de las bombillas. ■

Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)

Si se enciende el testigo , ello quiere decir que el filtro de partículas de diésel se ha empapado de hollín a causa de múltiple conducción de trayectos breves.

Para limpiar el filtro de partículas de diésel deberá correrse lo antes posible, siempre que las condiciones viales lo permitan, durante 15 minutos como mínimo o hasta apagarse el testigo con la 4a o 5a marcha puesta a una velocidad de 60 km/h como mínimo a un número de revoluciones del motor de entre 1800 y 2500 1/min. Así se aumenta la temperatura de los gases de escape y se consume el hollín que se encuentra en el filtro de partículas de diésel.

Respetar siempre los límites de velocidad en vigor $\Rightarrow$ .

Tras una limpieza exitosa del filtro de partículas de diésel se apaga el testigo .

De no limpiar correctamente el filtro, el testigo  no se apagará y empezará a parpadear el testigo . En la pantalla informativa* se visualiza **Diesel-particle Owner's manual (libro de a bordo del filtro de partículas de diésel!)**. A continuación conmutará la unidad de control del motor es el motor al modo de emergencia, en el que sólo se dispondrá de una reducida potencia del motor. Tras desconectar y conectar el encendido se enciende el testigo .

Acuda inmediatamente a un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

- Si no hace caso del testigo iluminado y de las descripciones y advertencias correspondientes, entonces pueden producirse lesiones o dañarse el vehículo.
- Ajuste su velocidad siempre a las condiciones climáticas, viales, del terreno y de tráfico. Jamás se deje incitar por las recomendaciones, visualizada por el testigo, a menospreciar las disposiciones legales de tráfico.

¡Cuidado!

Mientras que el testigo  luzca, hay que contar con un consumo de combustible superior y, posiblemente, también con una reducción de la potencia del motor.



Nota

Para más información sobre el filtro de partículas de diésel $\Rightarrow$ página 194. ■

Sistema airbag

Control del sistema airbag

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Si el testigo no se apaga o se enciende durante la marcha, existirá una avería en el sistema $\Rightarrow$ . Esto también es válido si el testigo no se enciende al conectar el encendido.

Texto mostrado en el display de información*:

Airbag fault! (iDefecto del airbag!)

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Airbag frontal, lateral o de cortinilla o pretensor de cinturón desactivado con el comprobador de sistemas del vehículo:

- Después de conectar el encendido, el testigo  luce durante 4 segundos y, a continuación, parpadea todavía durante 12 segundos en intervalos de 2 segundos.

Texto mostrado en el display de información*:

Airbag/belt tensioner deactivated! (iAirbag/tensor de cinturón desactivado!)

Si el airbag se ha desconectado por medio del conmutador para el airbag* en el compartimento guardabultos del lado del acompañante:

- Tras conectar el encendido, el testigo de control  luce durante 4 segundos;
- La desconexión del airbag se señala luciendo en el centro del tablero de instrumentos el testigo amarillo en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF**  durante 65 segundos $\Rightarrow$ página 175. ▶

**¡ATENCIÓN!**

En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente. ■

Sistema de control para gases de escape

El testigo de control  luce tras conectar el encendido.

Si el testigo no se apaga tras el arranque del motor o se enciende durante la marcha, existirá una avería en un componente relacionado con los gases de escape. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo. ■

Servodirección electromecánica

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Si el testigo luce constantemente después de conectar el encendido o durante la marcha, existirá una avería en la servodirección electromecánica.

- Si se enciende el testigo **amarillo** , se habrá producido un fallo parcial de la servodirección y una reducción del apoyo de la dirección.
- Si se enciende el testigo **rojo** , se habrá producido un fallo total de la servodirección y la pérdida del apoyo de la dirección.

Para más información ⇒ página 193.

**¡ATENCIÓN!**

Si la servodirección está defectuosa, acudir a un servicio oficial.

**Nota**

- Si al arrancar de nuevo el motor y efectuar un breve recorrido se apaga el testigo amarillo , no será necesario acudir a un taller.
- Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo amarillo . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Presión de aceite para motor

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso  durante unos segundos.³⁾

Si el testigo no se apaga tras arrancar el motor o comienza a parpadear durante la marcha, **deténgase y pare el motor**. Compruebe el nivel de aceite y llene aceite de motor en caso necesario ⇒ página 232, "Repostar aceite de motor".

Como señal de advertencia adicional se emite una triple señal acústica.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el testigo parpadea, **no siga conduciendo**, aunque la cantidad de aceite sea correcta. Tampoco deje que el motor funcione en ralentí. Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

Oil Pressure Engine off! Owner's manual! (iSin presión del aceite del motor! Manual de a bordo)

³⁾ En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control , sino sólo si se presenta una avería o el nivel de aceite del motor es demasiado bajo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si, por razones técnicas, Vd. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos.
- ¡El testigo de control de la presión del aceite en rojo  no es ningún indicador del nivel de aceite! Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible. ■

Nivel de aceite para motor

El testigo se enciende

En caso de encenderse el testigo , la cantidad de aceite será probablemente demasiado escasa. Compruebe lo antes posible el nivel de aceite o rellene aceite de motor ⇒ página 232.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

Check oil level! (¡Comprobar nivel de aceite!)

Si el capó permanece abierto más de 30 segundos, se apagará el testigo. Si no se añade aceite de motor, el testigo luminoso se enciende de nuevo al cabo de 100 km.

El testigo parpadea

Si se presenta una perturbación en el sensor de nivel de aceite del motor, esto se indicará adicionalmente, tras conectar el encendido, mediante una señal acústica y luciendo varias veces el testigo de control.

Se debe llevar a revisar inmediatamente el motor a un servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

Oil sensor workshop! (¡Sensor aceite, taller!) ■

Control de la electrónica del motor **EPC** (motor de gasolina)

El testigo **EPC** (Electronic Power Control) se enciende al conectar el encendido durante unos segundos.

Si el testigo de control **EPC** no se apaga o está encendido tras el arranque del motor, existirá una avería en la gestión de motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

Engine fault Workshop! (Avería del motor: Taller!) ■

Sistema de precalentamiento (motor de diésel)

Estando **frío** el motor, luce el testigo  al conectar el encendido (posición de precalentamiento) **2** ⇒ página 127. Tras apagarse el testigo podrá arrancar el motor.

Si el motor está a la **temperatura de servicio**, o si las temperaturas exteriores superan los +5 °C, se encenderá el testigo control de precalentamiento durante aprox. 1 segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.

Si el **testigo  no se enciende** o **se enciende permanentemente**, entonces hay un fallo en el sistema de precalentamiento, recurra lo antes posible a un servicio oficial.

Si durante la marcha el **testigo  empieza a parpadear**, entonces hay un fallo en el control del motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

Engine fault Workshop! (Avería del motor: Taller!) ■

Temperatura/nivel del líquido refrigerante

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso  durante unos segundos.⁴⁾

Si el testigo de control  no se apaga o comienza a parpadear durante la marcha, la temperatura del líquido refrigerante será demasiado alta o el nivel de líquido refrigerante será demasiado bajo.

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

En ese caso, deténgase, desconecte el motor y compruebe el nivel de líquido refrigerante, en caso necesario llene el depósito.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el nivel de líquido refrigerante se encuentra dentro de la zona prescrita, la elevación de la temperatura podrá deberse a una perturbación del funcionamiento del ventilador para líquido refrigerante. Compruebe el fusible para el ventilador de líquido refrigerante; en caso necesario, cámbielo ⇒ página 264, "Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1" o ⇒ página 266, "Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2".

Si el testigo de control no se apaga, aunque el nivel de líquido refrigerante y el fusible del ventilador estén en buen estado, **no prosiga la marcha**. Recurrir a la ayuda de un servicio oficial.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 233, "Sistema de refrigeración".

Texto mostrado en el display de información*:

Check coolant! Owner's manual (iComprobar el líquido refrigerante! Manual de a bordo)

¡ATENCIÓN!

- Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 65.

⁴⁾ En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control , sino sólo si la temperatura del líquido refrigerante es demasiado alta o el nivel del mismo, demasiado bajo.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Abra con cuidado el depósito de expansión del líquido refrigerante. Si el motor está caliente, el sistema de refrigeración se encontrará bajo presión - ¡existirá peligro de escaldadura! Por ello, deje que se enfíe el motor antes de desatornillar la tapa obturadora.**
- **No tocar el ventilador para líquido refrigerante. El ventilador del líquido refrigerante puede conectarse automáticamente también estando desconectado el encendido. ■**

Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control se enciende durante la marcha.

Si el sistema ASR está desconectado, se ilumina el testigo.

Si en el sistema ASR hay un fallo, se ilumina el testigo permanentemente.

Dado que el ASR funciona junto con el ABS, el testigo de control del ASR se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ASR podrá estar desconectado por razones técnicas. En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ASR desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ASR volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más informaciones sobre el ASR ⇒ página 189, "Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)".



Nota

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Programa electrónico de estabilidad (ESP)*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Partes integrantes del ESP son también el sistema de tracción antideslizante (ASR), el bloqueo electrónico de diferencial (EDS) y el sistema antibloqueo (ABS).

Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control se enciende rápidamente durante la marcha.

Si el sistema ESP está desconectado, se desconecta sólo el sistema ASR.

Si el sistema ESP está desconectado, parpadea el testigo lentamente.

Si en el sistema ESP hay un fallo, se ilumina el testigo permanentemente.

Dado que el ESP funciona junto con el ABS, el testigo del ESP se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ESP podrá estar desconectado por razones técnicas. En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ESP desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ESP volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más información sobre el ESP ⇒ página 187, "Programa electrónico de estabilidad (ESP)*".

Diferencial autoblocante electrónico (EDS)*

El EDS es parte integrante del ESP. Una perturbación del EDS se indica en el cuadro de instrumentos encendiéndose el testigo del ESP. Acuda inmediatamente a un servicio oficial. Otras indicaciones sobre el EDS ⇒ página 188, "Diferencial autoblocante electrónico (EDS)*".



Nota

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Presión de inflado de los neumáticos*

El testigo  se enciende si uno de los neumáticos acusa una notable disminución de la presión de inflado. Reducir la velocidad y comprobar o corregir lo más pronto posible la presión de inflado en todos los neumáticos ⇒ página 242.

En caso de parpadear el testigo, existirá una avería en el sistema. Acuda a un servicio oficial y haga que subsanen la avería.

Para más informaciones sobre el sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos ⇒ página 193.



¡ATENCIÓN!

- En caso de encenderse el testigo , reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.
- En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo  puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.



Nota

Si se desembornó la batería, después de conectar el encendido lucirá el testigo . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Sistema antibloqueo (ABS)

El testigo  indica la capacidad de funcionamiento del ABS.

Tras conectar el encendido o durante el arranque, el testigo de control luce durante unos segundos. El testigo se apaga después de efectuar un proceso de comprobación automático.

Perturbación en el ABS

Si el testigo de control del ABS  no se apaga unos segundos después de conectar el encendido, o no llega a encenderse, o se enciende durante la marcha, el sistema ►

no funciona correctamente. El vehículo frenará entonces únicamente con el sistema de frenado normal. Acuda lo más pronto posible a un servicio oficial y adopte su forma de conducir correspondiente, pues usted no conoce la envergadura exacta de los daños.

Para más información sobre el ABS ⇒ página 191, “Sistema antibloqueo de frenos (ABS)”.

Avería en todo el sistema de frenos

Si se enciende el testigo del ABS  junto con el testigo del sistema de frenos  (estando liberado el freno de mano), no sólo está averiado el ABS, sino también alguna otra pieza del sistema de frenos ⇒ .

¡ATENCIÓN!

- Si se enciende el testigo del sistema de frenos  junto con el testigo del ABS , deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 235, “Líquido de frenos”. Si el nivel de líquido descende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.
- Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 229, “Trabajos en el vano motor”.
- Si es correcto el nivel de líquido de frenos, habrá fallado la función reguladora del sistema ABS. En tal caso, las ruedas traseras pueden bloquearse muy rápidamente al frenar. En determinadas circunstancias, esto puede hacer derrapar la parte trasera del vehículo - ¡Peligro de derrapaje! Conduzca con precaución hasta el próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo. ■

Sistema de advertencia para cinturón de seguridad

El testigo  luce tras conectar el encendido para hacer recordar que el conductor o el acompañante se debe colocar el cinturón de seguridad. El testigo se apaga sólo cuando el conductor o acompañante se ha colocado el cinturón.

Si el conductor o el acompañante no llevan puesto el cinturón de seguridad, entonces suena a una velocidad del vehículo superior a 20 km/h una señal acústica de advertencia permanente al mismo tiempo que el testigo parpadea .

Si el conductor o el acompañante no se ponen el cinturón durante los próximos 90 segundos, la señal acústica de advertencia se desactiva mientras que el testigo  sigue encendido de modo permanente.

Más informaciones sobre los cinturones de seguridad ⇒ página 160, “Cinturones de seguridad”. ■

Espesor de las guarniciones de freno*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso  durante unos segundos.⁵⁾

Si el testigo de control se enciende , acudir inmediatamente a un servicio oficial y hacer que comprueben los forros de frenos de **todas las ruedas**.

Texto mostrado en el display de información*:

Check brake pads! (¡Comprobar forros de freno!) ■

Tapa de maletero

El testigo luminoso  luce estando conectado el encendido cuando la tapa de maletero está abierta. Cuando la tapa del maletero se abre sobre la marcha, se enciende el testigo  y suena una señal acústica.

Como señal de advertencia adicional se emite una señal acústica.

Este testigo también luce estando desconectado el encendido. El testigo luce durante 5 minutos, como máximo.

En vehículos con pantalla informativa* se sustituye este testigo por un símbolo de vehículo ⇒ página 28. ■

⁵⁾ En los vehículos con pantalla informativa no luce el testigo  después de conectar el encendido, sino sólo en caso de presentarse una avería.

Puerta abierta

El testigo  se encenderá si una o varias puertas están abiertas. Cuando una puerta se abre sobre la marcha, se enciende el testigo  y suena una señal acústica.

Este testigo también luce estando desconectado el encendido. El testigo luce durante 5 minutos, como máximo.

En vehículos con pantalla informativa* se sustituye este testigo por un símbolo de vehículo ⇒ página 28. ■

Nivel de líquido en el sistema lavacristales*

El testigo de control  luce estando conectado el encendido cuando el nivel de líquido en el sistema lavaparabrisas es demasiado bajo. Rellenar líquido ⇒ página 241.

Texto mostrado en el display de información*:

Add wash fluid! (iLlenar agua de lavado!) ■

Sistema de frenos

El testigo  parpadea o se enciende cuando el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, en caso de una avería del ABS o de estar apretado el freno de mano.

Si parpadea el testigo  y suena una triple señal acústica (sin el freno de mano accionado), **detenga** el vehículo y compruebe el nivel del líquido de frenos ⇒ .

Texto mostrado en el display de información*:

Brake fluid Owner's manual (iLíquido de frenos! Manual de a bordo)

Si existe una perturbación del ABS que también influya en el funcionamiento del sistema de frenos (p. ej., en la distribución de la presión de frenado), el testigo del ABS  se encenderá al mismo tiempo que empezara a parpadear el testigo del sistema de frenos . Cuento con que no sólo esté defectuoso el ABS, sino que también lo pueda estar otro componente del sistema de frenos ⇒ .

Como señal de advertencia adicional se emite una triple señal acústica.

En el trayecto hacia el servicio oficial más próximo, uno se deberá adaptar a tener que aplicar más fuerza al pedal, a que las distancias de frenado sean más largas y a una mayor carrera en vacío del pedal de freno.

Para más información sobre el sistema de frenos ⇒ página 190, "Frenos".

Freno de mano accionado

El testigo de control  se enciende también estando apretado el freno de mano. Además se emitirá una señal acústica de advertencia si Ud. conduce con el vehículo, como mínimo, durante 3 segundos a una velocidad de más de 6 km/h.

Texto mostrado en el display de información*:

Release parking brake! (iSoltar el freno estacionario!)



¡ATENCIÓN!

- **Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 229, "Trabajos en el vano motor".**
- **Si, al cabo de varios segundos de conectar el encendido, el testigo del sistema de frenos  no se apaga o se enciende durante la marcha, deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 235. Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada. ■**

Alternador

El testigo de control  luce tras conectar el encendido. Él deberá apagarse después de arrancar el motor.

Si el testigo luminoso no se apaga tras arrancar el motor o se enciende durante la marcha, diríjase al próximo servicio oficial. Dado que la batería del vehículo se descarga, desconecte todos los consumidores eléctricos que no sean indispensables. ►

**¡Cuidado!**

Si durante la marcha se enciende en el display, además del testigo de control , también el testigo de control  (perturbación del sistema de refrigeración) deberá detenerse inmediatamente y parar el motor - ¡Peligro de dañar el motor! ■

Reserva de combustible

El testigo de control  se enciende cuando todavía hay una reserva inferior a 10,5 litros de combustible.

Como señal de advertencia adicional se emite una señal acústica.

Texto mostrado en el display de información*:

Please refuel! Range...km (iRepostar! Autonomía...km)

**Nota**

El texto en la pantalla informativa* se apagará tras haber repostado combustible y haber recorrido un trayecto corto. ■

Asistente de arranque en montaña*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

El testigo se ilumina a una velocidad inferior de 30 km/h después de presionar la tecla Offroad ⇒ página 195.

El testigo parpadea durante el proceso de regulación del asistente de arranque en montaña.

Si el vehículo sobrepasa la velocidad de 30 km/h, el asistente de arranque en montaña se desactiva. El testigo se apaga. Con la siguiente reducción de la velocidad menos de 30 km/h se activa el asistente de arranque en montaña. El testigo se ilumina.

Al apagar el motor y ponerlo nuevamente en marcha en un período de 30 segundos se activa de nuevo el asistente de arranque en montaña.

Después de desconectar el encendido se desactiva el asistente de arranque en montaña.

En caso de fallo, no se enciende el testigo estando la velocidad a menos de 30 km/h y después de pulsar la tecla Offroad.

Para más información sobre el sistema Offroad ⇒ página 195, "Offroad*". ■

Desbloquear y bloquear

Llave

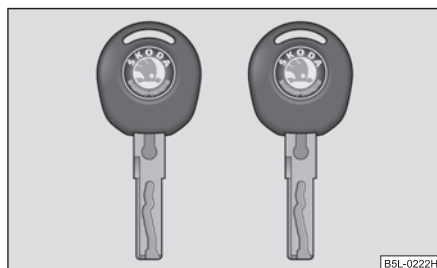


Fig. 36 Juego de llaves sin telemando

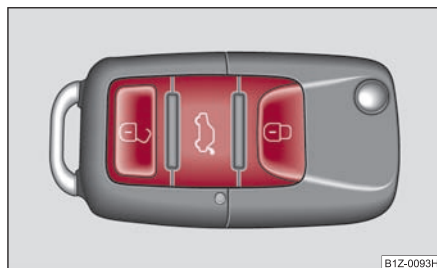


Fig. 37 Llave con radiotelemando

Con el vehículo se suministran dos llaves. Según el equipamiento, su vehículo puede estar provisto de llaves sin mando a distancia ⇒ fig. 36 o de llaves con mando a distancia* ⇒ fig. 37.

! ¡ATENCIÓN!

- Si abandona el vehículo - aunque sólo sea momentáneamente - extraiga siempre la llave. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del

! ¡ATENCIÓN! (continuación)

vehículo. De lo contrario, los niños podrían hacer arrancar el motor o accionar equipos eléctricos (p. ej., elevallunas eléctricos) - ¡Peligro de accidente!

- ¡No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo! De lo contrario podría encajarse el bloqueo de la dirección de forma imprevista - ¡Peligro de accidente!

! ¡Cuidado!

- Cada llave contiene componentes electrónicos; protéjala por tanto contra humedad y sacudidas fuertes.
- Mantenga la ranura de la cerradura absolutamente limpia, pues la suciedad (fibras textiles, polvo, etc.) influye negativamente en el funcionamiento del bombín de cierre y de la cerradura de encendido.

i Nota

En caso de pérdida de una llave, acuda a un servicio oficial, el cual le proporcionará una llave de repuesto. ■

Cambiar la pila del radiotelemando

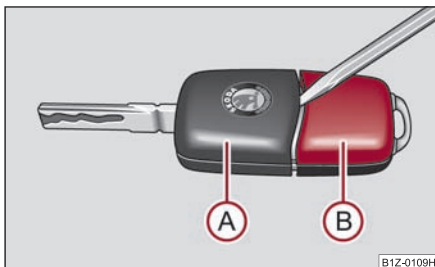


Fig. 38 Separar la llave con radiotelemando

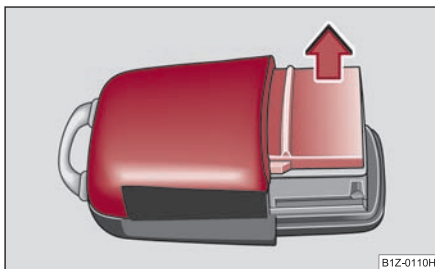


Fig. 39 Tapa de la carcasa del emisor

Cada llave con mando a distancia contiene una pila que se encuentra en la tapa (B) de la carcasa del emisor ⇒ página 44, fig. 38. Le recomendamos que lleve a cambiar la pila de la llave a un servicio oficial. No obstante, si desea cambiar usted mismo la pila usada, haga lo siguiente:

- despliegue la llave.
- Separar la parte de llave (A) de la carcasa del emisor ⇒ página 44, fig. 38B- apalancando con cuidado mediante un destornillador delgado.-

- Retire la tapa de la carcasa de la emisora ⇒ fig. 39 en la dirección de la flecha.
- Retire la pila usada de la tapa de la carcasa.
- Coloque la nueva pila. Compruebe que el signo “+” de la pila esté colocado hacia abajo. La polaridad correcta está indicada en la tapa de la carcasa de la emisora.
- Coloque la tapa con la pila en la parte trasera de la carcasa de la emisora y presione después ambas piezas para juntarlas.
- Coloque la carcasa de la emisora en la pieza de la llave de forma que ambas partes encajen.



Nota relativa al medio ambiente

Las pila gastada la deberá desechar Ud. ecológicamente.



Nota

- La pila de recambio deberá cumplir con la especificación de la pila original.
- Si después de cambiar la pila no puede abrir o cerrar el vehículo con el telemando, se debe sincronizar el equipo ⇒ página 51. ■

Inmovilizador electrónico (inmovilizador)

El bloqueo electrónico de arranque impide una puesta en marcha no autorizada de su vehículo.

En la cabeza de la llave hay un chip electrónico. Con él se desactiva el bloqueo electrónico de arranque al introducir la llave en la cerradura de encendido. Cuando se extrae la llave de contacto de la cerradura, se activa el bloqueo electrónico de arranque automáticamente.

 Nota

Su motor sólo puede arrancarse con una llave con el código correcto original de Škoda. ■

Seguro para niños

El seguro para niños impide la apertura de las puertas traseras desde el interior.



Fig. 40 Seguro para niños en las puertas traseras

Las puertas traseras están equipadas con un seguro para niños. El seguro para niños se conecta y desconecta con la llave del vehículo.

Conectar el seguro para niños

- Gire con la llave del vehículo la ranura en la puerta trasera en sentido de la flecha ⇒ **fig. 40**.

Desconectar el seguro para niños

- Gire la ranura con la llave del vehículo hacia la derecha en sentido contrario al de la flecha.

Si está conectado el seguro para niños, la palanca de apertura de la puerta está bloqueada desde el interior. Sólo se puede abrir la puerta desde el exterior. ■

Cierre centralizado

Descripción

Con el uso del cierre y desbloqueo centralizado **todas** las puertas y la tapa del depósito de combustible* se bloquean o desbloquean simultáneamente (si en el punto de menú **Setup (Ajustes) - Convenience (Confort)** de la pantalla de información * no se ajustó de otra forma). Al abrir se desbloquea la tapa del maletero. Ella se puede abrir presionando el asidero encima de la placa de matrícula ⇒ página 49.

El manejo del cierre centralizado es posible:

- desde fuera, con la llave del vehículo ⇒ página 47,
- con el pulsador del cierre centralizado ⇒ página 48,
- con el radiotelemando ⇒ página 50.

Testigo de control en la puerta del conductor de vehículos sin sistema de alarma antirrobo

Después de bloquear el vehículo, el testigo de control parpadeará al cabo de 2 segundos.

Después de bloquear el vehículo con el seguro Safe desactivado, el testigo de control parpadeará sólo al cabo de 30 segundos.

Testigo de control en la puerta del conductor de vehículos con sistema de alarma antirrobo

Tras el cierre del vehículo, el testigo parpadeará rápidamente durante 2 segundos y, a continuación, más lentamente.

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe ⇒ página 46 fuera de servicio, el testigo parpadeará rápidamente en la puerta del conductor durante 2 segundos, se apagará y, al cabo de unos 30 segundos, comenzará a parpadear lentamente.

Si el testigo de control parpadea rápidamente primero durante unos 2 segundos, está encendido a continuación unos 30 segundos y, finalmente, parpadea lentamente, existirá una avería en el sistema del cierre centralizado o en la vigilancia del habitáculo* ⇒ página 52. Recorra a la asistencia de un servicio oficial. ▶

Mando de confort para ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo se pueden abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente ⇒ página 55.

Apertura individual de las puertas*

Esta función permite desbloquear sólo la puerta del conductor. Las demás puertas y la tapa del depósito de combustible* permanecen bloqueadas y sólo se desbloquean al volver a abrir.

Si desea, puede solicitar que un servicio oficial active la función de apertura individual de las puertas o hacerlo usted mismo en el menú de la pantalla informativa* ⇒ página 26.

Bloqueo automático*

Todas las puertas y la tapa del maletero se bloquean automáticamente a partir de una velocidad de unos 15 km/h.

Si se extrae la llave de contacto, el vehículo vuelve a desbloquearse automáticamente. Además, el vehículo lo puede desbloquear el conductor pulsando la tecla del cierre centralizado  ⇒ página 45 o tirando de la palanca de apertura de la puerta.

Si desea, puede solicitar que un servicio oficial active la función de apertura individual de las puertas o hacerlo usted mismo en el menú de la pantalla informativa* ⇒ página 26.



¡ATENCIÓN!

El bloqueo de las puertas impide una apertura involuntaria en una situación extraordinaria (accidente). Las puertas bloqueadas impiden también la entrada de intrusos - p. ej., en cruces. Sin embargo, dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!



Nota

- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas bloqueadas se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de ayuda del exterior.

- En caso de fallar el cierre centralizado, sólo las puertas delanteras se podrán desbloquear y bloquear con la llave. Las otras puertas y la tapa de maletero se podrán bloquear o desbloquear manualmente.
 - Bloqueo de emergencia de la puerta ⇒ página 48.
 - Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero ⇒ página 50. ■

Seguro Safe

El cierre centralizado está equipado con un **seguro Safe**. Si cierra el vehículo por fuera, las cerraduras de las puertas quedarán automáticamente bloqueadas. Con la maneta no pueden abrirse las puertas ni desde dentro ni desde fuera. De ese modo se obstaculizan los intentos de robo en el vehículo.

Puede desactivar el seguro Safe a través de un doble bloqueo en menos de 2 segundos.

Si se desactiva el seguro Safe, el testigo en la puerta del conductor parpadea rápidamente durante aprox. 2 segundos, se apaga entonces para volver a parpadear de espacio después de aprox. 30 segundos.

Al volver a desbloquear y bloquear el vehículo, volverá a funcionar el seguro Safe.

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe desactivado, podrá abrir las puertas por dentro del siguiente modo:

- Accionando la manilla interior de puerta, ésta se desbloquea.
- Accionando de nuevo la manilla interior de puerta, ésta se abre.



¡ATENCIÓN!

En los vehículos bloqueados por fuera, con el seguro Safe activado, no deben permanecer personas ni animales dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrán abrir ni las puertas ni las ventanillas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!

Nota

El sistema de alarma antirrobo* se activa al bloquear el vehículo también estando desactivado el seguro Safe. Sin embargo, no se activa la vigilancia del habitáculo*.

Desbloquear con la llave

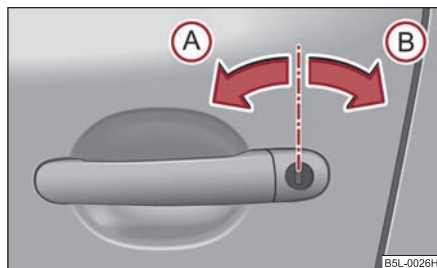


Fig. 41 Giros de llave para desbloquear y bloquear

- Gire la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en dirección de marcha (posición de desbloqueo) **(A)** ⇒ fig. 41.
- Tire de la manilla y abra la puerta.
- Se desbloquearán todas las puertas (en vehículos con sistema de alarma antirrobo, sólo la puerta del conductor) y la tapa del depósito de combustible*.
- Se desbloquea la tapa del maletero.
- Se encienden las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Se desactiva el seguro Safe.
- Las ventanillas se abrirán en tanto que **se mantenga** la llave en la posición de desbloqueo*. En vehículos con sistema de alarma antirrobo sólo será posible manejar las ventanillas 45 segundos después de desactivar el sistema de alarma.
- El testigo de control en la puerta del conductor dejará de parpadear si el vehículo no está equipado con un sistema de alarma antirrobo* ⇒ página 52.

Nota

Si el vehículo está equipado con un sistema de alarma antirrobo*, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de abrir la puerta y conectar el encendido a fin de desconectar el sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**.

Bloquear con la llave

- Gire la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en dirección contraria a la marcha (posición de bloqueo) **(B)** ⇒ fig. 41.
- Se bloquearán las puertas, la tapa del maletero y la tapa del depósito de combustible*.
- Se apagarán las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Las ventanillas y el techo corredizo/plegable* se cierran si **se mantiene** la llave en la posición de bloqueo.
- Se activa inmediatamente el seguro Safe.
- El testigo luminoso situado en la puerta del conductor comienza a parpadear.

Nota

La puerta del conductor no puede bloquearse si está abierta. Debe bloquearse por separado tras cerrar la puerta.

Tecla del cierre centralizado

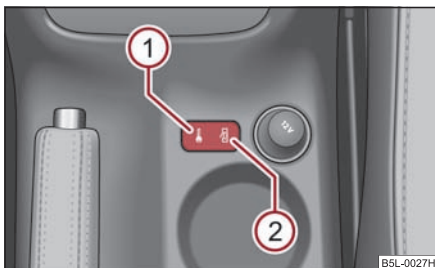


Fig. 42 Consola central:
Teclas para cierre centrali-
zado

Si el vehículo no se bloqueó desde fuera, se podrá desbloquearlo y bloquearlo con la tecla basculante en la consola central, también sin estar conectado el encendido.

Bloquear todas las puertas y la tapa del maletero

- Pulsar la tecla ① ⇒ fig. 42. El símbolo  en la tecla se encenderá.

Desbloquear todas las puertas y la tapa del maletero

- Pulsar la tecla ② ⇒ fig. 42. En la tecla se apagará el símbolo .

Si se ha bloqueado el vehículo con la tecla ①, será válido lo siguiente:

- No se pueden abrir las puertas ni la tapa del maletero desde el exterior (seguridad, p. ej., al detenerse en un cruce).
- Puede desbloquear las puertas desde dentro individualmente y abrirlas tirando de la manilla interior de puerta.
- Mientras que la puerta está abierta⁶⁾ no se puede bloquear esta puerta; a fin de que no se cierre sin querer el vehículo estando la llave en el mismo. Se bloquean las otras puertas cerradas y la tapa del maletero.

⁶⁾ Excepto la tapa de maletero.

- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas que han sido bloqueadas desde el interior se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de la ayuda del exterior.

Pulsando y manteniendo pulsada la tecla ① ó ②, Vd. puede cerrar o abrir confortablemente las ventanillas ⇒ página 55.



¡ATENCIÓN!

El cierre centralizado funciona también con el encendido desconectado. Se bloquean todas las puertas y la tapa del maletero. Dado que con las puertas bloqueadas se dificulta el acceso en caso de emergencia a la ayuda del exterior, no debe dejar nunca niños en el vehículo sin vigilancia. El bloqueo de las puertas dificulta el acceso al interior del vehículo a la ayuda del exterior en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!



Nota

En caso de estar activado el seguro Safe, estarán fuera de servicio las manillas de apertura de puerta y las teclas del cierre centralizado. ■

Bloqueo de emergencia de las puertas

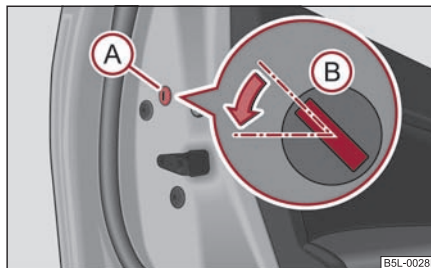


Fig. 43 Puerta trasera:
Bloqueo de emergencia de la
puerta

En todas las puertas sin bombín de cierre hay un bloqueo de emergencia que se puede ver con la puerta abierta. El bloqueo de emergencia se puede utilizar en caso de fallo de la batería del vehículo.

Bloqueo

- Desmontar el paramento (A) ⇒ página 48, fig. 43.
- Ponga la llave en la ranura (B) y gírela en el sentido de la flecha en la posición horizontal (con las puertas de la derecha invertidas).
- Volver a montar el paramento.

Tras cerrar la puerta, ésta ya no se podrá abrir más desde fuera. No estando activo el seguro para niños, será posible abrir la puerta desde dentro tirando una vez de la manilla de puerta. Con el seguro para niños activo (sólo en puertas traseras) es necesario tirar primero una vez de la manilla de la puerta y a continuación abrir la puerta desde afuera. ■

Tapa de maletero

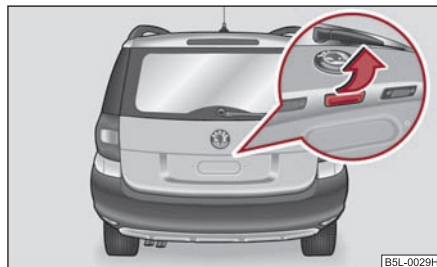


Fig. 44 Asidero de la tapa del maletero

Después de desbloquear el vehículo con la llave o con el radiotelemando se podrá abrir la tapa del maletero oprimiendo el asidero dispuesto encima de la placa de matrícula.

Apertura de la tapa del maletero

- Presione el asidero ⇒ fig. 44 y levante al mismo tiempo la tapa del maletero.

Cierre de la tapa del maletero

- Baje la tapa del maletero y ciérrela de golpe con un ligero impulso ⇒ ⚠.

En el revestimiento interior de la tapa del maletero se encuentra un asidero que facilita el cierre.



¡ATENCIÓN!

- **Asegúrese de que el enclavamiento queda encastrado tras cerrar la tapa del maletero. De lo contrario, la tapa de maletero podría abrirse de repente durante la marcha, aunque la cerradura esté cerrada – ¡Peligro de accidente!**
- **No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo – ¡Peligro de intoxicación!**
- **No presionar la luneta al cerrar la tapa del maletero, pues podría romperse – ¡Peligro de lesiones!**



Nota

- **Tras cerrar la tapa del maletero, ésta quedará bloqueada automáticamente en el transcurso de 2 segundos y se activará el sistema de alarma anti-robbo*.** Esto es válido sólo si, antes de cerrar la tapa del maletero, estaba bloqueado el vehículo.
- **Al arrancar el vehículo, a partir de una velocidad superior a 5 km/h, se desactivará la función del asidero dispuesto encima de la matrícula. Después de parar el vehículo y abrir una puerta se volverá a activar la función del asidero.** ■

Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

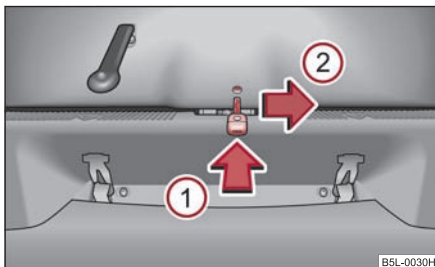


Fig. 45 Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

Si se presenta una avería en el cierre centralizado, se podrá abrir la tapa del maletero del siguiente modo:

- Abatir uno de los asientos posteriores hacia delante.
- Presione con un objeto plano, p. ej. un destornillador, la palanca de servicio hasta el tope en la dirección de la flecha ① y desbloquee a continuación en la dirección de la flecha ②.
- Abrir desde fuera la tapa del maletero. ■

Mando a distancia*

Descripción

Con el telemando puede:

- bloquear y desbloquear el vehículo,
- desbloquear la tapa de maletero,
- abrir y cerrar eléctricamente las ventanillas.

La emisora con la pila se encuentra en el mango de la llave principal. El receptor se encuentra en el habitáculo del vehículo. El radio de acción del mando a distancia

llega a unos 10 m. En caso de baterías débilmente cargadas se reduce el alcance del mando a distancia.

La llave principal tiene un paletón desplegable, que sirve para desbloquear y bloquear manualmente el vehículo, así como para hacer arrancar el motor.

Si se sustituye una llave perdida, o tras una reparación o cambio de la unidad receptora, se debe llevar el equipo a un servicio oficial para que lo ajusten. Sólo entonces puede volver a utilizar el telemando.



Nota

- Con el encendido conectado se desactiva automáticamente el telemando.
- La función del telemando puede verse perjudicada temporalmente por la superposición de emisoras situadas en el entorno del vehículo que funcionan en el mismo campo de frecuencia (p. ej. teléfono móvil, emisora de televisión).
- Si el cierre centralizado o el sistema de alarma antirrobo reacciona sólo a menos de 3 m, habrá que cambiar la pila, preferentemente en un servicio oficial.
- Si la puerta del conductor está abierta, no se podrá bloquear el vehículo por medio del mando a distancia. ■

Bloquear y desbloquear el vehículo

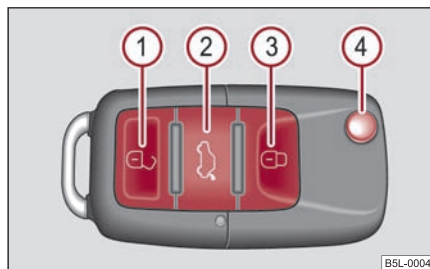


Fig. 46 Llave con radiotelemando

Desbloquear el vehículo

- Pulsar la tecla  ⇒ página 50, fig. 46 durante aprox. 1 segundo.

Bloquear el vehículo

- Pulsar la tecla  durante aprox. 1 segundo.

Desactivar el seguro Safe

- Pulse dos veces en 2 segundos la tecla . Para más información ⇒ página 46.

Desbloqueo de la tapa de maletero

- Pulsar la tecla  durante aprox. 2 segundo. Para más información ⇒ página 49.

Desplegado de la llave

- Pulsar la tecla .

Plegado de la llave

- Pulsar la tecla  y encajar el paletón de la llave en la carcasa.

El desbloqueo del vehículo se señaliza mediante dos parpadeos de las luces intermitentes. Si Ud. desbloquea el vehículo con la tecla  y no abre ninguna puerta ni la tapa del maletero en los siguientes 30 segundos, el vehículo se bloqueará de nuevo automáticamente. Esta función impide un desbloqueo accidental del vehículo.

Además, al abrir el vehículo se ajustarán los asientos y retrovisores exteriores ajustables eléctricamente* asignados a la llave. Se solicita el ajuste memorizado del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores.

Indicación del bloqueo

El bloqueo correcto del vehículo se indica mediante un parpadeo único de los intermitentes.

Cuando se cierre el vehículo pulsando la tecla  bloquear y algunas puertas o la tapa de maletero no están cerradas, los intermitentes se encenderán después de haber cerrado todo.



¡ATENCIÓN!

En los vehículos bloqueados por fuera, estando activado el sistema anti-robo, no deberá permanecer nadie dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrían abrir ni las puertas ni las ventanas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!



Nota

- Accione el radiotelemando sólo si las puertas y la tapa del maletero están cerradas y Ud. tiene contacto visual con el vehículo.
- Estando dentro del vehículo, antes de insertar la llave en la cerradura de encendido no se deberá pulsar la tecla de bloqueo  del radiotelemando, a fin de que el vehículo no quede bloqueado por descuido ni se conecte el sistema de alarma*. En caso de suceder esto alguna vez, pulsar la tecla de desbloqueo  del radiotelemando. ■

Sincronización del mando a distancia

Si al accionar el telemando no se puede desbloquear el vehículo, entonces es posible que ya no coincidan el código de la llave y el de la unidad de control en el vehículo. Ello puede ocurrir si se accionaron repetidas veces las teclas de la llave del radiotelemando fuera del radio de acción del sistema o se cambió la pila del telemando.

Por ello es necesario sincronizar el código de siguiente modo:

- Pulse cualquier tecla del telemando.
- tras haber pulsado la tecla habrá que desbloquear la puerta con la llave en el transcurso de 1 minuto. ■

Sistema de alarma antirrobo*

Descripción

El sistema de alarma antirrobo aumenta la protección contra intentos de intrusión en el vehículo. El sistema activa señales de advertencia acústicas y ópticas cuando se intenta forzar el vehículo.

¿Cómo se activa el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente al bloquear el vehículo con la llave en la puerta del conductor cerrada o con el radiotelemando. Se activa unos 30 segundos después de efectuar el bloqueo.

¿Cómo se desactiva el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se desactiva abriendo el vehículo sólo en caso de utilizar el radiotelemando. Si en el transcurso de 30 segundos tras emitirse la radioseñal no se abre el vehículo, volverá a activarse el sistema de alarma antirrobo.

Si Ud. abre el vehículo con la llave por la puerta del conductor, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de abrir la puerta y conectar el encendido a fin de desactivar el sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**.

¿Cuándo se dispara la alarma?

En el vehículo bloqueado se supervisan las siguientes zonas de seguridad:

- Capó del vano motor,
- tapa de maletero,
- puertas,
- cerradura de encendido,
- inclinación del vehículo* ⇒ página 52,
- habitáculo* ⇒ página 52,
- caída de tensión de la red de a bordo.

Si se desemborna uno de los polos de la pila estando activado el sistema de alarma antirrobo, la alarma se disparará inmediatamente.

¿Cómo se desconecta la alarma?

La alarma se desconectará al abrir el vehículo con el radiotelemando o al conectar el encendido.



Nota

- La vida útil de la sirena de alarma es de 6 años. Para información más detallada al respecto, diríjase a un servicio oficial.
- Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de alarma antirrobo, antes de abandonar el vehículo compruebe si están cerradas todas las puertas, las ventanillas y el techo corredizo/plegable eléctrico*.
- La codificación del radiotelemando y de la unidad receptora excluye la utilización del radiotelemando de otros vehículos. ■

Vigilancia del habitáculo* y control de la protección contra remolcado*



Fig. 47 Tecla para la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado

Desactivar la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado

- Desconecte el encendido.
- Abrir la puerta del conductor.

- Pulse la tecla  del montante central en el lado del conductor
⇒ página 52, fig. 47, la tecla cambiará el color del símbolo  de rojo a naranja.
- Bloquear el vehículo en el transcurso de 30 segundos.

La vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado se volverán a conectar automáticamente la próxima vez que se bloquee el vehículo.

Nota

- Desactive la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado siempre que exista la posibilidad de que la alarma se dispare a causa de movimientos (p. ej., de niños o animales) en el habitáculo del vehículo o bien por que se quiera transportar (p. ej., con el tren o un barco) o remolcar el vehículo.
- El portaobjetos abierto para las gafas reduce la eficacia de la vigilancia del habitáculo. A fin de garantizar la función de la vigilancia del habitáculo, cierre siempre el portaobjetos para las gafas antes de bloquear el vehículo. ■

Elevallunas eléctricos*

Teclas en la puerta del conductor

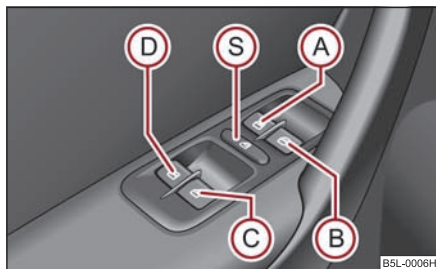


Fig. 48 Teclas en la puerta del conductor

Los elevallunas eléctricos funcionan sólo estando conectado el encendido.

Abrir las ventanillas

- La ventanilla se abre presionando ligeramente la respectiva tecla en la puerta. Al soltar la tecla, se parará el proceso.
- Además, Ud. puede abrir la ventanilla automáticamente pulsando la tecla hasta el tope (apertura total). Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

Cerrar las ventanillas

- La ventanilla se cierra tirando ligeramente de la respectiva tecla. Al soltar la tecla, se parará el proceso de cierre.
- Además, se puede cerrar la ventanilla automáticamente tirando de la tecla hasta el tope (cierre total). Al tirar de nuevo de la tecla, la ventanilla queda parada instantáneamente.

Las teclas para las diferentes ventanillas se encuentran en el apoyabrazos de la puerta del conductor ⇒ fig. 48, puerta del acompañante y en las puertas traseras* ⇒ página 54.

Teclas de los elevallunas en el apoyabrazos del conductor

- (A) Tecla para elevallunas en la puerta del conductor
- (B) Tecla para elevallunas en la puerta del acompañante
- (C) Tecla para elevallunas en la puerta trasera derecha*
- (D) Tecla para elevallunas en la puerta trasera izquierda*
- (S) Conmutador de seguridad*

Conmutador de seguridad*

Vd. puede poner fuera de servicio de las teclas en las puertas posteriores pulsando el interruptor de seguridad (S) ⇒ fig. 48. Se ponen de nuevo en funcionamiento las teclas en las puertas traseras pulsando repetidamente el conmutador de seguridad (S).

Si las teclas en las puertas traseras se han puesto fuera de servicio, se encenderá el testigo de control  en el conmutador de seguridad .

¡ATENCIÓN!

- Si se cierra el vehículo desde fuera, no deberá permanecer nadie en él porque, en caso de emergencia, ya no se podrían abrir las ventanillas desde dentro.
- El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ [página 55](#). En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!
- Si se transporta niños en los asientos traseros, se recomienda poner fuera de funcionamiento los elevalunas eléctricos de las puertas traseras (conmutador de seguridad)  ⇒ [página 53, fig. 48](#).



Nota

- Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Durante ese tiempo no funciona el automatismo del elevalunas. Si abre la puerta del conductor o la del acompañante, se desconectarán completamente los elevalunas.
- Utilice para ventilar el habitáculo del vehículo durante la marcha preferidamente el sistema existente de calefacción, climatización y ventilación. Si las ventanillas están abiertas, puede entrar polvo y otra suciedad al interior del vehículo y, adicionalmente a determinadas velocidades, pueden producirse ruidos de viento. ■

Tecla en la puerta del acompañante y en las puertas posteriores



Fig. 49 Disposición de teclas en la puerta del acompañante

En esas puertas hay una tecla para la ventanilla correspondiente.

Abrir las ventanillas

- Presione un poco la tecla correspondiente **hacia abajo** y manténgala presionada hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- Además, se puede abrir (apertura total) la ventanilla automáticamente pulsando la tecla **abajo** hasta el tope. Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

Cerrar las ventanillas

- Presione ligeramente la tecla correspondiente **hacia arriba** y manténgala presionada hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- Además, se puede cerrar (cierre total) la ventanilla automáticamente pulsando la tecla **arriba** hasta el tope. Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 55. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!

i Nota

- Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Durante ese tiempo no funciona el automatismo del elevalunas. Si abre la puerta del conductor o la del acompañante, se desconectarán completamente los elevalunas. ■

Limitación de fuerza de los elevalunas

Los elevalunas eléctricos están equipados con una limitación de la fuerza. Ésta reduce el peligro de lesiones por aprisionamiento al cerrar las ventanillas.

En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si un obstáculo impide el cierre durante los próximos 10 segundos, se detendrá nuevamente el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si en el transcurso de 10 segundos se intenta volver a cerrar la ventanilla después de haber retrocedido por segunda vez la misma, a pesar de no haber eliminado el obstáculo, se detendrá solamente el proceso de cierre. En este tiempo no es posible cerrar automáticamente las ventanillas. La limitación de la fuerza está conectada todavía.

La limitación de la fuerza sólo estará desconectada si Ud. vuelve a intentar cerrar la ventanilla en el transcurso de los siguientes 10 segundos - **la ventanilla se cerrará entonces con plena fuerza!**

Si se espera más de 10 segundos, la limitación de la fuerza estará de nuevo conectada.

⚠ ¡ATENCIÓN!

¡Cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento! ■

Mando de confort de las ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo, puede abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente del siguiente modo (el techo corredizo/plegable sólo cerrar).

Abbrir las ventanillas

- Mantener la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de desbloqueo o pulsar la tecla de desbloqueo del mando a distancia hasta que estén abiertas todas las ventanillas.

Cerrar las ventanillas

- Mantener la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de bloqueo o pulsar la tecla de bloqueo del mando a distancia hasta que estén cerradas todas las ventanillas.

Soltando la llave o la tecla de bloqueo se puede interrumpir instantáneamente el proceso de apertura o de cierre de las ventanillas.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 55. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento! ▶



Nota

- En los vehículos con sistema de alarma antirrobo, la apertura de confort de las ventanillas mediante la llave en el bombín de cierre sólo es posible 45 segundos después de la desactivación del sistema de alarma, o después de la activación del sistema de alarma antirrobo. ■

Averías en el funcionamiento

Elevalunas eléctricos fuera de función

Si se desemborna y se vuelve a embornar la batería del vehículo, los elevalunas eléctricos quedan fuera de servicio. El sistema debe activarse. Se puede recuperar el estado operativo de la forma siguiente:

- Conectar el encendido.
- Presione el conmutador correspondiente **arriba** y manténgalo presionado hasta que la ventanilla esté cerrada.
- Suelte el conmutador.
- Pulse nuevamente el correspondiente conmutador **arriba** y manténgalo aprox. 3 segundos presionado.

Servicio de invierno

En invierno es posible que el proceso de cierre de las ventanillas se interrumpa debido a una mayor resistencia causada por la congelación, por lo que la ventanilla se detiene y retrocede algunos centímetros.

Para poder cerrar la ventanilla es necesario dejar fuera de funcionamiento la limitación de fuerza ⇒ página 55, "Limitación de fuerza de los elevalunas".



¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 55. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo ¡cierra las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento! ■

Techo corredizo/elevable eléctrico con cortinilla antisolar enrollable*

Descripción

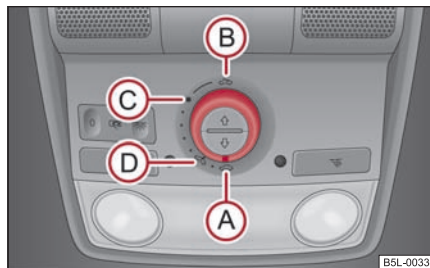


Fig. 50 Conmutador giratorio para el techo corredizo/elevable eléctrico



Fig. 51 Teclas para la cortinilla antisolar enrollable

El techo corredizo/elevable con contrilla antisolar enrollable eléctrica se puede activar con el conmutador giratorio sólo estando el encendido conectado ⇒ fig. 50. El conmutador giratorio tiene varias posiciones.

Se puede abrir o cerrar la cortinilla antisolar enrollable eléctrica individualmente con la tecla ⇒ fig. 51.

Si desconecta el encendido, podrá abrir, cerrar y ajustar el techo corredizo/elevable o la cortinilla antisolar enrollable todavía durante unos 10 minutos. ►

Sin embargo, tan pronto se abra una de las puertas delanteras, ya no podrá accionar el techo corredizo/elevable con cortinilla antisolar enrollable eléctrica.

Nota

Después de desembornar y embornar nuevamente la batería del vehículo se debe inicializar el techo corredizo/elevable. La inicialización se realiza manteniendo el conmutador durante aprox. 10 segundos en la posición **(A)** para cerrar el techo corredizo/elevable. ■

Abrir y elevar

Posición de confort

- Gire el conmutador a la posición **(C)** ⇒ página 56, fig. 50.

Abrir completamente

- Gire el interruptor hasta la posición **(B)** y manténgalo en esa posición (posición con resorte).

Elevar y cerrar

- Presione el conmutador trasero hacia arriba ⇒ página 56, fig. 50.
- Para cerrar, tire del conmutador en la cavidad hacia abajo y hacia adelante.

En la posición de confort los ruidos del viento son menores que con el techo completamente abierto.

La pantalla antisolar corrediza se abre automáticamente al abrir el techo. Aunque el techo corredizo/elevable esté cerrado, se puede abrir y cerrar eléctricamente la cortinilla antisolar enrollable de forma independiente.

¡Cuidado!

Durante el tiempo de invierno, en caso necesario deberá eliminar el hielo y la nieve de la zona del techo corredizo/elevable antes de abrirlo a fin de prevenir daños en el mecanismo de apertura. ■

Cerrar

Deslizar/cerrar el techo corredizo/elevable

- Gire el conmutador a la posición **(A)** ⇒ página 56, fig. 50.

Cierre de seguridad

El techo corredizo/elevable está equipado con un limitador de fuerza. El techo corredizo/elevable se detiene y retrocede algunos centímetros en caso de que un obstáculo (p. ej., hielo) no lo deje cerrar. Puede cerrar por completo el techo corredizo/elevable sin limitación de fuerza, pulsando el interruptor en la posición **(A)** ⇒ página 56, fig. 50 delantera hasta que el techo corredizo/elevable esté completamente cerrado ⇒ .

¡ATENCIÓN!

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución - ¡Peligro de lesiones! ■

Manejo de confort

También puede cerrar el techo corredizo/elevable abierto desde el exterior.

- Mantener la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de bloqueo o pulsar la tecla de bloqueo del mando a distancia hasta que esté cerrado el techo corredizo/elevable.

Al soltar el conmutador o la tecla de bloqueo se detendrá el proceso de cierre. ►

**Nota**

La limitación de fuerza también funciona con el cierre de confort. ■

Accionamiento de emergencia

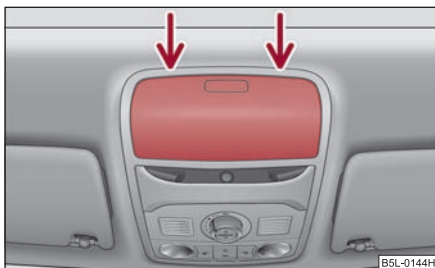


Fig. 52 Escotadura del revestimiento interior del techo:
Puntos de inicio del destornillador



Fig. 53 Escotadura del revestimiento interior del techo:
Accionamiento de emergencia

En caso de estar defectuoso el sistema, Vd. puede cerrar o abrir manualmente el techo corredizo/deflector.

- Aplicar con cuidado un destornillador con la hoja plana en el lado posterior de la cubierta para el motor eléctrico ⇒ fig. 52.
- Retire la cubierta hacia abajo.

- Introducir una llave Allen, tamaño 4, hasta el tope en el orificio y cerrar o abrir el techo corredizo/deflector ⇒ fig. 53.
- Vuelva a poner la cubierta a presión, colocando primero las aletas de plástico y presionando después la cubierta hacia arriba.
- Acuda a un taller especializado para eliminar la perturbación.

**Nota**

Después de cada activación de emergencia se debe inicializar el techo corredizo/elevable. La inicialización se realiza manteniendo el conmutador durante aprox. 10 segundos en la posición **A** ⇒ página 56, fig. 50 para cerrar el techo corredizo/elevable. ■

Luz y visibilidad

Luz

Encender y apagar la luz



Fig. 54 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

Conectar la luz de población

- Gire el conmutador de luces hasta la posición .

Conectar las luces de cruce y carretera

- Gire el conmutador de luces hasta la posición .
- Presione la palanca de la luz de carretera hacia adelante para conectar la luz de carretera ⇒ [página 65, fig. 60](#).

Desconectar la luz (excepto luz de marcha diurna)

- Gire el conmutador de luz a la posición 0.

La luz de cruce se enciende sólo si el encendido está conectado. Tras desconectar el encendido, se desconectará automáticamente la luz de cruce y sólo estará encendida la luz de posición. En vehículos equipados con la función Coming/Leaving-Home* ⇒ [página 61](#) también se apaga la luz de población.

En los vehículos con **dirección a la derecha**, la disposición de los conmutadores difiere en parte de la disposición indicada en ⇒ [fig. 54](#). No obstante, los símbolos que marcan las posiciones de los interruptores son iguales.



¡ATENCIÓN!

No conduzca nunca con luz de posición – ¡Peligro de accidente! La luz de posición no es lo bastante intensa para alumbrar la calzada delante del conductor o para ser visto por otros concurrentes en el tráfico. Por tanto, conecte siempre la luz de cruce en la oscuridad o en caso de mala visibilidad.



Nota

- Si extrae la llave de contacto estando conectado el alumbrado del vehículo y abre la puerta del conductor, sonará una señal acústica de aviso.
- Al cerrar la puerta del conductor (encendido descon.), la señal acústica de aviso dejará de sonar mediante el contacto de puerta. El vehículo se puede estacionar con la luz de posición.
- Si está el vehículo estacionado durante un largo rato, le recomendamos que apague todas las luces o deje encendida sólo la de aparcamiento.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- Si se presenta una perturbación en el conmutador de luces, se conectará automáticamente la luz de cruce.
- En caso de condiciones climatológicas como frío o bien humedad, los faros pueden empañarse, de modo transitorio, por dentro.
 - Lo decisivo es la diferencia de temperatura entre la parte interior y exterior del cristal de faro.
 - Con la luz de cruce encendida está la superficie del faro a poco tiempo limpia. Posiblemente la circunferencia del cristal de faro sigue empañada.
 - También luz posterior e intermitente pueden estar empañados.
 - Esta empañadura no influye la vida útil del dispositivo de alumbrado. ■

Luz de marcha diurna

En algunos países requiere la legislación nacional que los vehículos dispongan de la función de luz de marcha diurna.

Conectar la luz de marcha diurna

- Conectar el encendido sin quitar el conmutador de la posición 0.

Desactivar la función de luz de marcha diurna

- Hasta 3 segundos después de conectar el encendido tire de la palanca intermitente hacia el volante, al mismo tiempo que la desplaza hacia abajo y la mantiene en esta posición durante, como mínimo, 3 segundos.

Activar la función de luz de marcha diurna

- Hasta 3 segundos después de conectar el encendido tire de la palanca intermitente hacia el volante, al mismo tiempo que la desplaza hacia arriba y la mantiene en esta posición durante, como mínimo, 3 segundos.

Estando la luz de marcha diurna encendida lucen juntamente la luz de población y la luz de cruce.

En vehículos con lámparas de luz de marcha diurna en los faros antiniebla, la luz de posición no se enciende al activar la función de luz de marcha diurna.

Estando la luz de marcha diurna encendida, la iluminación del cuadro de instrumentos queda desactivada, pero se enciende al oscurecer estando en la posición **AUTO** y la luz de cruce luce a toda potencia (el 100 % de la potencia).

En vehículos con pantalla informativa* también podrá activar o desactivar la función de luz de marcha diurna por medio del menú:

- Setup (Configuración)
- Lights & Vision (Luces & visibilidad) ■

Activación automática de la luz*



Fig. 55 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

Conectar la activación automática de la luz *

- Gire el conmutador de luces ⇒ fig. 55 hasta la posición **AUTO**.

DESconectar la activación automática de la luz*

- Gire el conmutador de luz a la posición 0, D o D .

Cuando el conmutador de luz se encuentra en la posición **AUTO**, luce, estando el encendido conectado, el símbolo **AUTO** junto al conmutador de luz. Cuando la luz de cruce con sensor luminoso está activada, luce junto al conmutador de luz adicionalmente el símbolo D .

Si se conecta la luz automáticamente, se encenderán al mismo tiempo las luces de posición y de cruce, así como la luz de matrícula.

Cuando está conectada la activación automática de la luz, se regula la luz por medio del sensor luminoso en el soporte de retrovisor. Si la intensidad luminosa disminuye por debajo de un valor ajustado, p. ej., para el recorrido por un túnel durante el día, se encenderán automáticamente las luces de cruce y posición, así como la luz de la matrícula. Si la intensidad luminosa vuelve a aumentar, se desconectarán las luces automáticamente. ►

Luz de autopista

Si lleva puesta la activación automática de la luz y la velocidad el vehículo sobrepasa durante 10 segundos, como mínimo, los 140 km/h, entonces se encenderá automáticamente la luz de población y de cruce.

Si la velocidad del vehículo es inferior a 65 km/h durante 2 minutos, como mínimo, se desconectarán las luces.

Luz de lluvia

Si Vd. mantiene el limpiacristales en servicio de sensor de lluvia* durante más de 10 segundos o en servicio barrido continuo (posición 2 ó 3) ⇒ página 70 durante más de 15 segundos activado, se encienda automáticamente la luz de población y de cruce. La luz se vuelve a apagar, si durante más de aprox. 4 minutos no se ha utilizado el limpiacristales el servicio de sensor de lluvia* o en servicio de barrido continuo.

¡ATENCIÓN!

La activación automática de la luz funciona sólo como asistente. El conductor no está eximido de la obligación de controlar las luces y, en caso necesario, conectarlas conforme a las condiciones de luminosidad. El sensor luminoso no identifica, p. ej., lluvia o niebla. ¡Bajo estas condiciones, recomendamos encender la luz de cruce!

Nota

- No pegue ningún adhesivo delante del sensor de luminosidad a fin de no menoscabar su función o de ponerlo fuera de funcionamiento.
- Para la utilización de la activación de la luz automática son válidos los mismos principios que para la luz conectada manualmente ⇒ página 59. ■

Luz de conducción de curvas*

La luz de conducción de curvas sirve para iluminar las curvas girando para ello el cono luminoso de los faros de luz de xenón* delanteros. Esta función se activa a una velocidad de más de 10 km/h.

La orientación de los faros se puede desactivar/activar a través del punto de menú **Assistant (Asistente)** en el menú principal de la pantalla de información* ⇒ página 27.

¡ATENCIÓN!

En caso de estar defectuosa la luz de conducción de curvas se pondrán los faros automáticamente en posición de emergencia, lo que evitará deslumbrar posiblemente al tráfico contrario. Eso acorta la distancia iluminada de la carretera. Conduzca con cuidado y vaya de lo antes posible a un servicio oficial. ■

Función Coming Home

La función facilita encender a oscuras las luces por un breve rato después de dejar el vehículo.

Conectar la función Coming-Home

- El conmutador de luz se encuentra en la posición mando automático de la luz de marcha **AUTO** y luce la luz de cruce.
- Desconecte el encendido.
- Tras abrir la puerta del conductor se enciende la función Coming Home.
- Cerrar todas las puertas y la tapa del maletero o bien cerrar con llave el vehículo. A poco tiempo se apagan todas las luces.

La función Coming-Home conectará, según el equipamiento, la siguiente luz:

- luz de población,
- luz de cruce,
- luz de umbral en los retrovisores exteriores,
- luz de matrícula.

Función Coming Home

Las luces se apagan 10 segundos después de haber cerrado todas las puertas y la tapa del maletero.

Si queda abierta una puerta o la tapa del maletero, las luces se apagarán 60 segundos después de haber desconectado el encendido.

La función Coming-Home se regula con el sensor de luminosidad en el soporte del retrovisor interior. Si la intensidad luminosa es mayor que el valor ajustado en el sensor de luminosidad, tras haber desconectado el encendido no se conectará la función Coming-Home.



Nota

- Si la función Coming-Home está constantemente conectada, se descargará mucho la batería, sobre todo en el tráfico de cortas distancias.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- La duración del alumbrado de la función Coming-Home se puede variar mediante la pantalla informativa* . ■

Función Leaving-Home

La función facilita encender las luces al acercarse al vehículo.

Conectar la función Leaving-Home

- Desbloquear el vehículo con el radiotelemando – se encenderán las luces.

La función Coming-Home conectará, según el equipamiento, la siguiente luz:

- luz de población,
- luz de cruce,
- luz de umbral en los retrovisores exteriores,
- luz de matrícula.

Función Leaving-Home

La función Leaving-Home se regula con el sensor de luminosidad en el soporte del retrovisor interior. Si la intensidad luminosa es mayor que el valor ajustado en el sensor de luminosidad, tras haber desbloqueado el vehículo con el radiotelemando no se conectará la función Leaving-Home.

Tras desbloquear el vehículo con el radiotelemando estarán encendidas las luces durante 10 segundos. La función Leaving-Home se desconecta también después de conectar el encendido o de bloquear el vehículo.

Si en el transcurso de 30 segundos no se abre ninguna puerta, se apagarán las luces y el vehículo se bloqueará automáticamente.



Nota

- Si la función Leaving-Home está constantemente conectada, se descargará mucho la batería, sobre todo en el tráfico de cortas distancias.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- La duración del alumbrado de la función Leaving-Home se puede variar mediante la pantalla informativa* . ■

Luz turística*

Este modo permite la conducción en países con sistema vial contrario, conducción por la izquierda/derecha, sin deslumbrar a los vehículos contrarios. Con el modo "Luz turística" activo, la orientación lateral de los faros está desactivada.

El modo "Luz turística" se activa / desactiva en la pantalla informativa* en el menú:

- **SETUP (Ajustes)**
- **Travel mode (Modo viaje)**
 - Off (Apagado)
 - On (Encendido) ■

Faros antiniebla*



Fig. 56 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

Conexión de los faros antiniebla

- Girar primero el conmutador de luces a la posición  o  ⇒ fig. 56.
- Tire del conmutador de luz a la posición .

Estando conectados los faros antiniebla, en el cuadro de instrumentos está encendido el testigo  ⇒ página 32. ■

Faros antiniebla con la función “Corner”*

Faros antiniebla con la función “Corner” iluminan mejor las cercanías del vehículo al doblar, aparcar o por el estilo.

Los faros antiniebla con la función “Corner” se orientan en función del ángulo de dirección o bien según la activación del intermitente⁷⁾ cumpliendo las condiciones siguientes:

- el vehículo está parado y el motor en marcha o se mueve a una velocidad máxima de 40 km/h;

⁷⁾ Al coincidir ambas variantes de conexión, por ejemplo cuando el volante gira hacia la izquierda mientras que el intermitente derecho está activado, tiene el intermitente la prioridad superior.

- la luz de marcha diurna no está conectada;
- la luz de cruce c está conectada o el conmutador de luz está en la posición **AUTO** y la intensidad de la luz ambiental hace que se encienda la luz de cruce;
- los faros antiniebla no están conectados;
- no llevar puesta la marcha atrás.



Nota

Cuando ponga la marcha atrás estando la función “Corner” activada, se encenderán ambos faros antiniebla. ■

Luz posterior antiniebla

Conexión de la luz trasera antiniebla

- Girar primero el conmutador de luces a la posición  o  ⇒ fig. 56.
- Tirar del conmutador a la posición .

Estando conectada la luz trasera antiniebla, en el cuadro de instrumentos está encendido el testigo  ⇒ página 32.

Si lleva un **dispositivo de remolque montado de fábrica** con un remolque con luz posterior antiniebla, se encenderá automáticamente sólo la luz posterior antiniebla del remolque.

La luz trasera antiniebla se encuentra en la luz trasera del lado del conductor.



¡Cuidado!

A fin de no deslumbrar al tráfico que viene detrás, sólo se deberá conectar la luz trasera antiniebla si las condiciones de visibilidad son desfavorables (tenga en cuenta las disposiciones legales de cada país al respecto). ■

Iluminación de instrumentos*

Ud. puede regular la intensidad de la iluminación de instrumentos.



Fig. 57 Cuadro de interruptores: Iluminación de los instrumentos

Iluminación de instrumentos

- encienda la luz.
- Gire el regulador giratorio $\Rightarrow$ fig. 57 a la intensidad deseada de la iluminación de instrumentos.

La intensidad de la iluminación de la pantalla informativa* $\Rightarrow$ página 26 se ajusta automáticamente. La regulación de la iluminación de los instrumentos sólo se puede realizar a través de los reguladores giratorios si la intensidad de la luz está por debajo del valor configurado del sensor de luz. ■

Regulación del alcance luminoso de los faros principales

Si la luz de cruce está conectada puede adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo.



Fig. 58 Cuadro de interruptores: Regulación del alcance luminoso de los faros

- Girar el regulador giratorio $\Rightarrow$ fig. 58, hasta que la luz de cruce esté ajustada de tal modo, que no se deslumbre a otros concurrentes en el tráfico.

Posiciones de ajuste

Las posiciones corresponden aproximadamente al siguiente estado de carga:

- ① Vehículo ocupado en la parte delantera, maletero vacío.
- ② Vehículo completamente ocupado, maletero vacío.
- ③ Vehículo completamente ocupado, maletero cargado.
- ④ Asiento del conductor ocupado, maletero cargado.

¡Cuidado!

Ajuste la regulación del alcance luminoso de los faros de forma que no se deslumbre al tráfico que viene en sentido contrario.

Nota

Los faros equipados con luz de xenón* se adaptan automáticamente al estado de carga y de marcha del vehículo (p. ej. al acelerar, frenar) al conectar el encendido y ►

durante la marcha. Vehículos equipados con luz de xenón* no disponen de un regulador manual para la regulación del alcance luminoso de los faros. ■

Interruptor para los intermitentes simultáneos de emergencia



Fig. 59 Cuadro de interruptores: Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos

- Pulse el interruptor  ⇒ fig. 59 para conectar y desconectar el sistema de intermitentes simultáneos.

Con el sistema de intermitentes simultáneos conectado, parpadean todos los intermitentes del vehículo. El testigo de control para los intermitentes y el testigo de control en el conmutador parpadean asimismo. El sistema de intermitentes simultáneos lo puede conectar Ud. también estando desconectado el encendido.

En caso de accidente con activación de un airbag se conecta automáticamente el sistema de intermitentes simultáneos.

Cuando utilice el sistema de intermitentes simultáneos, tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.



Nota

Conecte el sistema de intermitentes simultáneos, si por ejemplo:

- llega al final de un atasco,
- tiene una avería o una emergencia. ■

Palanca del intermitente y de la luz de carretera

Con la palanca de luz intermitente y luz de carretera también se conecta y desconecta la luz de aparcamiento y la luz de ráfagas.

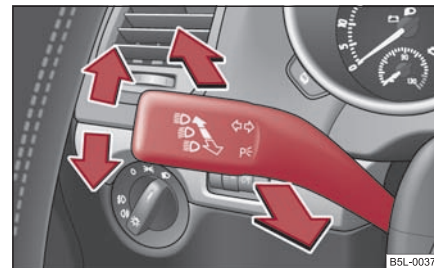


Fig. 60 La palanca de luz intermitente y luz de carretera

La palanca de luz intermitente y luz de carretera tiene las siguientes funciones:

Luz intermitente a derecha e izquierda

- Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 60.
- Si sólo desea parpadear tres veces*, empuje la palanca brevemente hasta el punto de presión superior o inferior y suéltela de nuevo (denominado parpadeo de confort). Esta función se puede activar/desactivar por medio de la pantalla informativa* ⇒ página 26.
- Intermitencia para cambiar de carril, para sólo un breve parpadeo, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo sólo hasta el punto de presión y manténgala en esta posición.

Luz de carretera

- Encienda la luz de cruce.
- Presione la palanca hacia delante.



- Tire de la palanca hacia atrás hasta su posición inicial, para volver a desconectar la luz de carretera.

Luz de ráfagas

- Tire de la palanca hacia el volante (posición de suspensión elástica) – se encienden la luz de carretera y el testigo de control en el cuadro de instrumentos.

Luz de aparcamiento

- Desconecte el encendido.
- Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo – se conectará la luz de aparcamiento derecha o izquierda.

Indicaciones sobre el funcionamiento de las luces

- Las **luces intermitentes** funcionan sólo con el encendido conectado. También parpadea el testigo luminoso correspondiente  o  en el cuadro de instrumentos.
- Tras recorrer una curva, los intermitentes se desconectan automáticamente.
- Si falla la bombilla de una luz intermitente, el testigo de control parpadeará aprox. con doble rapidez.
- Con la **luz de aparcamiento** conectada se encienden la luz de posición y la luz trasera en el correspondiente lado del vehículo. La luz de aparcamiento se enciende sólo si el encendido está desconectado.



¡Cuidado!

Utilice la luz de carretera o las ráfagas de advertencia únicamente cuando no deslumbre al resto del tráfico.



Nota

- Cuando tenga puesto el intermitente derecho o izquierdo y apague el encendido, no se activará automáticamente la luz de aparcamiento.

- Utilice los dispositivos de alumbrado y señalización descritos únicamente en conformidad con las disposiciones legales al respecto. ■

Alumbrado interior

Alumbrado del habitáculo delante e iluminación del compartimiento guardaobjetos del lado del acompañante



Fig. 61 Escotadura del revestimiento interior del techo: Lamparitas de lectura delanteras



Fig. 62 Escotadura del revestimiento interior del techo: Luces de lectura delanteras con vigilancia de habitáculo incorporada

Conectar la luz del habitáculo

- Pulse el conmutador donde el símbolo  ⇒ [página 66, fig. 61](#) o ⇒ [página 66, fig. 62](#). Si la unidad de iluminación está instalada con vigilancia integrada del habitáculo, no hay ningún símbolo.

Desconectar la luz del habitáculo

- Pulse el conmutador donde el símbolo .

Interruptor de contacto de puerta

- Ponga el conmutador en la posición central. En vehículos sin vigilancia del habitáculo* la posición central está indicada con un símbolo  ⇒ [página 66, fig. 61](#).

Iluminación del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante

- Al abrir la tapa del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante, se enciende la luz en el compartimento.
- La luz se enciende automáticamente estando conectada la luz de posición y se vuelve a apagar al cerrar la tapa.

El alumbrado interior se conecta en cuanto se desbloquea el vehículo o se abre una puerta, o cuando se extrae la llave de contacto. La luz se apaga unos 30 segundos después de cerrar todas las puertas. Al bloquear el vehículo o al conectar el encendido se desconecta la iluminación interior. Esto es válido sólo si el conmutador para la correspondiente luz interior se encuentra en posición de contacto de puerta.

Estando abierta la puerta, el alumbrado interior se apagará al cabo de unos 10 minutos - con ello se impide que se descargue la batería del vehículo.

Si el conmutador está en la posición  (encendido permanente), el alumbrado interior se apagará, a más tardar, al cabo de 10 minutos - con ello se impide que se descargue la batería del vehículo.

En la luz de habitáculo hay integrados dos diodos difusos* que alumbran la palanca de cambio y la parte central del cuadro de instrumentos. Ellos se encienden automáticamente al conectar la luz de posición.

En vehículos con vigilancia del habitáculo, la unidad de iluminación no tiene ninguna luz difusa*.



Nota

Recomendamos encargar el cambio de bombillas a un servicio oficial. ■

Luces de lectura adelante



Fig. 63 Escotadura del revestimiento interior del techo: Lámparas de lectura delanteras



Fig. 64 Escotadura del revestimiento interior del techo: Luces de lectura delanteras con vigilancia de habitáculo incorporada

Lamparitas de lectura delanteras

- La lamparita de lectura derecha o bien izquierda se enciende o apaga pulsando el conmutador  ⇒ página 67, fig. 63 o ⇒ página 67, fig. 64. ■

Luces de lectura trasera

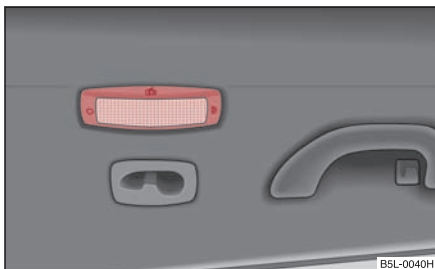


Fig. 65 Escotadura del revestimiento interior del techo: Luces de lectura trasera

Conectar la luz del habitáculo

- Presione el cristal cobertor en la zona del símbolo  ⇒ fig. 65.

Desconectar la luz del habitáculo

- Presione el cristal cobertor en la zona del símbolo **O** ⇒ fig. 65.

Interruptor de contacto de puerta

- Ponga el vidrio cobertor en la posición central . ■

Luz de advertencia para puerta delantera*

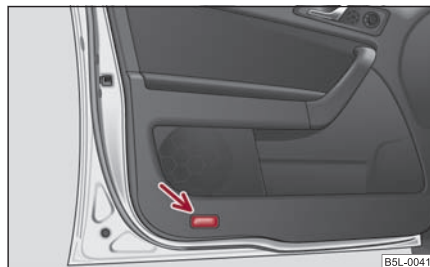


Fig. 66 Puerta delantera: Luz de advertencia

La luz de advertencia se encuentra en la parte inferior del revestimiento de puerta ⇒ fig. 66.

La luz de advertencia se enciende siempre al abrir la puerta delantera. La luz se apaga al cabo de unos 10 minutos de abrir la puerta - con ello se impide que se descargue la batería del vehículo.

En algunos vehículos, en lugar de la luz de advertencia hay montado sólo un reflector catadióptrico. ■

Luz de maletero*

La iluminación se conecta automáticamente al abrir la tapa del maletero. Si la tapa del maletero se mantiene abierta durante más de 30 minutos, la luz del maletero se volverá a apagar automáticamente. ■

Luz de umbral*

La luz se encuentra en el borde inferior de los espejos retrovisores exteriores.

El rayo de luz está dirigido hacia la zona de entrada de la puerta delantera. ►

La luz se enciende después de desbloquear la puerta o al abrir la tapa del maletero. La luz se apaga tras conectar el encendido o hasta 30 segundos después de cerrar todas las puertas, el capó y la tapa de maletero.

Si permanece abierta una puerta, el capó o la tapa de maletero, estando desconectado el encendido se apagará la luz en el transcurso de 2 minutos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si está encendida la luz de umbral, no toque su cubierta - ¡Peligro de quemadura! ■

Visibilidad

Calefacción de la luneta posterior térmica



Fig. 67 Conmutador para la calefacción de luneta

- Se conecta o desconecta el calefactado de luneta pulsando el conmutador (símbolo de una luna con ondas) ⇒ fig. 67 - el testigo de control en el conmutador se enciende o se apaga.

El calefactado de luneta funciona sólo estando en marcha el motor.

Al cabo de 10 minutos **se desconecta** el calefactado de luneta automáticamente.



Nota relativa al medio ambiente

Tan pronto como se deshiele el parabrisas o esté libre de la empuñadura, se debe desconectar la calefacción. La reducción del consumo de corriente tiene un efecto favorable en el consumo de combustible ⇒ página 201, "Ahorrar corriente".



Nota

- La posición y forma del conmutador puede ser diferente según el equipamiento del vehículo.
- Si disminuye la tensión de a bordo, se desconectará automáticamente el calefactado de luneta, a fin de disponer de suficiente energía eléctrica para la gestión del motor. ■

Viseras parasoles

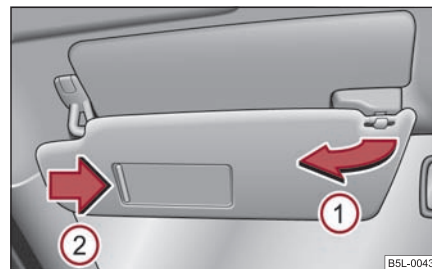


Fig. 68 Parasol: girar

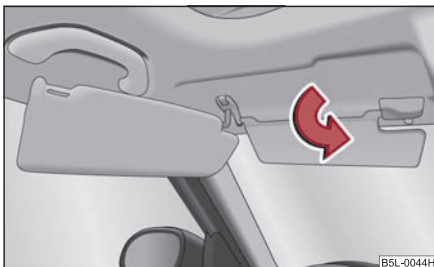


Fig. 69 Visera parasol doble

La visera parasol para el conductor o acompañante se puede extraer de la fijación y girarla hacia la puerta en sentido de la flecha (1) ⇒ página 69, fig. 68.

Los espejos de cortesía* en las viseras parasol están provistos de cubiertas. Desplazar la cubierta en el sentido de la flecha (2).

En vehículos con bocina bitonal visera parasol* se puede, tras girar la visera parasol, abatir la visera auxiliar ⇒ fig. 69.



¡ATENCIÓN!

Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes. ■

Sistema limpia y lavacristales

Limpiacristales

Con la palanca de limpiaparabrisas puede manejar los limpiaparabrisas y el sistema automático limpia/lavaparabrisas.

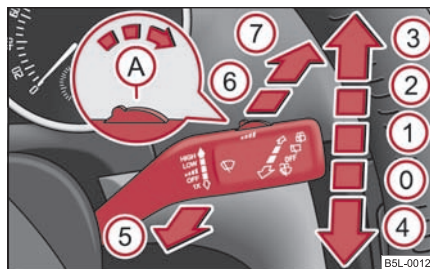


Fig. 70 Palanca de limpiaparabrisas

La palanca de limpiaparabrisas ⇒ fig. 70 tiene las siguientes posiciones:

Barrido breve

- Si se desea limpiar el parabrisas sólo **brevemente**, empujar la palanca a la posición elástica (4). Si se mantiene la palanca en la posición inferior durante más de 1 segundo, el limpiaparabrisas funcionará con mayor rapidez.

Limpieza a intervalos

- Levante la palanca a la posición (1).
- Ajuste con el conmutador (A) la pausa deseada entre los diferentes barridos del limpiaparabrisas.

Barrido lento

- Levante la palanca a la posición (2).



Barrido rápido

- Levante la palanca a la posición ③.

Automatismo limpia/lavaparabrisas

- Tirar de la palanca hacia el volante a la posición elástica ⑤; el sistema lavacristales rociará agua inmediatamente, las escobillas limpiarán un poco después. A una velocidad superior a 120 km/h, los sistemas lavacristales y limpiacristales trabajan al mismo tiempo.
- Suelte la palanca. El sistema lavaparabrisas se para y las escobillas limpiaparabrisas efectúan todavía de 3 a 4 barridos (según la duración del rociado de agua). A una velocidad superior a 2 km/h, 5 segundos después del último barrido, el limpiaparabrisas barrerá todavía una vez más* a fin de limpiar del cristal as últimas gotas de agua. Podrá hacer activar/desactivar esta función en un servicio oficial.

Sensor de lluvia*

- Coloque la palanca en la posición ①.
- Con el interruptor ① puede ajustar individualmente la sensibilidad del sensor.

Limpinado de la luneta

- Empuje la palanca, apartándola del volante, a la posición ⑥, la escobilla funcionará cada 6 segundos.

Automatismo limpia/lavalunetas*

- Tirar de la palanca del volante ⑦; el sistema lavacristales rociará agua inmediatamente, la escobilla limpiará un poco después. Mientras se mantenga la palanca en esta posición, funcionarán el limpiacristales y el sistema lavacristales.

- Tras soltar la palanca, el sistema lavacristales parará y el limpiacristales efectuará todavía de 2 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua). **Después de soltar la palanca, ésta se quedará en la posición ⑥.**

Desconectar el limpiaparabrisas

- Vuelva a colocar la palanca en la posición básica ①.

Tras cada desconexión del limpiacristales o cada tercer desconexión del encendido varía la posición de reposo de los limpiacristales - esto contrarresta una fatiga prematura de las escobillas de goma.

Los limpiacristales y el sistema de lavado funcionan sólo estando conectado el encendido y cerrado el capó⁸⁾.

Si se conecta el barrido a intervalos, los intervalos también se regulan en función de la velocidad del vehículo.

El sensor de lluvia* regula automáticamente la pausa entre los diferentes barridos del limpiacristales en función de la intensidad de la lluvia.

Tras acoplar la marcha atrás, estando conectado el limpiaparabrisas se barrerá una vez la luneta.

Los eyectores de lavaparabrisas se calefaccionan* estando conectado el encendido.

Rellenado de líquido de lavado ⇒ página 241.

Posición de invierno

Quando las escobillas limpiaparabrisas se encuentran en posición de reposo, no se pueden separar del cristal. Por esta razón recomendamos posicionar las escobillas limpiaparabrisas en invierno de tal modo, que se puedan separar fácilmente del cristal. Esta posición de reposo se ajusta del siguiente modo:

- Conectar los limpiacristales.
- Desconecte el encendido. Los limpiacristales permanecerán en la posición en la que se encontraban al desconectar el encendido.

⁸⁾ En vehículos sin conmutador de contacto para el capó del vano motor funciona el sistema limpia/lavacristales también con el capó del vano motor abierto.

Como posición de invierno también se puede utilizar la posición de servicio
⇒ página 73.



¡ATENCIÓN!

- Es necesario utilizar escobillas en perfecto estado para tener una clara visibilidad y conducir de forma segura ⇒ página 73.
- Reinando temperaturas bajas, no utilice el sistema lavaparabrisas sin haber calefaccionado previamente el cristal. De lo contrario, el detergente de cristales podría helarse y limitar la visibilidad hacia delante.
- El sensor de lluvia funciona sólo como asistente. No se exime al conductor de la obligación de ajustar manualmente la función de los limpiacristales según las condiciones de visibilidad.



¡Cuidado!

En caso de heladas ¡compruebe antes de conectar por primera vez los limpiaparabrisas, si las escobillas están congeladas! Si activa el limpiaparabrisas con las escobillas congeladas se podrán dañar tanto las escobillas como el motor del limpiaparabrisas.



Nota

- Si está conectado el barrido lento ② o rápido ③ ⇒ página 70, fig. 70 y la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 4 km/h se conectará la velocidad de barrido inmediatamente inferior. En caso de aumentar la velocidad a más de 8 km/h se restablecerá el anterior barrido.
- En caso de un obstáculo sobre el parabrisas, el limpiaparabrisas intentará apartarlo. Si el obstáculo sigue bloqueando el limpiaparabrisas, éste se parará después de 5 ciclos de barrido, a fin de evitar que se dañe. Retirar el obstáculo y volver a conectar el limpiaparabrisas. ■

Limpialuneta automática*

Activación

- Elija en la pantalla informativa* en el **Main menu (Menú principal)** el punto de menú **Setup (Ajustes)**.
- En el menú **Setup (Ajustes)** seleccione el punto de menú **Lights & Vision (Luz & Visib.)**.
- En el menú **Lights & Vision (Luz & Visib.)** active o desactive pulsando brevemente la tecla **B** ⇒ página 27, fig. 28 o la tecla **D** ⇒ página 27, fig. 29 el punto de menú **Rear wiper (Limpiacristales trasero)**.
- Seleccionando el punto de menú **Back (atrás)** accede a un plano superior.

Manejo

- Coloque la palanca en la posición ② ⇒ página 70, fig. 70. A una velocidad de más de 5 km/h y con un servicio permanente del limpiacristales delantero en la posición ② se llega a un proceso de lavado de 30 segundos.
- Coloque la palanca en la posición ③ ⇒ página 70, fig. 70. A una velocidad de más de 5 km/h y con un servicio permanente del limpiacristales delantero en la posición ③ se llega a un proceso de lavado de 10 segundos.

Con el sensor de lluvia* activo (la palanca se encuentra en la posición ①), la función sólo está activa si el limpiacristales delantero funciona en servicio permanente (sin pausa entre los procesos de lavado). ■

Sistema limpiapararos*

Los faros se limpiarán después del primer y tras cada quinto rociado del parabrisas si está conectada la luz de cruce o de carretera y se ha mantenido la palanca del limpiaparabrisas durante aprox. 1 segundo en la posición ⑤ ⇒ página 70, fig. 70.

Para efectuar la limpieza, los eyectores lavafaros salen por presión de agua del parachoques.

Periódicamente, p. ej., al repostar, se debería eliminar la suciedad más persistente (p. ej., restos de insectos) de los cristales de los faros. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 220, "Los cristales de los faros".

Para garantizar un funcionamiento sin problemas también en invierno, se debe retirar la nieve de los soportes de los eyectores y eliminar el hielo con un pulverizador descongelante. ■

Cambiar las escobillas limpiaparabrisas

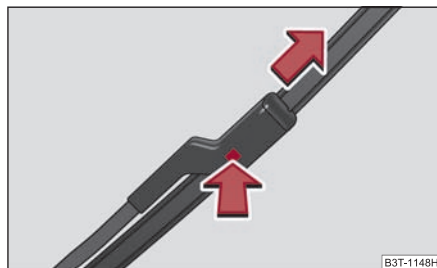


Fig. 71 Escobilla para el parabrisas

Los brazos de las escobillas no se pueden levantar del parabrisas en la posición de reposo. Antes del cambio hay que colocar los brazos de las escobillas en la posición de servicio.

Posición de servicio para cambiar escobillas

- Cerrar el capó.

- Conectar el encendido y volver a desconectarlo.
- A continuación, empujar en el transcurso de 10 segundos la palanca del limpiaparabrisas a la posición ④ ⇒ página 70, fig. 70 - los brazos de las escobillas se desplazarán a la posición de servicio.

Retirar la escobilla

- Retirar el brazo del limpiacristales del cristal.
- Presione el seguro para desbloquear la escobilla y retirela en sentido de la flecha ⇒ fig. 71.

Fijar la escobilla

- Calar la escobilla hasta el tope, hasta que encastre.
- Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.
- Abatir el brazo del limpiacristales sobre el cristal.

Los brazos de las escobillas no pueden volver a la posición de reposo - después de conectar el encendido y cambiar la posición de la palanca del limpiaparabrisas o en un trayecto a una velocidad superior a 6 km/h.

Unas escobillas en perfecto estado son indispensables para una buena visibilidad. Las escobillas no deben estar sucias de polvo, restos de insectos ni cera conservante.

Si las escobillas rascan o engrasan, en tal caso la causa podrá ser restos de cera en los cristales a causa del lavado del vehículo en instalaciones automáticas. Por ello, después de cada **lavado automático** con conservación, habrá que **desengrasar** los labios de las escobillas.



¡ATENCIÓN!

- En caso de manejar descuidadamente la escobilla, existe peligro de dañar el cristal parabrisas.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Para evitar la formación de estrías debe limpiar regularmente las escobillas con un limpiacristales. En caso de fuerte ensuciamiento, p. ej., con restos de insectos, limpie las escobillas mediante una esponja o paño.
- Por razones de seguridad, renueve las escobillas una o dos veces al año. Podrá adquirir escobillas en los servicios oficiales. ■

Cambiar la escobilla de la luneta posterior

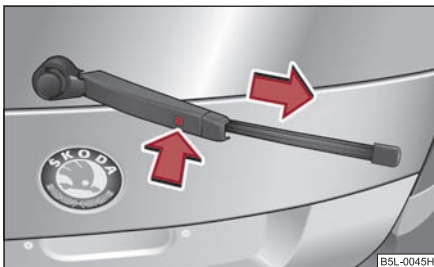


Fig. 72 Escobilla de la luneta posterior

Retirar la escobilla

- Retirar el brazo del limpiacristales del cristal.
- Presione el seguro para desbloquear la escobilla y retírela en sentido de la flecha ⇒ fig. 72.

Fijar la escobilla

- Calar la escobilla hasta el tope, hasta que encastre.
- Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.
- Abatir el brazo del limpiacristales sobre el cristal.

Aquí son válidas las mismas observaciones que ⇒ página 73. ■

Espejos retrovisores

Retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento

Ajuste básico

- Coloque la palanca hacia adelante en el borde inferior del espejo.

Ajuste del dispositivo antideslumbramiento del espejo

- Estire la palanca hacia atrás en el borde inferior del espejo. ■

Retrovisor interior antideslumbrante automático*

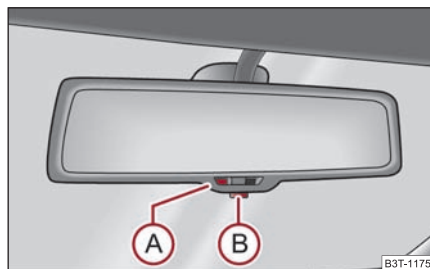


Fig. 73 Retrovisor interior antideslumbrante automático

Conexión del antideslumbramiento automático

- Pulse la tecla (B) - el testigo (A) se encenderá ⇒ fig. 73.

Desconexión del antideslumbramiento automático

- Pulse de nuevo la tecla (B) - el testigo (A) se apagará.

Si está conectado el antideslumbramiento automático, el retrovisor amortiguará la luz **automáticamente** en función de la incidencia de la luz de detrás. El retrovisor no tiene ninguna palanquita en su borde inferior. Al conectar las luces del habitá- ►

culo o al acoplar la marcha atrás, el espejo retrovisor volverá siempre a la posición básica.

Nota

- No pegue ningún adhesivo delante del sensor de luminosidad a fin de no menoscabar o suprimir la función antideslumbrante.
- Si Vd. desconecta el antideslumbramiento del retrovisor interior, también se desconectará el antideslumbramiento de los retrovisores exteriores. ■

Retrovisor exterior

Puede regular los retrovisores exteriores eléctricamente.

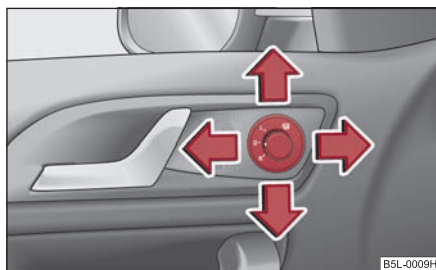


Fig. 74 Parte interior de la puerta: Botón giratorio

El calefaccionado de los retrovisores exteriores* sólo funciona estando en marcha el motor y hasta una temperatura exterior de +20°C.

Calefaccionado de retrovisores exteriores*

- Gire el botón hasta la posición  ⇒ fig. 74.

Ajuste simultáneo de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho

- Gire el botón giratorio a la posición . El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

Ajuste del retrovisor exterior derecho

- Gire el botón giratorio a la posición . El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

Desconectar el manejo

- Gire el botón giratorio a la posición .

Abatir la superficie del espejo retrovisor exterior del acompañante*

Si el botón giratorio se encuentra en la posición  ⇒ fig. 74 y se acopla la marcha atrás, la superficie del espejo retrovisor se abatirá un poco hacia abajo. De ese modo, es posible ver el bordillo durante el aparcamiento.

El retrovisor vuelve a su posición inicial, después de que el botón giratorio se cambie de la posición  a otra o si la velocidad es superior a 15 km/h.

Función Memory de los retrovisores exteriores*

En los vehículos con función Memory para el asiento del conductor, se memoriza automáticamente el ajuste correspondiente del retrovisor exterior al guardar la posición del asiento ⇒ página 78.

¡ATENCIÓN!

- Los retrovisores convexos (abombados hacia fuera) o esféricos (de diferente curvatura) amplían el campo visual. Sin embargo, hacen que los objetos reflejados parezcan más pequeños. Por ello, estos espejos retrovisores son sólo condicionalmente apropiados para apreciar la distancia a los vehículos que circulan detrás.
- De ser posible, utilice el espejo retrovisor interior para determinar la distancia a los vehículos que circulan detrás.

Nota

- No toque la superficie de los retrovisores exteriores si está conectado el calefaccionado del mismo.
- Si alguna vez falla el ajuste eléctrico, puede ajustar ambos retrovisores exteriores manualmente presionando el borde de la superficie del espejo. ▶

- En caso de que se produzca alguna avería en el ajuste eléctrico de los espejos retrovisores, acuda a un servicio oficial. ■

Retrovisor exterior antideslumbrante automático*

El antideslumbramiento de los retrovisores exteriores tiene efecto junto con el antideslumbramiento automático del retrovisor interior. Si está conectado el antideslumbramiento automático, el retrovisor amortiguará la luz **automáticamente** en función de la incidencia de la luz de detrás.

Al conectar las luces del habitáculo o al acoplar la marcha atrás, el espejo retrovisor vuelve en cualquier caso a la posición básica (no a la posición antideslumbramiento).



Nota

- El dispositivo automático antideslumbramiento del espejo sólo funciona sin fallos si la cortinilla antisolar enrollable* de la luneta está enrollada o la incidencia de la luz sobre el espejo retrovisor interior no se ve obstaculizada por otros objetos.
- No pegue ningún adhesivo delante del sensor de luminosidad a fin de no menoscabar o suprimir la función antideslumbrante.
- Si Vd. desconecta el antideslumbramiento del retrovisor interior, también se desconectará el antideslumbramiento de los retrovisores exteriores. ■

Asientos y almacenaje

Asientos delanteros

Fundamentos

Los asientos delanteros los puede ajustar usted de múltiples formas para adaptarlos a las condiciones físicas del conductor y del acompañante. El ajuste correcto de los asientos es especialmente importante para:

- alcanzar segura y rápidamente los elementos de manejo;
- mantener una postura corporal distendida y descansada;
- **obtener un efecto protector máximo de los cinturones de seguridad y del sistema airbag.**

! ¡ATENCIÓN!

- No lleve nunca más personas consigo que puestos de asiento existentes en el vehículo.
- Cada ocupante del vehículo deberá colocarse correctamente el cinturón de seguridad perteneciente al puesto de asiento. Los niños deberán estar asegurados con un sistema de retención apropiado ⇒ página 177, "Transporte seguro de niños".
- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, **no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla!** Esto es especialmente válido para los acompañantes. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!

! ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al cuadro de interruptores. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.
- **Ocupese de que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar. ■**

Ajuste de los asientos delanteros

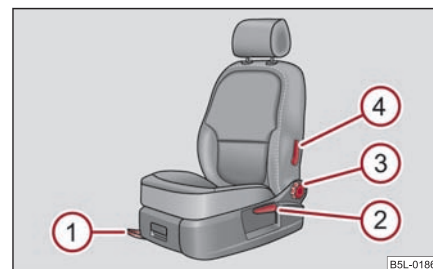


Fig. 75 Elementos de manejo en el asiento

Ajuste longitudinal del asiento

- Tire de la palanca ① ⇒ fig. 75 hacia arriba, desplazando al mismo tiempo el asiento hasta la posición deseada.
- Suelte la palanca ① y desplace el asiento hasta que el enclavamiento encastre de forma audible.

Ajuste en altura del asiento

- Si usted desea subir el asiento, tire de la palanca ② hacia arriba o bombee.
- Si usted desea bajar el asiento, tire de la palanca ② hacia abajo o bombee.

Ajustar la inclinación del respaldo

- Descargue el respaldo (no se apoye en él) y gire la ruedecilla de mano ③ ⇒ página 77, fig. 75, a fin de ajustar la inclinación del respaldo.

Ajustar el apoyo lumbar*

- Tire de la palanca ④, hasta que se alcance la curvatura óptima del acolchado de la zona lumbar.

El asiento del conductor debería estar ajustado de tal modo, que se puedan pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

El respaldo del asiento del conductor se debería ajustar de tal modo, que se pueda alcanzar el punto más alto del volante con los brazos ligeramente flexionados.



¡ATENCIÓN!

- Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - ¡Peligro de accidente!
- ¡Tenga cuidado al ajustar los asientos! A causa de un ajuste efectuado sin prestar atención pueden ocasionarse lesiones por aprisionamiento.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión! ■

Ajuste eléctrico de los asientos delanteros*

Ajustar asientos

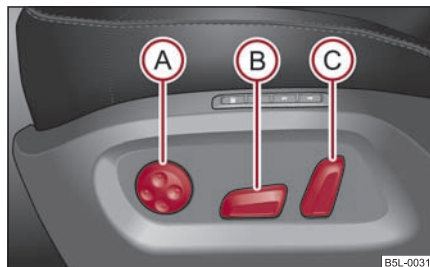


Fig. 76 Vista lateral: Ajustar los elementos de manejo del asiento

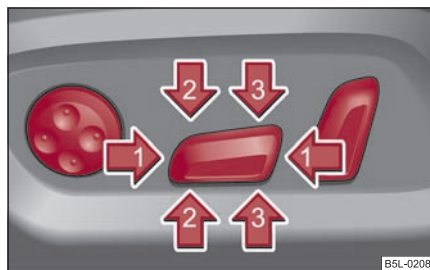


Fig. 77 Vista lateral: Ajuste de asiento

Colóquese, antes de realizar el ajuste, en la posición correcta en el asiento ⇒ página 77.

Ajuste longitudinal del asiento

- Presionar el conmutador ① ⇒ fig. 76 hacia delante o bien hacia atrás ② ⇒ fig. 77.

Ajuste en altitud de la superficie de asiento

- Presionar el conmutador **(B)** ⇒ página 78, fig. 76 hacia arriba o bien hacia abajo.

Ajuste en inclinación de la superficie de asiento

- Presionar el conmutador **(B)** delantero **(2)** ⇒ página 78, fig. 77 o bien posterior **(3)** ⇒ página 78, fig. 77.

Ajuste del respaldo

- Presionar el conmutador **(C)** ⇒ página 78, fig. 76 en la dirección de ajuste deseada.

Ajustar el apoyo lumbar

- A fin de aumentar la convexidad del apoyo lumbar, pulse el conmutador **(A)** delantero ⇒ página 78, fig. 76.
- A fin de reducir la convexidad del apoyo lumbar, pulse el conmutador **(A)** posterior.
- A fin de posicionar más alta la convexidad del apoyo lumbar, pulse el conmutador **(A)** superior.
- A fin de posicionar más baja la convexidad del apoyo lumbar, pulse el conmutador **(A)** inferior.

Con el conmutador **(B)** se ajusta el asiento hacia arriba/abajo y hacia delante/atrás, con el conmutador **(C)** se mueve el respaldo hacia delante o hacia atrás.

! ¡ATENCIÓN!

- Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - ¡Peligro de accidente!
- ¡Tenga cuidado al ajustar el asiento! Si los ajusta sin prestar atención o sin control pueden ocasionarse lesiones por aplastamiento.

! ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Dado que los asientos también pueden ajustarse con el encendido desconectado (y también sin la llave de contacto puesta), nunca debe dejar niños en el vehículo sin vigilancia.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión!

i Nota

Si durante el ajuste se interrumpe el avance, pulse de nuevo el conmutador de avance en el correspondiente sentido y prosiga con todo el avance. ■

Memorizar el ajuste



Fig. 78 Asiento del conductor: Teclas de memoria y la tecla SET

Guardar ajustes del asiento y los retrovisores exteriores para la marcha hacia delante

- Conectar el encendido.
- Ajuste la posición del asiento ⇒ página 78.
- Ajuste la posición de retrovisores exteriores ⇒ página 75.

- Pulse la tecla **SET** **(A)** ⇒ fig. 78.
- Pulse una de las teclas de memoria **(B)** en el transcurso de 10 segundos después de pulsar la tecla **SET** – un sonido confirmará la memorización del ajuste de asiento.

Memorizar el ajuste de los retrovisores exteriores para la marcha atrás*

- Conectar el encendido.
- Lleve el accionamiento del retrovisor exterior a la posición **R** ⇒ página 75.
- Acople la marcha atrás.
- Ajuste el retrovisor exterior derecho a la posición deseada ⇒ página 75.
- Sacar la marcha. La posición ajustada del retrovisor exterior se guarda.

Teclas de memorización

La memoria para el asiento le ofrece la posibilidad de memorizar la posición individual de asiento del conductor y del espejo retrovisor exterior. A cada una de las tres teclas de memoria **(B)** ⇒ página 79, fig. 78 se puede asignar una posición individual, es decir, tres en total. Después de pulsar la correspondiente tecla de memoria **(B)**, el asiento y los retrovisores exteriores adoptarán automáticamente las posiciones asignadas a esta tecla ⇒ página 80.

DESCON. de emergencia

El proceso de ajuste se puede interrumpir en todo momento pulsando una tecla cualquiera del asiento del conductor.



Nota

- Por motivos de seguridad no es posible memorizar la posición si el ángulo de inclinación del respaldo en relación a la banqueta es superior a 102°.
- Le recomendamos que, al distribuir las teclas de memoria, comience por la tecla delantera y a cada nuevo conductor le asigne una tecla de memoria.

- Cada nueva memorización en la misma tecla borra la anterior.
- Con la nueva memorización de los ajustes de asiento y retrovisores exteriores para la marcha adelante, también deberá memorizar de nuevo el ajuste individual del retrovisor exterior derecho para la marcha atrás. ■

Asignar el radiotelemando a las teclas de memoria

Tras memorizar los ajustes de asiento y retrovisores, tiene 10 segundos de tiempo para asignar el radiotelemando a la correspondiente tecla de memoria.

- Extraiga la llave de contacto.
- Pulse la tecla de desbloqueo ⇒ página 11, tras la asignación exitosa sonará una señal acústica. El ajuste estará memorizado en la tecla de memoria seleccionada.

A fin de poder solicitar los ajustes memorizados, también a través del radiotelemando, deberá asignar el radiotelemando a una tecla de memoria.

En caso necesario, podrá adquirir otra llave con radiotelemando en un servicio oficial y asignar la llave a otra tecla de memoria.



Nota

- Si ya antes se asignó el radiotelemando a otra tecla de memoria, esta quedará borrada por la nueva asignación.
- Si usted asigna el radiotelemando a una tecla de memoria a la que ya se haya asignado otro radiotelemando, la anterior asignación también quedará borrada por la nueva.
- Sin embargo, la asignación del radiotelemando a una tecla de memoria se conservará después de una nueva asignación de los asientos y retrovisores exteriores. ■

Consultar los ajustes de asiento y retrovisor

Los ajustes memorizados los puede solicitar, tanto mediante las teclas de memoria como también mediante el mando a distancia*.

Solicitar mediante las teclas de memoria

- A fin de solicitar el ajuste memorizado, tiene dos posibilidades:
- **Breve pulsación:** pulse brevemente la tecla de memoria deseada **(B)** ⇒ página 79, fig. 78. El asiento y los retrovisores exteriores adoptarán automáticamente las posiciones memorizadas (esto sólo es válido si el encendido está conectado y la velocidad es inferior a 5 km/h).
- **Larga pulsación:** pulse y mantenga la tecla de memoria deseada **(B)** pulsada hasta que el asiento y los retrovisores exteriores se hayan desplazado a las posiciones memorizadas.

Solicitar mediante el radiotelemando

- Si la puerta del conductor está cerrada y el encendido desconectado, pulse brevemente la tecla de desbloqueo en el radiotelemando ⇒ página 11 y, a continuación, abra la puerta del conductor.
- El asiento y los retrovisores exteriores se colocan automáticamente en las posiciones memorizadas.

Solicitar el ajuste del retrovisor exterior para la marcha atrás*

- Antes de acoplar la marcha atrás, gire el botón giratorio para ajuste de los retrovisores exteriores a la posición **R** ⇒ página 75.

El retrovisor vuelve a su posición inicial, después de que el botón giratorio se cambie de la posición **R** a otra o si la velocidad es superior a 15 km/h.

DESCON. de emergencia

El proceso de ajuste se puede interrumpir en todo momento pulsando una tecla cualquiera del asiento del conductor. ■

Reposacabezas

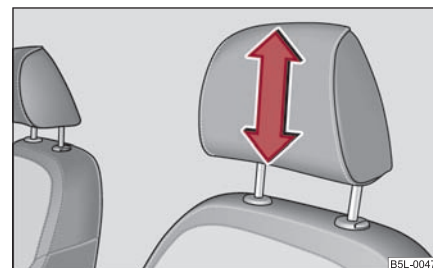


Fig. 79 Ajustar el reposacabezas

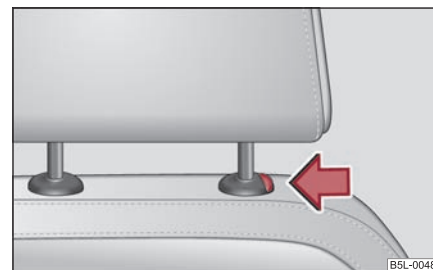


Fig. 80 Sacar reposacabezas

Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre, de ser posible, a la misma altura que la parte superior de su cabeza.

Ajustar la altura de los reposacabezas

- Debe asir el reposacabezas por los lados con las dos manos y tirar a discreción de él hacia arriba o abajo ⇒ fig. 79. ►

- Si desea desplazar el reposacabezas hacia abajo, pulse y mantenga la tecla de seguro en esa posición con una mano ⇒ [página 81, fig. 80](#) y presione con la otra mano el reposacabezas hacia abajo.

Desmontar y montar el reposacabezas

- Extraer el reposacabezas del respaldo hasta el tope.
- Pulse la tecla del seguro en el sentido de la flecha ⇒ [página 81, fig. 80](#) y extraiga el reposacabezas.
- Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla del seguro encastre de forma audible.

La posición de los reposacabezas delanteros y posteriores se puede ajustar en su altura. El reposacabezas posterior central es ajustable en dos posiciones.

Los reposacabezas deben ajustarse de acuerdo con la talla del cuerpo. Los reposacabezas correctamente ajustados ofrecen una protección eficaz a los ocupantes en combinación con los cinturones de seguridad ⇒ [página 157, “Posición de asiento correcta”](#).

¡ATENCIÓN!

- Los reposacabezas deben estar correctamente ajustados para que, en caso de accidente, los ocupantes estén protegidos eficazmente.
- No conduzca nunca con los reposacabezas desmontados - ¡Peligro de lesiones!
- Si los asientos traseros están ocupados, los reposacabezas traseros no deberán estar en la posición inferior. ■

Reposacabezas trasero central*

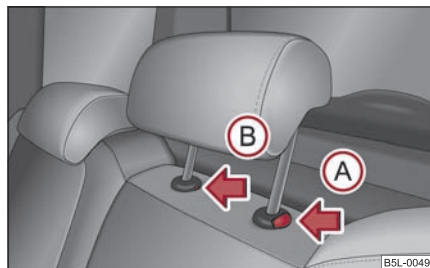


Fig. 81 Asientos traseros: reposacabezas central

En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen el equipamiento de los asientos posteriores con argollas de fijación para asientos infantiles del sistema “Top Tether” ⇒ [página 184](#). En vehículos con semejantes argollas de fijación existe una diferencia en los pasos para el desmontaje reposacabezas central.

Desmontar y montar el reposacabezas central posterior

- Extraer el reposacabezas del respaldo hasta el tope.
- Pulsar el seguro en sentido de la flecha  (A), presionar al mismo tiempo con un destornillador plano, con un ancho de 5 mm como máx., el seguro al orificio  (B) y retirar el reposacabezas.
- Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla del seguro encastre de forma audible.

¡ATENCIÓN!

- Los reposacabezas deben estar correctamente ajustados para que, en caso de accidente, los ocupantes estén protegidos eficazmente.
- No conduzca nunca con los reposacabezas desmontados - ¡Peligro de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si los asientos traseros están ocupados, los reposacabezas traseros no deberán estar en la posición inferior. ■

Asientos posteriores

Ajuste de los asientos en dirección longitudinal



Fig. 82 Desbloqueo delantero

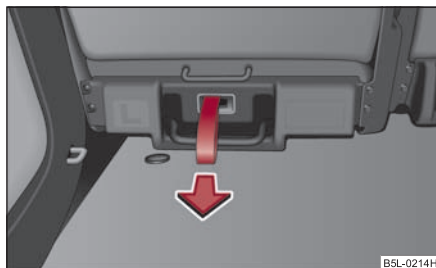


Fig. 83 Desbloqueo posterior

Para agrandar el maletero pueden desplazarse los asientos posteriores exteriores hacia delante, abatirse por completo hacia delante o bien sacarse los asientos.

Desplazar los asientos en dirección longitudinal

- Tirar de la palanca ⇒ fig. 82 hacia arriba o del lazo de desbloqueo ⇒ fig. 83 y mueva el asiento a la posición deseada.



Nota

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 158, "Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros". ■

Ajuste del respaldo

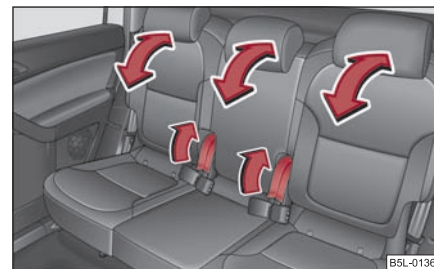


Fig. 84 Ajuste del respaldo

Ajustar la inclinación del respaldo

- Tirar de la palanca ⇒ fig. 84 y ajustar la inclinación de respaldo la deseada. ■

Abatir asientos exteriores hacia delante

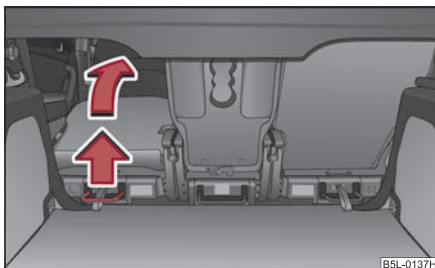


Fig. 85 Abatir el asiento completamente hacia delante



Fig. 86 Asegurar los asientos exteriores abatidos

Abatir los asientos exteriores completamente hacia delante y asegurarlos

- Abrir el lazo guía del cinturón de seguridad en el lado de los asientos exteriores e introducir la lengüeta de cierre en el orificio del pasarruedas en el revestimiento lateral respectivo - fijación de seguridad.
- Desplace el asiento lo más posible hacia atrás ⇒ página 83.
- Tirar de la palanca ⇒ página 83, fig. 84 y abatir el respaldo completamente hacia delante.

- Tirar de la palanca ⇒ fig. 85 hacia arriba y abatir después el asiento completamente hacia delante.
- Asegurar el asiento abatido con ayuda del cinturón de fijación en una barra guía del reposacabezas del asiento delantero ⇒ fig. 86.



¡ATENCIÓN!

- Asegurar inmediatamente el asiento abatido con ayuda del cinturón de fijación en una barra guía del reposacabezas del asiento delantero – se corre riesgo de lesiones en cuanto el vehículo se ponga en movimiento hacia delante.
- Si el asiento no se encuentra en la posición final, al desbloquear el asiento se podría dañar el perno de bloqueo.



Nota

- Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 157, "Posición de asiento correcta del conductor". ■

Desmontar asientos

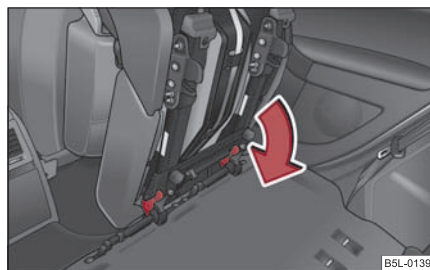


Fig. 87 Desbloqueo del asiento abatido

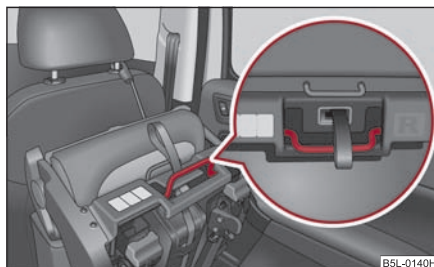


Fig. 88 Asa en la banqueta

Desbloquear los asientos y retirarlos

- Desbloquear el asiento abatido presionando los bloqueos de asiento en sentido de la flecha ⇒ página 84, fig. 87.
- Retirar el asiento mediante la asa en la banqueta ⇒ fig. 88.

i Nota

Los asientos exteriores no pueden cambiarse entre sí. En la parte posterior están marcados los asientos mediante la letra L en el asiento izquierdo y la letra R en el asiento derecho.

i Nota

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 158, “Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros”. ■

Ajustar los asientos en dirección transversal

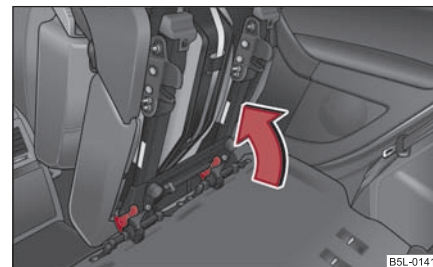


Fig. 89 Bloqueo del asiento

Desplazar los asientos en dirección transversal

- Desmontar el asiento central ⇒ página 85.
- Abatir el asiento exterior hacia delante ⇒ página 84 y desbloquearlo ⇒ página 84, fig. 87.
- Desplazar el asiento abatido y desbloqueado sobre la guía en dirección hacia el centro del vehículo hasta el tope.
- Bloquear el asiento al final de la guía ⇒ fig. 89. ■

Poner los asientos en posición inicial

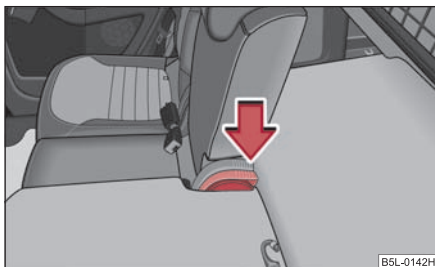


Fig. 90 Replegar el respaldo

Bloquear los asientos y replugarlos

- Si el asiento está desmontado, póngalo primero sobre la guía y bloquee el asiento ⇒ [página 85, fig. 89](#). Tire de él para asegurarse de que el asiento está correctamente bloqueado.
- Abatir el asiento en posición horizontal hasta que encastre de modo audible. Cerciórese de que al tirar el asiento no se levante más.
- Presionar la palanca ⇒ [fig. 90](#) y replegar el respaldo. Asegúrese de que el respaldo haya encastrado.
- Retire la lengüeta de cierre de la fijación de seguridad.
- Cerrar el lazo guía del cinturón de seguridad, por el lado de los asientos exteriores, hasta que se oiga como cierra.



¡ATENCIÓN!

- Después de abatir nuevamente hacia atrás las banquetas y los respaldos, los cierres de cinturón y los cinturones deberán encontrarse en su posición inicial – han de estar listos para funcionar.



¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los respaldos han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia el habitáculo objetos procedentes del maletero – ¡Peligro de lesiones!
- Al abatir el respaldo deberá asegurarse siempre de que esté correctamente encastrado, esto lo señaliza la posición y una marca bien visible en la cubierta de la palanca.



Nota

Los cinturones de seguridad de los asientos exteriores deben pasar siempre por los lazos guía al lado de los reposacabezas. De lo contrario podrían resbalar los cinturones de seguridad detrás del asiento. ■

Mesa abatible en el respaldo central *

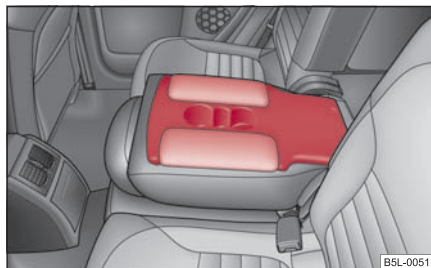


Fig. 91 Asientos traseros:
Apoyabrazos

- Puede abatir el respaldo central hacia delante ⇒ [página 84, “Abatir asientos exteriores hacia delante”](#) y utilizarlo como apoyabrazos o mesa con portavasos ⇒ [fig. 91](#).
- En las cavidades se pueden colocar dos latas de bebidas.

Nota

Si el respaldo posterior central debe permanecer por un largo plazo abatido, preste atención a que los cierres de cinturones no se encuentren debajo de él - el acolchado podría dañarse para siempre. ■

Calefacción de los asientos delanteros*



Fig. 92 Cuadro de interruptores: Regulador de la calefacción de asientos delanteros

Las banquetas y los respaldos de los asientos delanteros pueden calentarse eléctricamente.

Asientos delanteros

- Pulsando la superficie del regulador donde el símbolo  ⇒ fig. 92 podrá activar y regular la calefacción de asiento del conductor o bien del acompañante.
- Pulsando activa la calefacción a su intensidad máxima, visualizado por los tres testigos que lucen en el conmutador.
- La pulsación repetida del conmutador reduce la intensidad de la calefacción hasta desactivarla. La intensidad de la calefacción se indica por el número de testigos iluminados en el conmutador.

¡ATENCIÓN!

Si su perceptividad de dolor y/o temperatura o la del acompañante es limitada, por ejemplo a causa de una medicación, parálisis o enfermedades crónicas (p. ej., diabetes), recomendamos renunciar por completo al uso del asiento calefactable. Puede causar quemaduras de difícil curación en la espalda, nalgas y piernas. Si aún así quiere utilizar el asiento calefactable, recomendamos que, en trayectos largos, haga a menudo pausas para que, en los casos anteriormente nombrados, el cuerpo se pueda rehacer del esfuerzo del viaje. Consultar su médico para diagnosticar su situación concreta.

¡Cuidado!

- Para no dañar los elementos calefactores de los asientos, no debe arrodillarse sobre estos y evitar presionarlos por algún punto.
- Cuando los asientos no están ocupados por personas o hay objetos fijados o reposados, tal como por ejemplo un asiento infantil, o una bolsa y cosas parecidas, no utilice el asiento calefactable. Puede surgir un fallo de los elementos calefactores del asiento calefactable.
- No limpie los asientos con nada que los humedezca ⇒ página 222.

Nota

- El calefaccionado de asiento sólo se debería conectar con el motor en marcha. De este modo se conservará notablemente la capacidad de la batería.
- Si disminuye la tensión de a bordo, se desconectará automáticamente el calefaccionado de luneta, a fin de disponer de suficiente energía eléctrica para la gestión del motor. ■

Pedales

Con respecto a un uso seguro de los pedales deberá utilizar únicamente alfombrillas originales Škoda.

¡No se debe impedir el accionamiento de los pedales! ►

¡ATENCIÓN!

- En caso de perturbaciones en el sistema de frenos puede aumentar el recorrido del pedal de freno.
- En la zona de los pedales no debe haber alfombrillas ni otros revestimientos en el suelo, ya que todos los pedales se pisan a fondo y deben volver sin obstáculos a su posición de salida – ¡Peligro de accidente!
- Por ello, no se deben depositar en el piso objetos que puedan desplazarse debajo de los pedales. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embragar, frenar o acelerar – ¡Peligro de accidente! ■

Maletero

Cargar el maletero

En interés de unas buenas propiedades de marcha del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Distribuya la carga de la forma más uniforme posible.
- Coloque los objetos pesados lo más hacia delante posible.
- Sujete las piezas de equipaje con las argollas de retención o con la red de fijación* ⇒ página 89.

En caso de accidente, los objetos pequeños y ligeros desarrollan una energía cinética tan elevada, que pueden causar lesiones graves. La magnitud de la energía cinética está en función de la velocidad de marcha y del peso del objeto. La velocidad de marcha es el factor más importante al respecto.

Ejemplo: Un objeto sin asegurar con un peso de 4,5 kg desarrolla en una colisión frontal a 50 km/h la energía correspondiente a 20 veces su peso. Esto significa que el peso genera la fuerza de unos 90 kg. Puede imaginarse las lesiones que puede causar a un ocupante del vehículo este “proyectil” lanzado a través del habitáculo.

¡ATENCIÓN!

- Almacene los objetos en el maletero y asegúrelos con las argollas de sujeción, p. ej., con las redes de fijación.
- En caso de una maniobra repentina o un accidente, los objetos sueltos en el habitáculo pueden ser lanzados hacia delante y lesionar a los ocupantes del vehículo o a otros concurrentes en el tráfico. Este peligro todavía aumenta si los objetos lanzados en rededor chocan contra un airbag que se está activando. En este caso, los objetos al rebotar pueden lesionar a los ocupantes del vehículo – Peligro de muerte.
- Tenga en cuenta que, durante el transporte de objetos pesados, varían las propiedades de marcha a causa de desplazarse el centro de gravedad. Por tanto, habrá que adaptar la velocidad y el modo de conducir a la nueva situación.
- La carga la deberá colocar de modo que, en caso de maniobras bruscas al conducir y frenar, no pueda desplazarse ningún objeto hacia delante – ¡Peligro de lesiones!
- No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo – ¡Peligro de intoxicación!
- No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo – ¡Peligro de accidente!
- ¡No lleve consigo nunca personas en el maletero!

¡Cuidado!

Preste atención a que no se destruyan los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa del roce con los objetos transportados.

Nota

Debe adaptar la presión de inflado de los neumáticos a la carga ⇒ página 242. ■

Elementos de sujeción

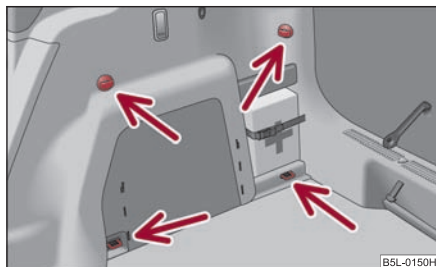


Fig. 93 Maletero: Argollas de amarre y elementos de fijación

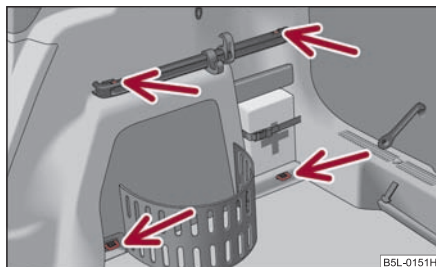


Fig. 94 Maletero: Puntos de fijación y listones de fijación

A ambos lados del maletero hay argollas y elementos de fijación ⇒ fig. 93 o argollas de sujeción y listones de fijación* ⇒ fig. 94.

En las argollas y elementos de fijación ⇒ fig. 93 o en las argollas y listones de fijación con ganchos integrados ⇒ fig. 94 en el maletero se pueden colocar también redes de fijación* para guardar objetos pequeños.

Las redes de retención* se ubican, junto con las instrucciones de montaje, en el maletero.

¡ATENCIÓN!

- La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.
- Si se aseguran las piezas de equipaje u objetos en las argollas de sujeción con cuerdas dañadas, en caso de maniobras de frenado o accidentes se pueden producir lesiones. A fin de impedir que las piezas de equipaje puedan ser lanzadas hacia delante, utilice siempre cuerdas apropiadas que se puedan sujetar de modo seguro en las argollas. ■

Gancho plegable

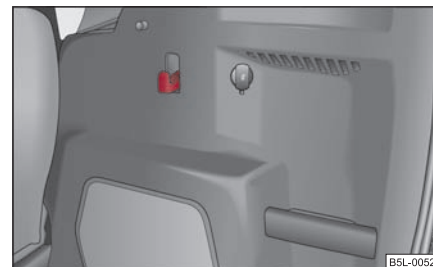


Fig. 95 Maletero: gancho plegable

A ambos lados del maletero se encuentran ganchos plegables para sujetar pequeñas piezas de equipaje como, p. ej., bolsas, etc. ⇒ fig. 95.

Vd. puede colgar de los ganchos una pieza de equipaje con un peso de hasta 7,5 kg.

¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 88. ■

Listones de fijación con ganchos deslizables*

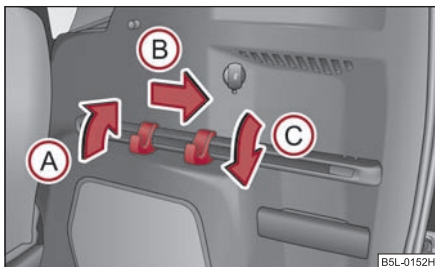


Fig. 96 Maletero: Listones de fijación con ganchos deslizables

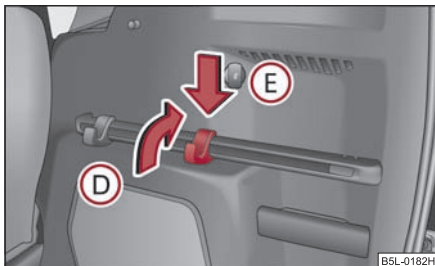


Fig. 97 Maletero: Desmontar los ganchos

A ambos lados del maletero se encuentra un listón de fijación con dos ganchos deslizables cada uno para enganchar pequeñas piezas de equipaje como, p. ej., bolsas, etc. ⇒ fig. 96. Se puede colgar de cada gancho una pieza de equipaje con un peso de hasta 7,5 kg.

Desplazar los ganchos a la otra posición

- Doblar los ganchos en la dirección de la flecha **A** hacia arriba hasta un ángulo de aprox. 45° ⇒ fig. 96.

- Desplazar los ganchos en la dirección de la flecha **B** a la posición deseada y doblarlos hacia abajo hasta el tope en la dirección de la flecha **C** ⇒ fig. 97.

Quitar los ganchos del listón de fijación

- Doblar el gancho en la dirección de la flecha **D** hasta que se suelte.

Montar los ganchos en el listón de fijación

- Colocar el gancho en el listón de fijación en posición vertical en la dirección de la flecha **E** y presionarlo suavemente.
- Doblar el gancho en el sentido contrario al de la flecha **D** hacia abajo hasta que encaje en el tope.



¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 88. ■

Redes de retención - programa de redes*

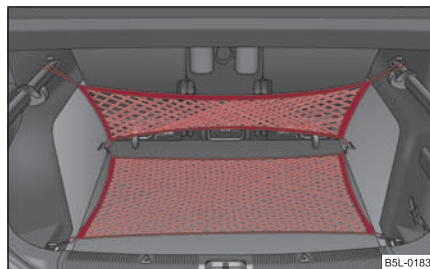


Fig. 98 Red de retención: bolsa transversal doble, red de retención en el piso

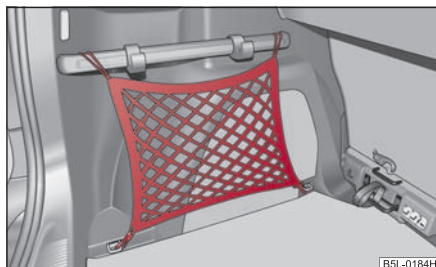


Fig. 99 Red de retención: bolsa longitudinal doble

Ejemplos de sujeción de la red de retención como bolsa transversal doble, red de retención en el piso ⇒ página 90, fig. 98 y bolsa longitudinal doble ⇒ fig. 99.

Las redes de retención* se ubican, junto con las instrucciones de montaje, en el maletero.

¡ATENCIÓN!

- La resistencia total de la red hace posible cargar la bolsa con objetos de hasta 3,5 kg. Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados - ¡Peligro de lesiones y daños de la red!
- La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.

¡Cuidado!

No deposite en las redes ningún objeto con cantos afilados - Peligro de dañar la red. ■

Cubierta del maletero

La cubierta del maletero, detrás de los reposacabezas traseros, se puede utilizar para depositar objetos ligeros y blandos.

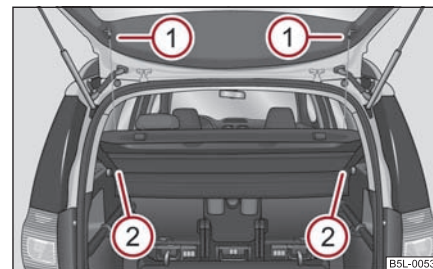


Fig. 100 Desmontaje de la cubierta del maletero

Si desea transportar equipaje voluminoso, se podrá desmontar en caso necesario la cubierta del maletero.

Desmontar la cubierta del maletero de la posición superior

- Para facilitar el desmontaje de la cubierta del maletero, abatir un poco los respaldos de los asientos hacia adelante.
- Desenganchar las cintas de sujeción en la tapa de maletero ① ⇒ fig. 100.
- Colocar la cubierta en la posición horizontal.
- Tirar de la cubierta del maletero hacia atrás desprendiéndola de los soportes ② o presionar en la sección delantera por el lado inferior de la cubierta del maletero.
- Plegar la parte delantera aflojada de la cubierta sobre los reposacabezas de los asientos traseros.
- Plegar la cubierta ligeramente y quitarla hacia atrás.

- Para volver a efectuar el montaje, introducir primero la cubierta del maletero en la fijación ② y, a continuación, enganchar las cintas de sujeción ① en la tapa de maletero.

La cubierta del maletero desmontada se puede guardar detrás del respaldo de asiento trasero.

También puede colocar la cubierta del maletero en la posición inferior sobre los listones de fijación ⇒ página 92.

El procedimiento de montaje es idéntico al de desmontaje.

La cubierta del maletero está prevista para guardar pequeños objetos de hasta 2,5 kg de peso.



¡ATENCIÓN!

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos que, en caso de un frenazo repentino o de una colisión, puedan poner en peligro a los ocupantes del vehículo.



¡Cuidado!

Compruebe que no se dañen los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa de los objetos depositados. ■



Red separadora estática*

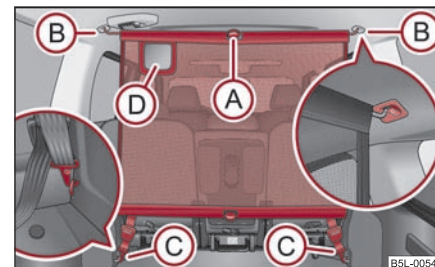


Fig. 103 Utilización de la red separadora estática detrás de los asientos posteriores

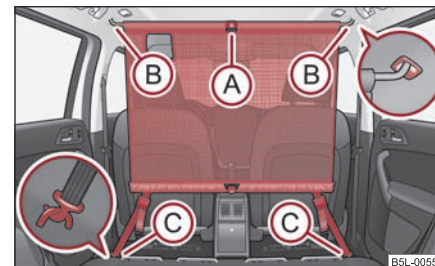


Fig. 104 Utilización de la red separadora estática detrás de los asientos delanteros

La red separadora estática puede montarse detrás de los asientos delanteros o de los asientos posteriores.

Montaje de la red separadora estática

- Desmontar la cubierta del maletero ⇒ página 91.
- Sacar la red separadora de la funda.
- Desplegar las dos partes de la barra transversal, hasta que éstas encastren de modo audible.

- Montar la barra transversal en el alojamiento (B), primero en un lado, y presionar la barra transversal hacia delante. Sujeter de igual modo la barra transversal en el otro lado del vehículo, alojamiento (B) ⇒ página 93, fig. 103.
- Enganchar el gancho de mosquetón (C) en los extremos de la cuerda en las argollas de fijación detrás de los asientos posteriores y delanteros.
- Pasar la cuerda por la argolla tensora, primero por un lado y luego por el otro.

Desmontar la red separadora estática detrás de los asientos posteriores

- Soltar las cintas en ambos lados y desenganchar el gancho de mosquetón (C) ⇒ página 93, fig. 103.
- Correr la barra transversal hacia atrás, primero en un lado, después en el otro.
- Sacar la barra transversal de los alojamientos (B).

Guardar la red separadora estática

- Presionar la tecla roja de la articulación (A) - así se soltará.
- Guardar la red separadora plegada en la funda y cerrar ésta.
- Sujeter la funda por medio de los ganchos de mosquetón de plástico en las argollas del revestimiento de maletero izquierdo o derecho

El montaje y desmontaje de la red separadora estática detrás de los asientos posteriores con piso de carga variable* ⇒ página 94 se la realiza de modo análogo al de los asientos posteriores sin piso de carga variable. Para enganchar los ganchos de mosquetón utilizar las argollas de fijación inferiores en los rieles portantes.

La abertura (D) ⇒ página 93, fig. 103 en la red separadora estática sirve para implementar el cintrurón de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ página 164. ■

Piso de carga variable*

Retirar el piso de carga variable

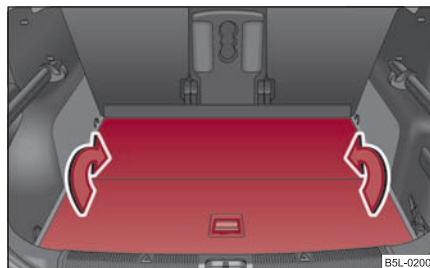


Fig. 105 Maletero: plegar el piso de carga variable

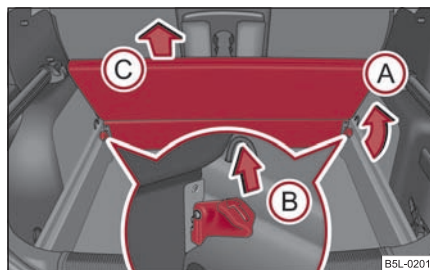


Fig. 106 Maletero: retirar el piso de carga variable

El piso de carga variable facilita el manejo de equipaje voluminoso y forma junto con los asientos posteriores abatidos un piso del maletero plano. La carga por unidad de superficie máxima admisible del piso de carga variable es de 75 kg.

Desmontar el piso de carga variable

- Moviendo en un sentido de la flecha se abate el piso de carga ⇒ fig. 105.

- Levantar el piso en el sentido de la flecha **(A)** ⇒ página 94, fig. 106.
- Tirar de las palancas de seguridad en ambos lados en el sentido de la flecha **(B)** ⇒ página 94, fig. 106.
- Quitar el piso de carga hacia arriba en el sentido de la flecha **(C)**.
- El montaje del piso de carga variable se realiza en orden inverso.

Asegurar el piso de carga variable en posición levantada

- Inclinar hacia arriba los ganchos en los listones de fijación ⇒ página 90.
- Inclinar hacia arriba el piso de carga variable detrás de los respaldos de los asientos traseros.
- Abatir los ganchos en la dirección de la flecha **(C)** hasta el tope ⇒ página 90, fig. 97.
- Apoyar el piso de carga variable en los ganchos abatidos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Durante el montaje deberá prestarse atención de que las guías portantes y el piso de carga variable estén bien fijos, de lo contrario podría generarse un peligro para los ocupantes.

i Nota

Si el piso de carga variable* está montado, no se podrá montar ninguna bandeja portaobjetos flexible. ■

Retirar las guías portantes

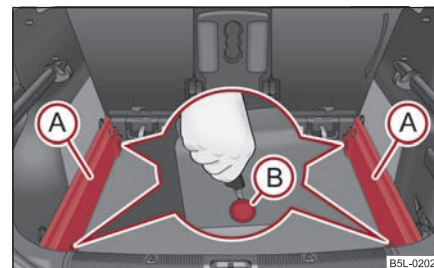


Fig. 107 Maletero: Soltar los puntos de retención

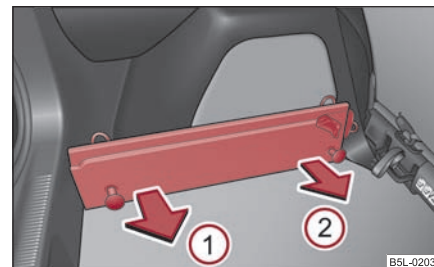


Fig. 108 Maletero: Retirar las guías portantes

Desmontar las guías portantes

- Soltar los puntos de retención **(B)** en los rieles portantes con la llave del vehículo o con un destornillador plano ⇒ fig. 107.
- Debe asir el riel portante **(A)** en la posición **(1)** ⇒ fig. 108 y soltarlo tirando de él en el sentido de la flecha.
- Debe asir el riel portante **(A)** en la posición **(2)**, soltarlo tirando de él en el sentido de la flecha y sacarlo. ►

- Para desmontar la guía portante del otro lado del maletero, proceda del mismo modo.

Montar las guías portantes

- Posicionar las guías portantes en los lados del maletero.
- Presione los dos puntos de fijación en cada portaguía hasta el tope.
- Controlar la fijación tirando de las guías portantes.



¡ATENCIÓN!

Durante el montaje deberá prestarse atención de que las guías portantes estén bien fijadas, de lo contrario podría generarse un peligro para los ocupantes. ■

Piso de carga variable* con rueda de repuesto*

Utilizar el piso de carga variable

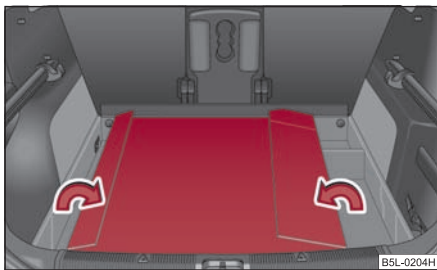


Fig. 109 Maletero: Abatir los laterales del piso de carga



Fig. 110 Ejemplo para el uso de pisos de carga variable

El piso de carga variable facilita el manejo de equipaje voluminoso y forma junto con los asientos posteriores abatidos un piso del maletero plano. La carga por unidad de superficie máxima admisible del piso de carga variable es de 75 kg.

Para ampliar el espacio para guardar equipaje, se pueden doblar los laterales del piso de carga en la dirección de la flecha ⇒ fig. 109.



Nota

Si el piso de carga variable con rueda de repuesto* está montado, no se podrá montar ninguna bandeja portaobjetos flexible.

- El piso de carga variable con rueda de repuesto* puede asegurarse en la posición elevada del mismo modo que con un piso de carga variable sin rueda de repuesto* ⇒ página 95, "Asegurar el piso de carga variable en posición levantada". ■

Caja portaobjetos desmontable

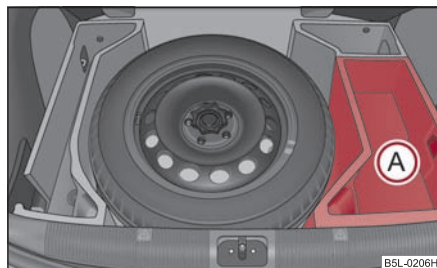


Fig. 111 Maletero: Soltar los puntos de retención

La caja portaobjetos (A) está debajo del piso de carga variable. Si es necesario, puede retirarse la caja.

Debajo de la caja portaobjetos hay un espacio para la herramienta de a bordo
⇒ página 252.

¡ATENCIÓN!

Para utilizar de forma segura el piso de carga variable, la caja portaobjetos desmontable debe estar debajo del piso de carga. ■

Baca

Barra de techo

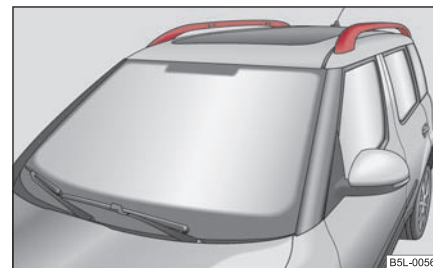


Fig. 112 Barra de techo

Si tiene que transportar el equipaje o alguna carga sobre el techo, deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Para el vehículo se ha desarrollado un sistema de baca portaequipajes especial, por ello debiera utilizar únicamente una baca portaequipajes autorizada por Škoda Auto.
- La barra de techo constituye la base para un sistema de baca portaequipajes Škoda completo. Para el transporte de equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquís y botes son necesarias, por razones de seguridad, las correspondientes fijaciones adicionales para cada caso.
- La versión básica del sistema de baca portaequipajes y otros componentes se pueden adquirir como accesorios en los servicios oficiales.



¡Cuidado!

Se debe prestar atención a que la tapa de maletero abierta no golpee contra la carga del techo.



Nota relativa al medio ambiente

Debido al aumento de la resistencia del aire se incrementa el consumo de combustible. ■

Carga del techo

Distribuya la carga de modo uniforme sobre la baca portaequipajes. La carga del techo autorizada (inclusive el sistema de soportes) de **75 kg** y el peso total autorizado del vehículo no se deben sobrepasar.

Al utilizar sistemas de baca portaequipajes con menor cargabilidad, usted no puede aprovechar la carga sobre el techo autorizada. En estos casos sólo podrá cargar la baca portaequipajes hasta el límite máximo de peso indicado en las instrucciones de montaje.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- La carga de la baca debe estar bien sujeta - ¡Peligro de accidente!
- No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre el techo, sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo - ¡Peligro de accidente!
- Tenga en cuenta que durante el transporte de objetos pesados o de gran superficie sobre la baca se modifican las cualidades de marcha por el desplazamiento del centro de gravedad o por la ampliación de la superficie expuesta al viento - ¡Peligro de accidente! Adapte por ello sin falta su forma de conducir y la velocidad a las circunstancias. ■

Soporte de bebidas

Soporte de bebidas en la consola central, delante

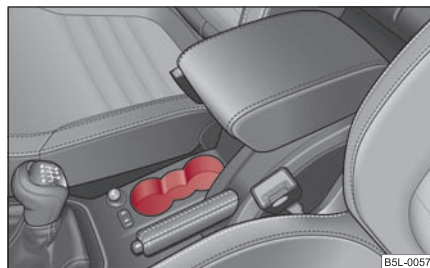


Fig. 113 Consola central, delante: Soporte de bebidas

En las cavidades se pueden colocar dos latas de bebidas ⇒ fig. 113.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No poner bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, las bebidas calientes pueden derramarse - ¡Peligro de quemaduras!
- No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarle lesiones en caso de accidente.



¡Cuidado!

No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Al frenar podrían derramarse y dañar el vehículo. ■

Soporte de bebidas en la consola central, detrás*

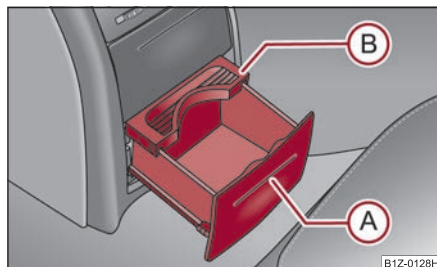


Fig. 114 Consola central trasera: Soporte de bebidas

- Presione el paramento en la zona (A) ⇒ fig. 114 - el soporte de bebidas saldrá hacia fuera.
- Extraiga el soporte de bebidas hasta el tope.
- Ajuste el soporte de bebidas desplazando la placa de seguridad (B).

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No poner bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, las bebidas calientes pueden derramarse - ¡Peligro de quemaduras!
- No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarle lesiones en caso de accidente. ■

Portaetiquetas

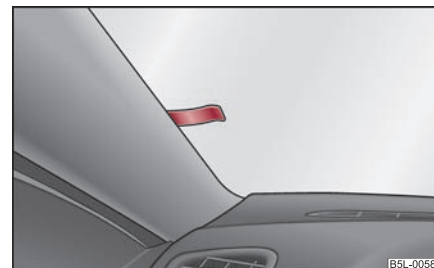


Fig. 115 Parabrisas: Portaetiquetas

El portaetiquetas sirve, p. ej., para sujetar el billete de parking en aparcamientos de pago.

Antes de emprender la marcha se deberá **retirar** siempre la etiqueta a fin de no limitar el campo visual del conductor. ■

Cenicero*

Cenicero delantero

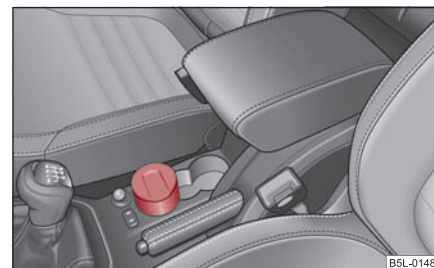


Fig. 116 Consola central: Cenicero delantero

Sacar el cenicero

- Sacar el cenicero ⇒ [página 99, fig. 116](#) hacia arriba. Al sacarlo, no sujetar el cenicero por la tapa - podría romperse.

Introducir el cenicero

- Colocar el cenicero verticalmente.



¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero - ¡Peligro de incendio! ■

Cenicero trasero - consola central baja

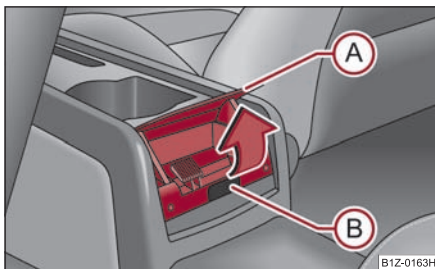


Fig. 117 Consola central baja: Cenicero trasero

Abrir el cenicero

- Debe asir la tapa del cenicero por el borde inferior (A) y abrirla en el sentido de la flecha ⇒ [fig. 117](#).

Sacar el cenicero

- Debe asir el cenicero por el tirador (B) y sacarlo hacia arriba.

Introducir el cenicero

- Coloque el cenicero en la consola e introdúzcalo presionando.

En el lado interior de la tapa del cenicero hay colocado un soporte para bebidas.



¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero - ¡Peligro de incendio! ■

Cenicero trasero - consola central alta*

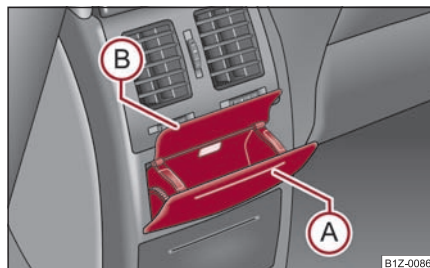


Fig. 118 Consola central alta: Cenicero trasero

Abrir el cenicero

- Presione la parte superior de la tapa del cenicero en la zona (A) ⇒ [fig. 118](#).

Sacar el suplemento del cenicero

- Presionar la tapa del cenicero ligeramente hacia abajo hasta el tope.
- Debe asir el suplemento de cenicero por la cubierta (B) y sacarlo. ►

Montar el suplemento de cenicero

- Monte el suplemento de cenicero en el alojamiento e insértelo a presión.



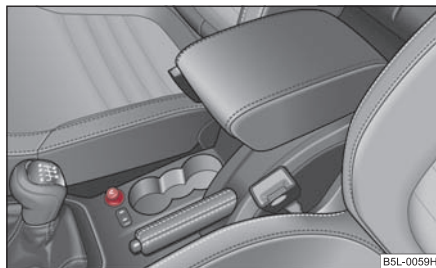
¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero - ¡Peligro de incendio! ■

Encendedor*, cajas de enchufe

Encendedor

La caja de enchufe del encendedor puede utilizarla también para otros aparatos eléctricos.



**Fig. 119 Consola central:
Encendedor**

Manejo del encendedor

- Pulse el botón del encendedor ⇒ [fig. 119](#).
- Espere hasta que el botón del encendedor salte.
- Saque el encendedor inmediatamente y utilícelo.
- Vuelva a introducir el encendedor en la caja de enchufe.

Uso de la caja de enchufe

- Retire el encendedor o bien la cubierta de la caja de enchufe.
- Introduzca el enchufe del equipo eléctrico en la caja de enchufe.

La caja de enchufe de 12 voltios la puede utilizar también para otro accesorio eléctrico con una absorción de potencia de hasta 180 vatios.



¡ATENCIÓN!

- **¡Tenga cuidado al utilizar el encendedor! Debido al uso descuidado o sin control del encendedor pueden originarse quemaduras.**
- **El encendedor y la caja de enchufe funcionan también con el encendido desconectado o con la llave de contacto extraída. Por esta razón, no deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia.**



¡Cuidado!

Para evitar daños en la caja de enchufe, utilice sólo enchufes adecuados.



Nota

- **Con el motor parado y los consumidores conectados se descarga la batería del vehículo - ¡Peligro de batería descargada!**
- Otras indicaciones ⇒ página 248, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Caja de enchufe en el maletero

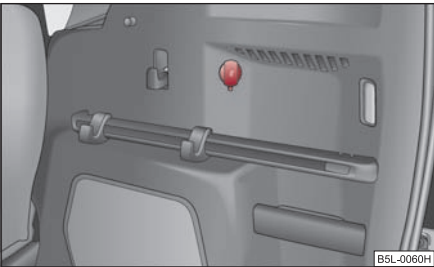


Fig. 120 Maletero: caja de enchufe

- Abra la cubierta de la caja de enchufe ⇒ fig. 120.
- Introduzca el enchufe del equipo eléctrico en la caja de enchufe.

Vd. debe utilizar la caja de enchufe sólo para la conexión de accesorios eléctricos autorizados con una potencia absorbida de hasta 180 vatios. Sin embargo, con el motor parado se descarga la batería.

Aquí son válidas las mismas observaciones que en ⇒ página 101.

Otras indicaciones ⇒ página 248, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Compartimentos guardaobjetos

Sinopsis

En su vehículo puede encontrar los siguientes compartimentos guardaobjetos:

Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante	⇒ página 103
Compartimento guardaobjetos en el tablero de instrumentos*	⇒ página 104
Compartimento guardaobjetos en la consola central, delante	⇒ página 104
Compartimento guardagafas*	⇒ página 105
Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras y traseras	⇒ página 105
Compartimento guardaobjetos debajo del asiento del acompañante*	⇒ página 106
Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*	⇒ página 106
Compartimento guardaobjetos en la consola central, detrás*	⇒ página 107
Compartimentos guardaobjetos en el maletero*	⇒ página 108
Portaobjetos flexible*	⇒ página 108
Gancho para ropa	⇒ página 109
Bolsa para carga de gran longitud*	⇒ página 109

**¡ATENCIÓN!**

- No deje nada sobre el cuadro de instrumentos. Esos objetos podrían salir despedidos durante la marcha (en caso de acelerar o recorrer curvas) por el habitáculo y distraerle del tráfico - ¡Peligro de accidente!
- Asegúrese de que, durante la marcha, ningún objeto procedente de la consola central o de otros lugares de alojamiento pueda caer en espacio reposapiés del conductor. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embregar, frenar o acelerar - ¡Peligro de accidente! ■

Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante



Fig. 121 Cuadro de interruptores: Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante

Abrir y cerrar el compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante

- Presione la tecla ⇒ fig. 121 - la tapa se abatirá hacia abajo.
- Gire la tapa hacia arriba hasta que se oiga que encastra.

En el portaobjetos se encuentra un portalápices.



¡ATENCIÓN!

Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo. ■

Refrigeración del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante*

El cajón dispone de una entrada para aire fresco que puede cerrarse.

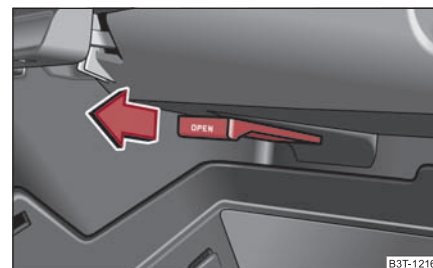


Fig. 122 Compartimento guardaobjetos: manejo de la refrigeración

- La refrigeración se conecta tirando de la palanca en el sentido de la flecha ⇒ fig. 122.
- Introduciendo la palanca desactiva la refrigeración.

Si se abre la entrada de aire estando desconectado el acondicionador de aire, en el compartimento guardaobjetos penetrará aire aspirado del exterior o del habitáculo.

Si Vd. tiene la calefacción conectada o no utiliza la refrigeración del compartimento guardaobjetos, le recomendamos desconectar la refrigeración. ■

Compartimento guardaobjetos en el tablero de instrumentos*



Fig. 123 Cuadro de interruptores: Portaobjetos

- Presionar la tecla ⇒ fig. 123, en el sentido de la flecha; la tapa se inclina hacia arriba.

Determinadas versiones de modelo están equipadas sin tapa del compartimento guardaobjetos.

Compartimento guardaobjetos en la consola central, delante



Fig. 124 Consola central, delante: Portaobjetos

El compartimento guardaobjetos sin tapa en la consola central sirve para guardar objetos pequeños



¡ATENCIÓN!

El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal - ¡Peligro de incendio! ■



¡ATENCIÓN!

- El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal - ¡Peligro de incendio!
- Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo.
- No deposite en el compartimento guardaobjetos objetos fácilmente inflamables o que reaccionen sensiblemente al calor (p. ej., mecheros, pulverizadores, gafas, bebidas con ácido carbónico). ■

Compartimento guardagafas*

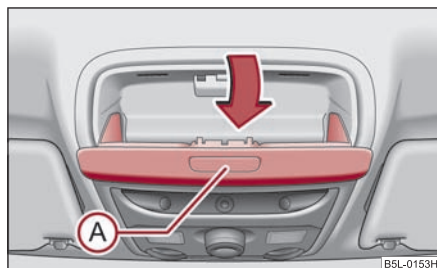


Fig. 125 Escotadura del revestimiento interior del techo: Compartimento guardagafas

- Presione la tecla (A) - el portaobjetos se abatirá hacia abajo ⇒ fig. 125.

! ¡ATENCIÓN!

El cajón deberá abrirse únicamente para sacar o guardar objetos, sino debe estar siempre cerrado. ■

Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras y traseras

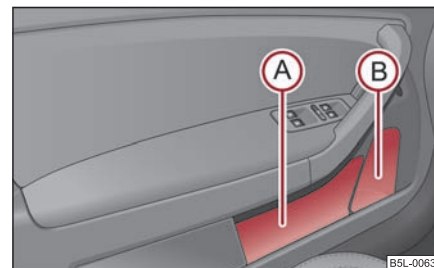


Fig. 126 Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras

En la zona (B) del compartimento guardaobjetos de las puertas delanteras y traseras se encuentra un portabotellas.

! ¡ATENCIÓN!

A fin de no menoscabar el radio de acción del airbag lateral, utilice la zona (A) ⇒ fig. 126 del portaobjetos sólo para depositar en ella objetos que no sobresalgan. ■

Compartimento guardaobjetos debajo del asiento del acompañante*

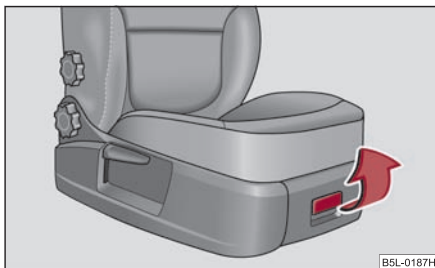


Fig. 127 Asiento del acompañante: Portaobjetos

El portaobjetos está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 1,5 kg de peso.

- Para abrir la tapa, inclinar el cierre y levantar la tapa ⇒ fig. 127.
- Para cerrar la tapa, inclinar el cierre y presionar la tapa. ■

Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*

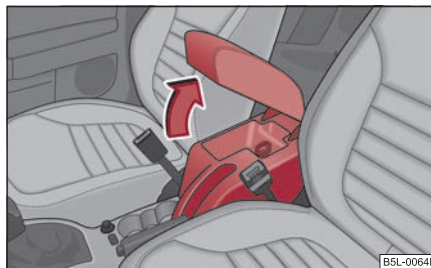


Fig. 128 Apoyabrazos: Portaobjetos

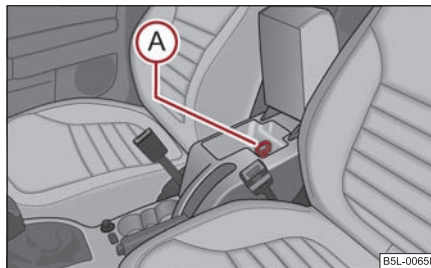


Fig. 129 Apoyabrazos: Refrigeración del compartimento guardaobjetos

El apoyabrazos se puede ajustar en altura y sentido longitudinal.

Abrir el compartimento guardaobjetos

- Abra la tapa del apoyabrazos en el sentido de la flecha ⇒ fig. 128.

Cerrar el compartimento guardaobjetos

- Abrir la tapa hasta el tope; sólo entonces se podrá abatir hacia abajo. ►

Ajustar la altura

- Abata primero la tapa hasta abajo y, a continuación, levántela en sentido de la flecha a una de las 4 posiciones de encastre.

Ajuste en sentido longitudinal

- Desplace la tapa a la posición deseada.

Abrir la entrada de aire

- Tire del cierre **A** hacia arriba ⇒ página 106, fig. 129.

Cerrar la entrada de aire

- Desplazar el cierre **A** hacia abajo hasta el tope.

En los vehículos con aire acondicionado, el compartimento guardaobjetos está equipado con una entrada cerradiza para aire tratado térmicamente (temperado).

Estando abierta la entrada de aire, en el compartimento guardaobjetos penetra aire a la misma temperatura que la del aire que sale de los difusores, según el ajuste de temperatura.

La entrada de aire en el compartimento guardaobjetos está vinculada con el ajuste del regulador giratorio de la distribución de aire en la posición . En esta posición, en el compartimento guardaobjetos penetra un caudal máximo de aire (también en función de la posición del conmutador giratorio para el ventilador).

El compartimento guardaobjetos lo puede utilizar usted, p. ej., para temperar un lata de bebida, etc.

Si no utiliza la entrada de aire en el compartimento guardaobjetos, la tapa de cierre debería estar siempre cerrada.



Nota

Antes de accionar el freno de mano, empujar la tapa del apoyabrazos hacia atrás hasta el tope. ■

Compartimento guardaobjetos en la consola central, detrás*

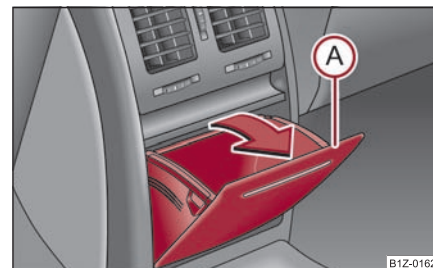


Fig. 130 Consola central trasera: Portaobjetos

El compartimento guardaobjetos está equipado con un suplemento extraíble.

- Abra el compartimento guardaobjetos tirando del borde superior del mismo **A** en el sentido de la flecha ⇒ fig. 130.



¡ATENCIÓN!

El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal - ¡Peligro de incendio! ■

Compartimentos guardaobjetos en el maletero*

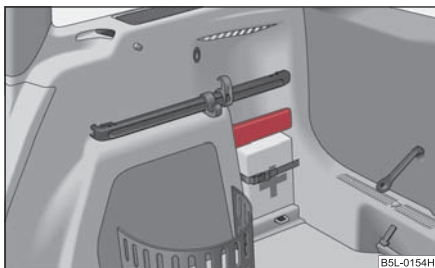


Fig. 131 Maletero: Compartimiento guardaobjetos en el lado derecho



Fig. 132 Maletero: compartimiento guardaobjetos desmontable en el lado izquierdo

En los dos lados del maletero hay compartimientos guardaobjetos.

El compartimiento guardaobjetos en el lado derecho ⇒ fig. 131 es apropiado para guardar objetos pequeños de hasta 0,5 kg de peso.

El compartimiento guardaobjetos desmontable en el lado izquierdo ⇒ fig. 132 es apropiado para guardar objetos pequeños de hasta 1,5 kg de peso. ■

Portaobjetos flexible*

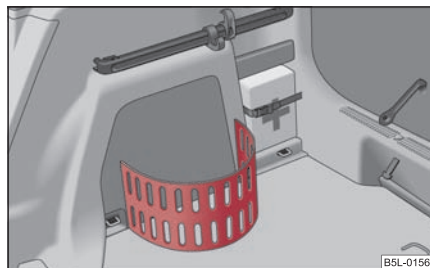


Fig. 133 Portaobjetos flexible

En el lado derecho del maletero se ubica un portaobjetos flexible. El portaobjetos flexible está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 8 kg de peso.

Desmontar

- Coger el portaobjetos flexible por ambas esquinas superiores.
- Presionar las esquinas superiores hacia dentro y desbloquear el portaobjetos tirando hacia arriba.
- Se retira tirando hacia uno mismo.

Montar

- Poner los dos extremos del guardaobjetos flexibles en el orificio del revestimiento lateral derecho del maletero y deslizarlo hacia abajo para bloquear. ■

Gancho para ropa

Los ganchos para la ropa se encuentran en los montantes centrales y en la empuñadura del revestimiento interior del techo sobre cada una de las puertas traseras.

! ¡ATENCIÓN!

- Preste atención a que la ropa colgada no impida la visibilidad hacia atrás.
- Cuelgue sólo prendas ligeras y compruebe que en los bolsillos no haya ningún objeto pesado o de cantos afilados.
- La carga máxima admitida de los ganchos laterales es de 2 kg.
- No utilice ninguna percha para colgar la ropa, ya que podría afectar a la eficacia del airbag de cabeza*. ■

Bolsa para carga de gran longitud*

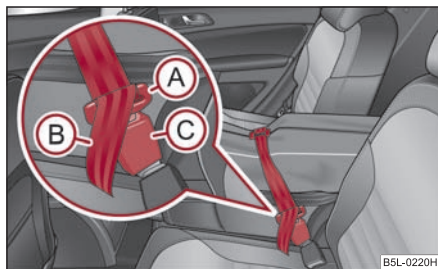


Fig. 134 Seguro de la bolsa para carga de gran longitud en el cierre central del cinturón de los asientos traseros

Cargar

- Abrir una puerta lateral trasera del vehículo.
- Abatir el respaldo del asiento del centro hacia delante ⇒ página 83.

- Colocar la bolsa vacía para carga de gran longitud en el hueco entre los asientos delanteros y traseros de modo que el extremo con la cremallera se encuentre en el maletero.
- Abra la tapa del maletero.
- Meter desde el maletero los esquís en la bolsa de carga de gran longitud ⇒ !.
- Cerrar la cremallera de la bolsa de carga.

Asegurar

- Retirar el cinturón de seguridad con dos lengüeta de cierre del bolsillo de la bolsa de carga para gran longitud.
- Meter las lengüetas de cierre (A) en los cierres de los cinturones de seguridad traseros centrales (C), primero por un lado y luego por el otro ⇒ fig. 134.
- Colocar el cinturón de seguridad en el centro del esquí entre las ataduras.
- Apriete fuertemente el cinturón de seguridad por el extremo libre (B).

Almacenar

- Pliegue con cuidado la bolsa vacía (seca) para carga de gran longitud, deposítela en el maletero y asegúrela contra desplazamiento.

! ¡ATENCIÓN!

- Después de efectuar la carga de los esquís, debe asegurar la bolsa para carga de gran longitud con la correa de seguridad (A).
- La correa de seguridad deberá sujetar firmemente la carga en todo su alrededor.
- Prestar atención a que la correa de seguridad, en caso de esquís, se encuentre en el centro entre la punta y el elemento de talón de las ataduras ▶

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

(véase también la inscripción que figura en la bolsa para carga de gran longitud).



Nota

- La bolsa para carga de gran longitud está prevista para dos pares de esquís.
- Colocar los esquís y los bastones con las puntas hacia atrás en la bolsa.
- Si en la bolsa se encuentran esquís de diferente longitud, preste atención a que las ataduras estén siempre a la misma altura.
- La bolsa para carga de gran longitud no se debe plegar o guardar nunca estando húmeda. ■

Calefacción y aire acondicionado

Difusores de salida de aire

La información es válida para todos los vehículos.

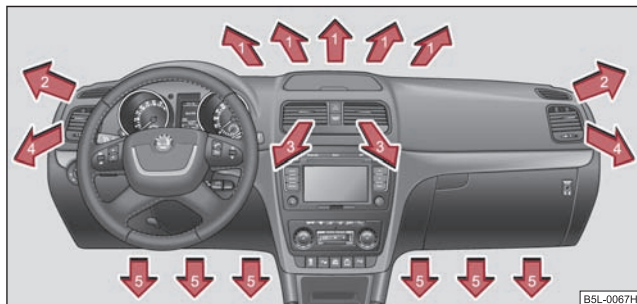


Fig. 135 Difusores de aire delanteros

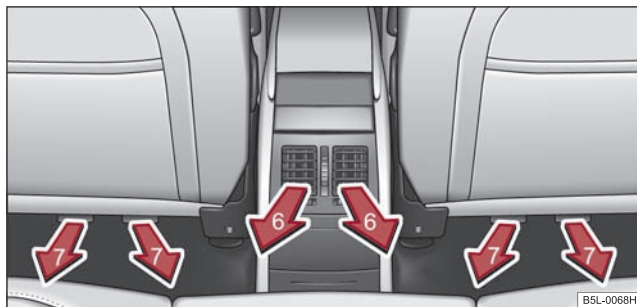


Fig. 136 Difusores de salida de aire traseros

3 y 4

- Girar la rueda horizontal (derecha) ⇒ fig. 135.

6

- Gire la ruedecilla moleteada vertical (entre las posiciones finales) ⇒ fig. 136.

Cerrar los difusores de salida de aire 3 y 4

- Girar la rueda horizontal a la posición final (izquierda).

Cerrar los difusores de salida de aire 6

- Girar la rueda vertical a la posición final.

Cambiar el flujo de aire de los difusores de salida de aire 3 y 4

- Para cambiar la altura del flujo de aire, mover la láminas horizontales con el ajustador deslizante.
- Para cambiar la dirección lateral del flujo de aire, girar la láminas verticales con el ajustador deslizante.

Modificar el flujo de aire de los difusores de salida de aire 6

- Para cambiar la altura del flujo de aire, mover la láminas horizontales con la rueda vertical hacia arriba o hacia abajo.
- Para cambiar la dirección del flujo de aire, girar la láminas verticales con la rueda horizontal hacia la izquierda o hacia la derecha.

Los difusores 3, 4 ⇒ fig. 135 y 6 ⇒ fig. 136 se pueden cerrar y abrir por separado.

Los difusores 6 los tienen sólo los vehículos con consola central alta.

De los difusores abiertos fluye, según la posición de los reguladores de calefacción o bien del aire acondicionado* y según las condiciones climatológicas, aire sin calentar o enfriado.



Nota

Los difusores de aire **2** en los servicios de ventilación y refrigeración proporcionan una confortable ventilación (exenta de corriente) del habitáculo del vehículo, aunque estén cerrados los difusores **4**. ■

Calefacción

Manejo

El sistema de calefacción suministra aire al habitáculo del vehículo y lo calienta según se requiera.

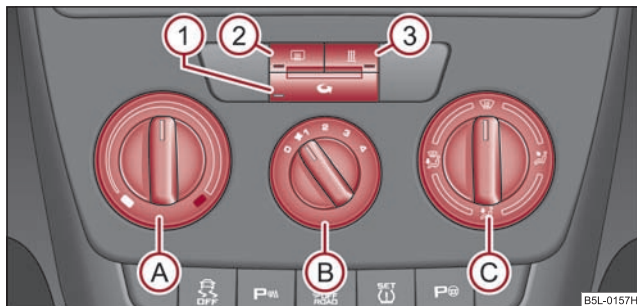


Fig. 137 Calefacción: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

- Gire el regulador giratorio **(A)** ⇒ fig. 137 hacia la derecha para aumentar la temperatura.
- Gire el regulador giratorio **(A)** hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

- Gire el conmutador del ventilador **(B)** a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.
- Gire el conmutador del ventilador **(B)** a la posición 0 para desconectar el ventilador.
- Pulsando la tecla **(1)** se conecta el funcionamiento de aire circulante - servicio de aire circulante ⇒ **(A)**.

Regulación para distribución de aire

- Con el regulador de distribución de aire **(C)**, usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 111.

Calefacción de la luneta térmica

- Pulsar la tecla **(2)**. Para más información ⇒ página 69, "Calefacción de la luneta posterior térmica".

Calefacción adicional (calefacción independiente)*

- Pulsar la tecla **(3)** para conectar / desconectar directamente la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente). Para más información ⇒ página 122, "Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*".

A fin de que la calefacción y la ventilación funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado. ►

 **¡ATENCIÓN!**

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

-  **Nota**
- Para el deshelado del parabrisas y cristales laterales se utiliza toda la potencia calorífica. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
 - El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero. ■

Ajuste de la calefacción

Ajustes recomendados de los elementos de mando de la calefacción para:

Ajustes	Posición del regulador giratorio			Tecla ①	Difusores de aire 4
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ		
Deshelar el parabrisas y los cristales laterales	hacia la derecha hasta el tope	3		no conectar	abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
Quitar la empañadura del parabrisas y de las ventanillas laterales	temperatura deseada	2 ó 3		no conectar	abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
el calentamiento más rápido	hacia la derecha hasta el tope	3		activación breve	abrir
temperatura agradable	temperatura deseada	2 ó 3		no conectar	abrir
Aire del exterior - ventilación	hacia la izquierda hasta el tope	posición deseada		no conectar	abrir

 **Nota**

Recomendamos dejar los difusores de salida de aire en posición abierta 3
⇒ [página 111, fig. 135.](#) ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulsar la tecla  - se encenderá el testigo de control en la tecla
⇒ página 112, fig. 137.

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulsar de nuevo la tecla  - se apagará el testigo de control en la tecla.

Si el regulador distribuidor de aire  se encuentra en la posición 
⇒ página 112, fig. 137, el servicio de aire circulante se desconectará automáticamente. Pulsando repetidamente la tecla , usted puede conectar de nuevo el servicio de aire circulante también en esta posición.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Climatic* (sistema de aire acondicionado semiautomático)

Descripción

El sistema de Climatic es un sistema de refrigeración y calefacción combinado. Permite una regulación óptima de la temperatura del aire en cualquier estación del año.

Descripción del Climatic

Un correcto funcionamiento del Climatic es importante para su seguridad y para el confort de marcha.

La refrigeración funciona sólo si se pulsa la tecla  ⇒ página 115, fig. 138 ① y se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- temperatura exterior por encima de +2°C y
- conmutador del ventilador, conectado (posiciones 1 a 4).

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante ⇒ .

Con el sistema de [Refrigeración][refrigeración] conectado y en determinadas condiciones, de los difusores puede salir aire a una temperatura de aprox. 5°C. En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas. ►

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad.

 **¡ATENCIÓN!**

- Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.
- El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

 **Nota**

- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor). ■

Manejo

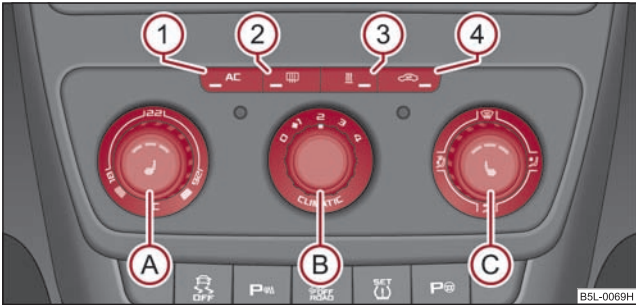


Fig. 138 Climatic: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

- Gire el regulador giratorio (A) ⇒ fig. 138 hacia la derecha para aumentar la temperatura.
- Gire el regulador giratorio (A) hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

- Gire el conmutador del ventilador (B) a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.
- Gire el conmutador del ventilador (B) a la posición 0 para desconectar el ventilador.
- Pulsando la tecla  (4) se conecta el servicio de aire circulante ⇒ página 117.

Regulación para distribución de aire

- Con el regulador de distribución de aire (C), usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 111.

Conectar y desconectar la refrigeración

- Pulsar la tecla  ① ⇒ página 115, fig. 138. En la tecla se encenderá el testigo de control.
- Presionando de nuevo el conmutador  se desconectará la refrigeración. Se apagará el testigo de control en la tecla.

Calefacción de la luneta térmica

- Pulse la tecla  ②. Para más información ⇒ página 69, “Calefacción de la luneta posterior térmica”.

Calefacción adicional (calefacción independiente)

- Pulse la tecla  ③ para conectar/desconectar directamente la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente). Para más información ⇒ página 122, “Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*”.

La temperatura ajustada se mantendrá automáticamente, excepto si el regulador giratorio se encuentra en el tope derecho o izquierdo:

- Tope derecho - máxima calefacción;

Ajustar el Climatic

Ajustes recomendados para los elementos de mando del Climatic para los correspondientes modos de servicio:



- Tope izquierdo - máxima refrigeración;
- A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.



Nota

- Para el deshelado del parabrisas y cristales laterales se utiliza toda la potencia calorífica. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- Si no se conecta la refrigeración durante largo tiempo, pueden generarse olores en el evaporador a causa de las sedimentaciones. Conecte la refrigeración - también durante la época fría del año -, por lo menos, una vez al mes durante unos 5 minutos al nivel máximo de ventilación, a fin de eliminar estos olores. Abra al mismo tiempo la ventana brevemente.
- Tenga en cuenta las indicaciones sobre el servicio de aire circulante ⇒ página 117. ■

Ajustes	Posición del regulador giratorio			Tecla		Difusores de aire 4
	A	B	C	1	4	
Deshelar el parabrisas y los cristales laterales	se recomienda 22 °C	3		desconectado	no conectar	abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
Quitar la empañadura del parabrisas y de las ventanillas laterales	temperatura deseada	2		conectado	no conectar	abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
el calentamiento más rápido	se recomienda 22 °C	3		desconectado	activación breve	abrir
temperatura agradable	temperatura deseada	2 ó 3		desconectado	no conectar	abrir
la refrigeración más rápida	se recomienda 22 °C	4 por poco tiempo, después 2 ó 3		conectado	activación breve	abrir
refrigeración óptima	temperatura deseada	1, 2 ó 3		conectado	no conectar	abrir y dirigir hacia el techo
Aire del exterior - ventilación	hacia la izquierda hasta el tope	posición deseada		desconectado	no conectar	abrir

i Nota

Recomendamos dejar los difusores de salida de aire en posición abierta 3
⇒ página 111, fig. 135. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulse la tecla 4 ⇒ página 115, fig. 138, en la tecla se encenderá el testigo.

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulsar de nuevo la tecla - se apagará el testigo de control en la tecla.

Si el regulador distribuidor de aire C se encuentra en la posición ⇒ página 115, fig. 138, el servicio de aire circulante se desconectará automáticamente. Pulsando repetidamente la tecla usted puede conectar de nuevo el servicio de aire circulante también en esta posición.



¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Manejo económico del sistema de aire acondicionado

Durante el servicio de refrigeración, el compresor del sistema de aire acondicionado consume potencia del motor, con lo que influye en el consumo de combustible.

Si el habitáculo del vehículo aparcado se ha calentado fuertemente a causa de la radiación solar, se recomienda abrir brevemente las ventanillas o puertas, a fin de que pueda escapar el aire caliente.

La refrigeración no se debería conectar durante la marcha en caso de estar abiertas las ventanillas.

Si se alcanza la temperatura interior deseada también sin conectar la refrigeración, se debería elegir el servicio de aire del exterior.



Nota relativa al medio ambiente

Si ahorra combustible, disminuirá la emisión de gases nocivos. ■

Averías en el funcionamiento

Si la refrigeración no trabaja a temperaturas exteriores superiores a +5 °C, existirá una avería en el funcionamiento. Ello puede tener las siguientes causas:

- El fusible para el sistema de aire acondicionado es defectuoso. Comprobar el fusible; en caso necesario, cambiarlo ⇒ página 263.

- La refrigeración se desconectó temporalmente de modo automático porque la temperatura del líquido refrigerante del motor era demasiado elevada ⇒ página 18.

Si no puede solucionar la avería en el funcionamiento usted mismo o disminuye la potencia frigorífica, desconecte la refrigeración. Diríjase a un servicio oficial. ■

Climatronic* (aire acondicionado automático)

Descripción

El Climatronic es un sistema de calefacción, ventilación y refrigeración que funciona automáticamente y garantiza un confort óptimo para los ocupantes del vehículo.

El Climatronic mantiene automáticamente una temperatura de confort. Para ello se modifica la temperatura del aire saliente, los niveles de ventilación y la distribución del aire automáticamente. El sistema también tiene en cuenta la radiación solar, de forma que no es necesario corregir la regulación manualmente. El **funcionamiento automático** ⇒ página 120 garantiza el máximo bienestar en cualquier época del año.

Descripción del Climatronic

La refrigeración sólo funciona si se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- temperatura exterior es superior a aprox. +2°C,
-  conectado.

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio. ►

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante ⇒ página 121.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

A fin de garantizar la refrigeración estando el motor sometido a gran esfuerzo, el compresor de aire acondicionado se desconecta en caso de una temperatura elevada del líquido refrigerante.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad.

Ajuste recomendado para todas las épocas del año:

- Pongan la temperatura deseada; le recomendamos 22 °C.
- Pulse la tecla **AUTO** ⇒ fig. 139.
- Oriente los difusores de salida de aire **3** y **4** de tal modo, que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba.

! ¡ATENCIÓN!

- Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.
- El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

i

Nota

• Si no se conecta la refrigeración durante largo tiempo, pueden generarse olores en el evaporador a causa de las sedimentaciones. Conecte la refrigeración – también durante la época fría del año – por lo menos, una vez al mes durante unos

5 minutos al nivel máximo de ventilación, a fin de eliminar estos olores. Abra al mismo tiempo la ventana brevemente.

- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor).
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- En vehículos que ya de fábrica disponen de una radio* o navegación*, la información del Climatronic se reproducirá en la pantalla. Esta función se puede desconectar; consulte el manual de instrucciones de la Radio* o del sistema de navegación*.
- Manejo económico de la refrigeración ⇒ página 118.
- Perturbaciones de funcionamiento ⇒ página 118. ■

Visión general de los elementos de mando

Los elementos de mando hacen posible un ajuste por separado de la temperatura para los lados izquierdo y derecho.

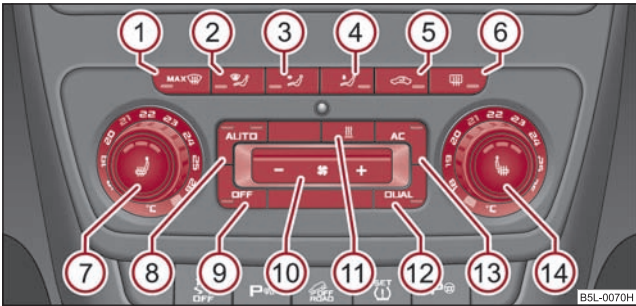


Fig. 139 Climatronic: Elementos de mando

Las teclas

- ① Deshelar intensamente el parabrisas 
- ② Corriente de aire hacia los cristales 
- ③ Corriente de aire hacia la parte superior del cuerpo 
- ④ Corriente de aire hacia la zona reposapiés 
- ⑤ Servicio de aire circulante  con sensor de calidad del aire
- ⑥ Calefacción de la luneta térmica 

Teclas / reguladores giratorios

- ⑦ Ajuste de la temperatura para el lado izquierdo, manejo de la calefacción del asiento delantero izquierdo*
- ⑧ Funcionamiento automático 
- ⑨ Desconectar el Climatronic 
- ⑩ Ajuste del número de revoluciones del ventilador 
- ⑪ Tecla para la conexión / desconexión directa de la calefacción adicional (calefacción independiente)*  ⇒ página 122
- ⑫ Conectar / desconectar el ajuste de temperatura en servicio dual 
- ⑬ Conectar y desconectar la refrigeración 
- ⑭ Ajuste de la temperatura para el lado derecho, manejo de la calefacción del asiento delantero derecho*



Nota

Bajo el renglón de teclas superior se ubica el sensor de la temperatura del habitáculo. No cubra con adhesivos ni tape el sensor; de lo contrario, ello podría influir negativamente sobre el Climatronic. ■

Funcionamiento automático

El servicio automático sirve para mantener constante la temperatura y deshumedecer los cristales de ventanilla en el habitáculo del vehículo.

Conectar el funcionamiento automático

- Ajuste la temperatura entre +18 °C y +26 °C.

- Orientar los difusores de aire **3 y 4** ⇒ [página 111, fig. 135](#) de tal modo, que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba.
- Pulse la tecla . En la esquina superior derecha o izquierda se enciende un testigo, siempre en función del último servicio seleccionado.

Si luce el testigo en la esquina superior derecha de la tecla , entonces es que el Climatronic opera en servicio "HIGH". El servicio "HIGH" es el ajuste básico del Climatronic.

Una repetida pulsación de la tecla  hace cambiar el Climatronic al servicio "LOW" y se enciende el testigo en la esquina superior izquierda. El Climatronic usa en este servicio únicamente un número de giro del ventilador bajo. Esto es, bajo el punto de vista acústico, más agradable, pero hay que contar con una reducción del rendimiento del aire acondicionado, especialmente cuando el vehículo esté lleno.

La repetida pulsación de la tecla  hace cambiar al servicio "HIGH".

El funcionamiento automático se desconecta pulsando una tecla para la distribución de aire, o bien aumentando o reduciendo el número de revoluciones del ventilador. A pesar de ello, se regula la temperatura. ■

Conectar y desconectar la refrigeración

Conectar y desconectar la refrigeración

- Pulsar la tecla  ⇒ [página 119, fig. 139](#). En la tecla se encenderá el testigo de control.
- Presionando de nuevo el conmutador  se desconectará la refrigeración. Se apagará el testigo de control en la tecla. Activada queda únicamente la función aireación, en la que no se consigue una temperatura inferior a la de la temperatura exterior. ■

Ajustar la temperatura

Vd. puede ajustar la temperatura de habitáculo por separado para el lado izquierdo y el lado derecho.

- Después de conectar el encendido, podrá ajustar con el regulador giratorio **7** la temperatura para ambos lados.
- Si desea ajustar la temperatura para el lado derecho, gire el regulador giratorio **14**. El testigo en la tecla **DUAL** se enciende, lo que quiere decir, que se han ajustado distintas temperaturas para el lado izquierdo y derecho.

Cuando el testigo en la tecla **DUAL** luce, no se puede ajustar por medio del regulador giratorio **7** la temperatura para ambos lados. Vuelve a activar esta función pulsando la tecla **DUAL**. Se apaga el testigo en la tecla que indica la posibilidad de ajustar distintas temperaturas para el lado izquierdo y derecho.

Puede ajustar la temperatura del habitáculo entre +18 °C y +26 °C. En este margen, la temperatura del habitáculo se regulará automáticamente. Si selecciona una temperatura inferior a +18 °C, se encenderá un símbolo azul al principio de la escala numérica. Si selecciona una temperatura superior a +26 °C, se encenderá un símbolo rojo al final de la escala numérica. En ambas posiciones extremas, el Climatronic funciona a una potencia máxima de refrigeración o calefacción. En ese caso no hay regulación de la temperatura.

En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo. Estando activado el servicio de aire circulante automático, un sensor de calidad del aire mide la concentración de sustancias nocivas en el aire.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del coche aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico. Si con el servicio de aire circulante automático conectado, el sensor de calidad del aire reconoce una subida notable de la concentración de sustancias nocivas, transitoriamente se activará el servicio de aire circulante. Cuando la concentración de sustancias nocivas ha descendido a un nivel normal, se desactiva automáticamente el servicio de aire circulante, a fin de suministrar el habitáculo del vehículo de nuevo con aire fresco.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulse repetidamente la tecla , hasta que se encienda el testigo del lado izquierdo de la tecla.

Conectar el servicio de aire circulante automático

- Pulse repetidamente la tecla , hasta que se encienda el testigo del lado derecho de la tecla.

Desconectar transitoriamente el servicio de aire circulante automático

- Cuando el sensor de calidad del aire no activa automáticamente el servicio de aire circulante al detectar un olor desagradable, lo podrá activar Vd. pulsando la tecla *. En la tecla se encenderá el testigo del lado izquierdo.

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulse la tecla **AUTO** o pulse repetidamente la tecla , hasta que se apague el testigo.

¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.



Nota

Si se empaña el parabrisas, pulse la tecla   ⇒ [página 119, fig. 139](#). Cuando el parabrisas se haya desempañado, pulse la tecla **AUTO**.

- El servicio de aire circulante automático funciona únicamente si la temperatura exterior es superior a aprox. 2 °C. ■

Regular el ventilador

Hay siete niveles de ventilación disponibles.

El Climatronic regula automáticamente los niveles de ventilación en función de la temperatura del habitáculo. No obstante, puede adaptar manualmente los niveles de ventilación a sus necesidades.

- Pulse de nuevo la tecla  en el lado izquierdo (reducir el número de giro del ventilador) o bien en el lado derecho (aumentar el número de giro del ventilador).

Si apaga el ventilador, se desconectará el Climatronic.

El número de giro del ventilador ajustado lo representan los testigos encima de la tecla  al encenderse el respectivo número.



¡ATENCIÓN!

- El aire “viciado” puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empañar los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente.
- No desconecte el Climatronic más tiempo del necesario.
- Conecte el Climatronic inmediatamente tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Deshelar el parabrisas

Deshelar el parabrisas - conectar

- Pulse la tecla  ⇒ [página 119, fig. 139](#).

Deshelar el parabrisas - desconectar

- Pulse de nuevo la tecla  o la tecla **AUTO**.

La regulación de temperatura se efectúa automáticamente. De los difusores **1** y **2** fluye más aire. ■

Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*

Descripción e indicaciones de importancia

La calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) calienta o ventila el habitáculo del vehículo de modo independiente del motor.

Calefacción adicional (calefacción independiente)

La calefacción adicional (calefacción independiente) opera en combinación con el Climatic o Climatronic. ►

Puede usarse con el vehículo parado, el motor apagado para el precalentamiento del vehículo, al igual que durante la conducción (sólo durante la fase de calentamiento del motor).

La calefacción adicional (calefacción independiente) calienta el líquido refrigerante a través de la combustión de combustible que proviene del depósito del vehículo. El líquido refrigerante calienta el aire que fluye al habitáculo del vehículo (siempre que el número de giro del ventilador no esté a cero).

Ventilación independiente

La ventilación independiente permite conducir aire fresco al habitáculo del vehículo estando el motor parado, que ayuda a reducir efectivamente la temperatura del habitáculo (p. ej., en caso de un vehículo aparcado en el sol).

**¡ATENCIÓN!**

- La calefacción independiente jamás debe ponerse en marcha en recintos cerrados – ¡Riesgo de intoxicación!
- Al repostar combustible, la calefacción adicional tiene que estar apagada – Peligro de incendio.
- El tubo de gases de escape de la calefacción adicional se ubica en la parte inferior del vehículo. Por eso, siempre que quiera utilizar la calefacción independiente, no aparque el vehículo de tal modo que los gases de escape de la calefacción independiente puedan entrar en contacto con materiales fácilmente inflamables (p. ej. hierba seca) o medios fácilmente inflamables (p. ej. combustible derramado).

 Nota

Si la calefacción adicional está en marcha, se consume combustible procedente del depósito del vehículo. La calefacción independiente controla autonomamente el nivel de llenado del depósito de combustible. Si en el depósito de combustible sólo queda una mínima cantidad de combustible, se bloquea la función de la calefacción independiente.

- El tubo de gases de escape de la calefacción adicional, que se ubica en la parte inferior del vehículo, no debe estar obturado ni el bloqueado el flujo de gases de escape.

- Con la calefacción y ventilación independiente en marcha se descarga la batería del vehículo. Si se ha utilizado la calefacción y ventilación independiente durante un largo plazo, entonces será necesario correr unos kilómetros con el vehículo para volver a cargar la batería del vehículo.
- La calefacción independiente conecta el ventilador cuando la temperatura del líquido refrigerante haya alcanzado aprox. 50 °C.
- Una temperatura exterior inferior puede causar vapor de agua en el margen del vano motor. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.
- Tras la desconexión de la calefacción adicional, la bomba del líquido refrigerante sigue durante un breve tiempo con marcha en inercia
- La calefacción y ventilación independiente se desconecta o bien no se conecta, si el estado de carga de la batería del vehículo es demasiado bajo
- La calefacción adicional (calefacción independiente) no se conecta, si en la pantalla informativa se visualiza o se visualizó antes de desconectar el encendido: **Please refuel! (iRepostar!)**.
- A fin de que la calefacción adicional funcione perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.
- Para que, después de conectar la calefacción independiente, el aire caliente pueda circular al vehículo, deje ajustada la temperatura seleccionada normalmente por el usuario (recomendamos 22 °C para Climatic, Climatronic y para la calefacción, el regulador A girado hacia la derecha ⇒ [página 112, fig. 137](#)). Se recomienda, poner la corriente de aire en la posición .
- En vehículos con DPF (filtro de partículas de diésel) calienta el líquido refrigerante caliente también el motor. ■

Conexión/desconexión directa



Fig. 140 Tecla de conexión/desconexión directa de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) en la unidad de mando Climatic

La calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) puede conectarse y desconectarse en cualquier momento **directamente** a través de la tecla  de la unidad de mando de Climatic, Climatronic o bien en la unidad de mando de calefacción ⇒ fig. 140.

La calefacción y ventilación independiente se desactivará automáticamente, siempre que no la haya apagado antes, después de transcurrir el tiempo de conexión programado; en el menú **Running time (Tiempo de activación)**.



Nota

Para la calefacción independiente se puede adquirir el radiotelemando de los accesorios originales Škoda. ■

Manejo

Para que la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) funciones según su gusto, ha de realizar un ajuste básico antes de programarla.



Fig. 141 Pantalla informativa: Aux. Heating (Calefacción independiente)

Ajuste básico

- Elija en la pantalla informativa **Main menu (Menú principal)** el punto de menú **Aux. heating (Calefacción independiente)**.
- En el menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)** ⇒ fig. 141 elija el punto de menú **Weekday (Día de semana)** y ponga el día actual.
- Seleccionando el punto de menú **Back (atrás)** accede a un plano superior.
- En el menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)** elija el punto de menú **Running time (Tiempo de activación)** y ponga el tiempo de conexión deseado en pasos de a 5 minutos. El tiempo de conexión puede ser de entre 10 y 60 minutos.
- Eligiendo el punto de menú **Back (volver)** volverá al menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)**. ►

- En el menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)** elija el punto de menú **Mode (Modo de servicio)**.
- En el menú **Mode (modo de servicio)** elija el modo de servicio deseado **Heating (Calentar)** o bien **Ventilation (Ventilación)**. ■

Programación

Para la programación de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) dispone el menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)** de tres tiempos programados:

- **Pre-set time 1 (Tiempo programado 1)**
- **Pre-set time 2 (Tiempo programado 2)**
- **Pre-set time 3 (Tiempo programado 3)**

Para cada tiempo programado pueden configurarse el día y la hora para la conexión de la calefacción o ventilación independiente.

En la selección del día hay una posición libre entre domingo y lunes. Si se selecciona esta posición, ocurre la activación sin considerar el día.

Si abandona el menú de preselección habiendo ejido el menú **Back (Volver)** o no ha accionado la pantalla por más de 10 segundos, entonces se memorizan los valores, pero no se activa el tiempo programado.

Los otros dos tiempos programados pueden programarse y memorizarse del mismo modo.

Si, después de configurar los valores deseados, selecciona el menú **Activate (Activar)**, aparece en la pantalla **Pre-set time (weekday, hours, minute) activated! (Tiempo programado (día, hora, minuto) activado!)** y se activa el tiempo programado.

Sólo un tiempo programado puede estar a la vez activado.

Queda activado el último tiempo programado.

Después de activarse la calefacción independiente según la hora programada, no es necesario activar nuevamente una preselección.

El cambio del tiempo programado activado se realiza después de elegir el punto de menú **Activate (Activar)** en el menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)** seleccionando uno de los tiempos programados.

Condición previa para una puesta en marcha correcta de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) según el tiempo programado es el ajuste correcto del tiempo actual y del día de semana ⇒ página 124.

Si la instalación está en marcha, un testigo en la tecla de conexión / desconexión directa de la calefacción adicional  luce.

La instalación en marcha se desconecta tras transcurrir el tiempo de conexión o puede apagarse a través de la tecla conexión/desconectar directa de la calefacción adicional  ⇒ página 124.

Cualquier tiempo programado puede desactivarse seleccionando el punto de menú **Deactive (Desactivación)** en el menú **Activate (Activar)**.

Tras seleccionar el punto de menú **Factory setting (Ajuste de fábrica)** en el menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)** se puede cambiar al ajuste de fábrica. ■

Arranque y conducción

Ajustar la posición del volante

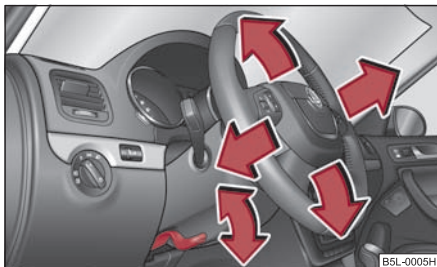


Fig. 142 Volante regulable:
Palanca bajo la columna de
dirección

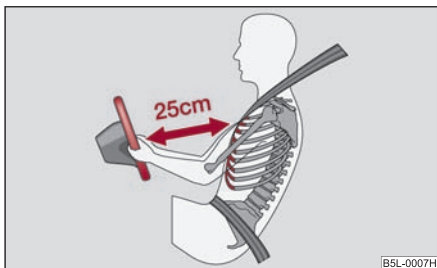


Fig. 143 Distancia de seguridad con respecto al volante

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudinal.

- Ajuste la posición del asiento del conductor $\Rightarrow$ página 12.
- Gire la palanca situada bajo la columna de dirección $\Rightarrow$ fig. 142 hacia abajo $\Rightarrow$ .
- Ajuste el volante a la posición deseada (en altura y sentido longitudinal).

- Levante la palanca y hasta el tope hacia arriba.



¡ATENCIÓN!

- ¡No debe ajustar el volante durante la marcha del vehículo!
- El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante $\Rightarrow$ fig. 143. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- Por razones de seguridad, la palanca siempre debe estar firmemente presionada hacia arriba para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha - ¡Peligro de accidente!
- Si Vd. ajusta el volante más hacia la cabeza, en caso de accidente disminuirá el efecto protector del airbag de conductor. Compruebe que el volante está orientado hacia el pecho.
- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza. ■

Cerradura de encendido

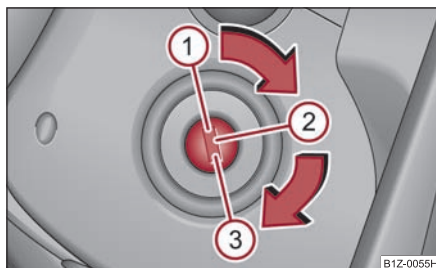


Fig. 144 Posiciones de la cerradura de encendido

Motores de gasolina

- ① - Encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- ② - Encendido conectado
- ③ - Hacer arrancar el motor

Motores Diesel

- ① - Interrupción de la alimentación de combustible, encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- ② - Precalentamiento del motor, encendido conectado
 - Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.
- ③ - Hacer arrancar el motor

Válido para todos los vehículos:

Posición ①

Para **bloquear la dirección**, gire el volante con la llave extraída hasta que se oiga como encastra el perno de bloqueo de la dirección. En principio siempre debe bloquear la dirección cuando abandone el vehículo. De ese modo dificultará un posible robo de su vehículo ⇒ ⚠.

Posición ②

Si no se puede girar la llave de contacto en esa posición o resulta muy difícil, mueva ligeramente el volante hacia los lados para liberar el bloqueo de la dirección.

Posición ③

En esta posición se arranca el motor. Asimismo, se desconectan provisionalmente los consumidores eléctricos de consumo elevado. Tras soltar la llave de encendido, ésta retrocede a la posición ②.

Antes de arrancar el motor, siempre se debe volver a girar la llave de contacto hasta la posición ①. El bloqueo de repetición de arranque en la cerradura de encendido impide que, estando el motor del vehículo en marcha, pueda engranar el motor de arranque y resultar dañado.



¡ATENCIÓN!

- Durante la marcha con el motor parado, la llave de encendido ha de estar siempre en la posición ② (encendido conectado). Esta posición se señaliza encendiéndose testigos de control. Si no es así, podría producirse inesperadamente el bloqueo de la dirección - ¡Peligro de accidente!
- No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo. El bloque de volante puede encastrar en el acto - ¡Peligro de accidente!
- Si abandona el vehículo - aunque sólo sea momentáneamente -, extraiga siempre la llave de contacto. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían poner en marcha el motor o conectar equipos eléctricos (p. ej., elevadoras eléctricas) - ¡Peligro de accidente o de lesiones! ■

Arrancar el motor

Generalidades

Sólo puede hacer arrancar el motor con una llave de contacto original.

- Antes de arrancar, poner la palanca de cambio en la posición de ralentí y apretar firmemente el freno de mano.
- Durante el arranque se debe pisar a fondo el pedal del embrague - el motor de arranque deberá hacer girar entonces sólo el motor del motor del vehículo.
- Tan pronto arranque el motor del vehículo, soltar inmediatamente la llave - se podrían producir daños en el motor de arranque.

Tras arrancar el motor en frío, pueden oírse brevemente fuertes ruidos de marcha porque primero se debe generar la presión de aceite necesaria en la compensación hidráulica del juego de válvulas. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.

Cuando el motor no arranca ...

Como ayuda para el arranque, Vd. puede utilizar la batería de otro vehículo
⇒ página 258.

Sólo pueden arrancarse por remolcado vehículos con cambio manual. La distancia de remolcado no debe sobrepasar 50 metros ⇒ página 261.



¡ATENCIÓN!

- **No deje el nunca el motor encendido en recintos cerrados. Los gases de escape del motor contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico incoloro e inodoro - ¡Peligro de muerte! El monóxido de carbono puede dejarle a uno inconsciente y provocarle la muerte.**
- **No deje nunca sin vigilancia su vehículo con el motor en marcha.**



¡Cuidado!

- El motor de arranque sólo se deberá accionar (posición de la llave de contacto ③) si el motor del vehículo está parado. Si se acciona el motor de arranque inme-

diatamente después de la desconexión del motor del vehículo, puede resultar dañado el motor de arranque o el motor del vehículo.

- Evite que el motor del vehículo alcance un elevado número de revoluciones, pleno gas y esté sometido a grandes cargas mientras no haya alcanzado su temperatura de servicio - ¡Peligro de dañar el motor!
- En vehículos con catalizador de gases de escape no se puede hacer arrancar el motor por remolcado recorriendo una distancia mayor de 50 metros.



Nota relativa al medio ambiente

No deje que se caliente el motor mientras esté parado. Póngase en marcha inmediatamente. De este modo, el motor alcanzará más rápidamente su temperatura de servicio y se reducirá la expulsión de sustancias nocivas. ■

Motores de gasolina

Estos motores están equipados con una inyección que proporciona automáticamente la mezcla correcta de combustible-aire para cualquier temperatura exterior.

- No dar gas antes ni durante el arranque del motor.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para la bomba de combustible. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 263.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Si el motor está **muy caliente**, puede ser necesario dar un poco de gas después del arranque. ■

Motores de diésel

Sistema de precalentamiento

Los motores Diesel están equipados con un dispositivo de precalentamiento cuyo tiempo de precalentamiento se controla automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante y la temperatura exterior.

Tras conectar el encendido, se enciende el testigo de control de precalentamiento .

Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

- Inmediatamente después de apagarse el testigo de control de precalentamiento , se debería hacer arrancar el motor.
- Si el motor está a la temperatura de servicio, o si las temperaturas exteriores superan los +5°C, se encenderá el testigo de control de precalentamiento durante aprox. un segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para el sistema de precalentamiento Diesel. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 263.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Arranque tras vaciarse el depósito de combustible

Si el depósito de combustible se ha vaciado por completo, el proceso de arranque tras llenar el depósito de combustible Diesel puede tardar más de lo acostumbrado, hasta un minuto. Esto se debe a que el sistema del combustible tiene que llenarse antes durante el arranque. ■

Parar el motor

- El motor se para girando la llave de contacto a la posición ① ⇒ página 127, fig. 144.



¡ATENCIÓN!

- **No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo - ¡Peligro de accidente!**
- **El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.**



¡Cuidado!

Tras una carga prolongada del motor, no debe apagar el motor inmediatamente al finalizar la marcha, sino dejarlo funcionar aprox. 2 minutos al ralentí. Así se evita una acumulación de calor en el motor parado.



Nota

- Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante podrá seguir funcionando unos 10 minutos también con el encendido desconectado. El ventilador para líquido refrigerante también puede volver a conectarse al cabo de algún tiempo si la temperatura del líquido refrigerante aumenta debido a la acumulación de calor, o si se calienta el vano motor con el motor caliente a causa de una intensa radiación solar.
- Tenga mucha precaución al efectuar trabajos en el vano motor ⇒ página 229, “Trabajos en el vano motor”. ■

Cambio (cambio manual)

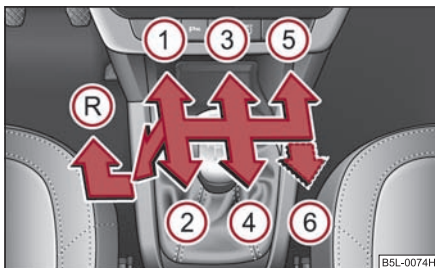


Fig. 145 Esquema de marchas: cambio manual de 5 ó 6 marchas

Introduzca la marcha atrás únicamente con el vehículo parado. Pise el pedal del embrague y manténgalo pisado a fondo. Para evitar ruidos de cambio de marchas, espere un momento antes de introducir la marcha atrás.

Si la marcha atrás está introducida y el encendido conectado se encienden los faros de marcha atrás.



¡ATENCIÓN!

Nunca introduzca la marcha atrás durante la marcha del vehículo - ¡Peligro de accidente!



Nota

- Durante la marcha no se debería dejar reposar la mano sobre la palanca de cambio. La presión de la mano se transmite a las horquillas de mando en el cambio. Esto puede ocasionar con el tiempo un desgaste prematuro de las horquillas de mando.
- Al cambiar de marcha, pise siempre a fondo el pedal del embrague a fin de evitar un desgaste innecesario y daños. ■

Freno de mano

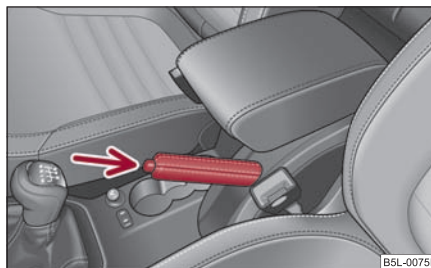


Fig. 146 Consola central: Freno de mano

Accionar el freno de mano

- Estire la palanca del freno de mano completamente hacia arriba.

Soltar el freno de mano

- Tire de la palanca del freno de mano un poco hacia arriba **y pulse al mismo tiempo** el botón de bloqueo ⇒ fig. 146.
- Presione la palanca completamente hacia abajo con el botón pulsado ⇒

Si el freno de mano está accionado y el encendido está conectado, se enciende el testigo de freno de mano

Si, por descuido, Ud. pone en marcha el vehículo estando apretado el freno de mano, se oirá un sonido de advertencia y en el display de información* aparecerá la indicación:

Handbrake on (freno de mano apretado)

La advertencia sobre el freno de mano se activa si se conduce durante más de 3 segundos a una velocidad superior a los 6 km/h.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta que el freno de mano accionado debe soltarse por completo. Si el freno de mano se suelta sólo parcialmente, se puede producir un sobrecalentamiento de los frenos traseros y perjudicar al funcionamiento del sistema de frenos - ¡Peligro de accidente! Además, esto ocasiona un desgaste prematuro de las guarniciones de freno trasero.
- No deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia. Los niños podrían liberar el freno de mano, p. ej. o quitar la marcha. El vehículo podría ponerse en movimiento - ¡Peligro de accidente!

⚠ ¡Cuidado!

En cada parada del vehículo tire primero del freno de mano y coloque además la primera marcha. ■

Aparcamiento asistido posterior*

La ayuda para el aparcamiento le advierte de los obstáculos que se encuentran detrás del vehículo.

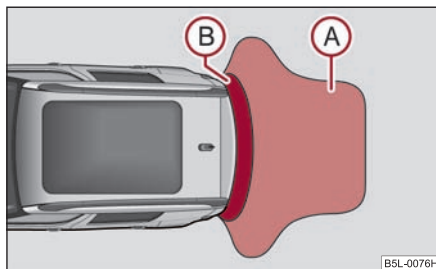


Fig. 147 Aparcamiento asistido: Zona de detección de los sensores traseros

La ayuda acústica para aparcamiento asistido calcula, mediante sensores ultrasónicos, la distancia del paragolpes trasero a un obstáculo situado detrás del vehículo. Las señales acústicas del aparcamiento asistido pueden ajustarse en el menú

de la pantalla informativa* ⇒ página 30. Los sensores se encuentran en el paragolpes trasero.

Alcance de los sensores

La advertencia sobre la distancia comienza cuando la distancia hasta el obstáculo es de aprox. 160 cm (zona A ⇒ fig. 147). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo entre los impulsos sonoros.

A partir de una distancia de aprox. 30 cm (zona B) se emite un sonido permanente - Zona de peligro. **¡A partir de ese punto, Ud. no deberá seguir conduciendo marcha atrás!** Si el vehículo dispusiese ya de fábrica de un dispositivo de enganche*, el límite del área de peligro - sonido continuo - empieza 5 cm posterior al vehículo. Se puede prolongar el vehículo por medio de un dispositivo de enganche para remolque desmontable.

En vehículos que ya de fábrica disponen de una radio* o sistema de navegación*, la distancia respecto al obstáculo es reproducida gráficamente en la pantalla. En vehículos que ya de fábrica disponen de un dispositivo de remolque incorporado, los sensores se desactivan en conducción con remolque. El conductor es informado a través de un aviso gráfico (vehículo con remolque) en la pantalla de la radio* o de navegación*. En la radio* o en el sistema navegación*, montado de fábrica, se puede ajustar que, estando el aparcamiento asistido activado, el volumen sonoro disminuya; véase el manual de instrucciones Radio* o sistema de navegación*. Así se puede oír mejor el aparcamiento asistido.

Activación

El aparcamiento asistido se activa automáticamente, estando conectado el encendido, al introducir la **marcha atrás**. Esto se confirma al emitirse un breve sonido.

Desactivación

El aparcamiento asistido se desactiva al sacar la marcha atrás.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al aparcar y al efectuar maniobras similares de conducción.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Por tanto, antes de conducir marcha atrás, cerciórese de que detrás del vehículo no hay ningún pequeño obstáculo, p. ej., piedras, columnas estrechas, brazos de remolque, etc. Estos obstáculos podrían quedar fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.
- Bajo determinadas circunstancias, puede que las superficies de determinados objetos y de ropa no reflejen las señales del aparcamiento asistido. Por ello no se pueden reconocer estos objetos o personas, que lleven tal ropa, por medio de los sensores del aparcamiento asistido.



Nota

- En el servicio con remolque, el aparcamiento asistido no funciona (válido para vehículos con dispositivo de enganche para remolque* montado de fábrica).
- Si tras conectar el encendido y acoplar la marcha atrás se emite un sonido de aviso durante 3 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá una avería del sistema. Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.
- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo). ■

Aparcamiento asistido delante y detrás*

El aparcamiento asistido avisa si hay obstáculos delante y detrás del vehículo.



Fig. 148 Activación del aparcamiento asistido

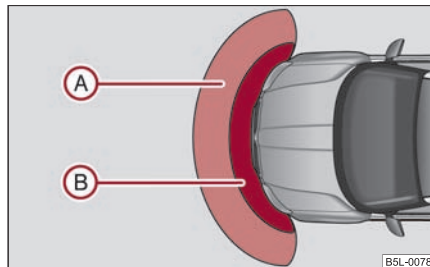


Fig. 149 Aparcamiento asistido: Zona de detección de los sensores delanteros

El sistema acústico del aparcamiento asistido determina con ayuda de sensores ultrasónicos la distancia del paragolpes delantero o trasero a un obstáculo. Los sensores se encuentran en los paragolpes delantero y trasero. Las señales acústicas del aparcamiento asistido delantero son de serie más agudas que los del aparcamiento asistido posterior. Las señales acústicas del aparcamiento asistido pueden ajustarse en el menú de la pantalla informativa* ⇒ página 30.

Alcance de los sensores

La advertencia sobre la distancia comienza a una distancia de unos 120 cm al obstáculo delante del vehículo (zona **A** ⇒ fig. 149) y unos 160 cm al obstáculo detrás del vehículo (zona **A** ⇒ página 131, fig. 147). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo entre los impulsos sonoros.

A partir de una distancia de aprox. 30 cm (zona **B**) se emite un sonido permanente – Zona de peligro. **¡A partir de este momento no deberá continuar con la marcha!** Si el vehículo dispusiese ya de fábrica de un dispositivo de enganche*, el límite de la área de peligro – sonido continuo – empiezas 5 cm posterior al vehículo. Se puede prolongar el vehículo por medio de un dispositivo de enganche para remolque desmontable.

En vehículos que ya de fábrica disponen de una radio* o sistema de navegación*, la distancia respecto al obstáculo es reproducida gráficamente en la pantalla. En vehículos que ya de fábrica disponen de un dispositivo de remolque incorporado, los sensores posteriores se desactivan en conducción con remolque. El conductor es informado a través de un aviso gráfico (vehículo con remolque) en la pantalla de la radio* o de navegación*. En la radio* o en el sistema navegación*, montado de fábrica, se puede ajustar que, estando el aparcamiento asistido activado, el volumen sonoro disminuya; véase el manual de instrucciones Radio* o sistema de navegación*. Así se puede oír mejor el aparcamiento asistido.

Activación

El aparcamiento asistido se activa, estando conectado el encendido, acoplando la **marcha atrás** o pulsando la tecla ⇒ página 132, fig. 148 - en la tecla se enciende el símbolo **P**. La activación se confirma al emitirse un breve sonido.

Desactivación

El aparcamiento asistido se desactiva pulsando la tecla **P** ⇒ página 132, fig. 148 o yendo a una velocidad superior a 10 km/h - el símbolo **P**; en la tecla se apaga.

 **¡ATENCIÓN!**

- El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al conducir hacia atrás y al efectuar maniobras similares de conducción.

 **¡ATENCIÓN! (continuación)**

- A pesar de ello, antes de maniobrar, cerciorarse de que ni delante ni detrás del vehículo no hay obstáculo alguno de menor tamaño como, p. ej., una piedra, una columna delgada, un enganche para remolque, etc. Estos obstáculos podrían quedar fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.
- Bajo determinadas circunstancias, puede que las superficies de determinados objetos y de ropa no reflejen las señales del aparcamiento asistido. Por ello no se pueden reconocer estos objetos o personas, que lleven tal ropa, por medio de los sensores del aparcamiento asistido.

 **Nota**

- En caso de utilizarse un remolque, sólo funcionará el aparcamiento asistido delantero (válido únicamente para vehículos con dispositivo de remolque* montado de fábrica).
- Si tras la activación del sistema se emite un sonido de aviso durante 3 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá una avería del sistema. La avería se señaliza adicionalmente mediante el parpadeo del símbolo **P** en la tecla ⇒ página 132, fig. 148 Acuda a un servicio oficial para que se solucione la avería.
- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo). ■

Asistente de aparcamiento*

Descripción e indicaciones de importancia

El asistente de aparcamiento le ayuda al aparcar en un espacio adecuado en paralelo entre dos vehículos o bien detrás de un vehículo.

El asistente de aparcamiento busca automáticamente una plaza de aparcamiento adecuada, después de conectar el encendido y sobre la marcha a una velocidad inferior a 30 km/h.

El asistente de aparcamiento se encarga únicamente de los movimientos de giro al aparcar, los pedales los tiene que seguir pisando el conductor.

La función del sistema se basa en:

- medición en largo y ancho de las plazas de aparcamiento sobre la marcha
- evaluación del tamaño de la plaza de aparcamiento
- definición de la posición correcta del vehículo para aparcar
- cálculo de la línea, en la que el vehículo entra al revés en la plaza de aparcamiento
- activación del asistencia de la fuerza direccional, giro automático de las ruedas del eje delantero al aparcar.



¡ATENCIÓN!

El asistente de aparcamiento no absuelva al conductor de su responsabilidad al aparcar.

- **Preste especialmente atención a niños pequeños y animales, ya que puede que los sensores de aparcamiento asistido no los detecten.**
- **Bajo determinadas circunstancias, puede que las superficies de determinados objetos y de ropa no reflejen las señales del asistente de aparcamiento o del aparcamiento asistido. Por ello no se pueden reconocer estos objetos o personas, que lleven tal ropa, por medio de los sensores del aparcamiento asistido.**
- **Fuentes acústicas externas pueden influir al asistente de aparcamiento y al aparcamiento asistido y, bajo condiciones desfavorables, puede que los sensores del aparcamiento asistido no detecten objetos o personas.**



¡Cuidado!

- Cuando otros vehículos aparcar detrás o sobre un bordillo, el asistente de aparcamiento dirigirá su vehículo por encima del bordillo o lo subirá al mismo. Prestar atención de que no se dañen los neumáticos ni las llantas de su vehículo y, en caso necesario, intervenga a tiempo.
- Antes de aparcar, cerciorarse de que ni delante ni detrás del vehículo no hay obstáculo alguno de menor tamaño como, p. ej., una piedra, una columna delgada,

un enganche para remolque, etc. Estos obstáculos podrían quedar fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.

- La superficie o estructura de determinados objetos, tal como por ejemplo por vallas de alambre, nieve polvo etc., pueden que posiblemente no sean reconocidas por el sistema.
- La evaluación de la plaza de aparcamiento y del proceso de aparcamiento depende de la circunferencia de las ruedas. El sistema no tiene que funcionar correctamente, si el vehículo lleva montadas ruedas de un tamaño ilícito, cadenas para la nieve o una rueda de emergencia (a fin de alcanzar el próximo taller). Si se montan otras ruedas admitidas por el fabricante, puede que la posición resultante del vehículo en la plaza al de aparcamiento varíe ligeramente. Eso puede evitarse a través de una nueva calibración del sistema por un servicio oficial.
- La exactitud de la evaluación de la plaza de aparcamiento puede ser influida por una temperatura exterior medida incorrectamente por el sensor de temperatura exterior, si éste ha sido influido por la radiación térmica del motor, por ejemplo la marcha de Stop-and-go durante un atasco.
- A fin de no dañar los sensores al limpiar con limpiadoras de alta presión o limpiadoras de chorro de vapor, los sensores solamente se deben rociar por un breve momento y a una distancia mínima de 10 cm.



Nota

- Parte integrante de la asistente de aparcamiento es el Aparcamiento asistido delantero y posterior*.
- El programa de estabilización electrónica (ESP*) debe estar durante el proceso de aparcamiento siempre activado.
- En caso de utilizarse un remolque, sólo funcionará el aparcamiento asistido delantero (válido únicamente para vehículos con dispositivo de remolque* montado de fábrica). Por ello, en caso de conducción con remolque no se podrá aparcar hacia atrás con la ayuda del asistente de aparcamiento.
- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo). ■

Activar la indicación del asistente de aparcamiento en la pantalla informativa*



Fig. 150 Activación del asistente de aparcamiento



Fig. 151 Pantalla informativa: Encontrar una plaza de aparcamiento adecuada

Activar la indicación del asistente de aparcamiento en la pantalla informativa*

- Pulse la tecla ⇒ página 135, fig. 150.
- Pase a una velocidad máx. de 30 km/h y con una distancia de entre 0,5 y 1,5 m a lo largo de la fila de aparcamiento ⇒ fig. 151.

Accione el intermitente para el lado del conductor, si pretende aparcarse a este lado de la calle. En la pantalla informativa* se visualiza la zona de búsqueda para la plaza de aparcamiento en el lado del conductor.

Si se pulsa la tecla a una velocidad superior a 30 km/h aparecerá, en cuanto conduzca a una velocidad inferior a 30 km/h, la indicación en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Nota

- Estando el asistente de aparcamiento conectado, luce el testigo amarillo en la tecla.
- La búsqueda de una plaza de aparcamiento se realiza automáticamente tras la conexión del encendido, hasta una velocidad de 30 km/h. La búsqueda de una plaza de aparcamiento se realiza simultáneamente para el lado del conductor y del acompañante.
- Si los sensores detectan una plaza de aparcamiento adecuada, memorizan los parámetros hasta encontrar otra plaza de aparcamiento adecuada o hasta haber alejándose 10 m de esta plaza de aparcamiento encontrada. Por ello también se puede activar el asistente de aparcamiento después de haber pasado la plaza de aparcamiento, en la pantalla informativa* se reproducirá información sobre si esta plaza de aparcamiento es adecuada o no. ■

Aparcar con ayuda asistente de aparcamiento y proceso de aparcamiento

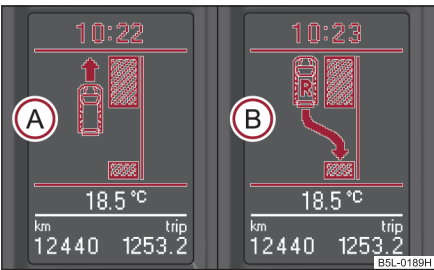


Fig. 152 Pantalla informativa: la plaza de aparcamiento reconocida con un aviso a seguir avanzando (A) y para acoplar la marcha atrás (B)

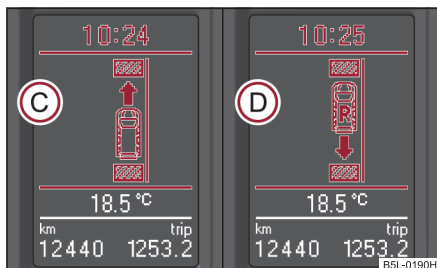


Fig. 153 Pantalla informativa: Indicación para el acoplamiento de la marcha hacia adelante (C) o de la marcha atrás (D)

El límite temporal para el proceso de aparcamiento con ayuda del asistente es de 180 segundos.

- Cuando el asistente de aparcamiento ha reconocido una plaza de aparcamiento adecuada, esta se reproduce en la pantalla informativa* ⇒ página 135, fig. 152 (A).
- Avance hasta que se reproduzca el aviso ⇒ página 135, fig. 152 (B).
- Detenga el vehículo por, como mínimo, 1 segundo.
- Acople la marcha atrás.
- En cuanto se reproduzca en la pantalla informativa* el siguiente mensaje: **Steering intervention! Monitor area around veh.!** (¡Intervención activada! ¡Controlar el entorno!), suelte el volante, el sistema se ocupará de la dirección.
- Observe el entorno y conduzca con una velocidad máxima de 7 km/h hacia atrás, utilice para ello los pedales.
- En caso de que no se pueda aparcar rápidamente, realice el aparcamiento siguiendo más pasos. Si en la pantalla informativa* la flecha parpadea hacia adelante ⇒ página 136, fig. 153 (C), coloque la marcha hacia adelante.

- Observe el entorno y conduzca a una velocidad de 7 km/h como máximo hacia adelante.
- Si en la pantalla informativa* la flecha parpadea hacia atrás ⇒ página 136, fig. 153 (D), coloque la marcha atrás y conduzca con cuidado hacia atrás. Estos pasos pueden repetirse más veces.
- Finalice el proceso de aparcamiento conforme con la información del sistema sobre la distancia.

En cuanto el proceso de aparcamiento haya finalizado, sonará una señal acústica y en la pantalla informativa* se visualiza el siguiente mensaje: **Steering intervention finished! Please take over steering! (¡Intervención finalizada! ¡Tome el volante!)**.

Si su vehículo no ha quedado exactamente aparcado, entonces, estando el vehículo parado y tras haber quitado la marcha atrás, corregirá el sistema la posición de las ruedas, a fin de poder alinear Vd. mismo el vehículo en dirección recta después de haber tomado el volante.

Desconectar el asistente de aparcamiento

El asistente de aparcamiento se desactiva automáticamente en cada uno de los casos siguientes:

- Superada una velocidad de 30 km/h
- Superada una velocidad de 7 km/h durante el proceso de aparcamiento
- Superado el límite temporal de 180 segundos para la puesta de la marcha atrás después de la activación del asistente de aparcamiento
- Superado el límite temporal de 180 segundos para el proceso de aparcamiento
- Presionada la tecla del asistente de aparcamiento
- Activado el aparcamiento asistido
- Intervención del conductor en la maniobra de dirección automática (parar el volante)
- Quitar la marcha atrás durante el proceso de aparcamiento.

Más textos de aviso e información del asistente de aparcamiento en la pantalla informativa*:



Park Assist cancelled! (iAsist. Aparc. finalizado!)

Ha finalizado el proceso de aparcamiento o el vehículo aún no ha corrido a una velocidad superior a 10 km/h después de haber conectado el encendido.

Park Assist: Speed too high! (iAsist. Aparc.: (iVelocidad demasiado alta!)

Reduzca en la velocidad a menos de 30 km/h.

Driver steering intervention! Please take over steering! (iIntervención conductor! iTome el volante!)

La intervención del conductor finaliza el proceso de aparcamiento.

Park Assist cancelled! ESP switched off! (i Asist. Aparc. finalizado! iESP desconectado!)

No se puede efectuar el proceso de aparcamiento, ya que el sistema ESP está desactivado.

ESP switched off! Please take over steering! (ESP desconectado! iTome el volante!)

Se finalizó el proceso de aparcamiento finalizar, ya que se desactivó el sistema ESP durante el proceso de aparcamiento.

Park Assist cancelled! Trailer (iAsist. Aparc. finalizado! Remolque)

No se puede efectuar el proceso de aparcamiento, ya que el remolque está enganchado y un conector se encuentra en la base de enchufe del dispositivo de la remolque.

Park Assist cancelled! Time limit exceeded (iAsist. Aparc. finalizado! Limite temporal excedido)

No se inició el proceso de aparcamiento, ya que se excedió el límite temporal de 180 segundos para poner la marcha atrás.

Time limit exceeded! Please take over steering! (iLímite temporal excedido! iTome el volante!)

Se finalizó el proceso de aparcamiento, ya que se excedió el límite temporal de 180 segundos para aparcar.

Park Assist cancelled! System error (i Asist. Aparc. finalizado! Avería en el sistema)

A causa de un fallo en el vehículo no se puede efectuar un proceso de aparcamiento. Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.

Park Assist defective! Service now! (iAsist. Aparc. defectuoso! iTaller!)

A causa de un fallo en el asistente de aparcamiento no se puede efectuar un proceso de aparcamiento. Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.

Steering intervention! Monitor area around veh.! (iIntervención activada! iObservar el entorno!)

El asistente de aparcamiento está activado y se encarga de los movimientos de giro. Observe el entorno y conduzca con cuidado hacia atrás, utilice para ello los pedales.

Please take over steering! Finish parking manually (iTome el volante! Finalizar manualmente el proceso de aparcamiento)

Tome el volante. Finalice el proceso de aparcamiento sin utilizar el asistente de aparcamiento.

Speed too high! Please take over steering! (iVelocidad demasiado alta! iTome el volante!)

Se finalizó el proceso de aparcamiento por exceso de velocidad.

Park Assist: ESP Intervention! (Asist. Aparc.: iIntervención ESP!)

Intervención del sistema ESP durante la búsqueda de una plaza de aparcamiento adecuadas.

ESP intervention! Please take over steering! (iIntervención ESP! iTome el volante!)

La intervención del sistema ESP finaliza el proceso de aparcamiento.

Park Assist: Stationary time not sufficient. Asist. Aparc.: Tiempo de parada no suficiente.

El tiempo de parada del vehículo fue inferior a 1 segundo.

Park Assist: Speed too low! Asist. Aparc.: Velocidad demasiado baja.

El vehículo debe sobrepasar al menos una vez la velocidad de 10 km/h después de conectar el encendido. ■

Sistema regulador de la velocidad (GRA)*

Introducción

El sistema regulador de la velocidad (GRA) mantiene constante la velocidad ajustada, mayor de 30 km/h (20 mph), sin que Ud. tenga que accionar el pedal acelerador. Esto se efectúa, sin embargo, sólo dentro del margen permitido por la potencia del motor y el efecto del freno motor. Con ayuda del sistema regulador de la velocidad, Ud. podrá descansar el “pie del acelerador” – sobre todo en trayectos largos –.



¡ATENCIÓN!

- **Por razones de seguridad, el sistema regulador de la velocidad no deberá utilizarse en caso de denso tráfico y estado desfavorable de la calzada (p. ej., helada, resbaladiza, con gravilla suelta) – ¡Peligro de accidente!**
- **A fin de impedir una utilización involuntaria del sistema regulador de la velocidad, desconecte siempre el sistema después de utilizarlo.**



Nota

- Vehículos con cambio manual: Cuando cambie al ralenti con el sistema regulador de la velocidad conectado, pise siempre a fondo el pedal del embrague. De lo contrario, el motor podría acelerar involuntariamente.
- Al recorrer pendientes acentuadas cuesta abajo, el sistema regulador de la velocidad no puede mantener la velocidad. La velocidad aumenta debido al peso propio del vehículo. Por ello, cambie a tiempo a una marcha inferior o frene el vehículo con el freno de pie. ■

Memorizar la velocidad

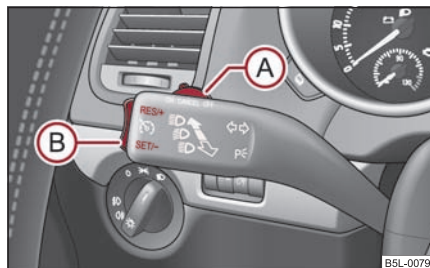


Fig. 154 Palanca de mando: Balancín y conmutador del sistema regulador de la velocidad

El sistema regulador de la velocidad se maneja mediante el conmutador (A) y el balancín (B) en la palanca izquierda del conmutador multifunción.

- Pulsar el conmutador (A) ⇒ fig. 154 desplazándolo a la posición **ON**.
- Tras alcanzar la velocidad deseada, presione el balancín (B) a la posición **SET**.

Después de soltar el balancín (B) de la posición **SET** se mantendrá constante la velocidad de memorizada sin tener que accionar el pedal acelerador.

Puede **aumentar** la velocidad pisando el pedal acelerador. Tras soltar el pedal, la velocidad **desciende** hasta el valor memorizado anteriormente.

Sin embargo, esto no será válido si durante más de 5 minutos se ha sobrepasado la velocidad en más de 10 km/h. La velocidad memorizada se borra de la memoria. Debe volver a memorizarse la velocidad.

La velocidad se podrá **reducir** del modo usual. El sistema se desconecta transitoriamente accionando el pedal de freno o el pedal de embrague ⇒ página 139. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Modificar la velocidad memorizada

Ud. también puede modificar la velocidad sin accionar el pedal acelerador.

Acelerar

- Puede **aumentar** la velocidad memorizada, sin accionar el pedal acelerador, presionando el balancín **(B)** ⇒ fig. 154 a la posición **RES**.
- Si mantiene el balancín presionado en la posición **RES**, la velocidad aumentará de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.

Decelerar

- Puede **reducir** la velocidad memorizada presionando el balancín **(B)** a la posición **SET**.
- Si mantiene el balancín presionado en la posición **SET**, la velocidad disminuirá de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.
- Si suelta el balancín a una velocidad inferior a 30 km/h, la velocidad no quedará memorizada, la memoria se borrará. La velocidad deberá memorizarse de nuevo, tras aumentarla a más de 30 km/h, presionando el balancín **(B)** a la posición **SET**. ■

Desconectar temporalmente el sistema regulador de la velocidad

- Puede **desactivar, de modo transitorio** el sistema regulador de velocidad pisando el pedal de freno o embrague.
- También puede desconectar temporalmente el sistema regulador de velocidad presionando el interruptor **(A)** a la posición central.

La velocidad memorizada se mantendrá en la memoria.

Asuma nuevamente la velocidad almacenada soltando el pedal de freno o de embrague y pulsando brevemente la tecla **(B)** ⇒ página 138, fig. 154 en la posición **RES**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Desconectar por completo el sistema regulador de la velocidad

- Pulsar el conmutador **(A)** ⇒ página 138, fig. 154 desplazándolo a la posición **OFF**. ■

Comunicación

Volante multifunción*

Gestionar la radio y navegación por el volante multifunción

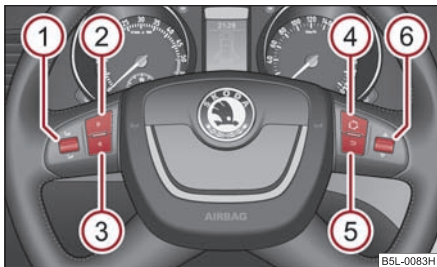


Fig. 155 Volante multifunción: Teclas de manejo

Para que al manejar la radio y la navegación el conductor se distraiga lo menos posible del tráfico, el volante dispone de teclas para el fácil manejo de las funciones básicas de la radio y de la navegación ⇒ [fig. 155](#).

Pero esto sólo es el caso, si el vehículo dispone, de fábrica, de radio⁹⁾ o sistema de navegación. Naturalmente, la instalación de radio y navegación la podrá seguir manejando Vd. en el aparato. Una descripción se encuentra en las instrucciones de servicio de la radio.

Estando conectados los faros, también se encienden las teclas del volante.

Las teclas son válidas siempre para el tipo de funcionamiento en el que se encuentra en ese momento la radio o el sistema de navegación.

Pulsando las teclas se pueden ejecutar las siguientes funciones.



⁹⁾ Excepto para la radio Blues.

Tecla	Acción	Radio, boletín de tráfico	CD	Cambiador de CD / MP3	Navegación
①	breve pulsación	desconexión / conexión del sonido			
①	larga pulsación	desconexión / conexión*			
①	↗ girar hacia arriba	Aumentar el volumen sonoro			
①	↘ girar hacia abajo	Reducir el volumen sonoro			
②	▷ breve pulsación	Cambio a la siguiente emisora de radio memorizada Cambio al siguiente boletín de tráfico memorizado Interrupción del boletín de tráfico	Cambio al siguiente título		
②	▷ larga pulsación	Interrupción del boletín de tráfico	avance rápido		
③	◁ breve pulsación	Cambio a la anterior emisora de radio memorizada Cambio al anterior boletín de tráfico memorizado Interrupción del boletín de tráfico	Cambio al anterior título		
③	◁ larga pulsación	Interrupción del boletín de tráfico	retroceso rápido		
④		Cambio de la fuente de audio			
⑤	↶ breve pulsación	Activación del menú principal			
⑤	↶ larga pulsación				
⑥	breve pulsación	Interrupción del boletín de tráfico	sin función		
⑥	larga pulsación				
⑥	△ girar hacia arriba	Indicador de la lista de emisoras hojear hacia arriba Interrupción del boletín de tráfico	Cambio al anterior título		sin función
⑥	▽ girar hacia abajo	Indicador de la lista de emisoras hojear hacia abajo Interrupción del boletín de tráfico	Cambio al siguiente título		

Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación

El montaje de teléfonos móviles y radioemisoras en un vehículo se debería efectuar en un servicio oficial.

La sociedad Škoda Auto autoriza el uso de teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación con una antena exterior debidamente instalada y una potencia máxima de emisión de hasta 10 vatios.

Sobre las posibilidades respecto al montaje y servicios de teléfonos y radioemisoras móviles con una potencia de más de 10 W, infórmese sin falta en un servicio oficial. Estos servicios le informarán de las posibilidades técnicas para la instalación posterior de teléfonos móviles y radioemisoras.

En el servicio de teléfonos móviles o radioemisoras pueden presentarse perturbaciones de funcionamiento en el sistema electrónico de su vehículo. Puede deberse a lo siguiente:

- no hay antena exterior,
- la antena exterior está mal instalada,
- la potencia de emisión supera los 10 vatios.

Además, debería tener en cuenta que únicamente con una antena **exterior** se obtiene el alcance óptimo de los aparatos.



¡ATENCIÓN!

- **La utilización de teléfonos móviles o radioemisoras en un vehículo sin antena externa o antena mal instalada puede provocar un aumento de la intensidad del campo electromagnético en el habitáculo del coche.**
- **¡Dedique su atención preferentemente a la conducción!**
- **No monte nunca radioemisoras, teléfonos móviles o soportes sobre las cubiertas de airbags o dentro de su inmediato campo de acción. De lo contrario, en caso de accidente se lesionarían personas.**



Nota

Tenga en cuenta las instrucciones de servicio de los teléfonos móviles y las radioemisoras. ■

Preparativo de teléfono universal GSM II*

Introducción

De ese modo puede aprovechar por completo las ventajas de un autoteléfono normal ("instalación manos libres - Hands Free" mediante un micrófono montado en el vehículo, posibilidades óptimas de transmisión con antena exterior¹⁰⁾, etc.). Este equipo de contiene también el mando fónico. El teléfono ae acopla mediante la tecnología Bluetooth® ⇒ página 143, "Bluetooth®". En los vehículos que vienen equipados de un soporte de teléfono* también se puede establecer una conexión a través del interfaz del adaptador¹¹⁾ ⇒ página 145, "Gestionar las llamadas de teléfono por medio del adaptador*."

Parte integrante de la preparación de teléfono con mando fónico es una agenda interna. La agenda interna dispone de 1 500 memorias libres. Esta agenda interna es independiente del modelo de aparato de teléfono utilizado.

Además, se puede variar individualmente el volumen sonoro durante una conversación en todo momento con el botón de ajuste de la radio* o en los vehículos con volante multifunción* mediante las teclas de función en el mismo.

Si el sistema avisa con la unidad de respuesta fónica "**función no posible**", comprobar el estado de funcionamiento del teléfono del siguiente modo:

- ¿Está conectado el teléfono?
- ¿Está introducido el código PIN?

Diálogo

El período durante el cual el sistema telefónico está listo para aceptar y ejecutar órdenes fónicas se denomina DIÁLOGO. El sistema emite acuses acústicos y, en caso necesario, le guiará a Vd. a través de las respectivas funciones. Pulsando la tecla PTT en el adaptador* ⇒ página 145 o en el volante multifunción*, en todo momento Vd. podrá iniciar o finalizar el diálogo ⇒ página 146.

El diálogo se finaliza automáticamente siempre que se haya ejecutado una operación, p. ej., después de borrar el nombre de la agenda. ►

¹⁰⁾ Válido para un teléfono con adaptador* en el soporte de teléfono.

¹¹⁾ Excepto para el adaptador "Bluetooth only" ⇒ página 145.

El diálogo se interrumpirá inmediatamente al tener una llamada y podrá atender a ésta mediante la tecla  en el volante multifunción* ⇒ página 146 o pulsando la tecla de llamada directamente en el teléfono.

Si no se identifica una orden fónica, el sistema contesta con “¿Podría repetir?” y puede repetir la orden. Tras el 2º intento fallido repite el sistema la ayuda. Tras el 3er intento fallido, se emite la respuesta “Cancelado” y finaliza el diálogo.

Una inteligibilidad óptima de las órdenes fónicas depende de los siguientes factores:

- Hable con voz normal sin acentuación ni pausas exageradas.
- Evite una articulación deficiente.
- Cierre las puertas, ventanillas y techo corredizo, a fin de amortiguar o suprimir ruidos molestos del exterior.
- Conduciendo a gran velocidad se recomienda hablar con voz más alta, a fin de cubrir los ruidos incrementados del entorno.
- Durante el diálogo, evitar ruidos accidentales en el vehículo, p. ej., ocupantes que estén hablando al mismo tiempo.
- No hablar cuando el sistema esté emitiendo una información.
- El micrófono para el mando fónico está dirigido hacia el conductor y el acompañante. Por ello pueden gestionar el conductor y el acompañante la instalación.

¡ATENCIÓN!

iPreste su atención en primer lugar a las incidencias del tráfico! Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema telefónico sólo en la medida que le permita tener su vehículo bajo control en todo momento.

¡Cuidado!

Si se saca el teléfono móvil del adaptador durante la llamada, podrá quedar interrumpida la comunicación. Al sacarlo se interrumpirá la comunicación con la antena montada de fábrica, lo que reducirá la calidad de las señales de emisión y recepción. Además se interrumpe la carga del acumulador del teléfono.



Nota

- Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 142, “Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación”.
- En caso de surgir más preguntas, acuda a un concesionario Škoda. ■

Bluetooth®

La tecnología Bluetooth® sirve para la conexión inalámbrica de un teléfono móvil al sistema de manos libres de su vehículo.

Para conectar un teléfono móvil a través de Bluetooth® al sistema de manos libres, han de sincronizarse el teléfono y el sistema de manos libres entre sí. Información más detallada al respecto encontrará en el manual de instrucción de su teléfono móvil. Para el acoplamiento se requieren los pasos siguientes:

- Conectar el encendido.
- Elija Bluetooth® en el teléfono móvil y ahí el menú, con cuya ayuda su teléfono móvil busca equipos Bluetooth®.
- Cuando el sistema de manos libres indique en la pantalla del teléfono móvil con **SKODA_BT**, introduzca en menos de 30 segundos el PIN **1234** y espere hasta que se haya realizado el acoplamiento.¹²⁾

Al interconectar el teléfono móvil al sistema de manos libres a través de Bluetooth®, no debe haber ningún otro teléfono interconectado a través de Bluetooth® al sistema de manos libres.

Se pueden conectar hasta tres teléfonos móviles a través de Bluetooth® al sistema de manos libres, pero sólo un teléfono móvil puede comunicar a través de Bluetooth® con el sistema de manos libres. Si se conecta un cuarto teléfono móvil al ►

¹²⁾ Algunos teléfonos móviles disponen de un menú, en el cual se obtiene la autorización a establecer una conexión vía Bluetooth® a través de la entrada de un código. Si se requiere semejante entrada para obtener la autorización, entonces habrá que realizarla cada vez que se quiera establecer una conexión vía Bluetooth.

sistema de manos libres, aquel teléfono que más tiempo lleva sin usarse junto con el sistema de manos libres a través de Bluetooth® será desacoplado.

Establecer una conexión Bluetooth®

Tras la conexión del encendido se establece automáticamente la conexión vía Bluetooth en aquel teléfono móvil que anteriormente ya fue sincronizado¹²⁾. Compruebe en el equipo móvil, si se ha establecido la conexión automática.

Cortar la conexión Bluetooth®

Después de retirar la llave de encendido se corta la conexión Bluetooth®.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **iPreste su atención en primer lugar a las incidencias del tráfico! Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema telefónico sólo en la medida que le permita tener su vehículo bajo control en todo momento – ¡Riesgo de accidente!**
- **iPara un transporte aéreo deberá desconectar un servicio oficial la función Bluetooth® del sistema de manos libres!**

⚠ ¡Cuidado!

Si se saca el teléfono móvil del adaptador durante la llamada, podrá quedar interrumpida la comunicación. Al sacarlo se interrumpirá la comunicación con la antena montada de fábrica, lo que reducirá la calidad de las señales de emisión y recepción. Además se interrumpe la carga del acumulador del teléfono.

i Nota

- No es válido para todos los teléfonos móviles que permitan una comunicación vía Bluetooth®. Su concesionario Škoda le podrá informar sobre si su teléfono es compatible con una preparación universal de teléfono GSM II.
- Para mantener la radiación en el vehículo a un nivel bajo, utilice para el teléfono móvil únicamente un adaptador adecuado.
- El poner el teléfono móvil en el adaptador garantiza una potencia de emisión y recepción óptima, y al mismo tiempo se carga el acumulador.

- Piense que el alcance de la conexión Bluetooth® al sistema de manos libres se limita al habitáculo del vehículo. El alcance depende de las características locales, tal como, p. ej., obstáculos entre los aparatos, y de las interferencias con otros aparatos. De encontrarse su teléfono móvil, p. ej., en el bolsillo de la chaqueta, esto puede causar problemas al establecer una conexión Bluetooth® con el sistema de manos libres o una transmisión de datos. ■

Montaje del teléfono con el adaptador*

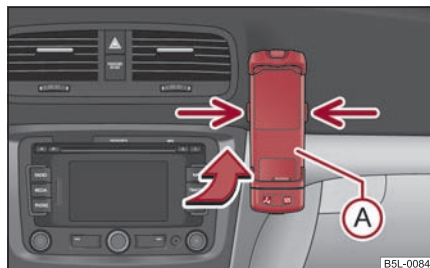


Fig. 156 Preparación universal para el teléfono

De fábrica sólo se incluye un soporte de teléfono*. Un adaptador para el teléfono podrá adquirirse de los accesorios originales Škoda.

Montaje del teléfono con el adaptador

- Introducir primero el adaptador (A) en el soporte en sentido de la flecha ⇒ fig. 156 hasta el tope. Presionar ligeramente el adaptador hacia abajo hasta que se enclave de modo seguro.
- Montar el teléfono en el adaptador (A) (según las instrucciones del fabricante).

Sacar el teléfono con el adaptador

- Presionar al mismo tiempo los enclavamientos laterales del soporte y sacar el teléfono con adaptador ⇒ fig. 156. ■

Gestionar las llamadas de teléfono por medio del adaptador*.

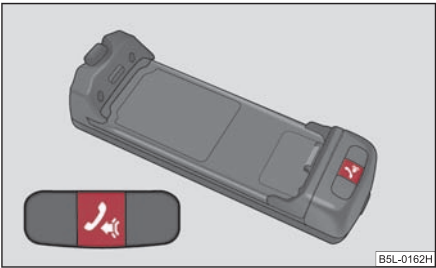


Fig. 157 Figura: Adaptador monoteclea

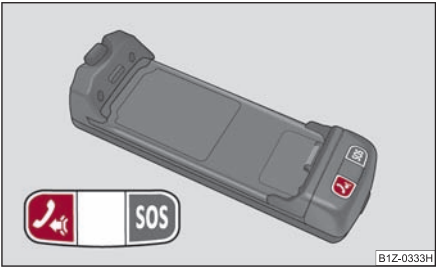


Fig. 158 Figura: Adaptador duoteclea

El mando fónico del teléfono se activa pulsando brevemente la tecla PTT (Tecla "push to talk" (presionar para llamar))  en el adaptador ⇒ fig. 157 o ⇒ fig. 158. Cuando se coloca el adaptador junto con el teléfono en el soporte de teléfono, se comunica el sistema de manos libres mediante el interfaz del adaptador con el teléfono. Si el teléfono con sistema de manos libres se comunica a través de Bluetooth®, entonces se interrumpirá esta conexión.

Adaptador “Bluetooth only”

En los adaptadores con el rótulo “Bluetooth only” se realiza toda la comunicación entre el teléfono y el sistema de manos libres de su vehículo únicamente mediante la tecnología Bluetooth®. Si se encuentra un adaptador con estas características en

el soporte de teléfono, entonces sirve únicamente para cargar el teléfono y transmitir la señal a la antena del vehículo exterior. En algunos adaptadores se encuentra, adicionalmente a la tecla PTT, también la tecla SOS ⇒ fig. 158. Esta tecla es sin función.



Nota

Los adaptadores representados son únicamente ejemplos. ■

Manejo del teléfono por el volante multifunción*

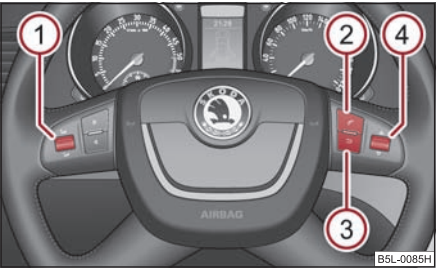


Fig. 159 Volante multifunción: Teclas de mando del teléfono

Para que al manejar el teléfono el conductor se distraiga lo menos posible del tráfico, el volante dispone de teclas para el fácil manejo de las funciones básicas del teléfono ⇒ fig. 159.

Pero esto sólo es el caso, si el vehículo dispone de fábrica el preparativo de teléfono.

Si la luz de posición está conectada, entonces también las teclas del volante multifunción están alumbradas.

Sinopsis de las distintas funciones en comparación con el volante multifunción sin manejo de teléfono ⇒ página 140.

Tecla	Acción	Función
①	breve pulsación	Activación y desactivación del mando fónico (tecla PTT - Push to talk)
①	↗ girar hacia arriba	Aumentar el volumen sonoro
①	↘ girar hacia abajo	Reducir el volumen sonoro
②	☎ breve pulsación	Iniciar llamada, finalizar llamada, entrada al menú principal del teléfono, lista de los números llamados
②	☎ larga pulsación	Rechazar llamada, entrada al menú principal del teléfono, lista de los números llamados
③	↶ breve pulsación	Volver en el menú a un plano superior (según la posición actual en el menú)
③	↶ larga pulsación	Vuelta al menú principal de la pantalla informativa
④	breve pulsación	Confirmar la selección de menú
④	larga pulsación	Afirmación del punto de menú elegido, letras iniciales siguientes en la agenda telefónica
④	△ girar hacia arriba	La última selección de menú, nombre
④	▽ girar hacia abajo	La próxima selección de menú, nombre

Las teclas gestionan las funciones para el modo de servicio, en el que el teléfono actualmente se encuentra. ■

Gestionar el teléfono por la pantalla informativa*

Es posible la indicación del texto en el menú **Telephone (Teléfono)** en uno de los siguientes idiomas:

checo, inglés, alemán, francés, italiano, español y ruso.

Si elige mediante la rueda moleteada ④ el punto de menú **Telephone (teléfono)** en la pantalla informativa, entonces podrá cambiar a los menús siguientes:

- **Phone book (Agenda telefónica)**
- **Last calls (Últimas llamadas)**
- **Received calls (Llamadas recibidas)**
- **Missed calls (Llamadas perdidas)**

Phone book (Agenda telefónica)

En el punto de menú **Phone book (Agenda telefónica)** se encuentra la lista de los contactos descargada de la memoria telefónica y de la tarjeta SIM del teléfono móvil. La agenda interna dispone de 1 500 memorias libres. ■

Órdenes fónicas

En vehículos que están equipado de fábrica con un sistema de navegación con mando fónico, este mando sólo es posible a través del sistema de navegación*. La descripción del mando fónico se encuentra en el manual de instrucciones del sistema de navegación*.*

El mando fónico puede aparecer en los siguientes idiomas:

checo, inglés, alemán, francés, italiano y español.

Órdenes fónicas para el manejo del teléfono

Orden fónica	Actividad
INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN	Tras esta orden, se podrá introducir el código PIN del teléfono ⇒ página 148.
MARCAR NÚMERO	Tras esta orden se podrá introducir un número de teléfono a fin de que Vd. pueda establecer una comunicación con el abonado requerido ⇒ página 149.
RELLAMADA	Tras esta orden, se marcará de nuevo el número de teléfono últimamente marcado ⇒ página 149.

Órdenes fónicas para el manejo del directorio telefónico interno

Orden fónica	Actividad
MEMORIZAR NOM-BRES/NOM-BRE/NÚMERO	Tras esta orden, se podrá memorizar un nombre con número de teléfono en la agenda interna ⇒ página 149.
SELECCIONAR NOM-BRES/NOMBRE	Tras esta orden se podrá marcar un número de teléfono memorizado con el mencionado nombre en la agenda interna ⇒ página 150.
BORRAR NOM-BRES/NOMBRE	Tras esta orden se podrá borrar un nombre en la agenda interna ⇒ página 150.
ESCUCHAR/LEER EN VOZ ALTA AGENDA	Tras esta orden se podrá escuchar la agenda interna ⇒ página 152.
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	Tras esta orden se podrá borrar la agenda interna completa o un nombre ⇒ página 151.

Otras órdenes posibles

Orden fónica	Actividad
MARCAR	Se marca el número de teléfono.
MEMORIZAR	Para el nombre en la agenda telefónica, marcado en la pantalla informativa, se memorizaba una grabación oral para la activación de la llamada por medio de una orden fónica o bien del código PIN introducido.
REPETIR	Se repiten el nombre introducido o las cifras. A continuación, el sistema solicita mediante la unidad de respuesta fónica "continúe, por favor" para la entrada de más cifras u órdenes.
CORREGIR	Se borra el nombre introducido o la serie de cifras últimamente introducida. Se repiten los bloques numéricos antes introducidos. A continuación, el sistema solicita mediante la unidad de respuesta fónica "continúe, por favor" para la entrada de más cifras u órdenes.
BORRAR	Se borran todas las cifras introducidas. A continuación, el sistema solicita mediante la respuesta fónica "El número ha sido borrado. Número, por favor" para la entrada de más cifras o de un comando.
CANCELAR	Se finaliza el diálogo.

Introducir código PIN

Antes de la puesta en servicio del sistema se ha de introducir un código PIN.

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN**.

Tras esta orden se podrá introducir el código PIN.

La entrada del código PIN sólo es posible si:

- El encendido está conectado;
- el teléfono se ubica en el soporte;
- el teléfono están conectados.

Se permiten las cifras **cero a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres). Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas.

Indicaciones sobre la entrada del código PIN

- La entrada de un código PIN con más de 8 dígitos la avisa el sistema con **"El código PIN es demasiado largo"**.
- En caso de entrada de un código PIN erróneo, el sistema avisa con **"El código PIN no es correcto"**.
- Si se ha introducido tres veces sucesivas el código PIN erróneo, se bloqueará esta tarjeta. Con ayuda del código de desbloqueo personal PUK (Personal Unblock Key) se podrá desbloquear la tarjeta SIM. **El código de desbloqueo sólo se puede introducir mediante el teclado del teléfono, no mediante el mando fónico.**

Ejemplo de la entrada del código PIN

Orden fónica	Anuncio
INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN	"Introducir código PIN".
p. ej. CERO UNO DOS TRES	"Cero Uno Dos Tres".
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: memorizar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras".
MEMORIZAR	"El código PIN ha sido memorizado". (Fin del diálogo)

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Marcar número

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **MARCAR NÚMERO**.

Tras pronunciar esta orden Vd. solicita al sistema la entrada de un número de teléfono. El número de teléfono se puede introducir como secuencia de cifras coherentemente hablada (número completo), en forma de series de cifras (separación mediante breve descanso) o mediante cifras habladas por separado. Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas.

Se permiten las cifras **cero a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres).

Si se introducen más de 20 cifras, el sistema responderá: **“El número es demasiado largo”**.

A las 20 cifras se puede anteponer para llamadas internacionales adicionalmente un **más (+)**.

Ejemplo de entrada de un número de teléfono

Orden fónica	Anuncio
MARCAR NÚMERO	“Indicar número” .
p. ej. CERO SEIS CERO TRES	“Cero Seis Cero Tres” .
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	“Posibles órdenes: marcar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras” .
CINCO SIETE DOS	“Cinco Siete Dos” .
MARCAR	“Marcando el número” .

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Rellamada

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **RELLAMADA**.

Tras pronunciar esta orden se volverá a marcar el número últimamente marcado mediante entrada fónica.

Ejemplo de rellamada

Orden fónica	Anuncio
RELLAMADA	“Marcando el número” .

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Agenda telefónica oral interna*

Memorización de nombres

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **INTRODUCIR NOMBRES/NOMBRE/NÚMERO**.

Tras pronunciar esta orden, el sistema solicitará que se introduzca un nombre y un número de teléfono, los cuales se registrarán en la agenda telefónica oral interna. En la agenda telefónica oral interna se pueden memorizar hasta 50 registros.

El número de teléfono se puede introducir como secuencia de cifras coherentemente hablada (número completo), en forma de series de cifras (separación mediante breve descanso) o mediante cifras habladas por separado. Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas. ►

Se permiten las cifras **cero a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres).

Si se introducen más de 20 cifras, el sistema responderá: **"El número es demasiado largo"**.

A las 20 cifras se puede anteponer adicionalmente un **más (+)**.

El registro memorizado se indicará en la pantalla informativa* con una estrella delante del nombre.

En caso de nombres que suenen similarmente, se deberían memorizar también datos adicionales (p. ej., nombres de pila).

Ejemplo de memorización en la agenda telefónica oral interna

Orden fónica	Anuncio
MEMORIZAR NOM-BRES/NOMBRE/NÚMERO	"El nombre, por favor".
FIRMA XYZ	"Repita el nombre, por favor".
FIRMA XYZ	"Indicar número".
CERO UNO DOS TRES	"Cero Uno Dos Tres".
CUATRO CINCO SEIS	"Cuatro Cinco Seis".
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: memorizar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras".
MEMORIZAR	"El nombre FIRMA XYZ ha sido memorizado".

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Selección de nombres

- Pulsar la tecla PTT.

- Después del sonido de señal, dé la orden **SELECCIONAR NOMBRES/NOMBRE**.

Tras pronunciar esta orden, existe la posibilidad de seleccionar un registro memorizado de la agenda telefónica oral interna.

Ejemplo de la selección de un registro de la agenda telefónica oral interna

Orden fónica	Anuncio
SELECCIONAR NOM-BRES/NOMBRE	"El nombre, por favor".
FIRMA XYZ	"Firma xyz".
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: marcar, repetir, corregir".
MARCAR	"Marcando el número".

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Borrar nombres

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **BORRAR NOMBRES/NOMBRE**.

Tras pronunciar esta orden, existe la posibilidad de borrar un registro memorizado en la agenda telefónica oral interna. ►

Ejemplo del borrado de un registro de la agenda interna

Orden fónica	Anuncio
BORRAR NOM-BRES/NOMBRE	"El nombre, por favor".
FIRMA XYZ	"¿Desea borrar la Firma XYZ?".
SÍ	"¿Borrar?".
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: sí, no, repetir, corregir".
SÍ	"El nombre ha sido borrado".

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**.

Si el usuario contesta con **NO**, el sistema contestará con "Cancelar/Cancelado" y finalizará el diálogo. ■

Borrar la agenda telefónica oral

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **BORRAR AGENDA**.

Después de pronunciar esta orden, existe la posibilidad de borrar la agenda telefónica oral interna completa o determinados nombres memorizados del mismo.

Ejemplo de borrado de la agenda completa

Orden fónica	Anuncio
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	"¿Desea borrar toda la agenda?".
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: sí, no, repetir".
SÍ	"¿Está seguro?".
SÍ	"La agenda ha sido borrada".

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**.

Ejemplo de borrado de determinados nombres de la agenda interna

Orden fónica	Anuncio
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	"¿Desea borrar toda la agenda?"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: sí, no, repetir".
NO	Se lee la agenda en voz alta.
Al anunciarse el registro a borrar, pulse la tecla PTT.	"¿Desea borrar (nombres)?"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: sí, no".
SÍ	"El nombre ha sido borrado".
	Prosigue la lectura en voz alta de la agenda.

Mientras se va leyendo en voz alta la agenda, se pueden borrar más registros pulsando la tecla PTT.

Ud. puede finalizar el diálogo en todo momento mediante la orden fónica **CANCELAR**. ■

Escuchar la agenda

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **ESCUCHAR/LEER EN VOZ ALTA AGENDA**.

Tras pronunciar esta orden, el sistema leerá en voz alta la agenda telefónica oral interna. Pulsando la tecla PTT al anunciarse el nombre requerido, se marcará el correspondiente número de teléfono; el sistema anunciará: **"Marcando el número"**. ■

Entradas AUX-IN* y MDI*

La entrada AUX-IN se ubica debajo del apoyabrazos* de los asientos delanteros y está marcado con **AUX**.

La entrada MDI se encuentra en la consola central.

Las entradas AUX-IN y MDI sirven para la transmisión de señales de audio fuentes audio de fuentes de audio externas (p. ej. iPod o reproductor mp3) y la reproducción de música de estos equipos a través de la radio* o del sistema de navegación* instalados de fábrica.

La descripción del manejo se reproduce en el respectivo manual de instrucción de su radio* o navegación*.



Nota

- Los altavoces del vehículo están diseñados para una potencia de salida de la radio y del sistema de navegación de 4 x 20 W.
- En el equipamiento del sistema de sonido* los altavoces están diseñados para una potencia de salida del amplificador de 4x40 W + 6x20 W. ■

Cambiador de CD*

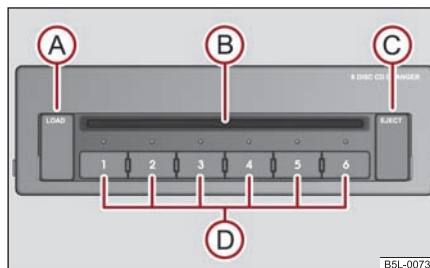


Fig. 160 Cargador de CD

El cambiador de CD para radio y sistema de navegación está ubicado en el lado izquierdo del maletero.

Cargar un CD

- Pulse la tecla **(A)** e introduzca el CD (Compact Disk) en la cavidad de CD **(B)**. El CD se coloca automáticamente en la próxima posición libre en el cambiador de CD. El diodo luminiscente de la tecla correspondiente **(D)** deja de parpadear.

Cargar CDs

- Mantenga la tecla **(A)** presionada e introduzca los CDs (como máximo 6 CDs), uno tras otro, en la cavidad de CD **(B)**. Los diodos luminiscentes en las teclas **(D)** dejan de parpadear.

Cargar un CD en determinada posición

- Pulse la tecla **(A)**. Los diodos luminiscentes en las teclas **(D)** lucen donde las posiciones de memoria están ocupadas y parpadlean donde las posiciones de memoria siguen libres.
- Pulse la tecla deseada **(D)** e introduzca el CD en la cavidad de CD **(B)**. ►

Expulsar un CD

- Pulse la tecla **C** para expulsar un CD. Para las posiciones de memoria ocupadas lucen los diodos luminiscentes de las teclas **D**.
- Pulse la tecla correspondiente **D**. Se expulsa el CD.

Expulsar todos los CDs

- Para expulsar los CDs, mantenga la tecla **C** por más de 2 segundos presionada. Todos los CDs del cambiador de CD son expulsados uno tras otro.



Nota

- Introduzca el CD en la cavidad de CD **B** siempre con la cara impresa hacia arriba.
- Jamás introduzca el CD a la fuerza en la cavidad de CD; la alimentación se realiza de modo automático.
- Tras haber cargado un CD en el cambiador de CD deberá esperar un instante hasta que el diodo luminiscente de la correspondiente tecla **D** luzca. A continuación se da la cavidad de CD **B** libre para cargar el próximo CD.
- Si ha escogido una posición ya ocupada por otro CD, este CD será expulsado. Retire el CD expulsado y cargue el CD deseado. ■

Seguridad

Seguridad pasiva

Fundamentos

Conduzca con toda seguridad

Las medidas de seguridad pasiva disminuyen el riesgo de lesiones en caso de accidente.

En este apartado le proporcionamos información importante, consejos e indicaciones sobre el tema de la seguridad pasiva en su vehículo. Hemos reunido todo lo que debe saber, por ejemplo sobre los cinturones de seguridad, los airbags, los asientos infantiles y la seguridad de niños. Siga por ello especialmente las indicaciones y advertencias de este apartado, en su interés y en el de los ocupantes del vehículo.

**¡ATENCIÓN!**

- El presente capítulo contiene importantes informaciones para el conductor y demás ocupantes del vehículo sobre el manejo del mismo. Más informaciones sobre la seguridad que le afectan a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo las encontrará en los siguientes capítulos del presente Manual de Instrucciones.
- La completa documentación de a bordo debería encontrarse siempre en el vehículo. Esto es especialmente válido en caso de prestar o revender el vehículo. ■

Equipamientos de seguridad

Los equipamientos de seguridad constituyen parte de la protección de los ocupantes del vehículo y pueden reducir los peligros de lesiones en situaciones de accidentes.

Ud. no debería “arriesgar” su seguridad ni la de los demás ocupantes del vehículo. En caso de un accidente, los equipamientos de seguridad pueden reducir los riesgos de lesiones. La siguiente enumeración contiene una parte del equipamiento de seguridad en su vehículo:

- Cinturones de seguridad de tres puntos de fijación para todos los asientos,
- Limitador de la tensión de cinturón para asientos delanteros,
- Tensor de cinturón para asientos delanteros,
- ajuste en altura del cinturón para los asientos delanteros,
- un airbag frontal de conductor y acompañante,
- airbag de rodillas de conductor*,
- airbags laterales delanteros*,
- airbags laterales posteriores*,
- airbags de cortinilla*,
- puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema “ISOFIX”,
- puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema “Top Tether”,
- reposacabezas ajustables en altura,
- columna de dirección ajustable.

Los equipamientos de seguridad mencionados trabajan conjuntamente para proteger a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo del mejor modo posible. Los equipamientos de seguridad no serán útiles para Ud. o los demás ocupantes del vehículo si Ud. o ellos adoptan posiciones de asiento erróneas o no ajustan correctamente estos equipamientos o no los utilizan.

Por esta razón Ud. recibe información sobre porqué es tan importante este equipamiento, cómo protege, lo que se debe tener en cuenta al utilizarlo y cómo Ud. y los demás ocupantes del vehículo pueden aprovechar al máximo las ventajas del equipamiento de seguridad existente. Estas instrucciones contienen importantes indicaciones de advertencia que Ud. y los demás ocupantes del vehículo deberían tener en cuenta a fin de reducir el peligro de lesiones.

¡La seguridad incumbe a todos algo! ■

Antes de emprender la marcha

El conductor es siempre responsable de los demás ocupantes del vehículo y de la seguridad de servicio de éste.

Para su seguridad propia y la de los demás ocupantes del vehículo, antes de emprender la marcha deberá tener en cuenta los siguientes puntos:

- Asegúrese de que el sistema de alumbrado y de intermitentes funciona perfectamente.
- Controle la presión de inflado de los neumáticos.
- Asegúrese de que todos los cristales de ventanilla proporcionan una buena visibilidad hacia el exterior.
- Sujete de modo seguro las piezas de equipaje transportadas ⇒ página 88, “Cargar el maletero”.
- Asegúrese de que ningún objeto puede obstaculizar los pedales.
- Ajuste correspondientemente a su estatura los espejos retrovisores, el asiento delantero y el reposacabezas.
- Indique a los demás ocupantes del vehículo que ajusten los reposacabezas correspondientemente a su estatura.
- Proteja a los niños mediante un asiento infantil apropiado y un cinturón de seguridad correctamente colocado ⇒ página 177, “Transporte seguro de niños”.
- Colóquese en la posición correcta en el asiento ⇒ página 157, “Posición de asiento correcta”. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que adopten la posición de asiento correcta.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que se coloquen el cinturón de seguridad correcta-

mente ⇒ página 162, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”. ■

¿Qué influye sobre la seguridad de marcha?

La seguridad de marcha la determinan mayormente la forma de conducir y el comportamiento personal de todos los ocupantes del vehículo.

Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo. Si su seguridad de marcha es influenciada, se pondrá en peligro Ud. mismo y también otros concurrentes en el tráfico. Por ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

- No deje que le distraigan de su atención a las incidencias del tráfico, p. ej., por otros ocupantes del vehículo o llamadas telefónicas.
- Nunca conduzca si sus facultades están menoscabadas, p. ej., a causa de medicamentos, alcohol, drogas.
- Aténgase a las reglas de tráfico y a las velocidades de marcha autorizadas.
- Adapte siempre la velocidad de marcha al estado de la carretera, así como a las condiciones del tráfico y climatológicas.
- En los recorridos largos, haga descansos periódicamente - a más tardar, cada dos horas. ■

Posición de asiento correcta

Posición de asiento correcta del conductor

Una posición correcta del asiento del conductor es importante para conducir de forma segura y relajada.

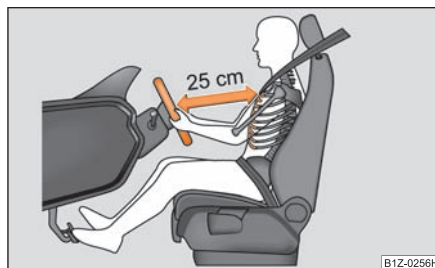


Fig. 161 La distancia correcta entre el conductor y el volante

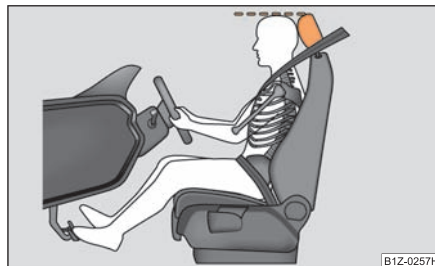


Fig. 162 El ajuste correcto del reposacabezas del conductor

Para su propia seguridad y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste.

- Ajuste el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm ⇒ **fig. 161**.
- Ajuste el asiento del conductor en sentido longitudinal de tal modo, que pueda pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

- Ajuste el respaldo de tal modo, que pueda alcanzar fácilmente el volante por el punto superior con los brazos ligeramente flexionados.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ **fig. 162**.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 162, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.

Ajuste manual del asiento del conductor ⇒ página 12, “Ajuste de los asientos delanteros”.

Ajuste eléctrico del asiento del conductor ⇒ página 78, “Ajuste eléctrico de los asientos delanteros*”.



¡ATENCIÓN!

- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ **fig. 161**. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte!
- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag – ¡Peligro de lesión!
- Ocúpese de que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar. ■

Posición de asiento correcta del acompañante

El acompañante debe mantenerse a una distancia mínima 25 cm del cuadro de instrumentos a fin de que el airbag, en caso de activarse, le ofrezca la máxima seguridad posible.

Para la seguridad del acompañante y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste.

- Ajuste el asiento del acompañante lo más apartado posible hacia atrás.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ [página 157, fig. 162](#).
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ [página 162, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?"](#).

En casos excepcionales Ud. puede desconectar el airbag del acompañante ⇒ [página 174, "Desconectar el airbag"](#).

Ajuste manual del asiento del acompañante ⇒ [página 12, "Ajuste de los asientos delanteros"](#).

Ajuste eléctrico del asiento del acompañante ⇒ [página 78, "Ajuste eléctrico de los asientos delanteros"](#).

¡ATENCIÓN!

- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- El acompañante se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del cuadro de instrumentos. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso

¡ATENCIÓN! (continuación)

de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!

- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión! ■

Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros

Los ocupantes de los asientos traseros deben estar sentados con el cuerpo erguido, los pies en el espacio reposapiés y con el cinturón correctamente abrochado.

A fin de minimizar el riesgo de lesiones en caso de un frenazo repentino o un accidente, los ocupantes de los asientos posteriores deben tener en cuenta lo siguiente:

- Ajuste los reposacabezas de tal modo, que el borde superior de los mismos se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de la cabeza ⇒ [página 157, fig. 162](#).
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ [página 162, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?"](#).
- Utilice un sistema apropiado de retención para niños si transporta niños en su vehículo ⇒ [página 177, "Transporte seguro de niños"](#).

¡ATENCIÓN!

- Los reposacabezas han de estar siempre ajustados de modo correspondiente a la estatura a fin de que garanticen una protección óptima a Vd. y a los demás ocupantes del vehículo.
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha - no los saque nunca por la ventanilla o los coloque sobre los banquillos de asiento. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!

- **Si los ocupantes de los asientos traseros no van sentados con el cuerpo erguido, aumentará el riesgo de lesiones a causa de discurrir incorrectamente la cinta del cinturón. ■**

Ejemplos de una posición de asiento incorrecta

Una posición de asiento incorrecta puede causar a los ocupantes del vehículo lesiones graves o incluso mortales.

Los cinturones de seguridad sólo podrán desarrollar su efecto protector óptimo si la cinta discurre correctamente. Las posiciones de asiento incorrectas reducen considerablemente las funciones protectoras de los cinturones de seguridad y aumentan el riesgo a causa de discurrir la cinta incorrectamente. Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo, especialmente de los niños transportados. Nunca permita que un ocupante del vehículo adopte durante la marcha una posición de asiento incorrecta.

La siguiente enumeración contiene ejemplos de posiciones de asiento peligrosas para los ocupantes del vehículo. Esta enumeración no es completa; no obstante, quisiéramos que Ud. se interesase por este tema.

Por ello, durante la marcha nunca se deberá hacer lo siguiente:

- estar de pie en el vehículo,
- estar de pie sobre los asientos,
- estar arrodillado sobre los asientos,
- inclinar mucho el respaldo hacia atrás,
- apoyarse en el cuadro de instrumentos,
- estar acostado en el banco trasero,
- ir sentado sólo en la parte delantera del asiento,
- estar sentado de lado,
- asomarse por la ventanilla,

- sacar los pies por la ventanilla,
- colocar los pies sobre el cuadro de instrumentos,
- colocar los pies sobre el tapizado de asiento,
- conducir simultáneamente en el espacio reposapiés
- viajar sin cinturón de seguridad abrochado,
- permanecer en el maletero.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **A causa de una posición de asiento incorrecta, el ocupante del vehículo se expone a sufrir lesiones de peligro de muerte si un airbag se activa y le golpea.**

- **Antes de emprender la marcha, adopte una posición de asiento correcta y no la modifique durante la marcha. Dé también instrucciones a los demás ocupantes del vehículo para que adopten la posición de asiento correcta y no la modifiquen durante la marcha. ■**

Cinturones de seguridad

¿Por qué cinturones de seguridad?



Fig. 163 Conductor con el cinturón abrochado

Se ha demostrado que los cinturones de seguridad ofrecen una protección efectiva en caso de accidentes $\Rightarrow$ fig. 163. Por ello, su utilización se prescribe por ley en la mayoría de los países.

Cuando los cinturones de seguridad están bien abrochados, mantienen a los ocupantes del vehículo en la posición correcta $\Rightarrow$ fig. 163. Los cinturones reducen en gran medida la energía cinética. Además impiden que se realicen movimientos incontrolados que podrían provocar graves lesiones.

Si los ocupantes del vehículo tienen bien abrochados los cinturones de seguridad, pueden aprovecharse en gran medida del hecho de que se recoja de forma óptima la energía cinética mediante el cinturón. También la estructura delantera del vehículo y otras medidas de seguridad pasiva como, p. ej., el sistema airbag garantizan una reducción de la energía cinética. La energía resultante se reduce y disminuye el riesgo de lesiones.

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que la colocación correcta de los cinturones reducen el riesgo de una lesión y aumentan la oportunidad de sobrevivir en caso de un accidente grave $\Rightarrow$ página 161.

Si lleva niños debe tener en cuenta factores especiales de seguridad $\Rightarrow$ página 177, "¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!".



¡ATENCIÓN!

- **¡Abróchese siempre el cinturón antes de cada recorrido, también cuando circule por la ciudad! Esto también es válido para los ocupantes de los asientos traseros - ¡Peligro de lesiones!**
- **Las mujeres embarazadas también han de colocarse siempre el cinturón de seguridad. Es lo único que garantiza la mejor protección al niño que aún no ha nacido $\Rightarrow$ página 162.**
- **Para conseguir el máximo efecto protector de los cinturones de seguridad es muy importante cómo discurre la cinta. En las siguientes páginas se describe cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad.**



Nota

Cuando utilice los cinturones de seguridad, tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes. ■

El principio físico de un choque frontal



Fig. 164 Si el conductor no lleva el cinturón abrochado, saldrá despedido hacia delante



Fig. 165 Si el ocupante de un asiento trasero no lleva el cinturón abrochado, saldrá despedido hacia delante

El principio físico de un choque frontal es fácil de explicar:

En cuanto el vehículo se pone en movimiento se genera, tanto en el vehículo como en los ocupantes del mismo, una energía de movimiento, la llamada energía cinética. La magnitud de la energía cinética depende fundamentalmente de la velocidad del vehículo, así como del peso del mismo y del de los ocupantes. Si

umentan la velocidad y el peso, es necesaria mayor cantidad de energía en caso de accidente para compensar la fuerza.

Sin embargo, la velocidad del vehículo es el factor más significativo. Si, por ejemplo, se duplica la velocidad de 25 km/h a 50 km/h, se cuadruplicará la energía cinética.

La opinión tan extendida de que, en un pequeño accidente uno puede sujetarse el cuerpo con las manos, es errónea. Ya en caso de reducidas velocidades de colisión, sobre el cuerpo actúan fuerzas imposibles de contrarrestar.

Aunque sólo conduzca a una velocidad de 30 km/h a 50 km/h, en caso de accidente se ponen en acción en el cuerpo fuerzas que pueden superar fácilmente los 10.000 N (newtons). Esto corresponde a un peso de una tonelada (1.000 kg).

En caso de choque frontal, los ocupantes del vehículo sin el cinturón abrochado salen despedidos hacia delante y chocan de forma incontrolada con piezas del habitáculo tales como, p. ej., volante, cuadro de instrumentos, parabrisas ⇒ fig. 164. Los ocupantes del vehículo que no llevan el cinturón abrochado, pueden salir despedidos incluso hacia fuera del vehículo. Esto puede causar lesiones mortales.

También para los ocupantes del asiento de atrás es importante el uso del cinturón, ya que, en caso de accidente, serían lanzados incontroladamente por el vehículo. Por tanto, el pasajero de un asiento trasero que no lleve colocado el cinturón no sólo se pone en peligro a sí mismo, sino también a los ocupantes de los asientos delanteros ⇒ fig. 165. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad

¡El uso adecuado de los cinturones de seguridad reduce considerablemente el riesgo de lesiones!



¡ATENCIÓN!

- La banda del cinturón no debe quedar aprisionada ni estar retorcida o rozar con bordes afilados.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 162.
- Nunca debe utilizarse un mismo cinturón de seguridad para dos personas (tampoco niños).
- El efecto protector máximo de los cinturones se alcanza únicamente manteniendo una posición de asiento correcta ⇒ página 157, "Posición de asiento correcta".
- La banda del cinturón no debe pasar por objetos duros o frágiles (p. ej. gafas, bolígrafos, llaveros, etc.), ya que podrían ser causa de lesiones.
- La vestimenta excesiva y suelta (p. ej. abrigo sobre chaqueta) influye negativamente en la correcta posición y el funcionamiento de los cinturones de seguridad.
- El uso de pinzas u otros objetos para ajustarse los cinturones de seguridad (p. ej. para acortar el cinturón en el caso de personas de baja estatura) está prohibido.
- La lengüeta de cierre se debe insertar únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Una colocación errónea del cinturón de seguridad menoscaba su efecto protector y aumenta el riesgo de lesiones.
- Los respaldos de los asientos delanteros no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás, ya que, de lo contrario, los cinturones de seguridad podrían perder su efectividad.
- La banda del cinturón debe mantenerse limpia. Una banda de cinturón sucia puede influir negativamente en el funcionamiento del dispositivo automático de enrollamiento del cinturón ⇒ página 223, "Cinturones de seguridad".
- La boca de inserción para la lengüeta no debe estar atascada con papel o algo similar, ya que, de lo contrario, no podría enclavar la lengüeta.
- Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad. Si Vd. determina daños en el tejido del cinturón, en las uniones del mismo, en el enrollador automático o en la pieza de cierre, se deberá sustituir el respectivo cinturón de seguridad en un servicio oficial.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los cinturones de seguridad no deben desmontarse o modificarse de cualquier modo. No intente reparar Ud. mismo los cinturones de seguridad.
- Los cinturones de seguridad dañados que, durante un accidente, estuvieron sometidos a gran esfuerzo y se alargaron a causa de ello, hay que renovarlos – preferentemente en un servicio oficial. Además, también habrá que revisar los anclajes de los cinturones.
- En algunos países pueden utilizarse cinturones de seguridad cuyo funcionamiento sea diferente al de los cinturones que se describen en las siguientes páginas. ■

¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?

Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación

iPrimero, abróchese el cinturón; seguidamente, arranque!



Fig. 166 Colocación de la banda del cinturón en la zona de los hombros y la pelvis



Fig. 167 Colocación del cinturón de seguridad en mujeres embarazadas

- Ajuste bien el asiento delantero y el reposacabezas antes de abrocharse el cinturón ⇒ página 81.
- Tire lentamente de la cinta del cinturón asiendo por la lengüeta del cierre, pásela por el pecho y el abdomen ⇒ .
- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente al asiento hasta que se oiga como encaja.
- Haga una prueba estirando el cinturón, para ver si está firmemente enclavado en el cierre.

Todos los cinturones están equipados con un dispositivo automático de enrollamiento. Este dispositivo automático garantiza una libertad de movimientos completa si se tira del cinturón suavemente. En caso de frenazo brusco, el dispositivo automático produce un bloqueo. También se bloquean los cinturones al acelerar, en las travesías de montaña y en las curvas.

También las mujeres embarazadas deben colocarse siempre el cinturón de seguridad ⇒ .

¡ATENCIÓN!

- La banda superior del cinturón no debe pasar nunca por el cuello, sino por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. La cinta inferior del cinturón deberá discurrir sobre la pelvis, no sobre el abdomen, y ha de quedar bien ceñida ⇒ [página 162](#), [fig. 166](#). En caso necesario, ajustar la cinta del cinturón.
- En las mujeres embarazadas, la parte inferior del cinturón debe colocarse lo más bajo posible sobre la pelvis, a fin de evitar presiones sobre la parte inferior del cuerpo ⇒ [fig. 167](#).
- Tenga en cuenta siempre la correcta colocación del cinturón de seguridad. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Un cinturón de seguridad demasiado holgado puede causar lesiones, ya que, en caso de accidente, su cuerpo continuará moviéndose hacia delante a causa de la energía cinética y se verá frenado de forma abrupta por el cinturón.
- Introduzca la lengüeta únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Si no lo hace, el efecto protector se reduce y el riesgo de lesión aumenta. ■

Ajuste vertical del cinturón

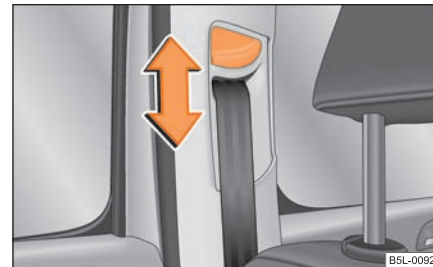


Fig. 168 Asiento delantero: ajuste de la altura del cinturón

Con ayuda del ajuste de la altura del cinturón se puede adaptar el curso de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación en la zona de los hombros, según la talla del cuerpo.

- Desplace el herraje de inversión en el sentido deseado, hacia arriba o hacia abajo ⇒ [página 163, fig. 168](#).
- Después de ajustarlo, tirar bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de inversión está enclavado de modo seguro.



¡ATENCIÓN!

Ajuste la altura del cinturón de tal modo, que la parte superior del mismo discorra aproximadamente por el centro del hombro – en ningún caso por el cuello.



Nota

Para adaptar la colocación de la banda del cinturón se puede utilizar también el ajuste de altura de los asientos delanteros. ■

Desabrochar los cinturones de seguridad



Fig. 169 Retirar la lengüeta del cierre del cinturón

- Pulse la tecla roja situada en el cierre del cinturón ⇒ [fig. 169](#). La lengüeta salta fuera impulsada por un resorte.
- Guíe el cinturón con la mano hacia atrás, a fin de que el automatismo de enrollamiento funcione con facilidad.

Un botón de plástico en la cinta del cinturón mantiene la lengüeta de cierre en posición de fácil agarre. ■

Cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central

El cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento posterior central está fijado en la zona del maletero al lado izquierdo del revestimiento del techo.

Su vehículo está equipado de serie con un cinturón de seguridad de tres puntos de fijación.

Colocarse el cinturón de seguridad

- Retirar el cinturón con dos lengüetas de cierre del alojamiento del revestimiento del techo.
- Introducir la lengüeta de cierre, que se ubica en el extremo del cinturón, en la cerradura de cinturón izquierda hasta que encastre de modo audible.
- La segunda lengüeta de cierre, desplazable en el cinturón, se pasa por encima del techo y se introduce en la cerradura de cinturón en el lado derecho hasta que encastre de modo audible.
- Haga una prueba estirando el cinturón, para ver si ambas lengüetas de cierre están firmemente enclavadas en los cierres. ▶

- Las lengüetas de cierre del cinturón del asiento posterior central tienen otra forma, de modo que sólo caben en la cerradura de cinturón respectiva. Sin no es capaz meter la lengüeta de cierre en la cerradura de cinturón, es muy posible que esté intentando meterla en la cerradura de cinturón errónea.

Quitarse el cinturón de seguridad

- Quitarse el cinturón de seguridad por el orden a seguir inverso.


¡ATENCIÓN!

- El cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central sólo podrá cumplir fiablemente con su función si el respaldo del asiento trasero está correctamente enclavado ⇒ página 83.
- Sujetar el cinturón de seguridad tras haberlo desbloqueado y dejarlo que se enrolla lentamente, hasta que las dos lengüetas de cierre se metan en el alojamiento del revestimiento del techo y se fijen allá a través de un imán - riesgo de lesiones.
- Jamás desbloquee ambas lengüetas de cierre al mismo tiempo. ■

Pretensor de cinturón

La seguridad del conductor y del acompañante con el **cinturón abrochado** aumenta mediante los sensores del cinturón situados en los dispositivos automáticos de enrollamiento, como suplemento al sistema de airbag, de los cinturones de seguridad delanteros de tres puntos de fijación.

En las colisiones frontales, a partir de un determinado grado de gravedad del accidente, los cinturones de tres puntos de fijación se tensan automáticamente. Los pretensores de cinturón también se pueden disparar sin llevar los cinturones puestos.

El tensor de cinturón se activa en caso de colisión frontal de gravedad. Al activarse se enciende una carga de pólvora en el dispositivo automático de enrollamiento. Mediante un sistema mecánico se tira de la cinta haciéndola entrar en el dispositivo automático de enrollamiento, con lo que se tensa el cinturón.

En caso de colisiones ligeras frontales o posteriores, un vuelco o en accidentes, en el que los pasajeros no sufren una grave desaceleración, no se disparan los sensores de cinturones. En caso de una colisión lateral se activa únicamente el tensor de cinturón del asiento delantero en el lado del accidente.


¡ATENCIÓN!

- **Todos los trabajos que se efectúen en el sistema, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial.**
- **La función protectora del sistema pierde su efectividad después de un accidente. Si se activaron los sensores de cinturón, habrá que sustituir todo el sistema.**
- **Si revende el vehículo, deberá entregar al comprador también este manual de instrucciones.**

Nota

- La activación de los sensores de cinturón produce humo. Lo que no indica que haya algún incendio en el vehículo.
- En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema, es indispensable observar las prescripciones de seguridad vigentes. Estas prescripciones se conocen en los servicio oficial y allí pueden darles información detallada al respecto.
- Al desguazar el vehículo o desechar componentes del sistema es importante tener en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión. ■

Sistema de airbag

Descripción del sistema Airbag

Información general sobre el sistema Airbag

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave.

En caso de colisiones laterales violentas, los airbags laterales* y de cortinilla* reducen el peligro de lesiones de los ocupantes en el lado del choque ⇒ .

El sistema airbag sólo está listo para funcionar tras conectar el encendido.

La disposición para funcionar del sistema airbag se controla electrónicamente. Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo del airbag durante unos segundos.

El sistema airbag se compone (según equipamiento del vehículo) de:

- una unidad de control electrónica,
- los airbags frontales, para el conductor y acompañante,
- airbag de rodillas de conductor*,
- airbags laterales delanteros*,
- airbags laterales posteriores*,
- airbags de cortinilla*,
- de un testigo de airbag en el cuadro de instrumentos,
- un conmutador para el airbag del acompañante ⇒ página 175,
- un testigo de la desactivación del airbag de acompañante en la parte central del tablero de instrumentos ⇒ página 175.

Existe una avería en el sistema airbag si:

- al conectar el encendido no luce el testigo de control para airbag,
- si a los 4 segundos de haber conectado el encendido el testigo no se apaga,

- después de conectar el encendido, el testigo de control para airbag se apaga y vuelve a lucir,
- el testigo para airbag se enciende o parpadea durante la marcha,
- parpadea el testigo para airbag del acompañante desconectado en la parte central del cuadro de instrumentos.



¡ATENCIÓN!

- **A fin de los ocupantes del vehículo se encuentren protegidos de la forma más efectiva en caso de activarse el sistema, los asientos delanteros deberán estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante ⇒ página 157, "Posición de asiento correcta".**
- **Si, durante la marcha, Ud. no utiliza el cinturón de seguridad, se inclina excesivamente hacia delante o adopta cualquier otra posición de asiento incorrecta, se expondrá a un riesgo de lesiones incrementado en caso de producirse un accidente.**
- **En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.**
- **No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag.**
- **Está prohibido manipular las diferentes piezas del sistema airbag, ya que podría producirse la activación de un airbag.**
- **La función protectora del sistema de airbag pierde su efectividad después de un accidente. Si se activó el airbag, habrá que sustituir el sistema airbag.**
- **El sistema airbag está exento de mantenimiento en toda la duración de su función.**
- **En caso de vender del vehículo, deberá entregar también al comprador el manual de instrucciones completo. Por favor, tenga en cuenta que la documentación sobre un posible airbag desactivado del acompañante también esté incluida.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema airbag, es indispensable observar las normas de seguridad vigentes al respecto. Estas prescripciones las conocen los servicios oficiales.
- Para el desecho del vehículo o de componentes del sistema airbag es importante observar las disposiciones legales vigentes en cada país. ■

¿Cuándo se activan los airbags?

El sistema airbag está concebido para que, en caso de **colisiones frontales graves**, se activen el airbag del conductor y el airbag del acompañante.

En caso de **colisiones laterales de gran impacto**, el airbag lateral* y el airbag de cortinilla* se activan en el lado del choque.

En casos excepcionales se pueden activar también los airbags frontales, laterales respectivos y los de cortinilla.

En caso de colisiones frontales y laterales **ligeras**, colisiones traseras y vuelco del vehículo, los airbags **no se activan**.

Factores de activación

No se puede generalizar sobre las condiciones que provocan la activación del sistema airbag en cada situación, ya que las circunstancias varían considerablemente de uno a otro accidente. De importancia son también algunos factores, tal como la prioridad del objeto, al que choca el vehículo o el que choca al vehículo (duro, blando), el ángulo de impacto, la velocidad relativa del vehículo, etc.

Resulta decisiva para la activación de los airbags la trayectoria de deceleración en caso de colisión. La unidad de control analiza la trayectoria de la colisión y activa el respectivo sistema de retención. Si durante la colisión, la desaceleración del vehículo originada y medida permanece por debajo de los valores de referencia predeterminados en la unidad de control, los airbags no se activarán aunque el vehículo pueda resultar gravemente deformado a causa del accidente.

Los airbags no se activarán si:

- el encendido está desconectado;

- hay una colisión frontal ligera;
- hay una colisión lateral ligera;
- hay una colisión trasera;
- volteo del vehículo.



Nota

- Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.
- En caso de un accidente con activación del airbag:
 - se encienden las luces del habitáculo (si el conmutador para el alumbrado interior está en la posición de contacto de puerta);
 - se conectan los intermitentes simultáneos;
 - se desbloquean todas las puertas;
 - se corta la alimentación de combustible al motor. ■

Airbag frontal

Descripción de los airbags frontales

¡El sistema de airbag no es un sustituto del cinturón de seguridad!

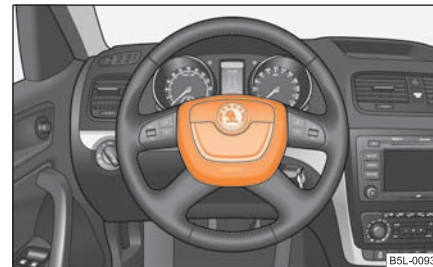


Fig. 170 Airbag del conductor en el volante



Fig. 171 Airbag del acompañante en el cuadro de instrumentos

El airbag frontal para el conductor se encuentra alojado en el volante ⇒ [página 167](#), [fig. 170](#). El airbag frontal para el acompañante se encuentra alojado en el cuadro de instrumentos, encima del portaobjetos ⇒ [fig. 171](#). Los lugares donde están instalados vienen señalizados por la inscripción “AIRBAG”.

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave ⇒ [página 169](#).

El airbag no reemplaza en modo alguno al cinturón de seguridad, sino que forma parte del concepto integral de seguridad pasiva del vehículo. **Por favor, tenga en cuenta que la máxima eficacia protectora del airbag sólo se logra en la acción combinada con el cinturón de seguridad abrochado.**

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión frontal, de modo que el airbag frontal les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ [página 160](#), “¿Por qué cinturones de seguridad?”.



Nota

Tras la activación del airbag frontal del acompañante se deberá sustituir el cuadro de instrumentos. ■

Funcionamiento de los airbags frontales

El riesgo de lesiones en el tórax se reduce con los airbags laterales completamente inflados.



Fig. 172 Airbags rellenos de gas

El sistema airbag está concebido para que, en caso de colisiones frontales graves, se activen el airbag del conductor y el airbag del acompañante.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo los airbags frontales, los laterales y los de rodilla y los de cortinilla.

Al activarse los airbags, los airbags se llenan de gas propelente y se despliegan delante del conductor y del acompañante ⇒ [fig. 172](#). Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al sumergirse la cabeza y el tórax en el airbag completamente inflado, se amortigua el movimiento hacia delante del conductor y del acompañante, y se reduce así el riesgo de lesiones en esas partes del cuerpo.

El airbag está especialmente desarrollado (dependiendo de la carga que represente la persona en cuestión) para permitir una salida controlada del gas para poder recoger la cabeza y el tórax. Por tanto, tras un accidente se habrá vaciado el airbag hasta el punto en que permita una visibilidad hacia delante libre de obstáculos.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo. ►

El airbag desarrolla al activarse grandes fuerzas, de modo que en caso de una posición incorrecta del asiento o del cuerpo se pueden producir lesiones

⇒ página 169. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal

¡El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

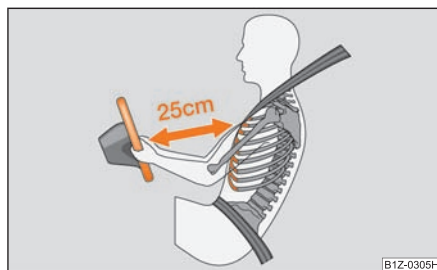


Fig. 173 Distancia de seguridad con respecto al volante

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Nunca lleve niños sin la seguridad adecuada en el asiento delantero del vehículo. ¡Si los airbags se activan en caso de accidente, los niños podrían sufrir lesiones graves o mortales!
- Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al tablero de instrumentos ⇒ fig. 173. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.
- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 174, "Desconectar el airbag". En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

- Entre las personas sentadas en las plazas delanteras y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos.
- No se debe colocar ningún adhesivo en el volante ni en la superficie del módulo del airbag en el cuadro de instrumentos del lado del acompañante, ni tampoco cubrirlos o modificarlos de algún otro modo. Estas piezas sólo deben limpiarse con un trapo seco o humedecido con agua. Sobre las cubiertas de los módulos de airbag o en sus proximidades no se deben montar accesorios como, p. ej., soportes para bebidas, fijaciones para teléfono, etc.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag. Todos los trabajos en el sistema de airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema por razón de otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el volante) los deberá efectuar sólo un servicio oficial.
- No ejecute nunca modificaciones en el paragolpes delantero o en la carrocería.
- No deposite nunca objetos en la superficie del módulo del airbag del acompañante en el cuadro de instrumentos. ■

Airbag de rodillas de conductor*

Descripción del airbag de rodillas de conductor

El airbag de rodillas reduce el peligro de lesiones en las piernas.

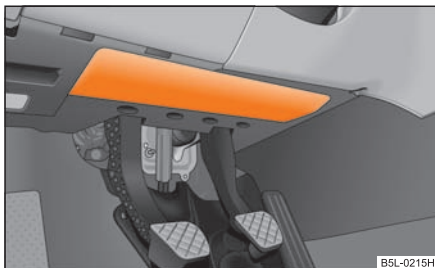


Fig. 174 Airbag de rodillas de conductor bajo la columna de dirección

El airbag de rodillas de conductor está dispuesto en la parte inferior del tablero de instrumentos, bajo la columna de dirección ⇒ fig. 174. La posición de montaje está señalizada con una figura en la superficie lateral del cuadro de instrumentos en el lado del conductor.

El airbag de rodillas de conductor ofrece como complementario al cinturón de seguridad de tres puntos de fijación una protección adecuada de las piernas del conductor. **Por favor, tenga en cuenta que la máxima eficacia protectora del airbag sólo se logra en la acción combinada con el cinturón de seguridad abrochado.**

Además de su función protectora normal, el **cinturón de seguridad** cumple también la tarea de mantener al conductor en tal posición, en caso de una colisión frontal, de modo que el airbag de rodillas le pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 160, "¿Por qué cinturones de seguridad?". ■

Función del airbag de rodillas de conductor

El sistema de airbag está concebido de tal modo de que en caso de colisiones frontales graves, se active el airbag de rodillas junto con el pretensor de cinturón.

Al activarse un airbag, el airbag se llena de gas propelente. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

Al sumergirse la cabeza y el tórax en el airbag completamente inflada, se amortigua el movimiento hacia delante del cuerpo y se reduce así el riesgo de lesiones en las piernas del conductor. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de rodillas de conductor



¡ATENCIÓN!

- No se debe colocar ningún adhesivo en la superficie del módulo del airbag en la parte inferior del tablero de instrumentos debajo de la columna de dirección, ni tampoco cubrirlos o modificarlos de algún otro modo. Esta parte sólo se deberá limpiar con un trapo seco o humedecido con agua. No debe montar ninguna pieza en la cubierta del módulo de airbag ni en su alrededor.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag. Todos los trabajos en el sistema de airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema por razón de otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el volante) los deberá efectuar sólo un servicio oficial.
- No ejecute nunca modificaciones en el paragolpes delantero o en la carrocería. ■

Airbags laterales*

Descripción de los airbags laterales

El airbag lateral, en combinación con el airbag de cortinilla, aumenta la protección de los ocupantes en caso de colisión lateral.

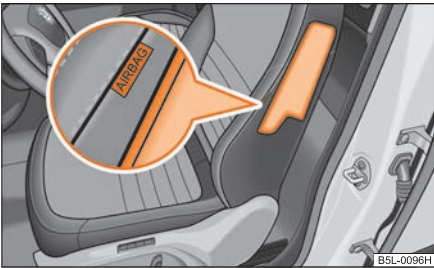


Fig. 175 Lugar de instalación de los airbags laterales en el asiento del conductor

Los airbags laterales delanteros se encuentran en los acolchados de los respaldos de los asientos delanteros ⇒ fig. 175.

El sistema de airbag lateral ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la parte superior del cuerpo (pecho, vientre y pelvis) de los ocupantes en caso de colisiones laterales graves ⇒ página 172.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener a los pasajeros de los asientos delanteros o posteriores exteriores en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag lateral les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad.

Cada vez que se activen los airbags laterales, a fin de aumentar la protección de los ocupantes se activarán también automáticamente pretensor de cinturón y el airbag de cortinilla* del lado afectado. ■

Funcionamiento de los airbags laterales

El riesgo de lesiones en el tórax se reduce con los airbags laterales completamente inflados.

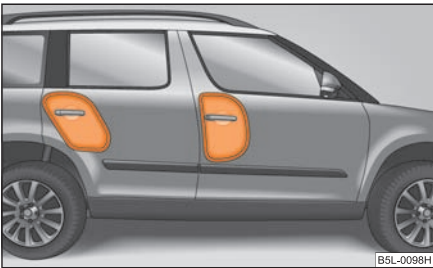


Fig. 176 Airbag lateral lleno de gas

Al activar los airbags laterales valores se activan también automáticamente el airbag de cortinilla* y el tensor de cinturón del lado correspondiente ⇒ fig. 176.

Al activarse un airbag, el airbag se llena de gas propelente. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

Al sumergirse en el airbag completamente inflado, se amortigua la carga de los ocupantes y se reduce el riesgo de sufrir lesiones en el tórax (pecho, vientre y caderas) por el lado más cercano a la puerta. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral

¡El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 174, “Desconectar el airbag”. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Su cabeza no debe encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral. De lo contrario podría sufrir lesiones graves en caso de accidente. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en el caso de los niños que no lleven el asiento infantil adecuado ⇒ página 179, “Seguridad de los niños y airbag lateral*”.
- Si los niños se sientan de forma inadecuada durante la marcha, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto puede causar lesiones graves ⇒ página 177, “¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!”.
- Entre las personas y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos. En las puertas no se puede colocar ningún accesorio, como p.ej. portalatas.
- La unidad de control del airbag trabaja con los sensores de presión colocados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p. ej., un montaje adicional de altavoces). Los daños originados al hacerlo pueden influir negativamente sobre la función del sistema airbag.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

Todas las operaciones en las puertas delanteras y sus respectivos revestimientos sólo deberán realizarse por un servicio oficial.

- En caso de una colisión lateral, los airbags laterales no pueden funcionar correctamente, si los sensores no pueden medir correctamente la creciente presión de aire en las puertas, a causa de que el aire puede escapar por grandes orificios abiertos en el revestimiento de puerta.
 - Jamás conduzca con los revestimientos de puerta interiores retirados.
 - Jamás conduzca, si se han retirado partes del revestimiento de puerta interior y no se han tapado debidamente los orificios.
 - Jamás conduzca, si se han retirado altavoces de las puertas, menos si se han tapado los orificios de altavoces debidamente.
 - Asegúrese de que se tapen o rellenen los orificios siempre que se monten altavoces adicionales u otros componentes en el revestimientos de puerta interior.
 - Estos trabajos los debe realizar siempre un servicio oficial.
- Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados.
- No permita que se ejerzan grandes presiones, tales como fuertes empujones, patadas, etc., sobre los los respaldos de los asientos, ya que el sistema podría resultar dañado. ¡Los airbags laterales no se activarían en ese caso!
- No está permitido que coloque ninguna clase de funda en los asientos del conductor o del acompañante que no esté expresamente autorizada por Škoda Auto. Dado que el airbag se despliega desde el respaldo del asiento, el uso de fundas no autorizadas podría menoscabar considerablemente la función protectora de los airbags laterales.
- Los daños ocasionados en la tapicería original, en la zona del módulo de los airbags laterales, deben repararse inmediatamente en un servicio oficial.
- Los módulos de airbag de los asientos delanteros no deben presentar ningún tipo de desperfectos, roturas ni arañazos profundos. No está permitido abrirlos por la fuerza.
- Todos los trabajos que se efectúen en el airbag lateral, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de


¡ATENCIÓN! (continuación)

reparación (p. ej. desmontar los asientos) deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial. ■

Airbags de cabeza*

Descripción de los airbags de cabeza

El airbag de cortinilla, en combinación con el airbag lateral, aumenta la protección de los ocupantes en caso de colisión lateral.



Fig. 177 Lugar de montaje del airbag de cortinilla

Los airbags de cortinilla están colocados por encima de las puertas, a ambos lados del habitáculo ⇒ **fig. 177**. Los lugares donde están instalados vienen señalizados por la inscripción “AIRBAG”.

El airbag de cortinilla ofrece, junto con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación y los airbags laterales, una protección adicional para la zona de la cabeza y del cuello de los ocupantes en caso de colisiones laterales graves ⇒ **página 174**.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag de cortinilla les pueda ofrecer la máxima protección posible. Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse

siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ **página 160**, “¿Por qué cinturones de seguridad?”.

Junto con otros componentes (como, p. ej., refuerzos transversales en los asientos, una estructura estable del vehículo) los airbags de cortinilla constituyen un perfeccionamiento consecuente de la protección de los ocupantes en caso de accidentes laterales. ■

Funcionamiento de los airbags de cabeza

El riesgo de sufrir lesiones en la zona de la cabeza o el cuello en caso de colisiones laterales se reduce con los airbags completamente inflados.

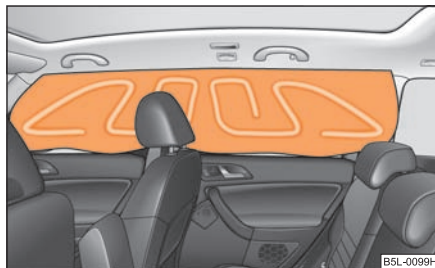


Fig. 178 Airbag de cabeza relleno de gas

En caso de una **colisión lateral**, el airbag de cortinilla se activa junto con el correspondiente airbag lateral ⇒ **fig. 178** y tensor de cinturón por la parte en que el vehículo sufre el accidente.

Si se activa el sistema, los airbags se llenan de gas propelente y cubren toda la zona de la luneta lateral, incluido el montante de puerta ⇒ **fig. 178**.

El efecto protector del sistema beneficia con ello, al mismo tiempo, tanto al ocupante del asiento delantero del lado del accidente como al que va sentado detrás. El golpe en la cabeza con piezas del habitáculo u objetos del exterior del vehículo se amortigua gracias al airbag de cortinilla inflado. Al reducir el impacto de la cabeza y los movimientos de la misma se reduce también el impacto sobre el ▶

cuello. También en caso de un choque oblicuo, el airbag de cortinilla al activarse ofrece una protección adicional, pues cubre el montante de puerta delantero.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo tanto los airbags frontales como los laterales y los de cortinilla.

Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla

El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

¡ATENCIÓN!

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 174, “Desconectar el airbag”. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- En el área de salida de los airbags de cortinilla no debe encontrarse ningún objeto para que los airbags puedan desplegarse sin obstáculos.
- Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados. Tampoco debe utilizar ninguna percha adicional para colgar las prendas.
- La unidad de control del airbag trabaja con los sensores colocados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los

¡ATENCIÓN! (continuación)

revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p. ej., un montaje adicional de altavoces). Los daños originados al hacerlo pueden influir negativamente sobre la función del sistema airbag. Todas las operaciones en las puertas delanteras y sus respectivos revestimientos sólo deberán realizarse por un servicio oficial.

- No debe haber ninguna otra persona (p. ej. niños) ni ningún animal entre las personas y el campo de acción de los airbags de cabeza. Además, los ocupantes no deben asomar la cabeza por la ventana durante la marcha ni sacar los brazos ni las manos.
- Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes..
- Si se montan accesorios no prescritos en la zona del airbag de cortinilla, en caso de activarse éste se puede menoscabar considerablemente su función protectora. Al desplegarse el airbag de cortinilla activado, pueden salir lanzadas algunas piezas del accesorio utilizado hacia el interior del vehículo y causar lesiones a sus ocupantes ⇒ página 248, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”.
- Todos los trabajos que se efectúen en el airbag de cortinilla, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el revestimiento interior del techo) los deberá realizar exclusivamente un operaciones servicio oficial. ■

Desconectar el airbag

Desactivar los airbags

Haga que se activen los airbags desactivados lo antes posible para que puedan volver a cumplir su función protectora.

Su vehículo ofrece la posibilidad técnica de desconectar el airbag frontal, lateral* o de cortinilla* (puesta fuera de servicio). ►

Acuda a un servicio oficial para que éste efectúe la desconexión de los airbags.

En los vehículos equipados con el conmutador para desconexión de los airbags, Vd. puede desconectar con este conmutador el airbag frontal y lateral ⇒ página 175.

La desactivación de los airbags está pensada únicamente para casos concretos, p. ej. si:

- En **casos excepcionales** ha de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, por razón de disposiciones legales divergentes, sentado en el sentido de marcha) ⇒ página 177, "Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles";
- No puede mantener la distancia mínima de 25 cm entre el centro del volante y el esternón, a pesar de ser correcta la posición del asiento del conductor;
- es necesario instalar dispositivos especiales en la zona del volante debido a algún tipo de minusvalía;
- usted hace instalar otros asientos (p. ej. asientos ortopédicos sin airbags laterales).

Control del sistema airbag

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Si se desconectó el airbag con un aparato de diagnósticos:

- Después de conectar el encendido, el testigo para el sistema airbag luce durante 4 segundos y, a continuación, parpadea durante 12 segundos en intervalos de 2 segundos.

Airbags del acompañante desconectados con el conmutador para airbags del acompañante* en el compartimento guardabultos del lado del acompañante:

- tras conectar el encendido, en el cuadro de instrumentos lucirá el testigo de airbag durante unos 4 segundos;
- si los airbags están desactivados, este estado se señala luciendo en el centro del tablero de instrumentos el testigo amarillo en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** ➡ fig. 180.



Nota

En un servicio oficial podrá obtener información sobre qué airbags se pueden desactivar en su vehículo según la legislación vigente en el país. ■

Conmutador para airbag frontal del acompañante

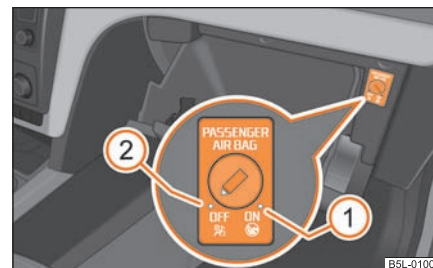


Fig. 179 Compartimento guardabultos: Conmutador para airbag frontal del acompañante



Fig. 180 Testigo de la desactivación del airbag de acompañante

Con el conmutador se desconecta el airbag frontal del acompañante.

Desconectar el airbag

- Desconecte el encendido.



- Gire con la llave la ranura del conmutador del airbag a la posición **(OFF)** ⇒ fig. 179.
- Controlar que con el encendido conectado se encienda también el testigo amarillo de airbag en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** de la parte central del tablero de instrumentos ⇒ fig. 180.

Conectar el airbag

- Desconecte el encendido.
- Gire con la llave la ranura del conmutador del airbag a la posición **(ON)** ⇒ página 175, fig. 179.
- Controlar que con el encendido conectado se encienda también el testigo amarillo de airbag en el rótulo **PASSENGER AIR BAG ON** de la parte central del tablero de instrumentos ⇒ página 175, fig. 180. El testigo de control **ON** luce durante 65 segundos después de conectar el encendido.

El airbag sólo se debe desconectar en casos excepcionales ⇒ página 174.

Testigo en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** (airbag desactivado)

El testigo de control del airbag se encuentra en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ página 175, fig. 180.

Si el airbag frontal del acompañante está **desconectado**, el testigo se encenderá 4 segundos después de haber conectado el encendido.

En caso de parpadear el testigo de control, existirá una perturbación del sistema en la desconexión del airbag ⇒ **Acuda sin demora a un servicio oficial.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si el testigo amarillo en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** (airbag activado) parpadea:
 - El airbag de acompañante no se dispara en caso de un accidente!
 - Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema. ■

¡ATENCIÓN!

- El conductor del vehículo es responsable de que el airbag esté desconectado o conectado.
- Desconecte el airbag sólo con el encendido desconectado! De lo contrario Vd. podría causar una avería en el sistema de desactivación del airbag.

Transporte seguro de niños

¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!

Introducción al tema

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que, por regla general, los niños sentados en el asiento trasero van más seguros que los que ocupan el asiento del acompañante.

Los niños menores de 12 años deben ir normalmente en el asiento trasero (tenga en cuenta disposiciones legales eventualmente divergentes de cada país). Según la edad, la talla y el peso hay que asegurarlos allí con mediante un sistema de retención para niños o con los cinturones de seguridad existentes. Por razones de seguridad, el asiento infantil debería estar montado detrás del asiento del acompañante.

Por supuesto, el principio físico de un accidente también afecta a los niños ⇒ página 161, "El principio físico de un choque frontal". A diferencia de los adultos, los músculos y la estructura ósea de los niños aún no están completamente formados. Por ello, los niños están expuestos a un mayor riesgo de lesiones.

¡Para reducir este riesgo de lesiones, los niños deben ser transportados únicamente en asientos infantiles especiales!

Utilice sólo asientos infantiles oficialmente autorizados y adecuados para niños, que correspondan a la norma ECE-R 44, que clasifica los asientos infantiles en 5 grupos ⇒ página 180. Los sistemas de retención de niños, verificados según la norma ECE-R 44, tienen en el asiento una marca de verificación no despegable (E grande en un círculo, debajo el número de comprobación).

Le recomendamos que utilice asientos infantiles del programa de accesorios originales de Škoda. Estos asientos infantiles se han desarrollado y comprobado para su utilización en vehículos Škoda. Ellos cumplen con la norma ECE-R 44.



¡ATENCIÓN!

Para el montaje y uso de asientos infantiles se deben tener en cuenta las disposiciones vigentes de cada país y las instrucciones del respectivo fabricante de los asientos infantiles ⇒ página 177.



Nota

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen prioridad sobre las informaciones ofrecidas en este Manual de Instrucciones o en el presente capítulo. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles

¡El uso adecuado de los asientos infantiles reduce considerablemente el riesgo de lesiones!



¡ATENCIÓN!

- **Todos los ocupantes del vehículo – sobre todo, los niños – han de llevar colocado correctamente el cinturón de seguridad durante la marcha.**
- **Los niños de estatura inferior a 1,50 m o de peso inferior a 36 kilos no deben ir con un cinturón de seguridad normal abrochado sin sistema de retención para niños, ya que se pueden producir lesiones en la zona del abdomen y el cuello. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto del país en cuestión.**
- **En ningún caso se debe llevar niños – ¡tampoco bebés! – en el regazo.**
- **¡Puede transportar a un niño de forma segura en un asiento infantil apropiado ⇒ página 180, "Asiento infantil"!**
- **En cada asiento infantil sólo debe ir un niño.**
- **No deje nunca al niño en el asiento infantil sin vigilancia.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En determinadas condiciones climáticas exteriores pueden desarrollarse en el vehículo temperaturas que amenacen la vida.
- No permita nunca a su hijo que vaya en el vehículo sin seguridad.
- Los niños tampoco deben ir nunca de pie o de rodillas sobre los asientos del vehículo durante la marcha. En caso de accidente, el niño sería lanzado a través del vehículo y podría lesionarse mortalmente a sí mismo y a otros ocupantes.
- Si los niños se inclinan hacia adelante durante la marcha o se sientan de forma inadecuada, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto es válido especialmente para niños transportados en el asiento del acompañante si en un accidente se activa el sistema airbag. Esto puede causar lesiones muy graves e incluso mortales.
- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 162, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”. Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del asiento infantil para abrochar bien el cinturón. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Se debe comprobar que los cinturones de seguridad discurren correctamente. Además, se ha de prestar atención a que la cinta no pueda dañarse a causa de herrajes con cantos vivos.
- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 175. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen también que se desconecten los airbags laterales y de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante

Los asientos infantiles deben ir instalados siempre en el asiento trasero.



Fig. 181 Adhesivo en el montante central de la carrocería, lado del acompañante

Por razones de seguridad, recomendamos montar los sistemas de retención para niños a ser posible en los asientos traseros. Sin embargo, si Ud. utiliza un asiento infantil en el asiento del acompañante, deberá prestar atención a las siguientes indicaciones de advertencia correspondientes al sistema airbag montado.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Atención: ¡peligro extraordinario!** No utilizar en el asiento del acompañante ningún asiento infantil en el que el niño vaya sentado dando la espalda al sentido de la marcha del vehículo. Este asiento infantil se encuentra en la zona de salida del airbag frontal del acompañante. El airbag puede causar lesiones graves o incluso mortales al niño al activarse.
- Este hecho lo indica también el adhesivo que se encuentra en el montante central de la carrocería del lado del acompañante. ⇒ fig. 181 El adhesivo es visible al abrir la puerta del acompañante. Para algunos países se pega el adhesivo también en la visera parasol del acompañante.
- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompa-

¡ATENCIÓN! (continuación)

ñante ⇒ página 174, “Desconectar el airbag”. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

- Si el airbag frontal del acompañante lo desconecta un servicio oficial a través del comprobador de sistema del vehículo, permanecerán conectados el airbag lateral delantero y el airbag de cortinilla del acompañante*. En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión del airbag lateral o el de cortinilla del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.

- Si utiliza en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado en el sentido de marcha, el asiento del acompañante deberá estar completamente desplazado hacia atrás. En vehículos con asiento del acompañante ajustable en altura, se deberá ajustar este asiento a la posición más alta.

- Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales. En caso necesario, hacer desconectar el airbag (los airbags) ⇒ página 174, “Desconectar el airbag”.

- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar los airbags del acompañante. ■

Seguridad de los niños y airbag lateral*

Los niños no deben encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral y de cabeza.



Fig. 182 Niño indebidamente asegurado en una posición de asiento incorrecta – en peligro a causa del airbag lateral



Fig. 183 Niño asegurado con un asiento infantil según las normas

Los airbags laterales ofrecen una mayor protección a los ocupantes del vehículo en caso de colisiones laterales.

Para poder garantizar esta protección, el airbag lateral debe inflarse en fracciones de segundo ⇒ página 171, “Funcionamiento de los airbags laterales”.

Al hacerlo, el airbag desarrolla tanta fuerza que, en caso de no mantener una posición de asiento correcta, los ocupantes del vehículo pueden sufrir lesiones a causa de la bolsa de aire o de los objetos que se encuentren en la zona de salida del airbag lateral.

Esto es especialmente válido para niños que no se transporten conforme a las disposiciones legales.

El niño se asegura en el asiento del vehículo con un asiento infantil correspondiente a su edad. Entre el niño y el área de salida del airbag lateral y de cabeza debe haber bastante espacio. El airbag ofrece la mejor protección posible.

**¡ATENCIÓN!**

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 174. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen también que se desconecten los airbags laterales y de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Para evitar lesiones graves, los niños deben ir asegurados en el vehículo con un sistema de retención correspondiente a su edad, peso y talla.
- Los niños no deben colocar nunca la cabeza en la zona de salida del airbag lateral - ¡Peligro de lesiones!.
- No deposite ningún objeto en el radio de acción del airbag lateral - ¡Peligro de lesiones! ■

Asiento infantil

Clasificación de los asientos infantiles en grupos

Sólo deben utilizarse asientos infantiles autorizados oficialmente y adecuados para el niño.

Los asientos infantiles siguen la norma ECE-R 44. ECE-R significa: Economic Commission of Europe - Regulación.

Los asientos infantiles, verificados según la norma ECE-R 44, tienen una marca de control no despegable (una E grande en un círculo y, debajo, el número de verificación).

Los asientos infantiles se dividen en 5 grupos:

Grupo	Peso	
0	0 - 10 kg	⇒ página 181
0+	hasta 13 kg	⇒ página 181
1	9 - 18 kg	⇒ página 181
2	15 - 25 kg	⇒ página 182
3	22 - 36 kg	⇒ página 183

Los niños de más de 150 cm de estatura pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin banqueta suplementaria. ■

Utilización de asientos infantiles

Síntesis de la utilización de los asientos infantiles en los respectivos asientos del vehículo según la norma ECE-R 44:

Asiento infantil grupos	Asiento del acompañante	Asiento posterior exterior	Asiento trasero centro
0	⓪ Ⓢ	⓪ Ⓢ Ⓣ	⓪
0+	⓪ Ⓢ	⓪ Ⓢ Ⓣ	⓪
1	⓪ Ⓢ	⓪ Ⓢ Ⓣ	⓪
2 y 3	⓪	⓪	⓪



- U Categoría universal - el asiento es apropiado para todos los modelos autorizados de asiento infantil.
- + El asiento se puede equipar con anillos de sujeción para el sistema "ISOFIX".
- T Los asientos posteriores divididos - El asiento puede disponer de argollas de fijación para el sistema "Top Tether*" ⇒ página 184, "Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether"". ■

Asientos infantiles del grupo 0/0+

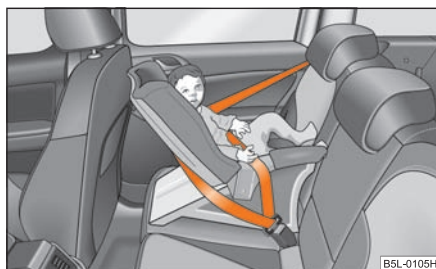


Fig. 184 Asiento infantil del grupo 0/0+

Para bebés de hasta 9 meses con un peso de hasta 10 kg o bebés de hasta 18 meses con un peso de hasta 13 kg resultan más apropiados los asientos infantiles con regulación de la posición de tendido ⇒ fig. 184.

Como estos asientos infantiles están montados de modo que el niño va sentado dando la espalda al sentido de la marcha, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante ⇒ página 178, "Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante".

¡ATENCIÓN!

- Si Vd., en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de la marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño

¡ATENCIÓN! (continuación)

vaya sentado en el sentido de la marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante,

- en un servicio oficial
- o con el conmutador para el airbag frontal del acompañante* ⇒ página 175, "Conmutador para airbag frontal del acompañante".
- En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante. ■

Asientos infantiles del grupo 1



Fig. 185 Asiento infantil instalado en dirección de la marcha con mesa de seguridad del grupo 1 en el asiento trasero

Los asientos infantiles del grupo 1 son apropiados para bebés y niños pequeños de hasta unos 4 años, con un peso entre 9 - 18 kg. Para niños en el margen inferior de este grupo son preferibles los asientos infantiles en los que el niño va sentado

dando la espalda al sentido de marcha. Para los niños del margen superior del grupo 0+, los asientos infantiles más adecuados son aquellos en los que el niño va sentado en el sentido de marcha ⇒ fig. 185.

Los asientos infantiles que están montados de modo que el niño va sentado dando la espalda al sentido de la marcha, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante ⇒ página 178, "Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante".

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si Vd., en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante,
 - en un servicio oficial
 - o con el conmutador para airbag del acompañante* ⇒ página 175, "Conmutador para airbag frontal del acompañante".
- En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante. ■

Asientos infantiles del grupo 2



Fig. 186 Asiento infantil del grupo 2 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños de hasta 7 años con un peso entre 15 - 25 kg son los asientos infantiles combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 186.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. En caso necesario, se deberá desconectar el airbag,
 - en un servicio oficial
 - o con el conmutador para airbag del acompañante* ⇒ página 175, "Conmutador para airbag frontal del acompañante".
- La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Asientos infantiles del grupo 3



Fig. 187 Asiento infantil del grupo 3 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños a partir de 7 años con un peso entre 22 -36 kg y una estatura por debajo de 150 cm son los asientos infantiles (banqueta suplementaria) combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 187.

Los niños de más de 150 cm de estatura pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin banqueta suplementaria.

¡ATENCIÓN!

- En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. En caso necesario, se deberá desconectar el airbag,
 - en un servicio oficial
 - o con el conmutador para airbag del acompañante* ⇒ página 175, “Conmutador para airbag frontal del acompañante”.
- La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Sujeción del asiento infantil con el sistema “ISOFIX”

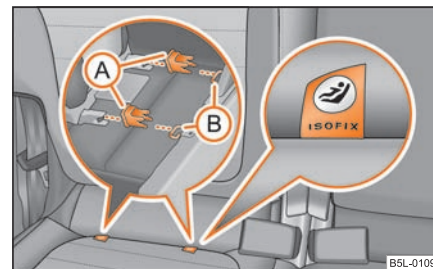


Fig. 188 Argollas de sujeción (sistema ISOFIX)



Fig. 189 El asiento infantil ISOFIX se introduce en los conos de alojamiento montados

Entre el respaldo y la banqueta del asiento del acompañante se encuentran dos argollas de sujeción* para la sujeción de un asiento infantil por medio del sistema “ISOFIX”. En los asientos posteriores exteriores, las ►

argollas de sujeción se encuentran bajo el acolchado. Los puntos están marcados por medio de unos letreros con el rótulo "ISOFIX".

Montaje del asiento infantil

- Introduzca los conos receptores **(A)** en las argollas de sujeción **(B)** entre el respaldo y la banqueta ⇒ [página 183, fig. 188](#).
- Introduzca los brazos de enclavamiento del asiento infantil, por encima de los conos de alojamiento montados, en las argollas de sujeción hasta que el asiento infantil encastre de forma audible ⇒ [página 183, fig. 189](#).
- **Efectúe una prueba de tracción en ambos lados del asiento infantil.**

Los asientos infantiles con el sistema "ISOFIX" se pueden montar de modo rápido, cómodo y seguro. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

Los asientos infantiles con sistema "ISOFIX" sólo se pueden montar y sujetar en el vehículo con sistema "ISOFIX" si estos asientos infantiles están autorizados según la norma ECE-R 44.

Los asientos infantiles con sistema "ISOFIX" los puede adquirir Vd. en los servicio oficial, donde también pueden efectuar el correspondiente montaje.

Al asiento infantil se adjunta una descripción exacta del montaje.

! ¡ATENCIÓN!

- **Las argollas de sujeción han sido creados expresamente para los asientos infantiles con sistema "ISOFIX". Por ello, no debe montar otros asientos infantiles, cinturones u objetos en los anillos de retención - ¡Peligro de muerte!**
- **Antes de utilizar un asiento infantil con sistema "ISOFIX" que Vd. haya adquirido para otro vehículo, consulte en un servicio oficial si el asiento infantil es apropiado para su vehículo.**

! ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Algunos asientos infantiles con sistema "ISOFIX" los puede sujetar Ud. con cinturones de seguridad normales de tres puntos de fijación. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.**

i Nota

- Actualmente se pueden adquirir asientos infantiles con sistema "ISOFIX" para niños con un peso desde 9 hasta 18 kg. Corresponde a una edad entre 9 meses y 4 años.
- Los asientos infantiles pueden equiparse también con el sistema "Top Tether" ⇒ [página 184](#). ■

Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether"

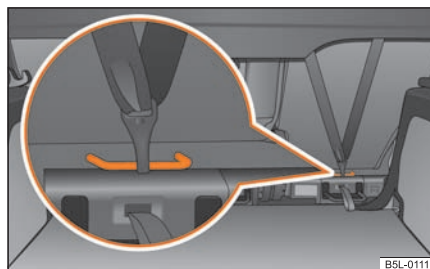


Fig. 190 Asiento posterior: Top Tether

Para aumentar la seguridad de los niños acompañantes disponen los asientos posteriores exteriores, como también el del centro (sólo válido para algunos países), de serie del sistema de sujeción "Top Tether", ubicado detrás del respaldo ⇒ [fig. 190](#).

El montaje y desmontaje del asiento infantil con sistema “Top Tether” debe realizarse siempre según las instrucciones adjuntas del fabricante del asiento infantil.



¡ATENCIÓN!

- Fije los asientos infantiles con el sistema “Top Tether” solamente en los puntos prescritos ⇒ fig. 190.
- En ningún caso debe modificar Vd. su propio vehículo, p. ej., montando tornillos u otros anclajes.
- Preste atención a las importantes indicaciones de seguridad respecto al trato de asientos infantiles.



Nota

Guarde las piezas de cinturón restantes del sistema “Top Tether” en una bolsa que se encuentra en el asiento infantil. ■

Consejos para la conducción

Técnica inteligente

Programa electrónico de estabilidad (ESP)*

Generalidades



Fig. 191 Interruptor del ESP

Generalidades

Con ayuda del ESP se aumenta el control sobre el vehículo en situaciones límite de dinámica de marcha como, p. ej., al recorrer curvas a gran velocidad. Dependiendo de las condiciones de la calzada, se reduce el peligro de derrapaje, mejorando así la estabilidad de marcha del vehículo. Esto ocurre a cualquier velocidad.

En el sistema electrónico de estabilidad están integrados los siguientes sistemas:

- Diferencial autoblocante electrónico (EDS),
- Sistema de tracción antideslizante (ASR),
- Asistencia de conducción activa (DSR),
- sistema antibloqueo de frenos (ABS),
- asistente de frenado,
- asistente de arranque en montaña.

Funcionamiento

El ESP se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una auto-comprobación. La unidad de control del ESP procesa los datos de los diferentes sistemas. Además procesa datos de medición facilitados por sensores ultrasensibles: la velocidad de giro del vehículo alrededor de su eje vertical, la aceleración transversal del vehículo, la presión de frenado y el ángulo de dirección.

Por medio del giro de la dirección y la velocidad del vehículo se determina la dirección deseada por el conductor, la cual se compara constantemente con el comportamiento real del vehículo. En caso de desvíos, p. ej., si el vehículo comienza a derrapar, el ESP frena automáticamente la rueda correspondiente.

Mediante las fuerzas que actúan durante el frenado de la rueda, el vehículo vuelve a estabilizarse. En caso de sobrevirar el vehículo (tendencia a derrapar la parte trasera), el freno actúa mayormente sobre la rueda delantera exterior en la curva; en caso de subvirar el vehículo (tendencia a salirse de la curva), sobre la rueda trasera interior en la curva. Esta actuación del freno va acompañada de ruidos.

Durante una intervención del sistema parpadea el testigo  rápidamente en el cuadro de instrumentos ⇒ página 39.

El ESP funciona en combinación con el ABS ⇒ página 191, “Sistema antibloqueo de frenos (ABS)”. En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ESP.

En caso de una perturbación del ESP se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ESP  ⇒ página 39.



¡ATENCIÓN!

Los límites físicos predeterminados no pueden eliminarse tampoco con el ESP. En los vehículos con ESP también debería adaptar su forma de conducir al estado de la calzada o a la situación del tráfico. Esto es válido especialmente si la calzada está mojada o resbaladiza. Una mayor seguridad del

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!

**Nota**

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ESP, todas ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ESP ⇒ página 248, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Diferencial autoblocante electrónico (EDS)*

El diferencial autoblocante electrónico impide que sobregire una rueda por separado.

Los vehículos con ESP están equipados con un diferencial autoblocante electrónico (EDS).

Generalidades

Mediante el EDS, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El EDS funciona automáticamente, es decir, sin intervención del conductor. Controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si sobre un suelo resbaladizo sobregira sólo **una** rueda motriz, existirá una diferencia de número de revoluciones entre las ruedas motrices. El EDS frenará la rueda que sobregira y el diferencial transmitirá mayor fuerza de propulsión a la otra rueda motriz. Este proceso regulador se hace notar por unos ruidos característicos.

Sobrecalentamiento de los frenos

Para que el freno de disco de la rueda frenada no se caliente demasiado, el EDS se desconecta automáticamente si se somete a un esfuerzo excesivo. El vehículo puede continuar circulando y tiene las mismas propiedades que un vehículo sin EDS.

Tan pronto se haya enfriado el freno, el EDS se conecta de nuevo automáticamente.

EDS Offroad*

Después de conectar el modo Offroad ⇒ página 195 se activa el EDS Offroad.

EDS Offroad está de tal manera armonizado que la tracción del vehículo apoya en viajes por un terreno no asfaltado.

En el modo Offroad se activa el EDS antes que en modo normal. La presión de frenos se establece en la rueda que sobregira de modo más rápido y en un eje así como diagonal.

**¡ATENCIÓN!**

- **Al acelerar sobre una calzada uniformemente lisa, p. ej. con hielo o nieve, acelere con precaución. Las ruedas motrices pueden girar en vacío a pesar del EDS, influyendo así en la estabilidad de marcha - ¡Peligro de accidente!**
- **También en los vehículos con EDS deberá adaptar siempre su forma de conducir al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!**

**Nota**

- Si el testigo del ABS o del ESP se enciende, podría existir también una avería en el EDS. Acuda lo antes posible a un servicio oficial.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del EDS ⇒ página 248, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)

El sistema de tracción antideslizante impide que las ruedas motrices sobregiren al acelerar.



Fig. 192 Interruptor del ASR

Generalidades

Mediante el ASR, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El ASR se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una auto-comprobación. El sistema controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si las ruedas sobregiran, se adapta la fuerza propulsora a las condiciones de la calzada mediante la reducción automática del número de revoluciones del motor. Esto ocurre a cualquier velocidad.

El ASR funciona en combinación con el ABS ⇒ página 191, “Sistema antibloqueo de frenos (ABS)”. En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ASR.

En caso de una perturbación del ASR se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ASR ⇒ página 38.

Durante una intervención del sistema parpadea el testigo de ASR en el cuadro de instrumentos ⇒ página 38.

Desconexión

Según sea necesario, se puede desconectar y volver a conectar el ASR. En vehículos que estén equipados con ABS, se puede desconectar el ASR pulsando la tecla ⇒ fig. 192, en vehículo que estén equipados con ESP* se puede desconectar el ASR con la tecla ⇒ página 187, fig. 191. Si el sistema está desconectado, se ilumina el testigo ASR en el cuadro de instrumentos ⇒ página 38.

El ASR debe estar conectado siempre normalmente. Sólo en situaciones excepcionales, cuando se desea un deslizamiento, puede resultar útil desconectar el sistema.

Ejemplos:

- durante la conducción con cadenas para la nieve
- durante la conducción por nieve profunda o sobre suelo movedizo
- si hay un movimiento libre basculante del vehículo bloqueado.

A continuación se debería volver a conectar el ASR.

ASR Offroad*

Después de conectar el modo Offroad ⇒ página 195 se activa el ASR Offroad.

El ASR Offroad ayuda de forma efectiva a la aceleración del vehículo en un terreno no asfaltado, ya que permite más deslizamiento en las ruedas que sobregiran.

El sistema trabaja a velocidades de hasta 30 km/h.

¡ATENCIÓN!
El modo de conducir lo tiene que adaptar siempre al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!

 Nota

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ASR, todas las ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.

- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ASR ⇒ página 248, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Asistencia de conducción activa (DSR)*

Los vehículos con ESP están equipados con asistencia de conducción activa (DSR).

Esta función le da al conductor una recomendación de conducción en situaciones críticas para estabilizar el vehículo. La recomendación de conducción para el conductor se activa, p. ej., al frenar fuertemente sobre distintas superficies de calzadas en el lado derecho e izquierdo del vehículo.



¡ATENCIÓN!

El vehículo no se conduce automáticamente con esta función. El conductor sigue siendo responsable de la conducción del vehículo. ■

Frenos

¿Qué influye negativamente en el efecto de frenado?

Desgaste

El desgaste de los forros de frenos depende en gran medida de las condiciones de uso y la forma de conducir. Si Vd. circula con frecuencia en ciudad y recorre cortos trayectos o conduce muy deportivamente, debería hacer comprobar el espesor de los forros de freno, también entre los plazos para las inspecciones, en un servicio oficial.

Humedad o sal anticongelante

En determinadas situaciones, p. ej., después de vadeos, en caso de fuerte lluvia o después de lavar el vehículo, puede disminuir la efectividad de los frenos a causa de la humedad o la congelación en invierno de los discos o forros de freno. Deberá secar los frenos lo antes posible realizando varios frenados.

También en recorridos por carretera en las que hayan esparcido sal anticongelante, se puede retardar el efecto de los frenos en caso de no haberlos accionado durante largo tiempo. La capa de sal sobre las pastillas y forros hay que eliminarla frenando.

Corrosión

Los períodos largos de inactividad y la escasa utilización favorecen la corrosión en los discos de freno y el ensuciamiento de los forros de freno.

En caso de someter el sistema de frenos a un esfuerzo ligero, así como en caso de que exista corrosión, le recomendamos que limpie los discos de freno frenando a fondo varias veces a partir de una velocidad elevada ⇒ .

Fallo del sistema de frenos

Si Ud. nota que la distancia de frenado se prolonga de repente y el pedal del freno se puede pisar más a fondo, posiblemente ha fallado un circuito del sistema de frenos de dos circuitos. Diríjase inmediatamente al próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo. Cuando vaya hacia allí conduzca a una velocidad reducida y realice una mayor presión sobre el pedal del freno.

Nivel de líquido de frenos bajo

Si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo pueden aparecer averías en el sistema de frenos. El nivel del líquido de frenos se controla electrónicamente ⇒ página 41, “Sistema de frenos ”.



¡ATENCIÓN!

- Efectúe frenados con objeto de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participan en el tráfico.**
- En caso de montar posteriormente un spoiler delantero, embellecedores de ruedas, etc., deberá asegurarse de no menoscabar la conducción de aire a los frenos de las ruedas delanteras; de lo contrario, se podría sobrecalentar el sistema de frenos.**
- Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que “asentarse” primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza**

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno. Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.

 ¡Cuidado!

- No desgaste el freno pisando suavemente el pedal si no tiene que frenar. Esto provoca un sobrecalentamiento de los frenos, que causa un aumento del recorrido de frenado y un mayor desgaste.
- Antes de realizar un largo recorrido por una fuerte pendiente, reduzca la velocidad y cambie a la marcha inmediatamente inferior. De ese modo aprovechará el efecto de frenado del motor y reducirá la carga a la que están sometidos los frenos. Si es necesario frenar adicionalmente, hágalo a intervalos, no constantemente.

 Nota

En caso de un frenazo de emergencia de velocidades de más de 60 km/h, o en caso de una intervención del ABS de más de 1,5 segundos, la luz de freno parpadea automáticamente. Después de que la velocidad se reduce por debajo de 10 km/h o el vehículo se detiene, finaliza el parpadeo de la luz de freno y se enciende el sistema de intermitentes simultáneos. Después de acelerar o al arrancar nuevamente se desactiva automáticamente el sistema de intermitentes simultáneos. ■

Servofreno

El servofreno amplifica la presión que Ud. genera con el pedal de freno. La presión necesaria se pone a disposición sólo estando en marcha el motor.

 ¡ATENCIÓN!

- **No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo.**
- **El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no**

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves. ■

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

El ABS impide el bloqueo de las ruedas al frenar.

Generalidades

El ABS contribuye esencialmente a elevar la seguridad de marcha activa. A diferencia de los vehículos sin ABS, en caso de frenar a fondo sobre una calzada resbaladiza, se mantiene la mejor maniobrabilidad posible porque las ruedas no se bloquean.

Sin embargo, no debe esperar que el ABS acorte en todas las circunstancias la distancia de parada al frenar. La distancia de parada puede alargarse un poco, p. ej., sobre gravilla o nieve recién caída si Ud. así y todo sólo conduce con precaución y lentamente.

Funcionamiento

Si una rueda alcanza una velocidad periférica demasiado reducida para la velocidad de marcha y tiende a bloquearse, se reducirá la presión de frenado sobre esta rueda. Este proceso regulador es perceptible por **un movimiento pulsatorio del freno del pedal**, combinado con ruidos. De ese modo, como conductor recibe usted la información de que las ruedas tienden a bloquearse (margen de regulación del ABS). Para que el ABS pueda actuar de forma óptima dentro de este margen de frenado debe mantener pisado el pedal del freno. ¡No frene nunca de forma intermitente!

ABS Offroad*

Después de conectar el modo Offroad ⇒ página 195 se activa el ABS Offroad.

El ABS Offroad aumenta la efectividad de frenado del vehículo en un terreno no asfaltado, gracias a que las ruedas se mantienen bloqueadas más tiempo al frenar con deslizamiento. El sistema sólo está disponible si las ruedas delanteras están en posición recta.

El sistema trabaja a velocidades de hasta 50 km/h.

¡ATENCIÓN!

- El ABS tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados. Piense en ello, sobre todo, en caso de una calzada helada o mojada. Si el ABS entra en el margen de regulación, adapte inmediatamente la velocidad a las condiciones de la calzada y el tráfico. Una mayor seguridad del vehículo gracias al ABS nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!
- En caso de una perturbación del ABS sólo estará en condiciones de funcionar el sistema de frenos normal. Acuda lo más pronto posible a un servicio oficial y adapte su forma de conducir a la perturbación del ABS, pues Vd. no conoce la envergadura del daño y hasta qué punto se ha visto afectado la efectividad de los frenos.



Nota

- Si se produce un error en el ABS, esto se indicará a través de un testigo  ⇒ página 39.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ABS ⇒ página 248, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Asistencia de frenado*

La asistencia de frenado aumenta la fuerza de frenado en caso de realizar una maniobra intensa (p. ej. en caso de peligro) y permite generar rápidamente la presión necesaria en el sistema de frenos.

La mayoría de los conductores frenan rápidamente en las situaciones de peligro, pero no pisan el pedal con suficiente fuerza. De esa forma no puede alcanzarse el frenado máximo del vehículo y éste recorre todavía un trayecto adicional.

La asistencia de frenado se activa al pisar muy rápidamente el pedal del freno. En tal caso, se genera mucha mayor presión de frenado que con el frenado normal. De esa forma puede generarse una presión suficiente en el sistema de frenado en un plazo mínimo de tiempo con una resistencia proporcionalmente baja del pedal del

freno, que es necesaria para conseguir un frenado máximo del vehículo. Para conseguir el recorrido de frenado más corto posible debe continuar pisando el pedal del freno a fondo.

La asistencia de frenado puede ayudarle a acortar la distancia de parada al frenar en situaciones de emergencia generando rápidamente presión en el sistema de frenos. Utiliza plenamente las ventajas del ABS. Tras soltar el pedal del freno se desconecta automáticamente el funcionamiento del asistente de frenado y los frenos funcionan de la forma habitual.

El asistente de frenado forma parte del equipo de ESP. En caso de avería del ESP también falla el asistente de frenado. Para más información sobre el ESP ⇒ página 187.

¡ATENCIÓN!

- La asistencia de frenado tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados en lo que respecta a la distancia de parada al frenar.
- Adapte la velocidad de marcha al estado de la calzada y a la situación del tráfico.
- La mayor seguridad del vehículo que ofrece la asistencia de frenado nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo. ■

Asistente de arranque en montaña*

El asistente de arranque en montaña facilita el arranque en cuestas. El sistema asiste el arranque, manteniendo la presión de freno, a causa de haber pisado el pedal de freno, unos 2 segundos más después de haber soltado el pedal de freno. El conductor puede quitar el pie del pedal de freno y cambiar al pedal acelerador y arranque en la cuesta, sin tener que utilizar el freno de mano. La presión de freno va disminuyendo cuanto más se acelera. Si el vehículo no se pone a los 2 segundos en marcha, entonces comenzará a rodar.

El asistente de arranque en montaña se activa a partir de una cuesta de un 3%, siempre que la puerta del conductor esté cerrada. Sólo está activo al arrancar, hacia delante o atrás, en una cuesta. Durante la conducción montaña abajo no está activado. ■

Servodirección electromecánica

La servodirección hace posible girar el volante aplicando menos fuerza.

En la servodirección electromecánica, la asistencia de la fuerza direccional se adapta automáticamente a la velocidad y al ángulo de orientación de la dirección.

Si falla la servodirección o el motor está parado (remolcado), se sigue pudiendo girar el volante del vehículo completamente. No obstante, para girar el volante tendrá que emplear más fuerza.

En caso de un fallo de la servodirección se enciende el testigo  o  en el cuadro de instrumentos => página 36.

 **¡ATENCIÓN!**

Si la servodirección está defectuosa, acudir a un servicio oficial. ■

Sistema de control presión de inflado de neumáticos*



Fig. 193 Tecla para ajustar el valor de control de la presión de inflado de los neumáticos

El sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos compara con ayuda de los sensores del ABS el número de revoluciones y, con ello, la circunferencia de rodadura de las diferentes ruedas. Al cambiarse la circunferencia de la

rodadura de una rueda se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos => página 39 y se oirá una señal acústica. La circunferencia de rodadura del neumático puede variar si:

- la presión de inflado es demasiado baja,
- la estructura del neumático está dañada,
- el vehículo está cargado sólo por un lado,
- las ruedas de un eje soportan mayor carga (p. ej., en conducción con remolque o en recorridos cuesta arriba o cuesta abajo),
- se llevan montadas cadenas para la nieve,
- se lleva montada la rueda de emergencia,
- se ha cambiado una rueda por eje.

Ajuste básico del sistema de control presión de inflado de neumáticos

Después de cambiar la presión de los neumáticos o de cambiar una o varias ruedas habrá que efectuar el ajuste básico del sistema tal y como se describe a continuación.

- Inflar todos los neumáticos al valor de inflado prescrito => página 242.
- Conectar el encendido.
- Pulse la tecla  => fig. 193 durante más de 2 segundos. Mientras se pulsa se encenderá el testigo  en la tecla. Al mismo tiempo se borra la memoria del sistema y se inicia una nueva calibración, lo que se confirma con una señal acústica y el apagado del testigo .
- Si el testigo  no se vuelve ha apagar después del ajuste básico, entonces existe un fallo en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo.

El testigo se enciende

Si la presión de inflado de los neumáticos, por lo menos, de un neumático es considerablemente baja en comparación con el valor básico memorizado, se encenderá el testigo  => .

El testigo parpadea

En caso de parpadear el testigo, existirá una avería en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo. ▶



¡ATENCIÓN!

- En caso de encenderse el testigo , reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.
- El conductor es responsable de las presiones de inflado correctas de los neumáticos. Por ello hay que comprobar periódicamente las presiones de inflado de los neumáticos.
- En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo  puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.
- El sistema de control presión de inflado de los neumáticos no desata al conductor de la responsabilidad respecto a la presión de inflado de los neumáticos de correcta.



Nota

El sistema de control presión de inflado de los neumáticos:

- no sustituye el control de la presión de inflado de los neumáticos, ya que el sistema no es capaz de reconocer una pérdida de presión continua;
- no puede avisar casos de una pérdida de presión de inflado de los neumáticos rápida, por ejemplo, en caso de dañarse de repente un neumático. Tal caso, intente de parar con cuidado el vehículo sin hacer movimientos de giro bruscos y sin frenar demasiado fuerte. ■

Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)

En el filtro de partículas de diésel se reúnen y se queman las partículas de hollín creadas a causa de la combustión de diésel.



Fig. 194 Portadatos del vehículo

Si su vehículo dispone de un filtro de partículas de diésel, lo reconoce a través del código **7GG**, **7MB** o **7MG** en el portadatos del vehículo, véase ⇒ fig. 194. El portadatos del vehículo se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia.

El filtro de partículas de diésel filtra casi todas las partículas de hollín del gases de escape. El hollín se reúne en el filtro de partículas de diésel y se quema aquí con regularidad. Para apoyar este proceso recomendamos evitar la circulación a corta distancia.

El testigo  señala un filtro de partículas de diésel empapado o un fallo en él.



¡ATENCIÓN!

- El filtro de partículas de diésel alcanza temperaturas muy altas. Por ello, no aparque en lugares donde el filtro caliente esté en contacto directo con hierba seca u otros materiales inflamable – ¡Peligro de incendio!
- No utilizar nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivos para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas de diésel o los blindajes térmicos. Una vez que el motor haya alcanzado su

 **¡ATENCIÓN! (continuación)**

temperatura de servicio, éstas sustancias podrían incendiarse - Peligro de incendio.

 Nota

- El uso de diésel con elevada proporción de azufre puede reducir significativamente la vida útil del filtro de partículas de diésel. En un servicio oficial se le informará sobre cuáles países utilizan únicamente diésel con elevada proporción de azufre. ■

Offroad*

Generalidades



Fig. 195 Conmutador Offroad

El modo Offroad comprende funciones que ayudan a la conducción por terreno.

En el modo Offroad están integradas las siguientes funciones:

- Asistente de arranque ⇒ página 195,
- Asistente de arranque en montaña ⇒ página 196,
- EDS Offroad ⇒ página 188,
- ASR Offroad ⇒ página 189,

- ABS Offroad ⇒ página 191.

Conexión del Offroad

El modo Offroad se conecta pulsando la tecla ⇒ [fig. 195](#). Se encenderá el testigo de control en la tecla. Si el sistema está conectado, se ilumina en el cuadro de instrumentos el testigo  ⇒ [página 42](#)

Desconexión del Offroad

Pulsando varias veces la tecla se desconecta el modo Offroad. Se apagará el testigo de control en la tecla. Desconectando el encendido se desconecta el modo Offroad y debe conectarse nuevamente después de conectar el encendido según sea necesario. Si se apaga el motor por descuido y al cabo de 30 segundo arranca de nuevo, el modo Offroad permanece conectado.

A fin de garantizar un funcionamiento correcto del modo Offroad, todas ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción no deseada de la potencia del motor.

 **¡ATENCIÓN!**

- **Adapte siempre la velocidad a las condiciones climáticas, las condiciones en carretera y las condiciones de tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - Peligro de accidente.**
- **Los límites físicos prescritos no pueden superarse con el equipamiento Offroad.**
- **La efectividad del equipamiento Offroad depende de los neumáticos.**
- **El equipamiento Offroad no está diseñado para utilizarse en calles convencionales. ■**

Asistente de arranque*

El asistente de arranque es una ayuda de confort que al arrancar puede utilizarse especialmente en una cuesta. La activación se realiza después de la conexión con la tecla del modo Offroad ⇒ [fig. 195](#) estando parado el vehículo. ►

Funcionamiento

Para el proceso de arranque del vehículo parado se limita el número de revoluciones del motor con el pedal del acelerador accionado a fondo. El límite de revoluciones se desactiva automáticamente después de terminar el proceso de arranque. Parte integrante del asistente es una característica adaptada del pedal del acelerador que facilita el arranque en suelos resbaladizos y blandos. ■

Asistente de arranque en montaña*

Funcionamiento

El asistente de arranque en montaña mantiene una velocidad constante en pendientes muy pronunciadas en marcha hacia adelante y atrás mediante la actuación automática de los frenos en todas las ruedas. Evita el bloqueo de las ruedas ya que el ABS permanece activo. La disposición del asistente de arranque en montaña se visualiza a través del testigo  en la pantalla de información del cuadro de instrumentos ⇒ página 42.

La velocidad del vehículo que mantiene el asistente es seleccionada por el conductor al circular por la pendiente en el momento en que se realiza la primera actuación del asistente, o bien el conductor debe controlar la velocidad del vehículo al circular en la pendiente hasta que el asistente actúe por primera vez. La actuación activa del asistente se indica a través del parpadeo del testigo o a través de un pedal de freno que realiza un movimiento pulsatorio, como en la actuación del ABS.

El asistente de arranque está disponible en el margen de velocidad de 2 km/h hasta 30 km/h. Con la marcha puesta y el pedal del embrague sin pisar, el límite inferior de la velocidad corresponde al régimen de ralentí de la marcha conectada.

Pisando el pedal del acelerador o de freno se pueden aumentar o reducir las velocidades y esto también pasa si no hay ninguna marcha conectada. La función se interrumpe y se vuelve a activar siempre de esta forma.

El asistente de arranque en montaña se activa automáticamente si se cumplen las siguientes condiciones:

- el modo Offroad está conectado y el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos,

- el motor del vehículo está en marcha y están conectadas las marchas 1., 2., 3., la marcha atrás o ninguna,
- la velocidad es inferior a 30 km/h,
- la pendiente llega al menos a 10% (al sobrepasar el umbral el límite puede descender provisionalmente hasta 8%).
- no se activa el pedal del acelerador ni el de frenos.

Sin embargo, la condición previa es que el suelo sea bastante fiable. El asistente de arranque en montaña puede que no cumpla correctamente su función en un terreno sucio (hielo o barro) por motivos físicos.

El asistente de arranque en montaña se desactiva si se frena o se acelera o la pendiente es inferior a 10%.



Nota

- Durante la actuación del asistente de arranque en montaña, las luces de freno no se encienden.
- No desconecte el modo Offroad durante una actuación del asistente. ■

Conducción y medio ambiente

Los primeros 1 500 km y después

Motor nuevo

En los primeros 1 500 kilómetros, el motor deberá pasar el rodaje.

Hasta 1.000 kilómetros

- No conduzca a más de 3/4 de la velocidad máxima correspondiente a la marcha acoplada, es decir, hasta 3/4 del régimen máximo autorizado del motor.
- No conduzca a pleno gas.
- Evitar regímenes elevados del motor.
- No conduzca con remolque

De 1 000 a 1 500 kilómetros

- Vaya aumentando la potencia de marcha **poco a poco** hasta alcanzar la velocidad máxima de la marcha introducida, es decir, el régimen máximo autorizado del motor.

Durante las primeras horas de servicio, en el motor se produce un rozamiento interno mayor que después, cuando todas las piezas móviles hayan ido encajando unas con otras. El modo de conducir durante los primeros 1500 kilómetros, aproximadamente, es determinante para un buen proceso de rodaje.

Tampoco después del tiempo de rodaje debería conducir innecesariamente a **regímenes elevados del motor**. El número máximo de revoluciones del motor admitido está marcado por el principio de la zona roja en la escala del medidor del número de revoluciones. En los vehículos con cambio manual, se debe cambiar a la marcha siguiente como máximo cuando se alcance la zona roja. Por lo demás, los números de revoluciones del motor **extremadamente** elevados se reducen automáticamente.

Por otra parte, en los vehículos con cambio manual también debe tenerse en cuenta lo siguiente: no conduzca a un número de revoluciones demasiado **bajo**. Cambie a una marcha inferior cuando el motor deje de girar uniformemente.



¡Cuidado!

Todos los datos de velocidad y número de revoluciones se refieren al motor a temperatura de servicio. No haga funcionar el motor frío a regímenes elevados - ni estando parado el motor ni conduciendo en las diferentes marchas.



Nota relativa al medio ambiente

No conducir a regímenes innecesariamente elevados del motor - un cambio anticipado a una marcha superior contribuye a ahorrar combustible, reduce los ruidos de funcionamiento y protege el medio ambiente. ■

Neumáticos nuevos

Los neumáticos nuevos tienen que “pasar un rodaje”, pues al principio todavía no poseen el grado óptimo de adherencia. Esto debe tenerlo en cuenta durante los primeros 500 km y conducir con mucha precaución. ■

Forros de freno nuevos

Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que “asentarse” primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno.

Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario. ►

Durante el tiempo de rodaje debe evitar sobrecargar los frenos. Por ejemplo, evitar frenazos, especialmente cuando conduzca a velocidades muy elevadas, así como en puertos de montaña. ■

Catalizador

El funcionamiento impecable del sistema de depuración de gases de escape (catalizador) es de vital importancia para un funcionamiento del vehículo respetuoso con el medio ambiente.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- En vehículos con motor de gasolina, repostar únicamente gasolina sin plomo ⇒ página 225, “Tipos de gasolina”.
- No vacíe nunca el depósito por completo.
- No desconectar el encendido durante la marcha.
- No ponga demasiado aceite en el motor ⇒ página 232, “Repostar aceite de motor”.
- No arranque el vehículo por remolcado durante un trayecto superior a 50 m ⇒ página 259, “Arranque por remolque y remolque”.

Si tiene que conducir por un país en el que no haya disponible gasolina sin plomo, al entrar en un país en que sea obligatorio el uso de catalizador, deberá hacer cambiar el catalizador.

¡ATENCIÓN!

- Debido a las altas temperaturas que se pueden alcanzar en el catalizador, debería parar el vehículo de tal modo, que el catalizador no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables debajo del vehículo - ¡Peligro de incendio!
- No utilice nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores o las pantallas antitér-

¡ATENCIÓN! (continuación)

micas. Durante la marcha podrían inflamarse estas sustancias - ¡Peligro de incendio!

¡Cuidado!

- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.
- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- Si durante la marcha observa fallos en el encendido, una pérdida de potencia o que el motor no gira uniformemente, reduzca la velocidad inmediatamente y haga revisar el vehículo en el servicio oficial más próximo. Los síntomas descritos pueden deberse a una avería en el sistema de encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.



Nota relativa al medio ambiente

También en caso de que el sistema de escape funcione correctamente, en determinados estados operativos del motor puede producirse un olor a azufre de los gases de escape. Esto depende de la proporción de azufre que contenga el combustible. A menudo es suficiente con utilizar gasolina súper sin plomo de otro proveedor o con llenar el depósito en otra estación de servicio. ■

Conducción económica y ecológica

Generalidades

El estilo personal de conducción es un factor esencial.

El consumo de combustible, el impacto medioambiental y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen básicamente de tres factores:

- el estilo personal de conducción,

- las condiciones de uso,
- las condiciones previas técnicas.

Mediante una forma de conducir previsor y económica, Vd. podrá reducir fácilmente el consumo de combustible en un 10 -15 %. Este capítulo le ayudará con algunas sugerencias a cuidar el medio ambiente y, al mismo tiempo, su bolsillo.

Como es natural, el consumo de combustible depende también de factores sobre los que no puede influir el conductor. P. ej., es normal que el consumo sea mayor en invierno o en condiciones difíciles, mal estado de la carretera, conducción con remolque, etc.

El vehículo dispone, de fábrica, de condiciones técnicas para consumir ahorrando combustible y para funcionar de modo económico. Se ha concedido especial valor a minimizar en lo posible el impacto medioambiental. A fin de aprovechar y conservar al máximo estas cualidades, será necesario tener en cuenta las siguientes indicaciones en este capítulo.

Al acelerar deberá mantenerse el número de revoluciones del motor óptimo con el fin de evitar un alto consumo de combustible y fenómenos de resonancia del vehículo. ■

Conducción previsor

El vehículo consume la mayor parte del combustible al acelerar.

Evite acelerar y frenar de forma innecesaria. Si conduce de una forma previsor tiene que frenar menos y por lo tanto, necesita acelerar menos. Deje que el vehículo ruede por inercia si es posible, por ejemplo, cuando vea que el siguiente semáforo está en rojo. ■

Ahorro de energía en el cambio de marcha

Si se cambia pronto a una marcha superior se ahorra combustible.

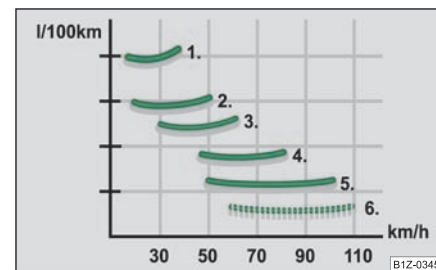


Fig. 196 Consumo de combustible en l/100 km y velocidad en km/h

Cambio manual

- Conduzca en la primera marcha sólo una distancia equivalente aprox. a la longitud del vehículo.
- A la siguiente marcha superior debe cambiar, siempre que haya alcanzado unas 2 000 a 2 500 revoluciones.

Una forma eficaz de ahorrar combustible es cambiar **pronto** a una marcha superior. Si apura al máximo las marchas, consumirá combustible innecesariamente.

La ⇒ fig. 196 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad para la marcha correspondiente. El consumo es máximo en la 1ª marcha y mínimo en la 5ª ó 6ª marcha.

Si cambia lo antes posible a una marcha superior y retrasa el cambio a una marcha inferior, el consumo de combustible se mantendrá a un nivel bajo.



Nota

Hay que regirse también por las informaciones del indicador multifunción*
⇒ página 21. ■

Evitar aceleraciones a pleno gas

Conduciendo más despacio se consigue ahorrar combustible.

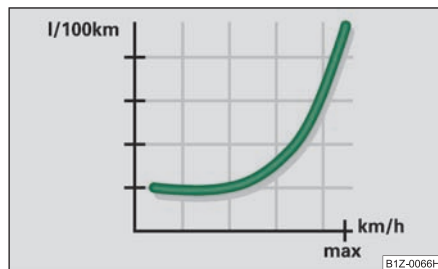


Fig. 197 Consumo de combustible en l /100 km y velocidad en km/h

Acelerando con sensibilidad no sólo se reduce considerablemente el consumo de combustible, sino que también disminuyen el impacto medioambiental y el desgaste de su vehículo.

De ser posible, no debería aprovechar nunca del todo la velocidad máxima de su vehículo. El consumo de combustible, la emisión de sustancias nocivas y los ruidos aumentan de forma sobreproporcional.

La ⇒ **fig. 197** muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad. Si sólo aprovecha 3/4 de la velocidad máxima posible de su vehículo, se reducirá a la mitad el consumo de combustible. ■

Reducir el ralenti

El ralenti también gasta combustible.

En los atascos, los pasos a nivel y los semáforos que permanecen largo tiempo en rojo, vale la pena parar el motor. Ya después de 30 - 40 segundos de pausa del motor, el ahorro de combustible es mayor que la cantidad de combustible necesaria para hacer arrancar el motor de nuevo.

En la marcha de ralenti se requiere mucho tiempo hasta que el motor alcanza la temperatura de servicio. En la fase de calentamiento, sin embargo, son notable-

mente elevados el desgaste y la emisión de sustancias nocivas. Por tanto, emprenda la marcha inmediatamente después del arranque del motor. Al hacerlo, evite regímenes elevados del motor. ■

Mantenimiento regular

Un motor mal ajustado consume gran cantidad de combustible de forma innecesaria.

Mediante un mantenimiento regular en un servicio oficial, Ud. puede crear la condición previa para ahorrar combustible ya **antes** de emprender la marcha. El estado de mantenimiento de su vehículo repercute positivamente no sólo en la seguridad del tráfico y la conservación de su valor, sino también en el **consumo de combustible**.

¡Un motor mal ajustado puede causar un consumo de combustible de hasta un 10 % mayor de lo normal!

Los trabajos de mantenimiento previstos se han de efectuar exactamente según el Plan de Asistencia en un servicio oficial.

Compruebe también el **nivel de aceite** después de repostar combustible. El **consumo de aceite** depende en gran medida de la carga y el número de revoluciones del motor. Según la forma de conducir, el consumo de aceite puede llegar a ser de 0,5 l / 1 000 km.

Es normal que el consumo de aceite de un motor nuevo no alcance su nivel mínimo hasta que transcurra un tiempo de servicio. Por ello, el consumo de aceite de un vehículo nuevo sólo puede juzgarse correctamente tras haber recorrido unos 5 000 km.



Nota relativa al medio ambiente

- Mediante el uso de aceites sintéticos de alto rendimiento, Ud. podrá conseguir una reducción adicional del consumo.
- A fin de detectar a tiempo faltas de estanqueidad, controle el suelo debajo del vehículo periódicamente. Si ve manchas de aceite o de otros líquidos para la conducción, lleve el vehículo a revisar a un servicio oficial. ■

Conducir menos trayectos cortos

En los trayectos cortos se consume una cantidad de combustible relativamente elevada.

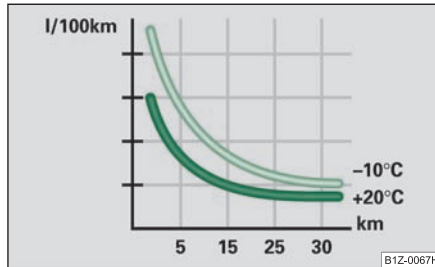


Fig. 198 Consumo de combustible en l/100 km a diferentes temperaturas

- Con el motor frío, evite los trayectos inferiores a 4 km.

El motor y el catalizador tienen que haber alcanzado primero su **temperatura de servicio** óptima para reducir de forma eficaz el consumo y la emisión de sustancias nocivas.

El motor frío consume inmediatamente después del arranque aprox. 15 - 20 l / 100 km de combustible. Después de aprox. un kilómetro, el consumo desciende a aprox. 10 l / 100 km. Sólo después de aprox. **4 a 10** kilómetros, el motor alcanzará la temperatura de servicio y se normalizará el consumo. Por ello, debe evitar los trayectos cortos en lo posible.

A este respecto es también determinante la **temperatura ambiente** ⇒ fig. 198. Muestra el consumo de combustible después de recorrer un determinado trayecto primero con una temperatura de +20°C y luego una temperatura de -10°C. El vehículo tiene en invierno un consumo más elevado de combustible que en verano. ■

Tenga en cuenta la presión de inflado de los neumáticos

La presión de inflado correcta en los neumáticos ahorra combustible.

Tenga en cuenta siempre la presión de inflado correcta de los neumáticos. A causa de una presión de inflado insuficiente, aumenta la resistencia a la rodadura. Con ello aumenta no sólo el consumo de combustible, sino también el desgaste de los neumáticos y empeora el comportamiento de marcha.

Compruebe la presión de inflado siempre con el neumático en **frío**.

No conduzca durante todo el año con **neumáticos de invierno**, ya que se consume hasta un 10 % más de combustible. Además son más ruidosos. ■

No transportar carga innecesaria

El transporte de carga innecesaria también consume combustible.

Dado que cada kilogramo más de **peso** hace aumentar el consumo de combustible, vale la pena mirar el maletero a fin de evitar una carga innecesaria.

Precisamente en el tráfico urbano, donde hay que acelerar con frecuencia, el peso del vehículo influye considerablemente en el consumo de combustible. Como regla general, por cada 100 kg de peso el consumo aumenta en aprox. 1 l / 100 km.

A menudo también se deja una **baca portaequipajes** montada por comodidad, aunque ya no se necesite. A causa de la mayor resistencia al aire, su vehículo consume casi un 10 % más de combustible de lo normal a una velocidad de 100 - 120 km/h cuando lleva una baca portaequipajes sin carga. ■

Ahorrar corriente

Generar corriente consume combustible.

- Desconecte los consumidores eléctricos cuando ya no se vayan a necesitar más.

Con ayuda del alternador, estando el motor en marcha, se genera corriente y se pone a disposición. Cuanto más se cargue el alternador conectando consumidores eléctricos, más combustible se consumirá para su funcionamiento. ■

Control por escrito del consumo de combustible

Si se desea controlar el **consumo de combustible**, se debe llevar un libro de ruta. El esfuerzo es relativamente pequeño, y sin embargo el resultado vale la pena. Así puede detectar a tiempo cualquier cambio (positivo o negativo) y, si es necesario, hacer algo para solucionarlo.

Si Vd. detecta un consumo demasiado elevado, debería pensar cómo, dónde y en qué condiciones estuvo conduciendo con el último llenado del depósito. ■

Compatibilidad medioambiental

En el diseño, la selección de materiales y la fabricación de su nuevo Škoda, la protección del medio ambiente ha desempeñado un papel decisivo. Entre otras cosas se han tenido en cuenta los siguientes puntos:

Medidas de diseño

- Diseño de las conexiones de fácil desmontaje.
- Desmontaje simplificado mediante estructura modular.
- Pureza mejorada de las categorías en los materiales de construcción.
- Marcación de todas las piezas de plástico según recomendación de VDA 260.
- Reducción del consumo de combustible y la emisión de CO₂ en los gases de escape.
- Minimación del escape de combustible en caso de accidente.
- disminución del nivel de ruido.

Selección de materiales

- Utilización en lo posible de material reciclable.
- Aire acondicionado con refrigerante libre de CFC.
- Sin cadmio.

- Sin amianto.
- reducción de la “evaporación” de plásticos.

Fabricación

- Conservación de huecos exenta de disolventes.
- Conservación exenta de disolventes durante el transporte del fabricante al cliente.
- Utilización de adhesivos exentos de disolventes.
- Renuncia al uso de CFC en la fabricación.
- Ningún uso de mercurio.
- utilización de pintura soluble en agua. ■

Viajes al extranjero

Generalidades

En el extranjero pueden darse condiciones diferentes.

Es posible que en algunos países, la red de concesionarios Škoda sea limitada o no existente. Por esta razón se hace algo complicado adquirir determinadas piezas de repuesto y el personal de los talleres especializados sólo puede efectuar trabajos de reparación con limitaciones. La sociedad Škoda Auto en la República Checa y los importadores del país le ofrecerán gustosamente información sobre los preparativos técnicos para su vehículo, sobre trabajos de mantenimiento necesarios y sobre posibilidades de reparación. ■

Gasolina sin plomo

Los vehículos con motor de gasolina sólo deben repostar gasolina sin plomo ⇒ página 198. Información sobre la red de gasolineras de gasolina sin plomo dan, p. ej., las asociaciones o automovilísticas. ■

Faros

La luz de cruce de sus faros está ajustada de forma asimétrica. Ilumina de forma más intensa el borde de la carretera del lado por el que conduce. Si conduce por el lado contrario de la carretera en el extranjero, deslumbrará al tráfico que circula en sentido opuesto.

A fin de suprimir el deslumbramiento del tráfico contrario, es necesario que un servicio oficial efectúe una adaptación de los faros.

La adaptación de los faros con luz de xenón* (sólo válido para vehículos que están contruidos para la conducción a derecha e izquierda) se efectúa en el menú **Setup (Ajustes) - Travel mode (Modo viaje)** en el menú principal de la pantalla informativa* ⇒ página 26.

 Nota

Para más información sobre la colocación de adhesivos en los faros o la adaptación de los mismos, diríjase al servicio oficial. ■

Evitar daños en el vehículo

En las carreteras y caminos en mal estado, así como al circular por los bordes de la carretera, rampas muy inclinadas, etc., Ud. deberá comprobar que las piezas situadas en la parte inferior, tales como el spoiler y el tubo de escape, no toquen tierra y así no resulten dañadas.

Esto es válido especialmente en los vehículos con un tren de rodaje muy bajo (tren de rodaje deportivo) y si el vehículo está completamente cargado. ■

Conducción en terreno

Indicación

 ¡Cuidado!

- Los vehículos de este tipo de construcción tienen un centro de gravedad más alto que los turismos normales. Con ello aumenta el peligro de vuelco en la carretera y en el terreno.
- En caso de vuelco, una persona sin cinturón de seguridad se expone a un mayor riesgo de lesiones que una persona que lleva el cinturón de seguridad abrochado.
- Si nunca conduce demasiado rápido, especialmente en curvas, no efectúe nunca otros movimientos de conducción extrema.
- Ajuste la velocidad y el modo de conducción siempre a las condiciones viales, del terreno, del tráfico y climáticas.
- El equipaje u otros objetos que se transportan sobre el techo del vehículo, elevan más el centro de gravedad y aumentan el peligro de vuelco.
- Evite conducir de forma oblicua en pendiente.
- Mantenga el vehículo con una inclinación lateral mayor en pendiente, no baje nunca inclinadamente. El centro de gravedad puede desplazarse de tal modo que el vehículo se vuelque y baje rodando por la pendiente - peligro de lesiones. Salga del vehículo siempre con cuidado por el lado que da hacia la pendiente. ■

Información importante

Una conducción en terreno no es para niños, mujeres embarazadas, minusválidos y ancianos.

Siempre debe predominar la seguridad.

Nunca sobreestime su propia capacidad ni menosprecie las dificultades que supone la conducción en terreno.

No podemos tratar aquí todas las posibles situaciones de conducción, porque hay muchos tipos de terrenos que pueden encubrir los diferentes riesgos y peligros. Los ejemplos expuestos aquí son directrices generales para la conducción segura en ►

terreno. Pero no podemos predecir que estas directrices sean válidas para todas las situaciones que se presenten. Antes de conducir por un terreno desconocido, es imprescindible que sepa lo que hay para que pueda evaluar los posibles peligros por anticipado.



Nota relativa al medio ambiente

Al conducir por terreno respete el entorno y su mantenimiento para futuras generaciones. ■

Antes de la primera conducción en terreno

Antes de conducir por terreno, le recomendamos ir a ver un entrenamiento de conducción off-road. Esto es especialmente importante si no tiene o tiene muy poca experiencia conduciendo en terreno. Con un buen entrenamiento en conducción aprende cómo manejar el vehículo en muchas situaciones diferentes de terreno y cómo se conduce de forma segura por terrenos difíciles.

La conducción por terreno exhibe otras habilidades y un comportamiento completamente diferente del aplicado en la carretera. Su seguridad y la de los pasajeros depende de ello. No conduzca por terrenos para los que el vehículo no es apropiado o que le plantee demasiados retos como conductor. Aunque su vehículo pueda superar el trayecto por terreno, no se ha construido para viajes con carácter de expedición.

Antes de conducir percátese de que el vehículo esté equipado adecuadamente para el viaje planificado. El equipamiento en serie del vehículo probablemente no sea suficiente para su tipo de conducción. Naturalmente que con los neumáticos de serie puede conducir por terrenos fáciles, como p. ej., zonas boscosas, praderas y campos llanos. Sin embargo, observe que el avance del vehículo por terrenos difíciles, fangosos y arenosos es limitada y que la adherencia de los neumáticos en terreno es reducida. Si planifica viajes por terreno largos o difíciles, le recomendamos colocar los neumáticos apropiados para el terreno.



¡ATENCIÓN! (continuación)

Nunca escoja una ruta peligrosa ni corra riesgos que puedan poner en peligro su vida y la de los ocupantes. Si no continúa o tiene dudas con respecto a la seguridad de la ruta, regrese y seleccione otro camino. Además, un terreno que no parece complicado puede ser difícil y peligroso y exponerlos a usted y a sus acompañantes a una situación crítica. ■

Reglas de proceder para la conducción responsable en terreno

- Un conductor responsable debe respetar también la naturaleza al conducir por terreno.
- Conduzca sólo por donde está permitido.
- Dé la prioridad a los conductores que conduzcan cuesta arriba o que lo adelanten.
- No genere ruidos o polvo innecesario.
- Permanezca siempre en el camino y vía.
- Evite la conducción por hábitats silvestres.
- La circulación por la maleza o praderas puede mermar el hábitat de los animales. ■



¡ATENCIÓN!

Experiencia y conocimientos insuficientes sobre los requisitos de conducción en terreno pueden provocar situaciones críticas y lesiones graves.

Explicación de los términos técnicos

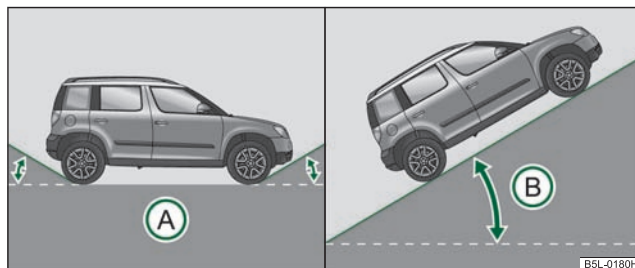


Fig. 199 (A) - Ángulo de pendiente, (B) - Ángulo de subida

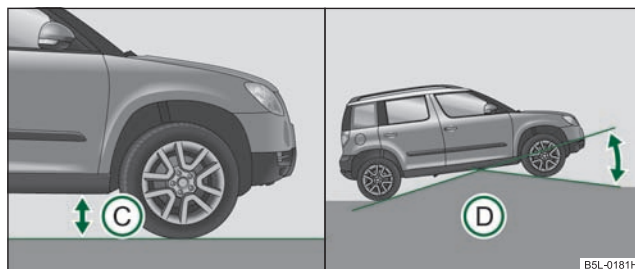


Fig. 200 (C) - Distancia desde el suelo, (D) - Ángulo de rampa

Los datos técnicos de la tabla se refieren a las condiciones ideales. Según la carga y las propiedades del suelo y del entorno, los valores pueden variar. El conductor es responsable de decidir si un vehículo puede hacer frente a una determinada situación.

Ángulo de pendiente (delante y detrás) (A)

El paso del plano horizontal en una pendiente o el descenso para volver a la superficie plana. Indicación de ángulo hasta la cual el vehículo puede circular por un declive sin que se toque con el parachoques o el suelo.

Ángulo de subida (B)

Los metros de altitud superados en un trayecto de 100 m (subida) se expresan en porcentaje o grados. Indicación hasta la que el vehículo puede subir una pendiente con su propia fuerza (entre otros depende del pavimento y de la potencia del motor).

Distancia desde el suelo (C)

La distancia entre el pavimento y el punto más bajo del suelo del vehículo entre los ejes.

Ángulo de rampa (D)

Indicación de ángulo hasta la cual el vehículo puede circular por una rampa a velocidad lenta sin que se toque con el suelo en el borde de la rampa.



¡ATENCIÓN!

Superar los valores máximos de la tabla puede provocar lesiones graves y/o daños en el vehículo. Todos los datos se determinan sobre pavimentos llanos, firmes y no resbaladizos, así como en condiciones de clima seco. En terrenos no hay condiciones ideales. Por lo tanto, no abuse nunca de los valores máximos; deje siempre una reserva de seguridad. ■

Utensilios útiles

Muchas cosas pueden resultar útiles al viajar por terrenos:

- Brújula y mapa,
- Linterna y baterías de reserva,
- Teléfono móvil o radioemisora CB
- Barra de remolque o cable de remolque con suficiente resistencia a la rotura,
- Bomba de aire eléctrica para conectar a la caja de enchufes de 12 voltios del vehículo,
- una capa y botas de goma,
- Cadenas para nieve para las dos ruedas,

- Un tablón de 4 cm de grosor y aprox. 1 metro de longitud para utilizar como ayuda de arranque de un vehículo atascado o como base para el gato,
- Herramientas adicionales y un metro o una cinta métrica,
- Rueda de repuesto y equipo de reparación de neumáticos,
- Pala. ■

Conducción segura en terreno

Adopte una correcta postura para sentarse y colóquese siempre correctamente el cinturón de seguridad. Asegúrese de que el acompañante y ocupantes de los asientos traseros tengan los cinturones de seguridad correctamente colocados.

Para la conducción por terrenos posiblemente haya que adoptar otra posición del asiento. Según el terreno, es posible que se precise una mayor fuerza para maniobrar porque las fuerzas de la ruedas delanteras pasan al volante. Siéntese de tal modo que tenga una buena visión hacia adelante, sobre todo al subir y bajar terrenos montañosos. Nunca se siente de forma que la distancia entre el esternón y el centro de la tapa del airbag sea inferior a 25 cm.

En ningún caso conduzca por terrenos con zapatos de tacón, resbaladizos o sueltos. Use zapatos que den un buen apoyo a los pies y con los cuales tenga buen contacto con los pedales.



¡ATENCIÓN!

Si se ha colocado mal el cinturón de seguridad o no se lo ha colocado o sujeta mal el volante en terrenos, aumenta el riesgo de lesiones graves o mortales. La correcta colocación del cinturón de seguridad reduce las lesiones graves en caso de maniobras de frenado repentinas y accidentes. Mientras el vehículo esté en movimiento, el conductor y los ocupantes del vehículo no deben quitarse el cinturón de seguridad. Quite el pulgar del volante si va por terreno. Si las ruedas delanteras muestran resistencia, el volante puede girar inesperadamente y herir al conductor. Sujete siempre el volante en las posiciones de las 9 y 3 horas con ambas manos por el borde exterior de los lados. ■

Antes de la conducción en terreno

- Compruebe si es suficiente con los neumáticos para el viaje planificado por terreno. Antes de conducir por terrenos peligrosos, hay que equipar el vehículo con neumáticos todo terreno.
- Llenar el depósito de combustible hasta el tope. En terreno el consumo de combustible es considerablemente mayor que en la carretera.
- Antes de iniciar el viaje por todo terreno, monte las argollas de remolque delantera y trasera. Si el vehículo está atascado, no siempre es posible montar las argollas de remolque.
- Compruebe la presión de llenado de los neumáticos y corrija la si es necesario.
- Compruebe las herramientas de a bordo y complete según sus necesidades.
- Llene con aceite del motor hasta la marca MAX, para que el motor reciba suficiente aceite en los trayectos por pendiente.
- Llene completamente el depósito de agua del lavacristales.
- Sujete el equipaje lo más abajo y firme posible en el vehículo; asegure todos los objetos sueltos. ■

Conducción en terreno

- Al conducir, utilice el modo Offroad en terrenos.
- Nunca conduzca solo por terrenos inhóspitos. Deben viajar al menos dos vehículos todo terreno juntos. Es imprescindible llevar un equipo con el que pueda pedir ayuda en caso de emergencia.
- Conduzca lentamente por terrenos de difícil orientación.
- Pare ante pasos críticos y a continuación explore el trayecto a pie. Si no continúa o tiene dudas con respecto a la seguridad de la ruta, regrese y seleccione otro camino.
- Conduzca lentamente por las cimas. Preste atención para que el vehículo no se levante ya que puede dañarse y resultar imposible maniobrarlo.
- Conduzca lentamente por tramos viales difíciles. En suelos resbaladizos cambie a una marcha alta y cerciórese de que el vehículo esté siempre en movi- ►

miento. Pero no conduzca demasiado rápido porque, de lo contrario, puede perder el control del vehículo.

- Si su vehículo amenaza con quedarse atascado en la arena, nieve o barro, puede intentar con efectividad volver a su posición saliendo hacia adelante.
- Coloque piedras o trozos de madera debajo de las ruedas que sobregiran para lograr que el vehículo avance por suelo arenoso o resbaladizo.
- Parar el vehículo ante vados e informarse de lo que debe considerar.
- Deténgase también en caso de velocidades mínimas para asegurar la distancia de seguridad suficiente con otros vehículos. Si el primer vehículo se atasca repentinamente, el siguiente puede detenerse a tiempo sin quedarse atascado.
- No planifique más de dos etapas diarias.

**¡ATENCIÓN!**

- **Experiencia y conocimientos insuficientes sobre los requisitos de conducción en terreno pueden provocar situaciones críticas y lesiones graves.**
- **Nunca escoja una ruta peligrosa ni corra riesgos que puedan poner en peligro su vida y la de los ocupantes. Si no continúa o tiene dudas con respecto, regrese y seleccione otro camino. La técnica inteligente del vehículo no puede sobrepasar los límites prescritos físicamente.**
- **En condiciones adversas del suelo, se puede llegar, a pesar del ABS, a la inestabilidad debido a las ruedas que se bloquean – p. ej. en caso de frenado a fondo en una pista de gravilla suelta. Una estabilización del vehículo mediante el ESP conectado es posible sólo parcialmente en estas condiciones.**
- **Nunca utilice el sistema regulador de velocidad en terrenos. El uso del regulador de velocidad en terreno es inadecuado y puede resultar incluso peligroso.**
- **Conduzca por terrenos conscientemente y de modo previsor. La velocidad demasiado alta o las maniobras de conducción fallidas pueden causar daños en el vehículo y lesiones. Ajuste la velocidad y el modo de conducción siempre a las condiciones viales, del terreno, del tráfico y climáticas.**
- **No conduzca por declives, rampas o laderas a alta velocidad. Ello puede provocar que el vehículo se levante, lo que puede provocar que pierda la**

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- maniobrabilidad y control del vehículo. Si se levanta el vehículo, maniobrelo en línea recta. Si las ruedas giran al entrar en contacto con el suelo, el vehículo puede voltearse.**
- **No debe haber ninguna persona delante o detrás del vehículo si hay piedras, maleza, trozos de madera u otros objetos debajo de las ruedas, para lograr el avance del vehículo. Estos objetos pueden salir desprendidos peligrosamente debido a las ruedas que giran – peligro mortal.**
 - **Nunca conduzca por terrenos inhóspitos con el depósito de combustible vacío. Al pasar por promontorios del suelo en secciones inclinadas y si conduce inclinámente hacia abajo o hacia arriba, se puede interrumpir el suministro de combustible al motor. El motor podría apagarse de modo que en una maniobra de conducción difícil, se pierde el control del vehículo.**
 - **Tenga presente siempre la distancia al suelo del vehículo. El vehículo puede resultar muy dañado e incapacitado de maniobrar si se incorpora.**
 - **Durante el viaje por terreno difícil no coloque el pie sobre el pedal del embrague. En terrenos disparejos podría involuntariamente pisar el embrague, lo que puede provocar pérdida de control del vehículo. Además se pierde la tracción pico entre le motor y el cambio. Ello causa además un desgaste rápido de los revestimientos del embrague.**
 - **El consumo de combustible es superior en terrenos que en las vías normales, especialmente en terrenos difíciles. En la preparación del viaje cuente con un elevado consumo de combustible; la próxima estación de servicio puede estar muy lejos. ■**

Cambio de marcha correcto

La marcha que se coloque depende del terreno. La selección de la marcha correcta ayuda a avanzar con seguridad.

Si no cuenta con mucha experiencia en conducir por terrenos, es mejor parar ante un tramo de vía difícil y pensar en que marcha meter. No obstante, usted puede deducir por experiencia qué marcha es mejor para un tramo de terreno determinado.

Con la marcha seleccionada correctamente sobra en gran medida el frenado del vehículo con el pedal del freno en terreno, ya que el efecto de frenado del motor es suficiente en la mayoría de los casos. Siempre acelere tanto como sea necesario. Una aceleración fuerte puede tener como consecuencia que las ruedas sobregiren y, por ende, la pérdida del control del vehículo.

Cambio manual

Si conduce por terreno difícil, por ningún motivo accione el embrague o cambie la marcha. Debido a la alta fiabilidad de todos los neumáticos, el vehículo puede parar en caso de que se accione el embrague (p.ej. en barro, arena profunda o en una pendiente). El arranque en estas condiciones podría resultar difícil o prácticamente imposible.

En declives pronunciados o subida grande, meter la primera o la segunda marcha. En suelos blandos o resbaladizos conduzca con velocidad ajustada y con la marcha más alta para ello. ■

Indicaciones para situaciones estándar en terrenos

Conduzca lentamente por campo traviesa.

Conecte el modo Offroad. Conduzca también en vehículos con barra protectora trasera contra empotramiento por pasos rocosos, a lo sumo, con velocidad en etapas. Si no se puede bordear una piedra, pase una rueda delantera con cuidado por encima de la piedra y conduzca lentamente.



¡ATENCIÓN!

Nunca escoja una ruta peligrosa ni corra riesgos que puedan poner en peligro su vida y la de los ocupantes. Si no continúa o tiene dudas con respecto a la seguridad de la ruta, regrese y seleccione otro camino.



¡Cuidado!

- En ningún caso pase con el vehículo por encima de objetos más grandes (p. ej. rocas o troncos), ni por el centro ni lateralmente. Al pasar por encima de los objetos que tienen un tamaño superior a la distancia del vehículo al suelo, estos dañan los componentes del vehículo y pueden penetrar los bajos del vehículo.

- Asimismo, los objetos de un tamaño inferior a la distancia del vehículo al suelo pueden entrar en contacto con los bajos y ocasionar daños y accidente del vehículo. Esto se aplica especialmente si delante o detrás del objeto hay una hondonada o terreno blando o si se pasa por encima del objeto con demasiada rapidez y el vehículo, por ende, se desvía.



Nota relativa al medio ambiente

El aceite del motor y el líquido de frenos derramado contamina el medio ambiente y las aguas. La eliminación de la tierra contaminada puede ser costosa. ■

Atravesar las aguas

En el caso de vados hay que prestar mucha atención. Terrenos húmedos, p. ej. por la lluvia, en principio no hay problemas para el vehículo. Pasar por las secciones de terreno anegadas puede causar daños en el vehículo. Por este motivo, se puede comprobar antes del viaje si en los trayectos en los que se ha de circular hay posibles acumulaciones de aguas profundas.

Por aguas cuyos nivel llega hasta el borde inferior de la carrocería, como p. ej. charcos o aguas estancas, se puede pasar cuidadosamente con el vehículo. Conduzca con velocidad gradual para evitar que el agua salte. En ningún caso permanezca en el agua, no dé marcha atrás y no apague el motor. Los niveles altos de agua por encima del borde inferior de la carrocería puede dañar el vehículo y hay que evitarlo. Si no se puede evitar pasar por agua, el vehículo debe ser revisado lo antes posible por un servicio oficial.



¡ATENCIÓN!

Nunca escoja una ruta peligrosa ni corra riesgos que puedan poner en peligro su vida y la de los ocupantes. Si no continúa o tiene dudas con respecto a la seguridad de la ruta, regrese y seleccione otro camino. Adapte su forma de conducción y su velocidad siempre a las condiciones del terreno y las condiciones climatológicas.

Nota

Al pasar por agua, se dañan seriamente los componentes del vehículo, como p. ej. motor, tren de rodaje o sistema eléctrico. ■

Conducción por terrenos nevados

Antes de conducir por terrenos, monte las cadenas de nieve en las ruedas delanteras para avanzar mejor.

Conecte el modo Offroad.


¡ATENCIÓN!

- **La circulación por terrenos nevados supone peligros importantes. Nunca escoja una ruta peligrosa ni corra riesgos que puedan poner en peligro su vida y la de los ocupantes. Si no continúa o tiene dudas con respecto a la seguridad de la ruta, regrese y seleccione otro camino. Baches, hondonadas, zanjas, despeñaderos, placas de hielo congeladas u otros obstáculos se cubren total o parcialmente de nieve.**
- **Los peligros ocultos en la nieve pueden causar un accidente, lesiones graves o quedar inmóvil en condiciones climatológicas extremas. Adapte su forma de conducción y su velocidad siempre a las condiciones del terreno y las condiciones climatológicas. ■**

Conducción por terrenos abruptos

Conducción por pendientes o declives

Conecte el modo Offroad.

Antes del viaje deténgase, bájese del coche y considere la situación.

Apártese del trayecto y compruebe la firmeza del suelo y ponga atención a los obstáculos u otros peligros ocultos.

Verifique cómo continúa detrás de la pendiente. Conduzca lenta y constantemente por la ruta recta subiendo o bajando la cuesta. No intente nunca parar o girar en una pendiente. Evite que se cale el motor.

Conducción cuesta arriba

Acelerando demasiado, las ruedas pueden sobregirar. Pero si se acelera poco, el motor se puede calar.

- Conecte el modo Offroad.
- Antes del viaje compruebe cómo discurre la ruta. Si conduce abruptamente hacia arriba, el vehículo indica dirección arriba y no se puede ver lo que hay delante del vehículo.
- No cambie de marcha durante la base de subida. Acelere mucho sólo si es necesario para superar la subida.

Si ya no continúa en subida:

- nunca gire el vehículo,
- si el motor se apaga, accione el pedal de freno y arranque nuevamente el motor,
- coloque la marcha atrás y retroceda con cuidado,
- utilice el pedal de freno para mantener constante la velocidad.

Conducción cuesta abajo

Si por razones forzosas debe conducir oblicuamente por una ladera y el vehículo puede volcarse debido a ello, conduzca inmediatamente en línea recta hacia abajo. Concéntrese en la conducción del vehículo.

- Conecte el modo Offroad.
- Conduzca por pendientes empinadas hacia abajo en primera marcha para poder aprovechar óptimamente el asistente de arranque en montaña.
- Utilice el freno de pie prudentemente para que no pierda el control del vehículo.
- Si es posible y no es peligroso, conduzca en línea recta hacia abajo (declive máximo).
- No cambie a ralenti.

¡ATENCIÓN!

- **Nunca trate de circular por una pendiente o un declive que sea demasiado empinado para el vehículo. El vehículo podría resbalar o volcarse – Peligro de accidente.**
- **Nunca escoja una ruta peligrosa ni corra riesgos que puedan poner en peligro su vida y la de los ocupantes. Si no continúa o tiene dudas con respecto a la seguridad de la ruta, regrese y seleccione otro camino.**
- **Nunca intente virar en una pendiente. El vehículo puede volcarse y rodar por la pendiente. Esto puede causar daños y lesiones graves.**
- **Si se apaga el motor en una pendiente o por algún otro motivo no continúa la marcha, párelo. Si el motor se apaga, accione el pedal de freno y arranque nuevamente el motor. Coloque la marcha atrás y conduzca con cuidado hacia abajo. Utilice el efecto de frenado del motor y el freno de pie para mantener la velocidad constante y lenta.**
- **Si el motor no arranca, deslice el vehículo por la misma pista. Utilice el freno de pie para mantener la velocidad lenta y constante.**
- **Por ningún motivo, deslice el vehículo por la pendiente hacia abajo en ralentí. Puede perder el control del vehículo. ■**

Conducción oblicua por la pendiente

La conducción oblicua por una pendiente es una de las situaciones más peligrosas al conducir en terreno. Puede parecer que no entraña peligro, pero nunca subestime dicho viaje. Básicamente debe evitar poner el vehículo en una posición lateral a la pendiente. El vehículo puede patinar sin control o volcarse.

Antes de viajar en disposición diagonal, compruebe si no hay otra ruta más segura. Si debe conducir en disposición diagonal, entonces el suelo debe estar lo más firme y llano posible. En terrenos blandos o resbaladizos el vehículo puede deslizarse lateralmente o volcarse. Tenga presente que la inclinación por irregularidades no sea demasiado grande. El vehículo puede volcarse y rodar por la pendiente.

Si el vehículo se encuentra en una disposición diagonal mayor, las ruedas del lado más bajo no pueden meterse en cavidades del suelo o en hondonadas y las ruedas

del lado más alto no pueden pasar por elevaciones como piedras, troncos u otros obstáculos.

Si el vehículo corre el riesgo de volcarse, conduzca inmediatamente en dirección del declive y acelere. El punto de gravedad del vehículo debería estar lo más bajo posible. El peso de todos los ocupantes del vehículo debería ser distribuido uniformemente. Las personas más grandes o de mayor peso deberían sentarse en el lado de más altura del vehículo. El equipaje del techo reducirse y asegurarse para que por un corrimiento repentino del equipaje el vehículo.

Un ocupante sentado atrás debería mantenerse siempre en la misma posición en dicho viaje. En caso extremo, el ocupante debe abandonar el vehículo hasta que el vehículo supere la pendiente de forma segura. ■

Bajada por la ladera

Si el vehículo se para al bajar por una pendiente muy oblicua y usted y el otro ocupante deben bajarse, entonces todos los ocupantes deben bajar por el lado que indica cuesta arriba. Esto es válido también si la puerta correspondiente se abre con dificultad.

¡ATENCIÓN!

- **Nunca trate de circular por una pendiente o un declive que sea demasiado empinado para el vehículo. El vehículo podría resbalar o volcarse – Peligro de accidente.**
- **Nunca escoja una ruta peligrosa ni corra riesgos que puedan poner en peligro su vida y la de los ocupantes. Si no continúa o tiene dudas con respecto a la seguridad de la ruta, regrese y seleccione otro camino.**
- **Al conducir oblicuamente por la pendiente, el vehículo puede perder apoyo y deslizarse lateralmente o rodar cuesta abajo. Esto puede causar lesiones graves.**
- **Cerciórese siempre de que en una disposición diagonal del vehículo, las ruedas del lado más bajo no pueden meterse en cavidades del suelo o en hondonadas y las ruedas del lado más alto no pueden pasar por elevaciones como piedras, troncos u otros obstáculos – Peligro de accidente.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Antes de conducir oblicuamente por la pendiente, cerciórese de que puede maniobrar en la trayectoria de la ruta. Si no es posible, seleccione otro camino. Si conduce oblicuamente por la pendiente y el vehículo tiende a volcarse, maniobre inmediatamente cuesta a bajo en la trayectoria y acelere un poco.
- Si el vehículo tiene una mayor inclinación lateral en la pendiente, evite los movimientos abruptos e incontrolados del vehículo. El vehículo puede volcarse y rodar por la pendiente. Esto puede causar lesiones graves.
- Si el vehículo tiene una mayor inclinación lateral en la pendiente, no se baje usted o su acompañante nunca por las puertas que indican hacia abajo. Esto puede provocar un desplazamiento del punto de gravedad total. El vehículo puede volcarse y rodar por la pendiente. Esto puede causar lesiones graves. Para evitar esto, usted o su acompañante abandone el vehículo sólo por el lado que indica hacia arriba.
- Al bajar tenga presente siempre que la puerta abierta hacia arriba no se cierra por el propio peso o por descuido – peligro de lesiones. ■

Paso por zanjas

Pase por la zanja si es posible formando un ángulo agudo. Tenga presente que el ángulo de inclinación al pasar no sea demasiado grande.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Nunca trate de pasar por una zanja cuyo declive sea empinado para el vehículo. El vehículo podría resbalar o volcarse – Peligro de accidente.

Nota

Si pasa por la zanja en ángulo recto, meta las ruedas delanteras. Existe el peligro de que el vehículo se dé con los bajos y se dañe. Por estos motivos es (también con la tracción total) difícil lograr que salga de la zanja. ■

Conducción por arena y barro

- Conecte el modo Offroad.
- Seleccione la marcha apropiada y no la cambie.
- Mantenga el vehículo permanentemente en movimiento y no pare hasta que llegue a terreno firme.

No conduzca demasiado rápido porque las ruedas pueden sobregirar y el vehículo se puede atascar. Si siente que los neumático ya no se adhieren, entonces gire rápidamente el volante hacia dentro y hacia fuera. Con ello se logra que en las ruedas delanteras haya provisionalmente una mejor adherencia de los neumáticos.

Conducción por arena

No reduzca la presión llenado de los neumáticos para circular por arena. Si lo hace, piense en generar nuevamente la presión de llenado correcta antes de continuar. La conducción con una presión de llenado de los neumáticos reducida aumenta el riesgo de perder el control del vehículo y de vuelco.

Conducción por barro

No cambie la velocidad ni la dirección si conduce por barro. Los neumático pueden perder su adherencia en el barro. Si el vehículo se desliza, maniobre en la dirección correspondiente para recuperar el control del vehículo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Nunca escoja una ruta peligrosa ni corra riesgos que puedan poner en peligro su vida y la de los ocupantes. Si no continúa o tiene dudas con respecto a la seguridad de la ruta, regrese y seleccione otro camino.
- La conducción por barro puede resultar peligrosa. El vehículo puede deslizarse sin control, por lo cual hay un elevado peligro de lesiones. Conduzca con cuidado. Respete la información y las indicaciones de advertencia.
- Una presión de llenado incorrecta de los neumáticos puede hacer que los neumáticos se reviente, por lo cual el vehículo puede perder el control – Peligro de accidente. ■

Vehículo atascado

Si no avanza

- Desentierre con cuidado todas las ruedas y asegúrese de que no se quede ninguna otra pieza del vehículo atascada en el área antes de intentar salir.
- Acople la marcha atrás.
- Acelere y trate de permanecer en su propio carril.
- Coloque maleza, alfombrillas o una arpillera directamente delante de los neumáticos para mejorar la situación y poder salir.

Balanceo del vehículo

- Desconecte el ASR.
- Coloque el volante en posición recta.
- Conduzca hacia atrás hasta que las ruedas empiecen a sobregirar rectamente.
- Ponga rápidamente la primera marcha y conduzca hacia adelante hasta que las ruedas empiecen a sobregirar nuevamente.
- Repita este movimiento hacia dentro y fuera con tanta frecuencia hasta que sea suficiente para liberar el vehículo.
- Conecte nuevamente el ASR.

Algunos consejos

- Asegúrese de que está conectado el modo Offroad.
- Evite sobregirar las ruedas por mucho tiempo, porque el vehículo puede hundirse aún más.
- Libere nuevamente los perfiles de las ruedas si están llenos de barro, suciedad y piedras.

Para sacar el vehículo se necesita adiestramiento y tacto. Si comete un fallo, el vehículo puede hundirse más y puede que necesite ayuda extra.



¡ATENCIÓN!

No debe haber ninguna persona delante o detrás del vehículo si hay piedras, maleza, trozos de madera u otros objetos debajo de las ruedas, para lograr el avance del vehículo por suelo arenoso o resbaladizo. Estos objetos pueden salir desprendidos peligrosamente debido a las ruedas que giran - peligro de accidente. ■

Después de un viaje por una pendiente

Después de circular por una pendiente se debe controlar el vehículo para verificar posibles daños.

- Desconecte el modo Offroad.
- Controle los neumáticos y los ejes, y quite la suciedad, las piedras y cuerpos extraños del perfil de los neumáticos.
- Limpie los intermitentes, los faros, las marcas y los cristales de las ventanas.
- Verifique los bajos del vehículo y quite los objetos insertados, como maleza o trozos de madera.
- Si detecta daños o fugas, acuda a un servicio oficial.
- Quite la suciedad resistente de la rejilla del radiador, del vano motor y de los bajos del vehículo.



¡ATENCIÓN!

• Puede haber materiales inflamables adheridos debajo de los bajos del vehículo que pueden representar peligro. Después de circular por un declive trate revise siempre la parte inferior del vehículo y elimine los objetos adheridos.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los materiales inflamables como hojas o ramas secas pueden incendiarse en las partes calientes del vehículo. Un incendio en el vehículo puede causar lesiones graves.
- Nunca conduzca si hay objetos adheridos debajo del vehículo. Se pueden dañar las tuberías de combustible, el sistema de frenado, las juntas y las piezas del tren de rodaje.
- Los materiales adheridos pueden influir en la seguridad de conducción del vehículo y en la seguridad de todos los ocupantes del vehículo. ■

Conducción con remolque

Conducción con remolque

Requisitos técnicos

El dispositivo de enganche para remolque debe cumplir determinados requisitos técnicos.

Su vehículo está pensado principalmente para el transporte de personas y equipaje. No obstante, también puede utilizarse para llevar un remolque si se utiliza el correspondiente equipamiento técnico.

Si su vehículo ya ha sido suministrado **de fábrica** con un dispositivo de enganche para remolque, ya se habrá tenido en cuenta todo lo necesario técnica y legalmente para la marcha con remolque.

Para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque, su vehículo dispone de una toma de corriente de 13 polos. Si el remolque que se va a arrastrar dispone de un **conector de 7 polos**, podrá utilizar un correspondiente adaptador ¹³⁾ de los accesorios originales Škoda.

El montaje posterior de un dispositivo de enganche para remolque debe realizarse siguiendo las indicaciones del fabricante.

En los servicios oficiales se conocen los detalles sobre el montaje posterior de un dispositivo de remolque y sobre un posible refuerzo necesario del sistema de refrigeración.



¡ATENCIÓN!

Le recomendamos que haga montar el dispositivo de enganche para remolque de los accesorios originales Škoda en un servicio oficial. Allí se conocen todos los detalles relevantes sobre el montaje posterior. ¡Si se efectúa un montaje indebido, existirá peligro de accidente! ■

¹³⁾ En algunos países se suministra el adaptador con el dispositivo de enganche para remolque.

Indicaciones de servicio

Durante el servicio con remolque deben tenerse en cuenta ciertas cuestiones.

Carga de remolque

No se debe sobrepasar en ningún caso la carga de remolque autorizada.

Si no aprovecha al máximo la carga de remolque autorizada, puede subir pendientes mayores.

Las cargas de remolque indicadas sólo son válidas para **altitudes** de hasta 1 000 m sobre el nivel del mar. Como sea que la potencia del motor disminuye a medida que aumenta la altitud, a causa de la menor densidad del aire, también disminuirá la capacidad ascensional, por lo que habrá que reducir el peso del vehículo con remolque en un 10 % cada vez que aumente la altitud en 1.000 m. El peso remolcado es la suma del peso del vehículo (cargado) y el remolque (cargado). Antes de conducir por zonas de gran altitud se deberá tener esto en cuenta.

Los datos sobre carga remolcada y de apoyo que figuran en el rótulo de características del dispositivo de enganche para remolque son únicamente valores de comprobación del dispositivo. Los valores referentes al vehículo, que suelen ser inferiores a estos valores los podrá encontrar Vd. en la documentación de su vehículo.

Distribución de la carga adicional

Distribuya la carga del remolque de forma que los objetos pesados se encuentren lo más cerca posible del eje. Asegure los objetos para que no se muevan.

Valores de presión de inflado de neumáticos

Corrija la presión de inflado de los neumáticos en su vehículo para "carga total" ⇒ página 242. La presión de inflado de los neumáticos en el remolque se rige por la recomendación del fabricante.

Retrovisores exteriores

Si no puede ver por completo el tráfico que hay detrás del remolque con los retrovisores de serie, debe colocar retrovisores exteriores adicionales. Ambos retrovi-



sores exteriores deben estar fijados a brazos abatibles. Ajustelos de forma que permitan tener un campo de visión suficiente hacia atrás.

Faros

Antes de iniciar la marcha, compruebe también con el remolque acoplado el reglaje de los faros. En caso necesario, cambie el reglaje por medio de la regulación del alcance de las luces ⇒ página 64.

Cabezal esférico desmontable

En los vehículos con dispositivo de enganche para remolque montado de fábrica, el cabezal esférico es desmontable. Se encuentra, junto con unas instrucciones de montaje por separado, en la cavidad para la rueda de repuesto en el maletero del vehículo.

Para más información sobre el dispositivo de enganche para remolque ⇒ página 216.

 Nota

- Le recomendamos que lleve a revisar su vehículo también entre los intervalos de mantenimiento si utiliza con frecuencia el remolque.
- Al acoplar y desacoplar el remolque, deberá estar apretado el freno manual del vehículo tractor. ■

Consejos para la conducción

La conducción con remolque requiere una especial precaución.

- De ser posible, no conduzca con el vehículo vacío y el remolque cargado.
- No alcance la velocidad máxima permitida. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en pendientes cuesta abajo.
- Frene a tiempo.
- En caso de altas temperaturas exteriores, preste atención a la indicación de la temperatura del líquido refrigerante.

Distribución del peso

Si el vehículo está vacío y el remolque cargado, la distribución de peso es muy desfavorable. Si tiene que conducir así a pesar de todo, hágalo a muy poca velocidad.

Velocidad de marcha

Para mayor seguridad no se debería conducir a más de 80 km/h. Esto es también válido para países en los que se permite velocidades más elevadas.

Como al aumentar la velocidad disminuye la estabilidad de marcha del vehículo con remolque, no se debería conducir aprovechando la velocidad máxima autorizada al transitar por carreteras en mal estado, con climatología adversa y viento fuerte, sobre todo en pendientes cuesta abajo.

En cualquier caso, debe reducir inmediatamente la velocidad en cuanto note el más mínimo **movimiento pendular** en el remolque. No intente en ningún caso “volver a colocarlo recto” acelerando.

iFrene a tiempo! En caso de un remolque con **freno automático de retención**, frene primero suavemente y después a fondo. De ese modo se evitan las sacudidas al frenar causadas por el bloqueo de las ruedas del remolque. Cambie a una marcha inferior a tiempo antes recorrer de pendientes cuesta abajo, a fin de que el motor pueda servir de freno.

Sobrecalentamiento del motor

Si tiene que recorrer una pendiente larga cuesta arriba en una marcha baja y a un régimen elevado del motor, reinando temperaturas exteriores altas, tenga muy en cuenta el indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 18, “Indicador de la temperatura del líquido refrigerante”.

En caso de que la aguja indicadora de la temperatura del líquido refrigerante se desplace más hacia el sector derecho de la escala, eventualmente, el sector rojo de la misma, reduzca inmediatamente la velocidad. Si parpadea el testigo de control  en el instrumento combinado, detenga el vehículo y pare el motor. Espere unos minutos y compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ página 233, “Comprobar el nivel del líquido refrigerante”.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 37, “Temperatura/nivel del líquido refrigerante ”.

La temperatura del líquido refrigerante se puede reducir conectando la calefacción. ►

No se puede aumentar el efecto refrigerante del ventilador para el líquido refrigerante cambiando a una marcha inferior y elevando el régimen del motor - el número de revoluciones del ventilador es independiente del régimen del motor. Por ello, tampoco arrastrando un remolque se debería cambiar a una marcha inferior en tanto el motor haga posible la ascensión por una pendiente sin una caída excesiva de la velocidad. ■

Dispositivo de enganche para remolque desmontable*

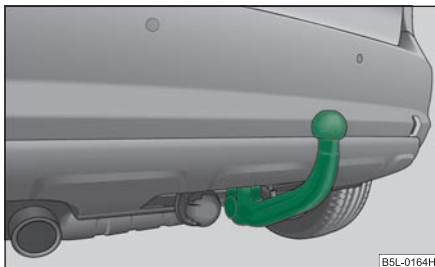


Fig. 201 Cabezal esférico desmontable

El cabezal esférico desmontable del dispositivo de enganche para remolque se encuentra en una caja para las herramientas de a bordo ubicada en el maletero.

Al cabezal esférico del dispositivo de enganche para remolque se adjuntan unas instrucciones para el montaje y desmontaje correctos del cabezal.

Antes de emprender un recorrido, compruebe siempre si el cabezal esférico está debidamente enclavado. La comprobación se efectúa girando hacia abajo la palanca de seguridad cerrada. Si se puede girar la palanca de seguridad sólo en un pequeño ángulo (aprox. 5°), el enclavamiento será correcto. Después de la comprobación, vuelva a empujar la palanca hacia atrás hasta el tope. No se debe utilizar el dispositivo de enganche para remolque si no se puede cerrar o si gira fácilmente estando cerrado.



¡ATENCIÓN!

No utilice ningún medio auxiliar o herramientas para montar y desmontar el cabezal esférico. El mecanismo de enclavamiento podría resultar dañado, de modo que ya no se podría garantizar la seguridad del dispositivo de enganche para remolque - ¡Peligro de accidente!



Nota

- No efectúe ninguna modificación ni reparación en el cabezal esférico o en otros componentes del dispositivo de enganche para remolque.
- En caso de surgir problemas con el manejo, acuda a un servicio oficial.
- Nunca desenganche el cabezal esférico estando acoplado el remolque.
- Si conduce sin remolque, debería retirar el cabezal esférico. Compruebe si la tapa obturadora cierra correctamente la cavidad de alojamiento.
- Si limpia el vehículo con chorro de vapor, deberá retirar antes el cabezal esférico. Asegúrese de que la tapa obturadora cierra debidamente la cavidad de alojamiento.
- Recomendamos el uso de guantes para el montaje y desmontaje. ■

Indicaciones de servicio

Cuidado y limpieza del vehículo

Generalidades

El cuidado asegura el valor del vehículo.

Un cuidado periódico y adecuado contribuye a **mantener el valor** del vehículo. Además puede ser una de las premisas para obtener prestaciones de garantía en caso de daños por corrosión y defectos de pintado en la carrocería.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase.

¡ATENCIÓN!

- Un uso inadecuado de los productos de conservación puede ser perjudicial para la salud.
- Guarde siempre los productos de conservación en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños – ¡Peligro de envenenamiento!



Nota relativa al medio ambiente

- Al comprar productos de conservación, se debe elegir los no contaminantes.
- Los restos de conservantes no deben desecharse como basura doméstica. ■

Cuidado exterior del vehículo

Lavado del vehículo

Los lavados frecuentes protegen el vehículo.

La mejor protección del vehículo contra las influencias nocivas del medio ambiente son los lavados **frecuentes** y la conservación. La frecuencia con la que se debe lavar depende de un gran número de factores, por ejemplo:

- la frecuencia de uso,
- el tipo de aparcamiento (garaje, bajo árboles, etc.),
- la época del año,
- las condiciones meteorológicas,
- las condiciones medioambientales.

Cuanto más tiempo permanezcan restos de insectos, excrementos de pájaros, resina de árboles, polvo industrial y de la carretera, alquitrán, partículas de hollín, sales anticongelantes y otras sedimentaciones agresivas sobre la pintura, mayor será su efecto destructor. Las altas temperaturas, p. ej. la intensa radiación solar, refuerzan el efecto corrosivo.

Por consiguiente, puede ser necesario un lavado **semanal** en determinadas circunstancias. Sin embargo, también puede ser suficiente un lavado **mensual** con la correspondiente conservación.

Tras finalizar el período invernal de esparcido de sales anticongelantes, será preciso lavar a fondo también los **bajos del vehículo**.

¡ATENCIÓN!

Al lavar el vehículo en invierno: La humedad y el hielo pueden menoscabar la eficacia del sistema de frenos – ¡Peligro de accidente! ■

Tren de lavado automático

La pintura del vehículo es tan resistente que puede lavarse sin problemas en un tren de lavado automático. No obstante, el desgaste real al que se somete la pintura depende en gran medida del diseño del tren de lavado, el filtrado de agua y el tipo de detergentes y conservantes utilizados. Si la pintura adquiere un aspecto mate ►

tras el lavado o incluso tiene arañazos, indíquese al encargado del tren de lavado. En caso necesario, cambie de tren de lavado.

Antes de un lavado automático del vehículo no hace falta tener nada más en cuenta que los preparativos habituales (cerrar ventanas incluido techo corredizo/elevable, aflojar y bajar las antenas montadas de fábrica, etc.).

Si el vehículo tiene piezas especiales adosadas - p. ej., spoiler, baca portaequipajes, antena de radioemisora - será mejor que lo consulte primero con el encargado del tren de lavado.

Después del lavado automático con conservación, habrá que desengrasar los labios de las escobillas limpiaparabrisas.



¡Cuidado!

Antes del lavado automático, no enrosque fijamente la antena de techo - ¡Peligro de daños! ■

Lavado manual

En el lavado manual, primero se ablanda la suciedad con gran cantidad de agua y después se enjuaga lo mejor posible.

A continuación, limpie el vehículo con una **esponja de lavar** suave, un **guante de lavar** o un **cepillo de lavado** presionando suavemente. Hágalo de arriba a abajo - comenzando por el techo. Limpie las superficies pintadas del vehículo sólo presionando ligeramente. Utilice un **champú de vehículos** sólo en caso de suciedad resistente.

Enjuague a fondo la esponja o el guante de lavar a intervalos breves.

Las ruedas, los umbrales de las puertas y similares se limpian al final. Utilice para ello una segunda esponja.

Después del lavado, enjuague el vehículo a fondo y, a continuación, séquelo con una gamuza.



¡ATENCIÓN!

- **Lave el vehículo sólo estando desconectado el encendido - ¡Peligro de accidente!**
- **Proteja sus manos y brazos de las piezas metálicas afiladas cuando limpie los bajos, la parte interna de los pasarruedas o los embellecedores de las ruedas - Peligro de lesión por corte.**



¡Cuidado!

- No lave el vehículo a pleno sol - Peligro de daños en la pintura.
- Si se lava el vehículo con una manguera en invierno, se deberá tener cuidado de no dirigir el chorro de agua directamente a los bombines de cierre o a las juntas de las puertas o al capó - Peligro de congelación.
- Para las superficies pintadas no utilice esponjas quitainsectos, esponjas ásperas de cocina o algo similar - Peligro de dañar la superficie pintada.



Nota relativa al medio ambiente

Lave el vehículo sólo en las instalaciones previstas para ello. En ellas se impide que el agua sucia, que pueda contener aceite, llegue a los desagües. En algunas zonas incluso está prohibido lavar el vehículo fuera de dichas instalaciones. ■

Lavado con aparatos de alta presión

Si lava el vehículo con un aparato de limpieza a alta presión debe seguir sin falta las instrucciones de uso del aparato. Esto es especialmente válido en lo que respecta a la **presión** y la **distancia de pulverizado**. Aléjese lo suficiente de los materiales blandos como mangueras o material aislante.

!No utilice en ningún caso **eyectores de chorro cilíndricos** o las llamadas **fresadoras comesuciedad!** ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

Sobre todo los neumáticos no deben limpiarse nunca con eyectores de chorro cilíndrico. Incluso a una distancia relativamente grande del eyector y durante breve tiempo de actuación pueden originarse en los neumáticos daños visibles, pero también imperceptibles – ¡Peligro de accidente!

⚠ ¡Cuidado!

La temperatura del agua de lavado debe ser, como máximo, de 60 °C, pues de lo contrario se podrá dañar el vehículo. ■

Conservación

Una buena conservación protege en gran medida la superficie del vehículo de las influencias medioambientales nocivas y de los impactos mecánicos ligeros.

El vehículo habrá que tratarlo con un conservante de cera dura de alta calidad, a más tardar, cuando sobre la pintura limpia ya no se formen gotas.

Después del secado se podrá aplicar una nueva capa de una cera dura de alta calidad sobre la superficie pintada limpia. Aunque se utilicen periódicamente conservantes de lavado, le recomendamos que proteja la pintura del vehículo con cera dura por lo menos dos veces al año.

⚠ ¡Cuidado!

No aplique nunca cera sobre los cristales. ■

Abrillantado

Sólo si la pintura de su vehículo tiene muy mal aspecto y ya resulta imposible obtener brillo con los conservantes será necesario un abrillantado.

Si el abrillantador utilizado no contiene elementos conservantes, habrá que aplicarlos a continuación ⇒ página 219.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

⚠ ¡Cuidado!

- Las piezas pintadas en mate o las piezas de plástico no se deben tratar con abrillantadores o ceras duras.
- No abrillante la pintura del vehículo en un entorno polvoriento; de lo contrario, se podrá rascar la pintura. ■

Cromados

Limpie los cromados primero con un paño limpio y, a continuación, abrillántelos con un paño suave seco. Si no basta con esto, utilice un conservante de cromados de los accesorios originales Škoda.

⚠ ¡Cuidado!

No abrillante los cromados en un entorno polvoriento; de lo contrario, podrán sufrir rascaduras. ■

Daños en la pintura

Los pequeños deterioros de la pintura, tales como rascaduras, rayaduras o golpes de piedras se deberán cubrir inmediatamente con pintura (lápiz de pintura Škoda), **antes** de que se forme corrosión. Por supuesto, los servicios oficiales también efectúan estos trabajos.

Al respecto, los servicios oficiales ofrecen **lápices de pintura o pulverizadores** adecuados para la pintura de su vehículo.

El código de la pintura original de su vehículo figura en la placa identificativa del vehículo ⇒ página 275.

Si se ha formado óxido, debe eliminarlo por completo. Aplique en ese lugar una **imprimación anticorrosiva** y después la pintura. Por supuesto, los servicios oficiales también efectúan estos trabajos. ■

Piezas de plástico

Las piezas de plástico exteriores se limpian mediante un lavado normal. Si no basta con esto, podrá tratar las piezas de plástico también con **detergentes especiales exentos de disolventes para material plástico**. Los productos para la conservación de la pintura no son adecuados para las piezas de plástico.



¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar. ■

Cristales de ventanilla

Para eliminar la nieve y el hielo de los cristales y espejos retrovisores utilice únicamente una rasqueta de plástico. Al hacerlo, a fin de evitar dañar la superficie del cristal no debería mover la rasqueta en vaivén, sino deslizarla en un solo sentido.

Los restos de goma, aceite, grasa, cera o silicona pueden eliminarse con limpiacristales o quitasiliconas especial.

Los cristales de las ventanillas deben limpiarse también por dentro periódicamente.

Para secar los cristales después del lavado del vehículo, no utilice ninguna gamuza que haya usado para abrillantar la carrocería. Los restos de conservantes en la gamuza pueden ensuciar los cristales y empeorar la visibilidad.

No debe pegar adhesivos por dentro en la luneta a fin de evitar daños en los **filamentos calefactores del calefaccionado de la luneta**.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.



¡Cuidado!

Nunca elimine la nieve o el hielo de los cristales con agua caliente o muy caliente - ¡Peligro de formación de grietas en el cristal! ■

Los cristales de los faros

Para la limpieza de los faros delanteros, no utilice detergentes o disolventes químicos agresivos - Peligro de dañar los cristales de material plástico. **Utilice** jabón y agua caliente limpia.



¡Cuidado!

No friega **nunca** los faros para secarlos y para la limpieza de los cristales de material plástico no utilice objetos cortantes; éstos pueden dañar la pintura protectora y causar como consecuencia la formación de grietas en los cristales de los faros, p. ej., por influencia de productos químicos. ■

Juntas

Las juntas de goma de puertas, tapas, techo corredizo/deflector y ventanillas se mantienen más tiempo y más flexibles si se aplica de vez en cuando un producto conservante para goma (p. ej., un spray con aceite libre de silicona). Además, así se evita un desgaste prematuro de las juntas y se impide que se pierda la estanqueidad. Las puertas podrán abrirse más fácilmente. Si las juntas de goma están bien cuidadas, tampoco se congelan en invierno. ■

Bombín de cierre

Para descongelar los bombines de cierre, le recomendamos el spray original con efecto engrasante y anticorrosivo de los accesorios originales Škoda.



Nota

Preste atención a que, al lavar el vehículo, penetre la menor cantidad de agua posible en los bombines de cierre. ■

Ruedas

Llantas de acero

Si lava el vehículo periódicamente, también deberá lavar a fondo las llantas y los tapacubos. De ese modo evitará que se acumulen residuos de abrasión de los frenos, suciedad y sal anticongelante en las llantas. Los residuos de abrasión de frenos persistentemente adheridos se pueden eliminar con un producto de limpieza industrial. Repare los daños en la pintura en las llantas antes de que se forme corrosión.

Llantas de aleación ligera

Para que se mantenga el aspecto decorativo de las llantas de aleación ligera durante largo tiempo, se requiere un cuidado periódico. Ante todo, debe eliminar con regularidad la sal anticongelante y los residuos de abrasión de los frenos de las llantas, de lo contrario atacarán el metal ligero. Tras un lavado a fondo, trate las llantas con un producto protector para llantas de aleación ligera que no contenga componentes ácidos. Recomendamos aplicar cada tres meses cera dura a las llantas. Para tratar las llantas no debe utilizar ningún producto abrasivo. Si se produce algún daño en la pintura de las llantas, deberá repararlo inmediatamente.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡ATENCIÓN!

Al limpiar las ruedas debe tener en cuenta que la humedad, el hielo y la sal anticongelante pueden menoscabar el efecto de frenado - ¡Peligro de accidente!

Nota

Una intensa suciedad de las ruedas puede causar un desequilibrio en las mismas. La consecuencia puede ser una vibración que se transmita al volante y pueda causar, en ciertas condiciones, un desgaste prematuro de la dirección. Por ello es necesario eliminar esta suciedad. ■

Protección de bajos

La parte inferior del vehículo está protegida de forma permanente contra las influencias de agentes químicos y mecánicos.

No obstante, dado que no se pueden descartar erosiones de la **capa protectora** durante la conducción, le recomendamos que compruebe el estado de la capa protectora de la parte inferior del vehículo y del tren de rodaje a intervalos regulares, preferiblemente antes del comienzo y al final de la estación más fría del año, y que la repare en caso necesario.

Los servicios oficiales disponen de los **productos pulverizantes** adecuados y las instalaciones necesarias, y conocen la aplicación. Por lo tanto, los trabajos de retoque o las medidas anticorrosivas adicionales los deberá efectuar un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

No utilizar nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas de diésel o los blindajes térmicos. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, éstas sustancias podrían incendiarse - ¡Peligro de incendio! ■

Conservación de espacios huecos

Todas las cavidades del vehículo expuestas a la corrosión están protegidas de fábrica de forma permanente mediante una **cera conservante**.

Esta conservación no necesita comprobarse ni retocarse. En caso de que, a temperaturas elevadas, se derrame algo de cera de las cavidades, elimínala con un rascador de plástico y limpie las manchas con bencina de lavado.

¡ATENCIÓN!

Si utiliza bencina de lavado para eliminar la cera, tenga en cuenta las normas de seguridad y de protección medioambiental - ¡Peligro de incendio! ■

Vano motor

Sobre todo en invierno, cuando se recorren a menudo carreteras con sal anticongelante esparcida, es muy importante una buena protección contra la corrosión. Por ello, antes y después del periodo durante el cual se esparce sal anticongelante, se debería limpiar a fondo todo el vano motor y, a continuación, aplicar conservante a fin de evitar el efecto destructor de la sal anticongelante.

Los servicios oficiales disponen de los detergentes y conservantes recomendados por la fábrica y están equipados con las instalaciones necesarias.



¡ATENCIÓN!

- Antes de efectuar trabajos en el vano motor será necesario tener en cuenta las indicaciones contenidas en el capítulo ⇒ página 229, “Trabajos en el vano motor”.
- Deje que se enfríe el motor antes de limpiar el vano motor.



¡Cuidado!

- Un lavado de motor sólo se debe efectuar estando desconectado el encendido.
- Antes de lavar el vano motor se recomienda cubrir el alternador.



Nota relativa al medio ambiente

Como sea que en un lavado del motor se arrastra combustible, grasa y restos de aceite, se deberá depurar el agua ensuciada a través de un separador de aceite. Por ello, el lavado de motor sólo se deberá efectuar en un servicio oficial o gasolinera (si ésta está debidamente equipada).. ■

Cuidado interior del vehículo

Piezas de plástico, de cuero sintético y tapizados

Las piezas de plástico y el cuero sintético pueden limpiarse con un paño húmedo. Si no es suficiente, puede limpiar estas piezas únicamente con **productos de conservación y de limpieza de plástico sin disolventes**.

Los acolchados y los revestimientos en puertas, tapa de maletero, revestimiento interior de techo, etc. puede limpiarlos con detergentes especiales, en caso necesario, con **espuma seca** y una esponja o un cepillo suave.

Le recomendamos que utilice detergentes del programa de accesorios originales de Škoda.



¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar. ■

Tapizados de asientos calefaccionados eléctricamente

No limpie el tapizado de los asientos **en húmedo**, ya que esto puede causar daños en el sistema de calefacción del asiento.

Limpie los tapizados con productos especiales como, p. ej., espuma seca, etc. ■

Cuero natural

El cuero natural requiere una atención y cuidados especiales.

El cuero se debería cuidar de vez en cuando, según la frecuencia de uso, en base a las siguientes instrucciones.

Limpieza normal

- Limpie las superficies de cuero que estén sucias con un paño de algodón o de lana ligeramente humedecido. ►

Suciedad más resistente

- Limpie las partes más sucias con un trapo impregnado de una suave solución jabonosa (2 cucharadas de jabón neutro en 1 litro de agua).
- Al hacerlo, preste atención a que el cuero no quede empapado en ningún punto y el agua no penetre en las costuras.
- Seque el cuero con un paño suave y seco.

Eliminar las manchas

- Elimine las manchas recientes **solubles en agua** (p. ej., café, té, zumos, sangre, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza en las manchas ya reseca.
- Elimine las manchas recientes **solubles en aceite** (p. ej. mantequilla, mayonesa, chocolate, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza si la mancha aún no ha penetrado en la superficie.
- En caso de **manchas de grasa resacas** utilice un spray desengrasante.
- Elimine las **manchas especiales** (p. ej. bolígrafo, rotulador, laca de uñas, colorante de látex, betún de zapatos, etc.) con un quitamanchas específico adecuado para cuero.

Cuidado del cuero

- Trate el cuero cada seis meses con el producto para cuidar el cuero, que puede obtenerse en los servicios oficiales.
- Aplique muy poca cantidad de producto protector.
- Seque el cuero con un paño suave.

Si tiene alguna duda sobre el cuidado y la limpieza del cuero en su vehículo, acuda a un servicio oficial.



¡Cuidado!

- El cuero no debe tratarse nunca con disolventes (p. ej., bencina, aguarrás), cera para pisos, betún y similares.
- Evite las largas exposiciones a pleno sol para que el cuero no pierda su color. Si pasa largo tiempo parado al aire libre, proteja el cuero cubriéndolo de la radiación directa del sol.
- Los objetos afilados de las prendas de vestir, como cremalleras, remaches o cinturones afilados pueden dejar arañazos permanentes o rascones en la superficie.



Nota

- Utilice periódicamente y después de cada limpieza una crema protectora con protección para la luz y efecto de impregnación. La crema nutre el cuero, hace que respire y sea flexible, y le devuelve la hidratación. Al mismo tiempo crea una protección de la superficie.
- Limpie el cuero cada 2 o 3 meses, retire la suciedad reciente cada vez que se produzca.
- Elimine las manchas recientes de bolígrafo, tinta, lápiz de labios, betún de zapatos, etc. lo antes posible.
- También debe cuidar el color del cuero. Avive las partes más desgastadas según sea necesario con una crema de color especial para cuero.
- El cuero es un material natural con propiedades específicas. A través del uso del vehículo, puede que en las partes de cuero de las fundas se vean cambios ópticos (p. ej. plegaduras o arrugas a consecuencia del uso de las fundas). ■

Cinturones de seguridad

- ¡Mantenga los cinturones de seguridad limpios!
- Lave los cinturones de seguridad sucios con lejía jabonosa suave.
- Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad.



Si la cinta del cinturón está muy sucia, puede dificultar el enrollamiento del cinturón automático.

**¡ATENCIÓN!**

- Los cinturones de seguridad no pueden desmontarse para limpiarlos.
- Nunca los limpie químicamente, ya que los detergentes químicos destruyen el tejido. Los cinturones de seguridad tampoco deben entrar en contacto con líquidos corrosivos (ácidos, etc.).
- Los cinturones con daños en el tejido, en las uniones, en el sistema automático de enrollado o en la pieza de la cerradura debe cambiarlos en un servicio oficial.
- Antes de enrollarlos, los cinturones automáticos deberán estar completamente secos. ■

Combustible

Gasolina

Tipos de gasolina

Hay diferentes clases de gasolina. Lea ⇒ página 275, “Datos técnicos” para saber qué tipo de gasolina necesita su vehículo. Puede encontrar la misma información también en su vehículo, en el lado interior de la tapa del depósito de combustible ⇒ página 226, fig. 203.

Se distingue entre gasolina sin plomo y con plomo. Todos los vehículos Škoda con motores de gasolina están equipados con catalizador y sólo deben consumir **gasolina sin plomo**. La gasolina sin plomo debe cumplir con la norma **EN 228**.

Los diferentes tipos de gasolina se distinguen por el **octanaje** (ROZ). Si en un caso de emergencia no se puede obtener el tipo de gasolina adecuado, es válido lo siguiente.

Para motores que requieren **gasolina súper sin plomo 95 ROZ** puede utilizar también gasolina normal sin plomo de 91 ROZ. No obstante, esto conlleva una ligera pérdida de potencia.

Si, en caso de emergencia, se dispone de combustible sin plomo de un octanaje inferior al que requiere el motor, sólo se deberá conducir a regímenes medios y exigiendo poco esfuerzo del motor.

Puede utilizar sin limitación combustible de un octanaje superior al prescrito. Sin embargo, iello no reporta ventaja alguna en cuanto a potencia del motor y consumo!

La calidad del combustible influye de modo determinante sobre el comportamiento de marcha, la potencia y la vida útil de su motor. No mezcle aditivos. **Utilice el combustible que corresponda a la norma EN 228.**

Para más información sobre el repostaje ⇒ página 226, “Repostar”.



¡Cuidado!

- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- En caso de gasolina de bajo octanaje, los elevados números de revoluciones o una intensa carga del motor pueden causar daños en el motor. ■

Diesel

Combustible diésel

Su vehículo puede utilizarse con **diésel**, que corresponda a la norma **EN 590**.

Aditivos del combustible

Los aditivos del combustible, los llamados “fluidificantes” (bencina y sustancias similares), no deben añadirse al gasóleo.

Si la calidad del gasóleo no es buena, será necesario eliminar el agua del **filtro de combustible** con más frecuencia de lo indicado en el plan de asistencia.

Para indicaciones sobre el repostaje ⇒ página 226, “Repostar”.



¡Cuidado!

- Utilice sólo combustible que corresponda a la norma **EN 590**. Ya un repostaje con combustible que no corresponda a la norma puede dañar el sistema de combustible del motor.
- Las acumulaciones de agua en el filtro de combustible pueden causar averías en el motor.
- Su vehículo no está preparado para el uso de gasóleo biológico, por eso no se deberá cargar este combustible ni conducir con él. La utilización de gasóleo puede causar daños en el motor o en el sistema carburante. ■

Servicio de invierno

Gasóleo de invierno

En las estaciones de servicio se ofrece en invierno otro tipo de gasóleo distinto al de verano. Si se utiliza “gasóleo de verano” a temperaturas inferiores a 0 °C se pueden producir averías en el funcionamiento, ya que el gasóleo se vuelve demasiado espeso debido a la precipitación de parafina.

Por ello, mediante la norma EN 590 para las diferentes estaciones del año está prescrita la clase de gasóleo que se vende en la correspondiente estación del año. El “gasóleo de invierno” presta buen servicio todavía a -20°C.

En los países con otras condiciones climáticas suele haber gasóleo con un comportamiento diferente con respecto a la temperatura. Los servicios oficiales y las gasolineras de cada país le informarán sobre los gasóleos habituales del país en cuestión.

Pre calentamiento del filtro de combustible

El vehículo está equipado con un sistema de pre calentamiento del filtro de combustible. Por esta razón, la fiabilidad de servicio del diésel está asegurada hasta una temperatura ambiente de hasta aprox. -25 °C.



¡Cuidado!

Los diferentes aditivos para combustibles, incluida la bencina, no deben mezclarse con el gasóleo para mejorar la fluidez. ■

Repostar



Fig. 202 Parte trasera del vehículo, lado derecho: Tapa del depósito de combustible

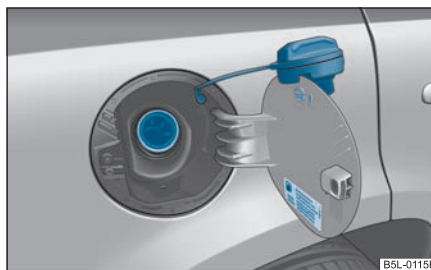


Fig. 203 Tapa del depósito con el tapón desenroscado

La tapa del depósito se desbloquea o bloquea* automáticamente con el cierre centralizado.

Abrir la tapa del depósito

- Presionar el lado izquierdo de la tapa del depósito ⇒ fig. 202.
- Desbloquear el cierre de la boca de llenado de combustible, girándolo hacia la izquierda con la llave del vehículo (válido para vehículos sin desbloqueo automático de la tapa del depósito).

- Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ [página 226, fig. 203](#).

Cerrar el tapón del depósito

- Enrosque el tapón del depósito hacia la derecha hasta que se oiga que encastra.
- Bloquear el cierre de la boca de llenado de combustible, girándolo hacia la derecha con la llave del vehículo (válido para vehículos sin bloqueo automático de la tapa del depósito).
- Cerrar la tapa del depósito hasta que quede correctamente enclavada.

En un adhesivo pegado en el lado interior de la tapa del depósito se indican el tipo adecuado de combustible para su vehículo, así como el tamaño de neumático y la presión de inflado del mismo. Otras indicaciones sobre el combustible ⇒ [página 225](#).

El depósito puede contener alrededor de 60 litros.



¡ATENCIÓN!

Si lleva consigo un bidón de reserva, deben tenerse en cuenta las disposiciones legales. Por razones de seguridad, le recomendamos que no lleve consigo ningún bidón. En caso de accidente, el bidón podría resultar dañado y derramarse el combustible.



¡Cuidado!

- Antes de repostar combustible es necesario desconectar la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*.
- Eliminar el combustible derramado inmediatamente de la pintura del vehículo - ¡peligro de dañar la pintura!
- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. A causa de una alimentación de combustible irregular pueden producirse fallos en el encendido, y el combustible sin quemar puede llegar al

sistema de escape, lo que puede causar un sobrecalentamiento y daños del catalizador.

- Al introducir la pistola del surtidor en la boca de carga de prestar atención a no dañar la válvula en la boca de carga. De lo contrario se repostaría involuntariamente el espacio de dilatación, que requiere el combustible al calentarse. Esto puede hacer rebosar el combustible o que se dañen partes del depósito de combustible.
- Tan pronto se desconecte por primera vez la pistola del surtidor automático regulado por las normas vigentes, el depósito de combustible estará lleno. No continuar con el llenado - si no se llenaría el volumen de dilatación. ■

Comprobar y rellenar

Vano motor

Desbloqueo del capó del vano motor

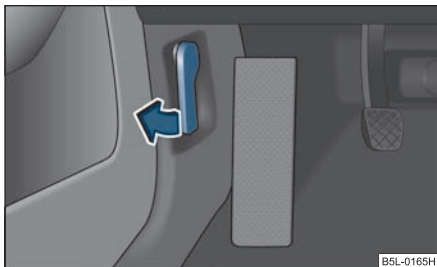


Fig. 204 Palanca de desbloqueo para el capó

Desbloqueo del capó

- Tire de la palanca de desbloqueo debajo del tablero de instrumentos, lado del conductor ⇒ fig. 204.

El capó salta de su bloqueo por acción de la fuerza elástica. Al mismo tiempo aparece una palanca de seguridad en la rejilla del radiador. ■

Abrir y cerrar el capó

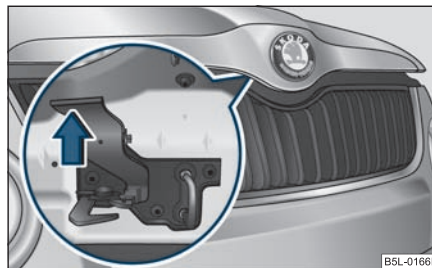


Fig. 205 Rejilla del radiador: Palanca de seguridad

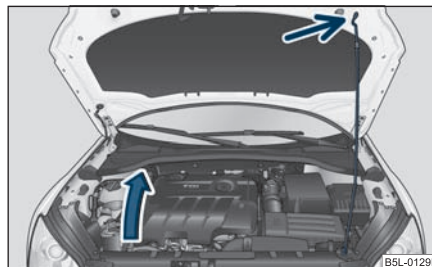


Fig. 206 Seguro del capó con la varilla de apoyo

Abrir el capó

- Desbloquee el capó del vano motor ⇒ fig. 204.
- Asegúrese de que, **antes de abrir** el capó, los brazos limpiaparabrisas no estén abatidos hacia fuera, pues de lo contrario se producirían daños de la pintura.

- Tirar de la palanca de seguridad ⇒ página 228, fig. 205, se desbloquea el capó del vano motor.
- Introduzca la mano por debajo de la rejilla del radiador y levante el capó.
- Saque la varilla de apoyo de su fijación y engánchela en la abertura prevista con tal fin ⇒ página 228, fig. 206.

Cerrar el capó

- Levante un poco el capó y desenganche la varilla de apoyo. Inserte la varilla de apoyo en la fijación prevista con tal fin.
- Deje caer el capó desde una altura de unos 20 cm en el enclavamiento - **iNo presione posteriormente el capó del vano motor!**

 **¡ATENCIÓN!**

- No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor - ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.
- Por razones de seguridad, el capó debe ir siempre bien cerrado durante la conducción. Por ello, debe comprobar siempre tras cerrar el capó, si el enclavamiento queda correctamente encastrado.
- Si durante la marcha observa que el enclavamiento no está encastrado, deténgase inmediatamente y cierre el capó - ¡Peligro de accidente!

 iCuidado!

Nunca abra el capó con la palanca de seguridad - Peligro de daños. ■

Trabajos en el vano motor

iTenga precaución durante todos los trabajos que efectúe en el compartimento motor!

En los trabajos realizados en el compartimento motor, p. ej. comprobar y rellenar líquidos para la conducción, pueden tener lugar lesiones, escaldaduras, peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican y seguir las normas de seguridad generales. El compartimento motor del vehículo es una zona peligrosa ⇒ .

 **¡ATENCIÓN!**

- No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor - ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.
- Pare el motor y extraiga la llave de contacto.
- Accione el freno de mano firmemente.
- En vehículos con cambio manual coloque la palanca de cambio en posición neutra.
- Deje que se enfíe el motor.
- Mantenga a los niños alejados del compartimento motor.
- No vierta nunca líquidos para la conducción sobre el motor caliente. ¡Estos líquidos (p. ej. el anticongelante que contiene el líquido refrigerante) pueden inflamarse!
- Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico, especialmente en la batería.
- Nunca introduzca las manos en el ventilador para líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El ventilador podría activarse de repente!
- No abra nunca el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El sistema de refrigeración está sometido a presión!

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Para protegerse la cara, las manos y los brazos del vapor caliente o del líquido refrigerante caliente, cubra el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante al abrirlo con un paño grande.
- No deje en el vano motor objetos como, p. ej., trapos o herramientas.
- Si se debe trabajar debajo del vehículo, habrá que asegurarlo para que no se ponga en movimiento y apoyarlo seguro con soportes apropiados; el gato alzacoches no basta para ello – ¡Peligro de lesiones!
- Si tiene que efectuar trabajos de verificación con el motor en marcha, se incrementará el peligro a causa de las piezas giratorias (p. ej., correa trapezoidal, alternador, ventilador para líquido refrigerante) y del sistema de encendido de alta tensión. Tenga en cuenta además lo siguiente:
 - No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.
 - Evite sin falta acercarse a piezas giratorias del motor llevando puestas joyas, prendas de vestir sueltas o cabellos largos – ¡Peligro de muerte! Por tanto, quítese previamente las joyas, átese los cabellos en posición alta y lleve puesta ropa ajustada al cuerpo.
- Cuando sea necesario efectuar trabajos en el sistema del combustible o en el sistema eléctrico, tenga en cuenta además las siguientes indicaciones:
 - desconecte siempre la batería del vehículo de la red de a bordo.
 - No fume.
 - No trabaje nunca cerca de llamas.
 - Tenga siempre preparado un extintor en buen estado de funcionamiento.

⚠ ¡Cuidado!

Cuando rellene líquidos tenga cuidado de no confundir unos con otros. ¡De lo contrario se producirán graves deficiencias de funcionamiento y daños en el vehículo! ■

Visión general del vano motor

Los principales puntos de control

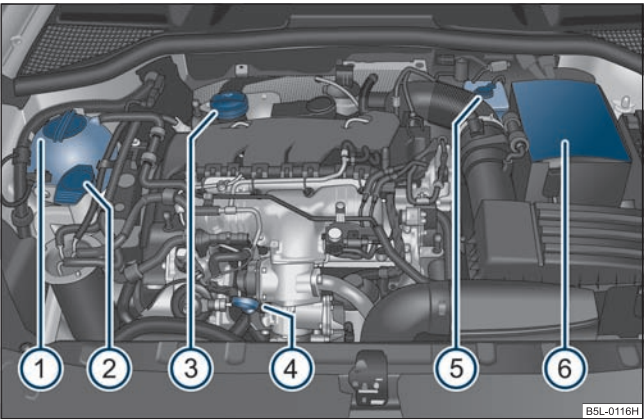


Fig. 207 Motor de gasolina TSI de 1,8 l / 118 kW

① Depósito de expansión de líquido refrigerante	233
② Depósito del sistema lavaparabrisas	241
③ Boca de llenado para aceite de motor	232
④ Varilla indicadora del nivel de aceite de motor	231
⑤ Depósito de líquido de freno	235
⑥ Batería (bajo una cubierta)	236

i Nota

La disposición en el vano motor es muy similar a la de todos los motores de gasolina y Diesel. ■

Aceite del motor

Comprobar el nivel de aceite de motor

La varilla indicadora del nivel de aceite indica el nivel de aceite de motor.

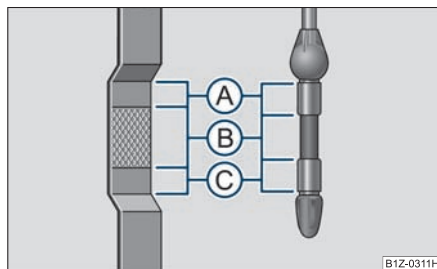


Fig. 208 Varilla de medición de aceite

Comprobar el nivel de aceite

- Asegúrese de que el vehículo está en una superficie horizontal.
- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒  en “Trabajos en el vano motor”, página 229.
- Espere unos minutos y extraiga la varilla de medición de aceite.
- Limpie la varilla indicadora de nivel de aceite con un paño limpio e introdúzcala de nuevo hasta el tope.
- A continuación, vuelva a extraer la varilla de medición y lea el nivel de aceite.

Nivel de aceite en la zona

- **No** se debe rellenar aceite.

Nivel de aceite en la zona

- **Puede** rellenar aceite. Puede ocurrir que después el nivel de aceite se encuentre en la zona .

Nivel de aceite en la zona

- **Debe** rellenar aceite ⇒ página 232. Es suficiente con que el nivel de aceite se encuentre después en la zona .

Es normal que el motor consuma aceite. Dependiendo de la forma de conducir y de las condiciones de servicio, el consumo de aceite puede ascender a hasta 0,5 l / 1 000 km. En los primeros 5 000 kilómetros, el consumo también puede ser superior.

Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible o antes de emprender largos viajes.

Si se somete el motor a esfuerzos elevados como, por ejemplo, viajes largos por autopista en verano, servicios con remolque o puertos de alta montaña, le recomendamos que mantenga el nivel de aceite en la zona  - **pero no por encima** -.

Un nivel de aceite demasiado bajo se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos* ⇒ página 36, “Presión de aceite para motor ”. En tal caso, mida lo más rápidamente posible el nivel de aceite. Rellene el aceite que corresponda.



iCuidado!

- El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona . Peligro de dañar el catalizador.
- Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha. Pare el motor** y recurra a la asistencia profesional de un servicio oficial.



Nota

Especificaciones sobre el aceite de motor ⇒ página 275, “Datos técnicos”. ■

Repostar aceite de motor

- Compruebe el nivel de aceite del motor ⇒ página 231.
- Desenrosque el tapón de la boca de llenado.
- Rellene con el aceite adecuado en porciones de 0,5 litros ⇒ página 278, “Especificaciones sobre el aceite de motor”.
- Compruebe el nivel de aceite ⇒ página 231.
- Vuelva a enroscar con cuidado la boca de llenado e introduzca la varilla indicadora de nivel de aceite hasta el tope.



¡ATENCIÓN!

- **Al rellenar no debe derramarse aceite sobre las piezas muy calientes del motor - ¡Peligro de incendio!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 229, “Trabajos en el vano motor”.**



Nota relativa al medio ambiente

El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona **A** ⇒ página 231. De lo contrario se absorbe aceite a través de la ventilación del bloque motor y puede llegar a la atmósfera a través del sistema de gases de escape. El aceite puede quemarse en el catalizador y dañarlo. ■

Cambiar el aceite para motor

El aceite de motor se deberá cambiar en los intervalos indicados en el Plan de Asistencia o según el indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 20, “Indicador de intervalos de mantenimiento”.



¡ATENCIÓN!

- **¡Efectúe el cambio de aceite de motor Ud. mismo sólo en caso de poseer los necesarios conocimientos técnicos!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 229, “Trabajos en el vano motor”.**
- **Deje que se enfíe el motor - Peligro de quemaduras a causa del aceite muy caliente.**
- **Use protección para los ojos - Peligro de causticación a causa de salpicaduras de aceite.**
- **¡El aceite es venenoso! Mantenga el aceite usado fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas hasta eliminarlo conforme a las normas.**



¡Cuidado!

No debe mezclar el aceite de motor con aditivos - ¡Peligro de dañar el motor! Los daños causados por tales productos quedan excluidos de las prestaciones de garantía.



Nota relativa al medio ambiente

- En ningún caso debe llegar aceite al alcantarillado o verterse en la tierra.
- Por razón de los problemas que plantea su eliminación, del equipamiento de material necesario y de los conocimientos necesarios, haga cambiar el aceite y el filtro de aceite preferentemente en un servicio oficial.



Nota

Si su piel ha entrado en contacto con aceite, deberá lavarla esmeradamente a continuación. ■

Sistema de refrigeración

Líquido refrigerante

El líquido refrigerante se encarga de la refrigeración del motor.

El sistema de refrigeración está prácticamente exento de mantenimiento en condiciones normales de servicio. El líquido refrigerante se compone de agua con un 40% de aditivo refrigerante. Esta mezcla no sólo garantiza una protección contra congelación hasta -25°C , sino que además protege el sistema de refrigeración y calefacción de la corrosión. Además impide la sedimentación de cal y eleva el punto de ebullición del líquido refrigerante considerablemente.

Por esta razón, la concentración del líquido refrigerante no se debe reducir tampoco en verano o en países de clima cálido añadiendo agua. **La proporción de aditivo refrigerante en el líquido refrigerante ha de ser, como mínimo, del 40 %.**

Si, por motivos climáticos, se requiere mayor efecto anticongelante, podrá aumentar la proporción de aditivo refrigerante, pero sólo hasta un 60% (protección contra congelación hasta aprox. -40°C). A continuación, ya volverá a disminuir la protección contra congelación.

Los vehículos para países de clima frío (p. ej., Suecia, Noruega, Finlandia) contienen ya de fábrica líquido refrigerante con protección contra congelación hasta unos -35°C . La proporción de aditivo refrigerante en estos países debería ser, como mínimo, del 50%.

Líquido refrigerante

El sistema de refrigeración lleno de fábrica con líquido refrigerante (color lila) corresponde a la especificación TL-VW 774 G.

Para rellenar, recomendamos utilizar el mismo aditivo para el líquido refrigerante - G12 PLUS-PLUS (color lila) -.

En cuestiones relativas al líquido refrigerante, o en caso de que desee repostar un líquido refrigerante diferente, acuda a un servicio oficial.

El aditivo refrigerante adecuado lo podrá adquirir en un servicio oficial.



¡Cuidado!

- Otros aditivos refrigerantes pueden reducir considerablemente, sobre todo, el efecto anticorrosivo.
- Las averías originadas por la corrosión pueden causar pérdida del líquido refrigerante y, por consiguiente, ocasionar graves averías en el motor. ■

Comprobar el nivel del líquido refrigerante

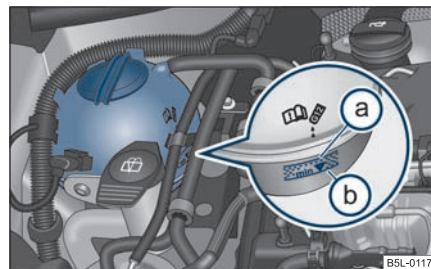


Fig. 209 Vano motor: Depósito de expansión de líquido refrigerante

El depósito de expansión de líquido refrigerante se encuentra en el lado derecho del vano motor.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor $\Rightarrow$ página 228.
- Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo $\Rightarrow$ fig. 209. Con el motor frío, el nivel del líquido refrigerante debe encontrarse entre las marcas **a** y **b**. Con el motor caliente, el nivel puede sobrepasar también un poco el campo rayado.

Un nivel de líquido refrigerante demasiado bajo en el depósito de expansión se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos $\Rightarrow$ página 37, "Temperatura/nivel del líquido refrigerante $\frac{1}{2}$ ". Sin embargo, le recomendamos que veri-

fique de vez en cuando el nivel de líquido refrigerante directamente mirando el depósito.

Pérdida de líquido refrigerante

Las pérdidas de líquido refrigerante se deben principalmente a **fugas**. No basta con reponer simplemente el líquido refrigerante perdido. Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema de refrigeración.

Estando estanco el sistema de refrigeración, las pérdidas sólo pueden producirse a causa de hervir el líquido refrigerante por sobrecalentamiento y salir por la válvula de sobrepresión en la tapa del depósito de expansión.



¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 229, "Trabajos en el vano motor".



¡Cuidado!

Si uno mismo no encuentra y elimina la causa del sobrecalentamiento, habrá que acudir lo más pronto posible a un servicio oficial; de lo contrario, podrán producirse daños graves del motor. ■

Repostar líquido refrigerante

- Pare el motor.
- Deje que se enfrie el motor.
- Coloque un trapo sobre el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante ⇒ página 233, fig. 209 y desenrosque el tapón con **cuidado** girándolo hacia la izquierda ⇒ .
- Rellene el nivel de líquido refrigerante.
- Enrosque el tapón hasta que se enclave de forma audible.

El líquido refrigerante que rellene deberá cumplir determinadas especificaciones ⇒ página 233. Si, en un caso de emergencia, no dispone del aditivo refrigerante G12 PLUS - PLUS, no utilice ningún otro aditivo. En ese caso, utilice sólo agua y haga restablecer la proporción de mezcla correcta de agua y aditivo refrigerante tan pronto como sea posible en un servicio oficial.

Utilice sólo líquido refrigerante nuevo al rellenar.

No reposte líquido más allá del campo rayado. El líquido refrigerante excedente es expulsado del sistema de refrigeración al calentarse por la válvula de sobrepresión situada en el tapón de cierre del depósito de expansión de líquido refrigerante.

En caso de una gran pérdida de líquido refrigerante, reponga el líquido refrigerante únicamente estando enfriado el motor. De ese modo se evitan posibles daños en el motor.



¡ATENCIÓN!

- **¡El sistema de refrigeración está sometido a presión! No abra el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante con el motor caliente - ¡Peligro de quemaduras!**
- **El aditivo de líquido refrigerante, y por tanto todo el líquido refrigerante, son perjudiciales para la salud. Evite el contacto con el líquido refrigerante. Los vapores de líquido refrigerante también son perjudiciales para la salud. Guarde por ello siempre el aditivo de líquido refrigerante en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños - ¡Peligro de envenenamiento!**
- **En caso de salpicaduras en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda lo antes posible a un médico.**
- **Acuda inmediatamente a un médico si ha bebido accidentalmente líquido refrigerante.**



¡Cuidado!

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Pare el motor** y recurra a la asistencia profesional de un servicio oficial. ►

Nota relativa al medio ambiente

Si alguna vez hay que vaciar el sistema, no debe reutilizarse el líquido refrigerante. Debe recogerlo y eliminarlo teniendo en cuenta las normas de protección del medio ambiente. ■

Ventilador del líquido refrigerante

El ventilador para líquido refrigerante puede conectarse de repente.

El ventilador para líquido refrigerante es accionado por un motor eléctrico y regulado en función de la temperatura del líquido refrigerante.

Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante puede continuar funcionando unos 10 minutos, aunque el encendido esté desconectado. También puede volver a conectarse de repente transcurrido algún tiempo si:

- la temperatura del líquido refrigerante ha aumentado debido a la acumulación de calor o
- el compartimento motor caliente se calienta de forma adicional a causa de una intensa radiación solar.

 **¡ATENCIÓN!**

Al efectuar trabajos en el vano motor, Ud. ha de contar con que el ventilador para líquido refrigerante pueda conectarse de repente - ¡Peligro de lesiones! ■

Líquido de frenos

Comprobar el nivel de líquido de frenos

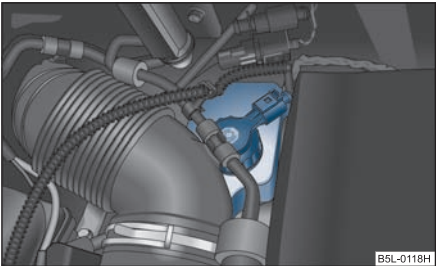


Fig. 210 Vano motor: Depósito del líquido de frenos

El depósito de líquido de frenos del sistema se encuentra en el lado izquierdo del vano motor. En los vehículos con dirección a la derecha, el depósito se encuentra al otro lado del compartimento motor.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor⇒ página 228.
- Verifique el nivel de líquido de frenos en el depósito ⇒ fig. 210. El nivel debe encontrarse entre las marcas “MIN” y “MAX”.

Al funcionar el vehículo se produce un ligero descenso del nivel del líquido a causa del desgaste y el reajuste automático de los forros de frenos; por lo tanto, es normal.

Sin embargo, si el nivel de líquido desciende de forma apreciable en poco tiempo, o lo hace por debajo de la marca de “MÍN.”, puede ser a causa de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel del líquido de frenos es muy bajo, se señalará al encenderse el testigo ⇒ página 41, “Sistema de frenos ” en el cuadro de instrumentos. En tal caso, **¡deténgase inmediatamente y no siga conduciendo!**

Recurra a una ayuda profesional.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 229, "Trabajos en el vano motor".
- Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo – ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada. ■

Renovar el líquido de frenos

El líquido de frenos absorbe la humedad. Por ello, en el transcurso del tiempo, absorbe la humedad del entorno. Un contenido en agua excesivo en el líquido de frenos puede causar daños por corrosión en el sistema de frenos. El contenido de agua hace disminuir además el punto de ebullición del líquido de frenos. **Por ello, el líquido de frenos debe renovarse cada dos años.**

Sólo se debe utilizar líquido de frenos original nuevo autorizado por Škoda Auto. La especificación es "FMVSS 116 DOT 4".

Le recomendamos que renueve el líquido de frenos cuando realice el servicio de inspección en un **servicio oficial**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si se utiliza un líquido de frenos demasiado viejo, en caso de someter los frenos a un gran esfuerzo, se pueden formar burbujas de vapor en el sistema de frenos. Esto influye negativamente en el efecto de frenado y, por consiguiente, en la seguridad de marcha.
- ¡El líquido de frenos es venenoso! Por ello se debe guardar en recipientes originales cerrados en un lugar seguro fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.

⚠ ¡Cuidado!

El líquido de frenos daña la pintura del vehículo.



Nota relativa al medio ambiente

Debido a los problemas que plantea su eliminación, a las herramientas especiales y los conocimientos necesarios, se debería cambiar el líquido de frenos en servicios oficiales. ■

Batería

Trabajos en la batería

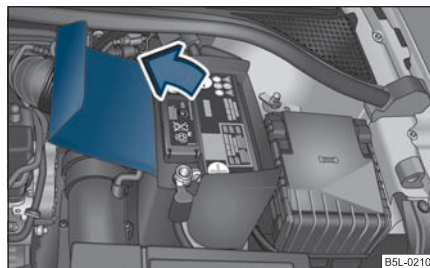


Fig. 211 Vano motor:
Cubierta de poliéster de la
batería del vehículo

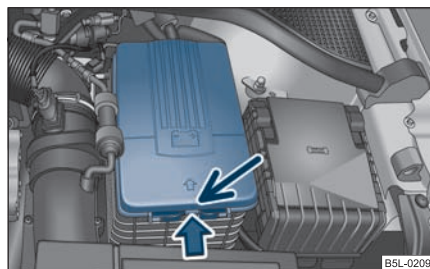


Fig. 212 Vano motor:
Cubierta de plástico de la
batería del vehículo

La batería se encuentra en el vano motor en una cubierta de poliéster o una cubierta de plástico*.

- Abrir la cubierta de la batería en la dirección de la flecha
⇒ página 236, fig. 211 o presionar la pieza de enclavamiento al lado de la tapa de la batería ⇒ página 236, fig. 212, abatir la tapa hacia arriba y sacarla.
- El montaje de la cubierta de la batería se efectúa en orden inverso.

No se aconseja efectuar el desmontaje y montaje de la batería porque, en determinadas circunstancias, se podría dañar. Diríjase a un servicio oficial.

En los trabajos realizados en la batería y en el sistema eléctrico pueden producirse lesiones, escaldaduras y peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican ⇒ ⚠ y seguir las normas de seguridad generales.

 **¡ATENCIÓN!**

- El ácido de la batería es muy cáustico, por lo que debe tratar con sumo cuidado. Cuando manipule con baterías, lleve guantes protectores, y protección para los ojos y la piel. Los vapores cáusticos en el aire irritan las vías respiratorias y provocan conjuntivitis e inflamaciones de las vías respiratorias. El ácido de la batería corroe el esmalte dental y su contacto con la piel provoca heridas profundas cuya curación requiere largo tiempo. Un repetido contacto con ácidos diluidos causa enfermedades de la piel (inflamaciones, úlceras, grietas). En contacto con agua, los ácidos se diluyen desarrollando considerable calor.
- No vuelque la batería, ya que puede derramarse ácido de la batería por los orificios de desgasificación. ¡Proteger los ojos mediante gafas o un casco de protección! ¡Existe peligro de ceguera! Si los ojos entran en contacto con el ácido, enjuague inmediatamente el ojo afectado con agua limpia durante unos minutos. Después acuda sin demora a un médico.
- Las salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa deben neutralizarse lo más pronto posible con agua jabonosa y enjuagarlas después con abundante agua. Si ha ingerido ácido, acuda inmediatamente a un médico.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.
- Al cargar las baterías se libera hidrógeno y se genera una mezcla de gas detonante altamente explosiva. También se puede producir una explosión a

 **¡ATENCIÓN! (continuación)**

causa de chispas al desembornar o soltar enchufes de cables estando conectado el encendido.

- Al puentear los polos de la batería (p. ej., mediante objetos metálicos, cables) se produce un cortocircuito. Posibles consecuencias en caso de cortocircuito: Fusión de nervios de plomo, explosión e incendio de la batería, salpicaduras de ácido.
- Están prohibidos durante los trabajos: el fuego y las llamas, fumar y realizar actividades en las que puedan surgir chispas. Evitar que se produzcan chispas al manipular con cables y aparatos eléctricos. En caso de fuertes chispas existe peligro de lesiones.
- Antes de efectuar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, pare el motor, desconecte el encendido así como todos los consumidores eléctricos y desborne el cable de polo negativo (-) en la batería. Si desea cambiar alguna bombilla, será suficiente con desconectar la luz correspondiente.
- No cargue nunca una batería congelada o deshelada - ¡Peligro de explosión y causticación! Cambie una batería congelada.
- No utilice nunca una batería dañada - ¡Peligro de explosión! Renueve una batería dañada sin demora.

 **¡Cuidado!**

- No debe desembornar la batería con el encendido conectado, ya que el sistema eléctrico (piezas electrónicas) del vehículo puede resultar dañado. Al desembornar la batería de la red de a bordo, retire primero el polo negativo (-) de la misma. Sólo entonces debe desembornar el polo positivo (+).
- Al embornar la batería, conecte primero el polo positivo (+), y seguidamente el polo negativo (-) de la misma. Los cables de conexión no deben intercambiarse nunca - Peligro de que se quemen los cables.
- Preste atención a que el ácido de la batería no entre en contacto con la carrocería; pueden producirse daños de la pintura.
- A fin de proteger la batería de los rayos ultravioleta, no la exponga a la luz diurna directa.



Nota relativa al medio ambiente

Una batería desechada es un desperdicio especial nocivo para el medio ambiente - para su eliminación, acuda a un servicio oficial.



Nota

Tenga en cuenta también las indicaciones después de conectar la batería
⇒ página 240. ■

Batería con indicador bicolor



Fig. 213 Batería: Indicador

En la parte superior de la batería hay un indicador para el nivel de electrolitos, el conocido ojo mágico ⇒ fig. 213. El indicador varía de color en función del nivel de electrolitos en la batería.

Las burbujas de aire pueden influir sobre el color del indicador. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el indicador.

- Color negro - el nivel de electrolitos es correcto.
- Incoloro o color amarillo claro - nivel de electrolitos demasiado bajo, debe cambiarse la batería.

Las baterías que tengan más de 5 años se deberían sustituir. Recomendamos comprobar o cambiar la batería acudiendo a un servicio oficial.



¡Cuidado!

En un vehículo estacionado durante más de 3 ó 4 semanas se descarga la batería porque algunos consumidores (p. ej., unidades de control) también requieren corriente en estado de reposo. Vd. puede impedir la descarga de la batería desembrando el polo negativo de la misma o cargándola constantemente con corriente de muy poca intensidad. Tenga en cuenta también las indicaciones ⇒ página 236 al efectuar trabajos en la batería.



Nota

- Las baterías con indicador bicolor que están montadas de fábrica se señalizan con un código que empieza siempre por **5K0**. La denominación exacta puede ser, por ejemplo **5K0 915 105 D**.
- Las baterías de repuesto con indicador bicolor que se compraron de los accesorios originales Škoda, están señalizadas con el código **000 915 105 Dx**, en el que la "x" representa una variable. La denominación exacta puede ser, por ejemplo **000 915 105 DB**. ■

Batería con indicador tricolor

En la parte superior de la batería hay un indicador para el nivel de electrolitos y el estado de carga, el conocido ojo mágico ⇒ fig. 213. El indicador varía de color en función del estado de carga y del nivel de electrolitos en la batería.

Las burbujas de aire pueden influir sobre el color del indicador. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el indicador.

- Coloración verde - la batería está suficientemente cargada.
- Coloración oscura - se debe cargar la batería
- Incoloro o color amarillo - nivel de electrolitos demasiado bajo, debe cambiarse la batería.

Las baterías que tengan más de 5 años se deberían sustituir. Recomendamos comprobar o cambiar la batería acudiendo a un servicio oficial. ►

 ¡Cuidado!

En un vehículo estacionado durante más de 3 ó 4 semanas se descarga la batería porque algunos consumidores (p. ej., unidades de control) también requieren corriente en estado de reposo. Vd. puede impedir la descarga de la batería desembornando el polo negativo de la misma o cargándola constantemente con corriente de muy poca intensidad. Tenga en cuenta también las indicaciones ⇒  en “Trabajos en la batería”, página 236 al efectuar trabajos en la batería.

 Nota

- Las baterías con indicador tricolor que están montadas de fábrica se señalizan con un código que empieza siempre por **1J0**, **7N0** o **3B0**. La denominación exacta puede ser, por ejemplo **1J0 915 105 AC**.
- Las baterías de repuesto con indicador tricolor que se compraron de los accesorios originales Škoda, están señalizadas con el código **000 915 105 Ax**, en el que la “x” representa una variable. La denominación exacta puede ser, por ejemplo **000 915 105 AB**. ■

Comprobar el nivel de electrolitos

La batería está prácticamente **exenta de mantenimiento** en condiciones normales de servicio. Sin embargo, en caso de elevadas temperaturas exteriores o de largos recorridos diarios, recomendamos llevar a revisar el nivel de electrolitos de vez en cuando a un servicio oficial. Tras cada proceso de carga ⇒ página 239 también se debe revisar el nivel de electrolitos.

El nivel de electrolitos de la batería se comprueba también en el marco del servicio de inspecciones. ■

Servicio de invierno

La batería está sometida a mayor esfuerzo en invierno. Además, a bajas temperaturas tiene ya sólo una parte de la potencia de arranque que suele tener a temperaturas normales.

Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0°C.

Por ello, recomendamos hacer verificar la batería y, si es necesario, cargarla antes de comenzar la época de invierno en un servicio oficial.

 ¡ATENCIÓN!

No cargue nunca una batería congelada o deshelada – Peligro de explosión y causticación. Cambie una batería congelada. ■

Cargar la batería

Una batería cargada es la condición indispensable para un buen comportamiento en el arranque.

- Lea las indicaciones de advertencia ⇒  en “Trabajos en la batería”, página 236 y ⇒ .
- Desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos.
- Sólo en caso de “carga rápida”: desemborne ambos cables de conexión (primero el polo “negativo”, después el “positivo”).
- Emborne las pinzas de polo del cargador a los polos de la batería (rojo = “positivo”, negro = “negativo”).
- Introduzca ahora el cable de la red del cargador en la caja de enchufe y conecte el aparato.
- Al finalizar el proceso de carga: Desconecte el cargador y extraiga el cable de red de la caja de enchufe.
- Retire entonces las pinzas de polo del cargador.
- En caso necesario, vuelva a embornar los cables de conexión (primero el polo “positivo”, después el “negativo”) a la batería .

En caso de cargar con corriente de baja intensidad (p. ej., con un **cargador pequeño**), normalmente no será necesario retirar los cables de conexión de la 

batería. Tenga en cuenta en cualquier caso las indicaciones del fabricante del cargador.

Hasta que la batería esté completamente cargada se deberá ajustar una intensidad de corriente de 0,1 (o menos) de la capacidad de la batería.

Antes de cargar con corriente de intensidad elevada, la denominada “**carga rápida**” se deberán desembornar, sin embargo, los dos cables de conexión.

La “carga rápida” de una batería es **peligrosa** ⇒ ⚠ en “Trabajos en la batería”, página 236. Requiere el uso de un cargador especial y los conocimientos correspondientes. Por ello, le recomendamos que haga efectuar la carga rápida de su batería en un servicio oficial.

Una batería descargada puede **congelarse** ya a temperaturas un poco por debajo de 0 °C ⇒ ⚠. Le recomendamos que no siga utilizando una batería descongelada, ya que la caja de la batería puede estar agrietada a causa del hielo y podría derramarse ácido.

Durante la carga no deberían abrir los tapones de la batería.

**¡ATENCIÓN!**

No cargue nunca una batería congelada o deshelada – Peligro de explosión y causticación. Cambie una batería congelada.

- **Nunca cargar la batería con un nivel demasiado bajo de electrolitos – peligro de explosión y lesiones.** ■

Desembornar y embornar la batería

Después de desembornar y volver a embornar la batería, las siguientes funciones están fuera de servicio o ya no pueden funcionar correctamente:

Función	Puesta en servicio
Elevalunas eléctricos (perturbaciones de funcionamiento)	⇒ página 56
Introducir número de código de la radio	vea Instrucciones de uso de la radio
Ajustar las horas	⇒ página 21
Los datos del indicador multifunción* están borrados	⇒ página 21

Le recomendamos hacer revisar el vehículo en un servicio oficial a fin de que esté garantizada la capacidad de funcionamiento de todos los sistemas eléctricos. ■

Cambiar la batería

Si se cambia la batería, la nueva debe tener la misma capacidad, tensión (12 voltios), intensidad de corriente y tamaño. Los servicios oficiales disponen de modelos de batería adecuados.

Por razón del especial desecho de la batería usada, recomendamos encargar el cambio de batería sólo a un servicio oficial.

 Nota relativa al medio ambiente

Las baterías contienen sustancias tóxicas como ácido sulfúrico y plomo. Por ello, deben eliminarse siguiendo las normas y en ningún caso deben desecharse como basura doméstica. ■

Sistema lavacristales

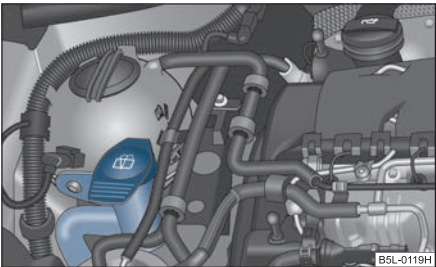


Fig. 214 Vano motor: Depósito del sistema lavapara-brisas

El depósito de agua del lavacristales contiene el líquido detergente para el parabrisas o la luneta posterior y el sistema limpiafaros*. El depósito se encuentra en la parte delantera derecha del vano motor ⇒ fig. 214.

La **cantidad de llenado** del depósito es de aprox. 3 litros; en vehículos con sistema limpiafaros, de aprox. 5,5 litros.

El agua limpia no es suficiente para limpiar los cristales y los faros a fondo. Por ello, le recomendamos que utilice agua de lavar limpia con un detergente para cristales (en invierno con anticongelante) que elimine la suciedad resistente. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase cuando utilice productos de limpieza.

Aunque su vehículo tenga eyectores lavapara-brisas calefactables*, debería añadir siempre anticongelante al agua en invierno.

Si alguna vez no dispone de limpiacristales con anticongelante, puede utilizar alcohol. La proporción de alcohol no debe ser superior al 15 %. Sin embargo, tenga en cuenta que el anticongelante en esa concentración sólo protege hasta -5°C.

 **¡ATENCIÓN!**

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 229, “Trabajos en el vano motor”.

 ¡Cuidado!

- En ningún caso debe mezclar el agua de lavado del parabrisas con anticongelante para el radiador u otros aditivos.
- Si el vehículo está equipado con un sistema limpiafaros, sólo deberá mezclar con el agua de lavado un detergente que no ataque el recubrimiento de policarbonato de los faros. Acuda a un servicio oficial, el cual le informará sobre qué detergente podrá utilizar. ■

Ruedas y neumáticos

Ruedas

Generalidades

- Los neumáticos nuevos carecen al principio de la adherencia óptima y por ello deben pasar por un rodaje durante los primeros 500 km, en los que se debe conducir a velocidad moderada y con la correspondiente precaución. Esto redundará también en la vida útil de los neumáticos.
- Por razón de las características de diseño y la configuración del perfil, la profundidad del perfil en los neumáticos nuevos puede variar (según la versión y el fabricante).
- A fin de evitar daños en neumáticos y llantas, circular sobre bordillos u obstáculos similares sólo lentamente y, de ser posible, en ángulo recto.
- Revise periódicamente los neumáticos con respecto a daños (pinchazos, cortes, grietas y abolladuras). Eliminar cuerpos extraños del perfil del neumático.
- A menudo, los daños en los neumáticos y las llantas no son visibles. Unas vibraciones poco usuales o una tendencia del vehículo hacia un lado pueden insinuar la existencia de un neumático dañado. **iSi Ud. sospecha que una rueda está dañada, reduzca inmediatamente la velocidad y deténgase!** Revise los neumáticos con respecto a daños (abolladuras, grietas, etc.). Si no detecta ningún daño exterior, conduzca lentamente y con precaución hasta el próximo servicio oficial para hacer revisar su vehículo.
- Proteja sus neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustible.
- Cambie inmediatamente los capuchones protectores de las válvulas que se hayan perdido.
- Si se desmontan las ruedas, se deberían marcar previamente, a fin de mantener el anterior sentido de giro al montarlas de nuevo.
- Almacenar las ruedas o neumáticos desmontados siempre en un lugar fresco, seco y lo más oscuro posible. Los neumáticos que no están montados en una llanta se deberían guardar en posición vertical.



¡ATENCIÓN!

- Durante los primeros 500 km, los neumáticos nuevos no tienen todavía la capacidad de adherencia óptima; por ello, conduzca con la correspondiente precaución - ¡Peligro de accidente!
- No conduzca nunca con neumáticos dañados - ¡Peligro de accidente!



Nota

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Vida útil de los neumáticos

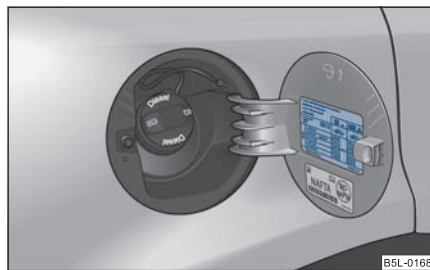


Fig. 215 Tapa del depósito abierta con una tabla de los valores para tamaños de neumáticos y valores de inflado

La vida útil de los neumáticos depende esencialmente de los siguientes factores:

Valores de presión de inflado de neumáticos

Una presión de inflado demasiado débil o demasiado elevada acorta la vida útil de los neumáticos considerablemente e influye negativamente en el comportamiento del vehículo durante la marcha.

Especialmente en caso de **altas velocidades**, la presión de inflado de los neumáticos es de gran importancia. Compruebe por ello la presión, como mínimo, una vez al mes y también antes de cada viaje largo. Piense también con este motivo en la rueda de repuesto.

Los valores de presión de inflado de los **neumáticos de verano** se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible ⇒ página 242, fig. 215. Los valores para **neumáticos de invierno** se encuentran 20 kPa (0,2 bares) por encima de los de verano ⇒ página 246.

La presión de inflado de neumático de la rueda de repuesto deberá corresponder a la presión máxima prevista para el vehículo.

La presión de inflado de la rueda de emergencia de reserva R 18 es de 420 kPa (4,2 bares).

Compruebe la presión de inflado siempre en el neumático frío. No reduzca la presión elevada con los neumáticos calientes. Adapte la presión de inflado de los neumáticos en caso de variar notablemente la carga del vehículo.

Modo de conducir

La conducción rápida en las curvas, las aceleraciones bruscas y los frenazos (con neumáticos que chirrían) aumentan el desgaste de los neumáticos.

Equilibrado de ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo están equilibradas. Durante la conducción también puede crearse un desequilibrio debido a diferentes factores, lo cual se hace notar por vibraciones en el volante.

Como un desequilibrio también aumenta el desgaste de la dirección, suspensión de ruedas y neumáticos, hay que volver a equilibrar las ruedas en tal caso. Además, después del montaje de un nuevo neumático y de cada reparación del neumático hay que volver a equilibrar la rueda.

Defectos de alineación de ruedas

Una posición defectuosa de las ruedas delanteras o traseras no sólo conlleva un aumento, con frecuencia de un lado, del desgaste de los neumáticos, sino que también menoscaba la seguridad de marcha. Si el desgaste de los neumáticos es muy acusado, acuda a un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

- En caso de una presión de inflado insuficiente, el neumático ha de realizar más trabajo de abatanado. Ello hace que se caliente excesivamente al conducir a gran velocidad. Esto puede originar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso provocar el reventón del neumático.
- Cambie inmediatamente las llantas o neumáticos dañados.
- Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 años.



Nota relativa al medio ambiente

Una presión de inflado insuficiente de los neumáticos aumenta el consumo de combustible. ■

Indicador de desgaste

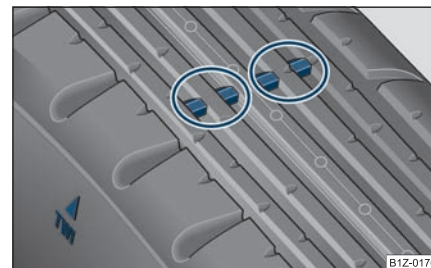


Fig. 216 Perfil de los neumáticos con indicadores de desgaste

En la base del perfil de los neumáticos originales se encuentran unos indicadores de desgaste de 1,6 mm de altura, dispuestos transversalmente al sentido de marcha. Estos indicadores de desgaste, de 6 a 8 según la marca del neumático, están situados a igual distancia entre sí en todo el perímetro del neumático ⇒ fig. 216. Unas marcas en los flancos de los neumáticos mediante las letras “TWI”, ►

símbolos triangulares u otros símbolos indican la situación de los indicadores de desgaste.

Al llegar a 1,6 mm de perfil restante - medido en las ranuras del perfil junto a los indicadores de desgaste - se ha alcanzado la profundidad mínima autorizada por la ley (en algunos países pueden ser válidos otros valores).



¡ATENCIÓN!

- **A más tardar, cuando los neumáticos se hayan desgastado hasta llegar a los indicadores de desgaste, se deberían cambiar inmediatamente. Se debe tener en cuenta la profundidad mínima de perfil autorizada por la ley.**
- **Los neumáticos desgastados reducen la adherencia necesaria a la calzada a altas velocidades sobre el firme mojado. Se podría causar un “aquaplaning” (movimiento incontrolado del vehículo - “patinaje” sobre calzada mojada).** ■

Intercambio de ruedas

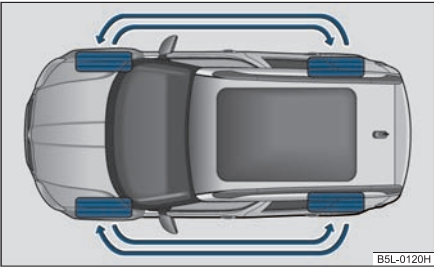


Fig. 217 Intercambio de ruedas

Si el desgaste es visiblemente mayor en los neumáticos delanteros, le recomendamos que cambie las ruedas delanteras por las traseras según el esquema ⇒ fig. 217. De ese modo, se iguala la vida útil de los neumáticos.

En caso de determinados tipos de desgaste de las superficies de rodadura de los neumáticos puede resultar ventajoso cambiar las ruedas “en diagonal” (sólo en

neumáticos no dependientes del sentido de marcha). En los servicios oficiales se conocen los detalles.

Para conseguir un desgaste uniforme de todas las ruedas y mantener una vida útil óptima, le recomendamos que intercambie las ruedas cada 10 000 km. ■

Sustitución de neumáticos o ruedas

Los neumáticos y las llantas son importantes elementos constructivos. Por ello, se deben utilizar los neumáticos y llantas autorizados por Škoda Auto. Ellos están armonizados exactamente al modelo de vehículo, contribuyendo así esencialmente a una buena estabilidad y a unas propiedades de marcha seguras ⇒ .

Utilice en todas las 4 ruedas únicamente neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y, a ser posible, de la misma versión de perfil en un eje.

Los servicios oficiales disponen de información actual sobre cuáles neumáticos están autorizados para su vehículo.

Le recomendamos que todos los trabajos en los neumáticos o las ruedas se realicen en un **servicio oficial**. Este dispone de las herramientas especiales y las piezas de repuesto requeridas, tiene los conocimientos especializados necesarios y está preparado para eliminar los neumáticos usados. Muchos servicios oficiales disponen además de una atractiva oferta de neumáticos y llantas.

Las combinaciones de neumáticos/llantas autorizadas para su vehículo se figuran en la documentación del mismo. La autorización depende de la legislación vigente en cada país.

El conocimiento de los datos de los neumáticos facilita una elección adecuada. Los neumáticos tienen en los flancos, p. ej., la siguiente **inscripción**:

225 / 50R 17 91 T

Significa :

225	Anchura del neumático en mm
50	Relación altura/anchura en %
R	Letra distintiva para tipo de neumático - Radial



17	Diámetro de la llanta en pulgadas
91	Índice de capacidad de carga
T	Símbolo de velocidad

Para los neumáticos son válidos los siguientes **límites de velocidad**:

Símbolo de velocidad	Velocidad máxima autorizada
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

La **fecha de fabricación** también se indica en el flanco del neumático (en ciertos casos sólo en el *interior* de la rueda):

DOT ... 20 09...

significa por ejemplo, que el neumático fue fabricado en la semana 20 del año 2009.

Si la **rueda de repuesto** se diferencia por su diseño de los neumáticos para la conducción (p. ej. en el caso de los neumáticos de invierno o anchos), puede utilizar la rueda de repuesto sólo en caso de avería brevemente y conduciendo con la correspondiente precaución. Debe sustituirse lo antes posible de nuevo por una rueda normal.

¡ATENCIÓN!

- **Utilice exclusivamente neumáticos o llantas que Škoda Auto haya autorizado para su modelo de vehículo. De lo contrario, se podría influir negativamente en la seguridad vial – ¡Peligro de accidente! Además, el permiso de circulación de su vehículo puede perder su validez para transitar por la vía pública.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **No debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos – Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.**
- **Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 años.**
- **No utilice nunca neumáticos usados sobre los que no sepa cómo han sido utilizados anteriormente. Los neumáticos envejecen aunque no se hayan utilizado en absoluto o sólo por poco tiempo. Como rueda de repuesto también se puede utilizar un neumático usado, asimismo sólo en casos de emergencia y conduciendo con la debida precaución.**
- **Por motivos de seguridad en la conducción, no cambiar a ser posible los neumáticos por separado sino, como mínimo, por ejes. Los neumáticos con mayor profundidad de perfil siempre deberían estar montados en las ruedas delanteras.**



Nota relativa al medio ambiente

Los neumáticos usados deben eliminarse siguiendo las normas.



Nota

Por razones técnicas, generalmente no puede utilizar las llantas de otros vehículos. Esto es válido, dependiendo de las condiciones, incluso para las llantas del mismo modelo de vehículo. ■

Tornillos de rueda

Las llantas y los **tornillos de rueda** están armonizados entre sí por diseño. Por ello, en cada reequipamiento de llantas, p. ej. para colocar llantas de aleación ligera o ruedas con neumáticos de invierno, deberán utilizarse los correspondientes tornillos con la longitud y forma de calota correctas. La firmeza de las ruedas y la función del sistema de frenos dependen de ello. ►

En caso de montar posteriormente **tapacubos**, tenga en cuenta que quede garantizada la suficiente afluencia de aire para refrigerar el sistema de frenos.

Los servicios oficiales están informados de las posibilidades técnicas de reequipamiento y reposición de neumáticos, llantas y tapacubos.



¡ATENCIÓN!

- En caso de tratar erróneamente los tornillos de rueda, durante la marcha se puede soltar una rueda – ¡Peligro de accidente!
- Los tornillos de rueda deben estar limpios y enroscarse fácilmente. Sin embargo, no se deben tratar nunca con grasa o aceite.
- Si se aprietan los tornillos de rueda con un par de apriete demasiado bajo, durante la marcha se pueden soltar las llantas – ¡Peligro de accidente! Un par de apriete demasiado elevado puede dañar los tornillos y las roscas, dando lugar a una deformación permanente de las superficies de apoyo en las llantas.



¡Cuidado!

El par de apriete prescrito de los tornillos de rueda es de 120 Nm para llantas de acero y de aleación ligera. ■

Neumáticos de invierno

En condiciones invernales de calzada, las cualidades de marcha del vehículo mejoran notablemente con los neumáticos de invierno. Los neumáticos de verano tienen menos adherencia debido a su diseño (ancho, mezcla de goma, configuración del perfil) a una temperatura inferior a 7 °C, sobre el hielo y la nieve. Esto es especialmente válido en vehículos equipados con **neumáticos anchos** o **neumáticos para alta velocidad** (letra distintiva H o V sobre el flanco del neumático).

A fin de conservar lo mejor posible las propiedades de marcha, se deberán montar neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.

Sólo debe utilizar neumáticos de invierno autorizados para el vehículo. Los **tamaños de neumáticos de invierno** autorizados están detallados en la docu-

mentación del vehículo. Estas autorizaciones dependen también de la legislación de cada país.

Tenga en cuenta que la presión de inflado de los neumáticos es 20 kPa (0,2 bares) superior a la de los neumáticos de verano ⇒ página 242.

Los neumáticos de invierno pierden en gran medida su aptitud invernal si el **perfil de los neumáticos** disminuye hasta una profundidad de cerca de 4 mm.

Los neumáticos de invierno pierden también su aptitud para el invierno por **envejecimiento** – incluso siendo la profundidad de perfil bastante superior a 4 mm.

Para los neumáticos de invierno son válidas **limitaciones de velocidad** como en los neumáticos de verano ⇒ página 244, ⇒ .

Usted puede utilizar neumáticos de invierno de una categoría más baja de velocidad suponiendo que tampoco se superará la velocidad máxima autorizada de estos neumáticos, si es más alta la velocidad máxima posible del vehículo. Si se sobrepasa la velocidad máxima autorizada para la correspondiente categoría de neumático podrán resultar dañados los neumáticos.

Si utiliza neumáticos de invierno, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 242.

En lugar de neumáticos de invierno, también puede utilizar los denominados “neumáticos todotiempo”.

En caso de alguna duda, diríjase a un servicio oficial, donde le informarán sobre la velocidad máxima para sus neumáticos.



¡ATENCIÓN!

Vd. no debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos de invierno – Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.



Nota relativa al medio ambiente

Vuelva a colocar a tiempo los neumáticos de verano, ya que en las calzadas sin nieve ni hielo y a temperaturas superiores a 7°C, las propiedades de marcha mejoran con los neumáticos de verano – El recorrido de frenado es más corto, los ruidos de rodadura son menores, el desgaste de los neumáticos disminuye y el consumo de combustible se reduce. ►

**Nota**

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Neumáticos dependientes del sentido de marcha*

El sentido de la marcha viene indicado por las **flechas sobre el flanco del neumático**. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, abrasión y acuplaning.

Si, en caso de pinchazo de un neumático, tiene que montar alguna vez la rueda de repuesto no dependiente del sentido de marcha o en sentido contrario al de marcha, conduzca con precaución, pues, en esa situación, los neumáticos ya no ofrecerán sus propiedades óptimas. Esto es especialmente importante si la calzada está mojada. Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 253, "Rueda de repuesto*".

El neumático defectuoso lo debería sustituir lo más pronto posible y restablecer el sentido de marcha correcto en todos los neumáticos. ■

Cadenas para la nieve

Las cadenas para nieve se deben montar únicamente en las ruedas delanteras.

En condiciones invernales de la calzada, las cadenas para nieve no sólo mejoran el avance, sino también el comportamiento de frenado.

Por razones técnicas, el uso de cadenas para nieve está permitido sólo con las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos:

tamaño de llanta	profundidad de calado (ET)	tamaño de neumático
6J x 16 ^{a)}	50 mm	205/55
7J x 16 ^{a)}	45 mm	205/55
6J x 17 ^{a)}	45 mm	205/50

a) Utilice únicamente cadenas para la nieve cuyos eslabones y cerraduras no sean superior a 12 mm.

Si circula con cadenas para nieve, retire los **tapacubos integrales**.

Con respecto a la velocidad de marcha máxima utilizando cadenas para nieve, tenga en cuenta las disposiciones legales vigentes de cada país.

**¡ATENCIÓN!**

Tenga en cuenta los datos que figuran en las instrucciones de montaje del fabricante de cadenas para nieve, incluidas en el suministro.

**¡Cuidado!**

En caso de conducir por trayectos libres de nieve, deberá retirar las cadenas. En esos trayectos, ellas reducen las propiedades de marcha, dañan los neumáticos y se rompen rápidamente.

**Nota**

Le recomendamos que utilice cadenas para nieve del programa de accesorios originales de Škoda. ■

Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas

Accesorios y piezas de repuesto

Los vehículos Škoda están diseñados según los conocimientos más recientes de la técnica de la seguridad. A fin de que esto siga siendo válido, no se debe modificar de modo irreflexivo el estado de suministro de la fábrica.

Si se equipa el vehículo posteriormente con accesorios, se introducen modificaciones técnicas o, más adelante, se sustituyen alguna vez piezas, se deberán tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- **Antes** de comprar accesorios y **antes** de efectuar modificaciones técnicas se debería recurrir siempre al asesoramiento de un servicio oficial ⇒ .
- Esto es especialmente válido para la compra de accesorios en el extranjero.
- Accesorios originales Škoda autorizados y piezas originales Škoda podrá obtener en los servicios oficiales, que también realizan el montaje de componentes que no haya comprado allá.
- Todos los accesorios originales Škoda que figuran en el catálogo de accesorios originales como, p. ej., spoiler, sistemas de transporte, asientos infantiles, etc., están homologados.
- Accesorios originales Škoda autorizados y piezas originales Škoda podrá obtener en los servicios oficiales, que también realizan el montaje de componentes que no haya comprado allá.
- Las radios, antenas y otros accesorios eléctricos se deberían montar también únicamente por servicios oficiales.
- En caso de efectuar modificaciones técnicas en su vehículo, se deberán observar las normas prefijadas por la sociedad Škoda Auto.
- De este modo se conseguirá que no se originen daños en el vehículo, se mantenga la seguridad vial y de funcionamiento, así como la validez legal de dichas modificaciones. Los servicios oficiales también efectúan estos trabajos profesionalmente o, en casos excepcionales, recomiendan otro servicio oficial apropiado para su realización.

Los daños que se originen a causa de modificaciones técnicas sin el consentimiento de Škoda Auto estarán excluidos de la garantía.



¡ATENCIÓN!

- **En su propio interés le recomendamos que para su Škoda utilice únicamente accesorios Škoda expresamente autorizados y piezas originales Škoda. En estas piezas originales Škoda se ha comprobado su fiabilidad, seguridad y adecuación.**
- **Pese a nuestro constante seguimiento del mercado, no podemos garantizar la adecuación para su vehículo de productos de otras marcas (tampoco en caso de que estén reconocidos o autorizados oficialmente). ■**

Modificaciones técnicas

Las intervenciones en los componentes electrónicos y su software pueden dar lugar a perturbaciones de funcionamiento. Por razón de la interconexión de los componentes electrónicos, estas perturbaciones también pueden influir negativamente sobre sistemas que no estén directamente afectados. Esto significa que la seguridad de funcionamiento de su vehículo puede correr gran peligro, que se acuse un desgaste incrementado en componentes del vehículo y que, finalmente, llegue a invalidarse el permiso de utilización del vehículo.

Sin duda alguna, Vd. tendrá comprensión para el hecho de que la sociedad Škoda Auto no pueda conceder ninguna garantía en caso de daños a consecuencia de trabajos efectuados indebidamente.

Por ello recomendamos realizar todos los trabajos exclusivamente en servicios oficiales, que utilizan piezas originales Škoda.



¡ATENCIÓN!

Los trabajos o modificaciones efectuados indebidamente en su vehículo pueden ocasionar perturbaciones de funcionamiento – ¡Peligro de accidente! ■

Vehículos del grupo N1

El vehículo del grupo N1 es una furgoneta que está construida y fabricada para el transporte de mercaderías. ■

Ayuda en caso de emergencia

Ayuda en caso de emergencia

Emplazamiento para el botiquín y el triángulo reflectante de advertencia

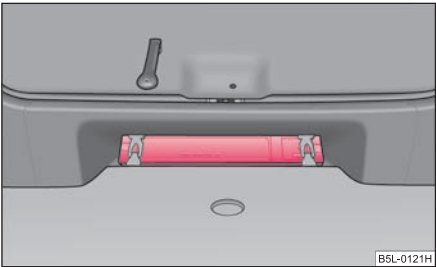


Fig. 218 Emplazamiento del triángulo reflectante de advertencia

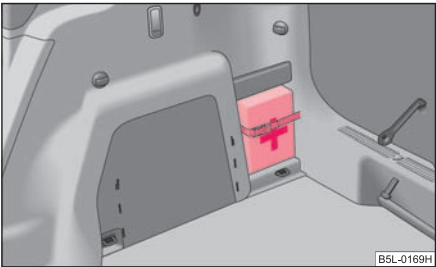


Fig. 219 Emplazamiento del botiquín

El triángulo reflectante de advertencia se puede sujetar con cintas de goma al revestimiento de la pared trasera ⇒ fig. 218.

Con el equipamiento con rueda de repuesto* puede guardar el triángulo reflectante de advertencia en una caja extraíble a la derecha de la rueda de repuesto ⇒ página 96.

Puede fijar el botiquín con una banda en el lado derecho del maletero. Si se desea equipar el vehículo adicionalmente con un triángulo reflectante de advertencia o botiquín, acudir a un servicio oficial.

Nota
Tenga en cuenta la fecha de caducidad en el contenido del botiquín. ■

Extintor de incendios*

El extintor de incendios está sujeto con correas a una pieza de fijación debajo del asiento del conductor.

Lea detenidamente las instrucciones que figuran en el extintor de incendios.
El extintor de incendios deberá ser comprobado por una persona autorizada para ello una vez al año (tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes).

**¡ATENCIÓN!**

Si el extintor de incendios no está debidamente sujeto, en caso de maniobras repentinas al conducir o en un accidente podría “salir despedido” a través del habitáculo y causar lesiones.

Nota
● El extintor de incendios ha de cumplir los respectivos requisitos legales vigentes.

- Tenga en cuenta la fecha de caducidad del extintor de incendios. Si se utiliza el extintor de incendios con fecha caducada, ya no estará garantizado su correcto funcionamiento.
- El extintor de incendios forma parte del volumen de suministro sólo en algunos países. ■

Herramienta de a bordo

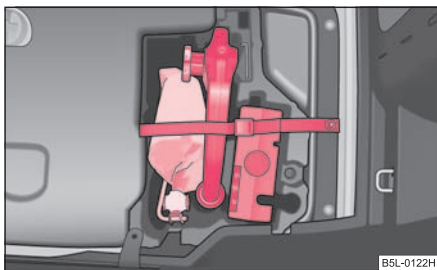


Fig. 220 Maletero: Alojamiento para las herramientas de a bordo

La herramienta de a bordo y el gato* con un adhesivo de advertencia se encuentran en una caja en el maletero ⇒ fig. 220; también hay espacio para la rótula desmontable del dispositivo de enganche*. La caja está asegurada con una banda.

La herramienta de a bordo contiene las siguientes piezas (según equipamiento):

- Estribo de alambre para retirar los tapacubos integrales.
- llave de rueda,
- argolla para remolcado,
- adaptador para los tornillos de seguridad para ruedas*,
- juego de bombillas de repuesto,*¹⁴⁾
- Destornillador Torx.

¹⁴⁾ Dependiendo del equipamiento del vehículo.

Antes de volver a guardar el gato en su lugar, enrosque completamente el brazo del gato.



¡ATENCIÓN!

- El gato suministrado de fábrica está previsto únicamente para ser utilizado en su modelo de vehículo. En ningún caso debe utilizarlo en vehículos más pesados o con otras cargas - ¡Peligro de lesiones!
- Asegúrese de que la herramienta de a bordo está debidamente sujeta en el maletero.



Nota

Prestar atención a que la caja esté siempre asegurada con la cinta. ■

Juego de reparación para neumáticos*

El juego de reparación para neumáticos está destinado a la reparación de pequeños defectos de los neumáticos. El juego de reparación para neumáticos incluye compresor, botella de llenado, instrucciones de servicio y accesorios.

La reparación con el juego de reparación para neumáticos **no sustituye en ningún caso** a la reparación permanente de los neumáticos; sólo sirve para alcanzar el servicio oficial más próximo. La reparación se puede efectuar de inmediato en el vehículo. **Antes de la reparación, leer con atención las instrucciones adjuntas.**

El juego de reparación para neumáticos se encuentra en una caja del maletero ⇒ fig. 220. ■

Rueda de repuesto*

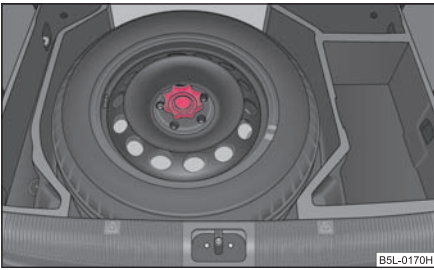


Fig. 221 Maletero: Rueda de repuesto

La rueda de reserva se encuentra debajo del piso de carga variable* del maletero y está fijada con un tornillo especial ⇒ fig. 221.

Es importante controlar la presión de inflado en la rueda de repuesto (preferentemente cada vez que se controle la presión de inflado de los neumáticos - véase el rótulo en la tapa del depósito de combustible ⇒ página 242) a fin de que la rueda de repuesto esté siempre en condiciones de utilizarla.

Rueda de emergencia

La rueda de emergencia tiene una placa de aviso amarilla que se encuentra en la llanta.

Al conducir con la rueda de advertencia, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Después del montaje de la rueda, la placa de aviso no puede estar cubierta.
- Conduzca con esta rueda de repuesto a no más de 80 km/h y esté muy atento durante este viaje. Evite las aceleraciones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.
- La presión de inflado de la rueda de reserva es idéntica a la de los neumáticos estándar. ¡La rueda de emergencia R 16 ha de tener una presión de inflado de 420 kPa (4,2 bares)!
- Utilice esta rueda de repuesto sólo para llegar al servicio oficial más próximo, ya que no está destinada a una utilización permanente.

- En la llanta de la rueda de emergencia R 16 no se debe montar ningún otro neumático de verano o de invierno. ■

Cambio de ruedas

Trabajos previos

Antes del cambio de rueda en sí, se deberán efectuar los siguientes trabajos:

- Sitúe el vehículo lo más alejado posible del tráfico cuando tenga un pinchazo. La superficie debe ser **horizontal**.
- Hacer **salir a todos los ocupantes del vehículo**. Durante el cambio de rueda, los ocupantes de vehículo no deberían permanecer en la carretera (p. ej., detrás de la valla protectora).
- Accione el **freno de mano** firmemente.
- Ponga la **1a marcha**.
- Si hay un remolque acoplado, desacópelo.
- Sacar del maletero las **herramientas de a bordo** ⇒ página 252 y la **rueda de repuesto*** ⇒ página 253.

¡ATENCIÓN!

- Si Vd. se encuentra en un lugar de tráfico fluido, conecte las luces simultáneas y coloque a la distancia prescrita el triángulo reflectante de advertencia - al hacerlo, tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. Con ello no sólo se protegerá a sí mismo, sino también a otros concurrentes en el tráfico.
- Estando levantado el vehículo, nunca haga arrancar el motor - Peligro de lesiones.

**¡Cuidado!**

Si efectúa el cambio de rueda sobre una calzada inclinada, bloquee la rueda del lado opuesto con una piedra o algo similar para asegurarse de que el vehículo no se ponga en movimiento inesperadamente.

**Nota**

Tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. ■

Cambiar la rueda

De ser posible, efectúe el cambio de rueda sobre una superficie horizontal.

- Retire el tapacubos integral* ⇒ página 255 o las caperuzas coberteras ⇒ página 255.
- En caso de llantas de aleación ligera, retire el embellecedor de rueda ⇒ página 256.
- Suelte primero el tornillo de seguridad para rueda* y después los otros tornillos de rueda ⇒ página 256.
- Levante el vehículo hasta que la rueda a cambiar deje de tocar el suelo ⇒ página 257.
- Desenroscar los tornillos de rueda y depositarlos sobre una base limpia (trapos, papel, etc.).
- Retirar la rueda.
- Colocar la rueda de repuesto y enroscar ligeramente los tornillos de rueda.
- Bajar el vehículo.

- Apriete firmemente con la llave de rueda de modo alternado (en diagonal) los tornillos de rueda que se encuentran opuestos, como último el tornillo de seguridad para rueda* ⇒ página 256.
- Montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o las caperuzas coberteras.

**Nota**

- Todos los tornillos deberán estar limpios y de suave movimiento.
- ¡No engrasar o aceitar en ningún caso los tornillos de rueda!
- Cuando monte neumáticos que dependen del sentido de la marcha tenga en cuenta el sentido de la marcha ⇒ página 242. ■

Trabajos posteriores

Tras el cambio de rueda se deberán efectuar todavía los siguientes trabajos.

- Alojar y sujetar la rueda sustituida en la cavidad para la rueda de repuesto.
- Alojar las herramientas de a bordo en el lugar previsto.
- **Comprobar** lo antes posible la **presión de inflado** en la rueda de repuesto montada.
- Hacer **comprobar** el **par de apriete** de los tornillos de rueda lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.
- Haga reparar lo antes posible el neumático defectuoso. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

En caso de que se equipe el vehículo con neumáticos diferentes a los de fábrica será necesario tener en cuenta las indicaciones en ⇒ página 244.

i Nota

- Si al cambiar la rueda comprueba que los tornillos de rueda están oxidados y se enroscan con dificultad, deben cambiarse antes de efectuar la comprobación del par de apriete.
- Conduzca con cuidado hasta que efectúe la comprobación del par de apriete y a velocidad moderada. ■

Tapacubos integral*

Retirar

- Enganchar el estribo de alambre de las herramientas de a bordo en el borde reforzado del tapacubos integral.
- Introduzca la llave de rueda a través del estribo, apoye dicha llave en el neumático y retire el tapacubos.

Montar

- Presione primero el tapacubos integral en la llanta por el recorte previsto para la válvula. A continuación, presione el tapacubos integral en la llanta de tal modo, que se enclave correctamente en todo el perímetro.

⚠ ¡Cuidado!

- ¡Presione con la mano, no golpee el tapacubos integral! En caso de golpear con rudeza, principalmente en los puntos donde el tapacubos integral todavía no está introducido, pueden producirse daños en los elementos de guía y centraje del tapacubos integral.

- Antes de montar el tapacubos integral en una llanta de acero que esté fijada con un tornillo de rueda de efecto inhibidor contra el robo, convénzase de que dicho tornillo se encuentra en el orificio de la zona de la válvula ⇒ página 257. ■

Tornillos de rueda con capuchones*



Fig. 222 Retirar la caperuza cobertera

Retirar

- Calar la grapa de plástico en la caperuza cobertera hasta tal punto, que las muescas de retención interiores de la grapa toquen el collar de la caperuza cobertera y retirar ésta.

Montar

- Calar las caperuzas coberteras hasta el tope en los tornillos de rueda.

Las caperuzas coberteras se encuentran en la cavidad del maletero. ■

Embellecedores de rueda*



Fig. 223 Retirar el embellecedor de rueda en ruedas de aleación ligera

Retirar

- Desmonte con cuidado el embellecedor de rueda por medio del estribo de alambre ⇒ fig. 223. ■

Aflojar y apretar los tornillos de rueda

Antes de levantar el vehículo, afloje los tornillos de rueda.

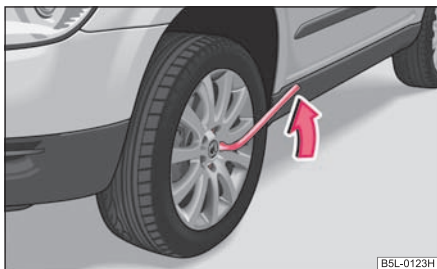


Fig. 224 Cambio de rueda: Aflojar los tornillos de rueda

Aflojar los tornillos de rueda

- Introduzca la llave de rueda* hasta el tope del tornillo ¹⁵⁾.
- Coja la llave por el extremo* y gire el tornillo aproximadamente **una** vuelta hacia la izquierda ⇒ fig. 224.

Apretar los tornillos de rueda

- Introduzca la llave de rueda* hasta el tope del tornillo ¹⁵⁾.
- Asir la llave por el extremo* y girar el tornillo hacia la derecha hasta que quede fijo.



¡ATENCIÓN!

Aflojar los tornillos de rueda sólo un poco (aprox. una vuelta) en tanto que el vehículo no esté levantado con el gato alzacoques - ¡peligro de accidente!



Nota

Si no se pueden aflojar los tornillos, puede presionar con cuidado el extremo de la llave de rueda con el **pie**. Sujétese al vehículo y tenga cuidado de no caerse. ■

¹⁵⁾ Para aflojar y apretar los tornillos de rueda de seguridad, utilizar el correspondiente adaptador ⇒ página 257.

Levantar el vehículo

Para poder desmontar la rueda, tiene que levantar el vehículo con el gato*.

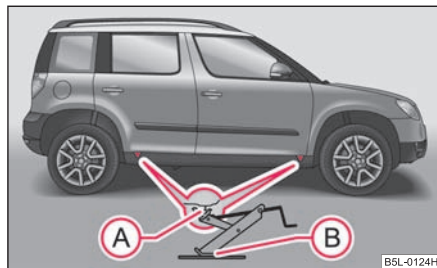


Fig. 225 Cambio de rueda: Puntos de apoyo del gato

Para aplicar el gato alzacoche*, elegir el punto de apoyo más próximo a la rueda defectuosa ⇒ fig. 225. El punto de apoyo se encuentra directamente debajo de la marca en la cubierta de plástico del larguero inferior.

- Gire el gato* bajo el punto de apoyo subiéndolo hasta que la garra se encuentre justo debajo del nervio perpendicular del larguero inferior.
- Colocar el gato* de tal modo que su garra abarque el alma vertical (A) a la altura de la marca en la cubierta de plástico del larguero inferior y la placa base (B) se encuentre con toda la superficie sobre suelo firme.
- Seguir levantando el gato* con la manivela hasta que la rueda se alce un poco del suelo.

Un **suelo blando, resbaladizo** debajo del gato puede tener por consecuencia que el vehículo se deslice y se desprenda del gato. Coloque, por tanto, el gato* sobre suelo firme o bien utilice una base amplia y estable. Sobre un **suelo resbaladizo**, p. ej., un suelo adoquinado, enlosado, etc., utilizar una base antirresbaladiza (p. ej., una esterilla de goma).

¡ATENCIÓN!

- Levantar el vehículo siempre con las puertas cerradas – ¡peligro de lesiones!
- Aplicar medidas adecuadas para impedir un resbalamiento del pie del gato – ¡peligro de lesiones!
- Si no se aplica el gato a los puntos previstos, se podrán originar daños en el vehículo. Además, si el gato no dispone de suficiente apoyo en el vehículo, podrá deslizarse – ¡peligro de lesiones!
- En caso de trabajar debajo del vehículo levantado, habrá que apoyarlo con unos soportes apropiados – ¡peligro de lesiones! ■

Seguro antirrobo de las ruedas*

Para aflojar los tornillos de seguridad para ruedas se requiere un adaptador especial.

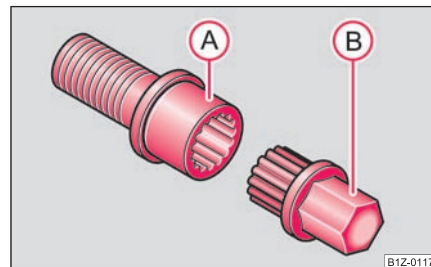


Fig. 226 Tornillo de seguridad para ruedas con adaptador

- Retire del tornillo de seguridad para rueda el tapacubo/embellecedor de rueda de la llanta o del capuchón cobertero.
- Introducir el adaptador (B) con su lado dentado hasta el tope de tal modo en el dentado interior del tornillo de seguridad para ruedas (A), que ya sólo sobresalga el hexágono exterior ⇒ fig. 226. ►

- Calar la llave de rueda hasta el tope en el adaptador **B**.
- Aflojar el tornillo de rueda o apretarlo firmemente ⇒ página 256.
- Después de retirar el adaptador, volver a montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o calar la caperuza cobertera en el tornillo de seguridad para ruedas.
- Hacer **comprobar el par de apriete** lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.

En los vehículos con tornillos de seguridad para ruedas (un tornillo para cada rueda), éstos sólo se pueden aflojar o apretar con ayuda del adaptador suministrado de fábrica.

Es conveniente anotar el número de código que figura en el lado frontal del adaptador o en el lado frontal del tornillo de seguridad para ruedas. A través de este podrá, de ser necesario, obtener en un servicio oficial un adaptador de recambio.

Recomendamos llevar el adaptador para los tornillos de rueda siempre consigo en el vehículo. Se debería guardar entre las herramientas de a bordo.



¡Cuidado!

Si el tornillo de seguridad para ruedas se aprieta demasiado, se podrá dañar el tornillo y el adaptador.



Nota

El juego de tornillos de rueda de seguridad lo podrá adquirir en un servicio oficial. ■

Ayuda de arranque

Preparación

Si el motor no arranca porque la batería del vehículo está descargada, se podrá utilizar la batería de otro vehículo para el arranque del motor. Para ello se necesita un cable de ayuda de arranque.

Ambas baterías deben tener una tensión nominal de 12 V. La **capacidad** (Ah) de la batería auxiliar no debe ser notablemente inferior a la de la batería descargada.

Cable de ayuda de arranque

Utilizar únicamente cables de ayuda de arranque que tengan una sección lo suficientemente grande y con pinzas de polo aisladas. Tener en cuenta las indicaciones del fabricante.

Cable de polo positivo – color distintivo rojo en la mayoría de casos.

Cable de polo negativo – color distintivo negro en la mayoría de casos.



¡ATENCIÓN!

- Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0°C. Con la batería helada, no realice ninguna ayuda de arranque – ¡Peligro de explosión!
- Debe tener en cuenta las indicaciones de advertencia al realizar trabajos en el compartimento motor ⇒ página 229, “Trabajos en el vano motor”.



Nota

- Entre ambos vehículos no debe haber contacto, ya que podría producirse corriente desde el momento en que se unen los polos positivos.
- La batería descargada ha de estar debidamente conectada a la red de a bordo.
- En este caso, desconecte el autoteléfono o tenga en cuenta las instrucciones de uso del mismo.

- Recomendamos adquirir el cable de ayuda para el arranque como accesorio original en concesionarios Škoda o en establecimientos que ofrezcan baterías de marca. ■

Hacer arrancar el motor

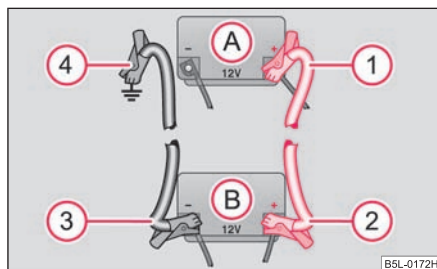


Fig. 227 Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo: A - batería descargada del vehículo, B - batería auxiliar

Conectar sin falta los cables de ayuda de arranque en el siguiente orden:

Unir los polos positivos

- Conecte un extremo ① al polo positivo ⇒ fig. 227 de la batería descargada (A).
- Conecte el otro extremo ② al polo positivo de la batería auxiliar (B).

Unir el polo negativo y el bloque motor

- Conecte un extremo ③ al polo negativo de la batería auxiliar (B).
- Sujetar el otro extremo ④ a una pieza metálica maciza, firmemente unida al bloque motor, o bien al bloque motor mismo.

Hacer arrancar el motor

- Haga arrancar el motor del vehículo auxiliar y deje que funcione en ralentí.

- A continuación, hacer arrancar el motor del vehículo de la batería descargada.
- En caso de no arrancar el motor, interrumpir el proceso de arranque al cabo de 10 segundos y repetirlo al cabo de aprox. medio minuto.
- Reirar los cables de ayuda de arranque en el motor exactamente en orden **inverso**.



¡ATENCIÓN!

- Las partes sin aislar de las pinzas de polo no deben entrar en contacto entre sí en ningún caso. Además, el cable de ayuda de arranque conectado al polo positivo de la batería no debe entrar en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad - ¡peligro de cortocircuito!
- No conectar el cable de ayuda de arranque al polo negativo de la batería descargada. A causa de producirse chispas al arrancar el motor, podría inflamarse el gas detonante que emana de la batería.
- Tender los cables de ayuda de arranque de tal modo, que no puedan ser alcanzados por piezas giratorias del vano motor.
- No inclinarse sobre la batería - ¡peligro de causticación!
- Los tornillos de cierre de los elementos de la batería han de estar firmemente enroscados.
- Mantener alejadas de la batería las fuentes de encendido (luz de llama, cigarrillos encendidos, etc.) - ¡peligro de explosión!
- No utilice nunca la ayuda de arranque con baterías con un nivel de electrolitos demasiado bajo - peligro de explosión y causticación. ■

Arranque por remolque y remolque

Generalidades

Al utilizar un cable de remolque, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

Conductor del vehículo tractor

- Conducir propiamente sólo cuando el cable esté tenso.
- Al arrancar debe embragar cuidadosamente.

Conductor del vehículo remolcado

- Conectar el encendido a fin de que el volante no esté bloqueado y, con ello, se puedan conectar las luces intermitentes, la bocina, los limpiacristales y el sistema lavacristales.
- Sacar la marcha conectada.
- Tener en cuenta que el servofreno y la servodirección sólo funcionan con el motor en marcha. Con el motor parado es necesario aplicar más fuerza al pisar el pedal de freno y al girar el volante.
- Prestar atención a que el cable se mantenga siempre tenso.

Cable de remolque o barra de remolque

Resulta más cuidadoso y más seguro conducir con una **barra** de remolque. Sólo si no se dispone de ninguna barra de remolque, utilizar un **cable** de remolque.

El cable de remolque ha de ser elástico, a fin de no dañar ambos vehículos. Por tanto, se deberán utilizar sólo cables de fibra artificial o cables de algún material de similar elasticidad.

Sujetar el cable de remolque sólo a las **argollas de remolque** ⇒ página 260 und ⇒ página 261 previstas con tal fin.

Modo de conducir

El remolcado requiere cierta práctica. Ambos conductores deberían estar familiarizados con las particularidades de la operación de remolcado. Los conductores sin práctica no deberían arrancar por remolcado ni remolcar.

Prestar siempre atención a que no se produzcan fuerzas de tracción inadmisibles ni cargas de choque. En maniobras de remolcado fuera de carreteras asfaltadas existe siempre el peligro de sobrecargar y dañar las piezas de fijación.

⚠ ¡Cuidado!

En caso de que, por razón de un defecto, el cambio del vehículo ya no contenga aceite, el remolcado del mismo sólo se deberá efectuar con las ruedas tractoras levantadas y mediante un vehículo especial o remolque.

i Nota

- En la operación de remolcado o arranque por remolcado, tener en cuenta las disposiciones legales vigentes, sobre todo, con respecto a las instalaciones de señales a conectar.
- El cable de remolque no debe estar retorcido, ya que, en determinadas circunstancias, se podría desenroscar la argolla de remolque delantera del vehículo remolcado. ■

Argolla de remolque delantera

La argolla de remolque se encuentra en la caja de las herramientas de a bordo.

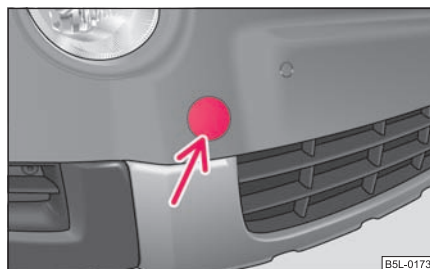


Fig. 228 Paragolpes delantero: Desmontaje de la cubierta



Fig. 229 Paragolpes delantero: montaje de la argolla de remolque

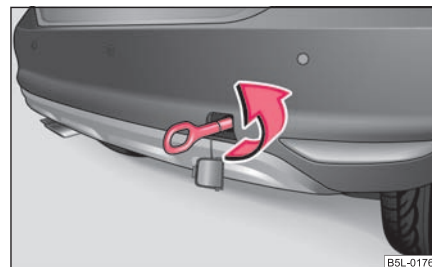


Fig. 231 Paragolpes trasero: montaje de la argolla de remolque

- Retire la cubierta del paragolpes delantero ⇒ página 260, fig. 228.
 - Enroscar la argolla de remolque a mano hacia la izquierda hasta el tope ⇒ fig. 229 y apretarla con la llave de rueda (insertar la llave de rueda a través de la argolla).
 - Después de desenroscar la argolla de remolque, colocar la cubierta y apretarla hacia dentro. La cubierta deberá enclavarse de modo seguro. ■
- Sacar la cubierta del paragolpes trasero ⇒ fig. 230.
 - Enroscar la argolla de remolque a mano hacia la izquierda hasta el tope ⇒ fig. 231 y apretarla con la llave de rueda (insertar la llave de rueda a través de la argolla).
 - Para montar la cubierta después de sacar la argolla de remolque, monte esta primero con la sección superior y presione también la sección inferior. La cubierta deberá enclavarse de modo seguro. ■

Argolla de remolque trasera

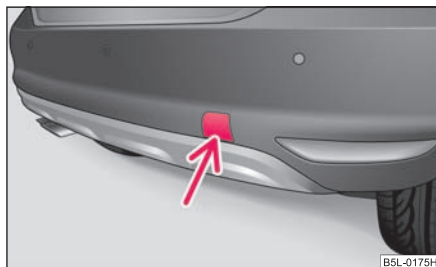


Fig. 230 Paragolpes trasero: desmontar la cubierta

Remolcado con cambio manual

Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 259.

El vehículo se puede remolcar con una barra de remolque o un cable de remolque, o con el eje delantero o el eje trasero levantado. La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**. ■

Remolque de un vehículo con tracción total

Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 259.

El vehículo se puede remolcar con una barra de remolque o un cable de remolque, o con el eje delantero levantado. ►

La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**, la distancia máxima autorizada de remolcado es de **50 km**.

**Nota**

Si no es posible efectuar un remolcado normal, o si la distancia de remolcado es mayor de 50 km, habrá que transportar el vehículo en un vehículo especial o remolque. ■

Fusibles y bombillas

Fusibles eléctricos

Cambiar los fusibles

Los fusibles defectuosos se deben cambiar.

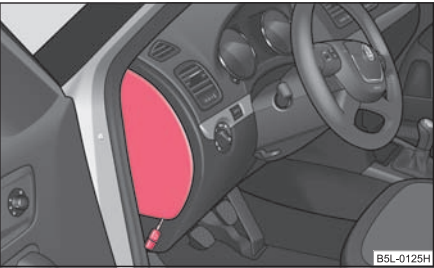


Fig. 232 Cubierta de fusibles: lado izquierdo del cuadro de instrumentos

Todos los circuitos eléctricos están protegidos por fusibles. Los fusibles se encuentran en el lado izquierdo del tablero de instrumentos, detrás de la tapa de fusibles, y debajo de la tapa en el vano motor, lado izquierdo.

- Desconecte el encendido y los consumidores eléctricos afectados.
- Introducir una llave en la abertura situada en la parte inferior del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 232 y quitar la tapa lateral o la cubierta en el vano motor ⇒ página 264.
- Determine qué fusible corresponde al respectivo consumidor ⇒ página 267, "Distribución de fusibles en el cuadro de instrumentos", ⇒ página 264, "Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1" o ⇒ página 266, "Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2".

- Retire la grapa de plástico de su fijación en la cubierta de fusibles, cálela en el respectivo fusible y extraiga éste.
- Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.
- Vuelva a colocar la tapa de fusibles.

Recomendamos que tenga siempre una caja con fusibles de repuesto en el vehículo. Los fusibles de repuesto pueden adquirirse de los accesorios originales Škoda o en un servicio oficial¹⁶⁾.

Distintivo de color de los fusibles

Color	Intensidad eléctrica máxima en amperios
marrón claro	5
marrón	7,5
rojo	10
azul	15
amarillo	20
blanco	25
verde	30
naranja	40
rojo	50

¹⁶⁾ En algunos países, los fusibles de repuesto son parte integrante del equipamiento básico del vehículo.

⚠ ¡Cuidado!

- No “repare” los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial. ■

Cubierta de fusibles en el vano motor

La caja de fusibles en el vano motor la hay en dos versiones distintas. La versión instalada en su vehículo la reconocerá al desmontar tapa de los fusibles a través de la disposición de los fusibles.

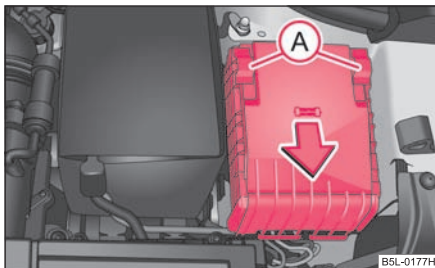


Fig. 233 Cubierta de fusibles en el vano motor

En algunos vehículos hay que desmontar la tapa de los fusibles antes de desmontar la cubierta de batería ⇒ página 236.

Desmontar la cubierta de fusibles

- Desplazar el estribo de seguridad Ⓐ ⇒ fig. 233 hasta el tope; detrás del estribo de seguridad aparecerá el símbolo ⚠, retirar la cubierta.

Montar la cubierta de fusibles

- Colocar la cubierta de fusibles sobre la caja de fusibles y desplazar el estribo de seguridad Ⓐ hasta el tope - detrás del estribo será visible el símbolo ⚠.

⚠ ¡Cuidado!

- En el desenclavamiento y enclavamiento de la cubierta de fusibles hay que presionarla en los lados hacia la caja; de lo contrario, se podría dañar el mecanismo de seguridad.
- Colocar con especial cuidado la cubierta de fusibles en el vano motor. ¡Si no se coloca la cubierta correctamente, podría llegar agua a los fusibles y, en consecuencia, dañar el vehículo! ■

Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1



Fig. 234 Representación esquemática de la caja de fusibles en el vano motor - versión 1

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos. ►

Núm.	Consumidor	Amperios
F1	Unidad de control central, faro principal derecho, unidad de luces posteriores derechas	30
F2	Válvulas para ABS	20
F3	Sin ocupar	
F4	Cable de medición	5
F5	Bocina	15
F6	Sin ocupar	
F7	Válvula de dosificación del combustible	15
F8	Sin ocupar	
F9	Filtro de carbón activado, válvula de recirculación de los gases de escape	10
F10	Bomba del diagnóstico de fuga	10
F11	Sonda Lambda anterior a catalizador, unidad de control del motor	10
F12	Sonda lambda posterior a catalizador	10
F13	Unidad de control del cambio automático	15
F14	Sin ocupar	
F15	Bomba del líquido refrigerante	10
F16	Sin ocupar	
F17	Cuadro de instrumentos, palanca de limpiacristales y palanca de intermitentes	5
F18	Amplificador de audiofrecuencia (Soundsystem)	30
F19	Radio	15
F20	teléfono	5
F21	Sin ocupar	
F22	Sin ocupar	

Núm.	Consumidor	Amperios
F23	Unidad de control del motor	10
F24	Unidad de control para BUS CAN	5
F25	Sin ocupar	
F26	Sin ocupar	
F27	Sin ocupar	
F28	Unidad de control del motor	15
F29	Activación de la marcha en inercia de la bomba del líquido refrigerante	5
F30	Unidad de control de la calefacción adicional	20
F31	Limpiaparabrisas	30
F32	Sin ocupar	
F33	Sin ocupar	
F34	Sin ocupar	
F35	Sin ocupar	
F36	Sin ocupar	
F37	Sin ocupar	
F38	Ventilador del líquido refrigerante, válvulas	10
F39	Conmutador del pedal de embrague, conmutador del pedal de freno	5
F40	Bobinas de encendido	20
F41	Sin ocupar	
F42	Activación de la bomba de combustible	5
F43	Sin ocupar	
F44	Sin ocupar	
F45	Sin ocupar	
F46	Sin ocupar	

Núm.	Consumidor	Amperios
F47	Unidad de control central, faro principal izquierdo, unidad de luces posteriores izquierdas	30
F48	Bomba para ABS	40
F49	Suministro de corriente para el borne 15 (encendido con.)	40
F50	Sin ocupar	
F51	Sin ocupar	
F52	Alimentación de corriente relé - borne X ^{a)}	40
F53	Accesorio equipo	50
F54	Sin ocupar	

a) A fin de no descargar la batería innecesariamente al arrancar el motor, se desconectan automáticamente los consumidores de corriente de este borne.

Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2

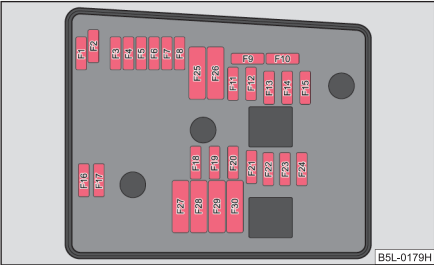


Fig. 235 Representación esquemática de la caja de fusibles en el vano motor - versión 2

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
F1	Sin ocupar	
F2	Unidad de control del cambio automático DQ 200	30
F3	Cable de medición	5
F4	Válvulas para ABS	30/20
F5	Unidad de control del cambio automático	15
F6	Cuadro de instrumentos, palanca de limpiacristales y palanca de intermitentes	5
F7	Alimentación de corriente borne 15, motor de arranque	40
F8	Radio	15
F9	teléfono	5
F10	Unidad de control del motor, relé principal	5/10
F11	Unidad de control de la calefacción adicional	20
F12	Unidad de control para BUS CAN	5
F13	Unidad de control del motor	15/30
F14	Encendido	20
F15	Sonda Lambda, sensor de NO _x , relé de la bomba de combustible relé del sistema de precalentamiento	15 5
F16	Unidad de control central, faro principal derecho, unidad de luces posteriores derechas	30
F17	Bocina	15
F18	Amplificador para el procesador digital de sonido	30
F19	Limpiaparabrisas	30
F20	Bomba de agua	10
F21	Sonda Lambda	10/15

Núm.	Consumidor	Amperios
F22	Conmutador del pedal de embrague, conmutador del pedal de freno	5
F23	Bomba de aire secundario medidor de masa de aire bomba de alta presión de combustible	5
		10
		15
F24	Filtro de carbón activado, válvula de recirculación de los gases de escape	10
F25	Bomba para ABS	30/40
F26	Unidad de control central, faro principal izquierdo, unidad de luces posteriores izquierdas	30
F27	Bomba de aire secundario sistema de precalentamiento	40
		50
F28	Sin ocupar	
F29	Alimentación de corriente borne 30	50
F30	Borne X ^a)	40

a) A fin de no descargar la batería innecesariamente al arrancar el motor, se desconectan automáticamente los consumidores de corriente de este borne.

Distribución de fusibles en el cuadro de instrumentos

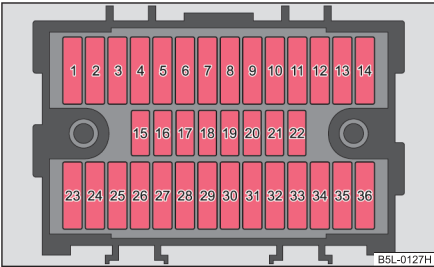


Fig. 236 Representación esquemática del portafusibles en el cuadro de instrumentos

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
1	Calefaccionado de la ventilación del cambio (motores diésel) unidad de control del cambio automático DQ200	10
		10
2	Dispositivo de enganche para remolque	20
3	Dispositivo de enganche para remolque	15
4	Sin ocupar	
5	Ventilador para calefacción, ventilador para radiador, aire acondicionado, Climatronic	40
6	Limpialunetas	15
7	Sin ocupar	
8	Dispositivo de enganche para remolque	15
9	Unidad de control central - luces de habitáculo	10
10	Sensor de lluvia, conmutador de luz, enchufe de diagnóstico	10
11	Luz de conducción de curvas del lado izquierdo	10
12	Luz de conducción de curvas del lado derecho	10
13	Radio, cambiador para navegación móvil	15
14	Dispositivo de enganche para remolque	5
15	Conmutador luz	5
16	Eyectores de lavado calefaccionables, regulador de la calefacción de asientos	5
17	Unidad de control de la regulación del alcance de los faros y orientación de los faros	5
18	Enchufe de diagnóstico, unidad de control del motor, sensor de freno	10

Núm.	Consumidor	Amperios
19	Unidad de control del ABS, ESP, conmutador de control de presión de los neumáticos, unidad de control del aparcamiento asistido, conmutador para modo Offroad	5
20	Conmutador y unidad de control de airbag	5
21	WIV, luz posterior, espejos antideslumbrantes, sensor de presión, preparativo de teléfono, medidor de masa de aire	5
22	Cuadro de instrumentos, unidad de control de la servo-dirección electromecánica, Haldex	5
23	Cierre centralizado y tapa de maletero	15
24	Elevalunas trasero	30
25	Calefacción de la luneta posterior térmica calefacción de la luneta posterior térmica, calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)	25 30
26	Caja de enchufe en el maletero	20
27	Techo corredizo/elevable eléctrico, cortinilla antisolar enrollable eléctrica	30
28	Relé de la bomba de combustible, unidad de control de la bomba de combustible, inyectores	15
29	Elevalunas delantero	30
30	Encendedor delantero y posterior	20
31	Limpiafaros	20
32	Calefacción de asiento delantero	20
33	Calefacción, Climatic, Climatronic	7,5
34	Alarma, bocina de reserva	5
35	Unidad de control del cambio automático DQ200	10
36	Sin ocupar	

Para consumidores, p. ej., el autorradio, que pueden funcionar después de desconectar el encendido, siempre que no se haya extraído la llave de contacto.

Los asientos ajustables eléctricamente están asegurados mediante **fusibles automáticos** que, una vez suprimida la sobrecarga, se vuelven a conectar al cabo de algunos segundos. ■

Bombillas

Cambio de bombillas

Antes de cambiar una bombilla, primero hay que desconectar siempre la correspondiente luz.

Las bombillas defectuosas sólo se deben sustituir por bombillas de igual versión. La designación va impresa en el zócalo o en el cristal de la bombilla.

El cambio de algunas bombillas no puede ser llevado a cabo por usted mismo, requiere personal especializado. A fin de cambiar las bombillas, hay que desmontar otras piezas de vehículo. Esto vale en especial para bombillas que sólo son accesibles desde el vano motor.

Por ello, le recomendamos que para llevar a cabo este cambio de bombillas acuda a un servicio oficial, o en caso de emergencia recurra a otro personal especializado.

Tenga en cuenta que el vano motor es una zona peligrosa ⇒ página 229, “Trabajos en el vano motor”.

Recomendamos que tenga siempre una caja con bombillas de repuesto en el vehículo. Las bombillas de repuesto pueden adquirirse de los accesorios originales Škoda o en un servicio oficial¹⁷⁾.

El juego de bombillas puede guardarse en la caja en el maletero.

Vehículos con luz de xenón

En los vehículos con luz de xenón, se debe encargar el cambio de bombillas (luces de cruce, posición y carretera) a un servicio oficial. ►

¹⁷⁾ En algunos países, las bombillas de repuesto son parte integrante del equipamiento básico del vehículo.

Bombillas – Cuadro sinóptico

Faros delanteros	Faros halógenos	Faros de xenón
Luz de cruce	H4	D1S
Luz de carretera	H4	D1S
Luz de posición	W5W	W5W BL
Luz de marcha diurna	P13W	
Intermitentes	HPC24WY	
Faros antiniebla	H7	

Unidad de luces traseras	Bombilla
Faros de marcha atrás, luz de freno, luz piloto y luz trasera antiniebla	P21W
Intermitentes	PY21W
Luz de posición	W5W

Otras	Bombilla
Iluminación placa matricula	C5W
3. Luz de freno	Diodo luminoso
Luz de umbral	W5W
luces del habitáculo delanteras	W5W
Lamparitas de lectura	W5W
Luces del habitáculo traseras	C5W
Luz de maletero	W5W
Luz de advertencia para puerta	W5W
Luz del compartimento guardabultos en el lado del acompañante	C3W



¡ATENCIÓN!

- Las bombillas H7 y H4 están sometidas a presión y pueden explotar al cambiarlas – ¡Peligro de lesiones!
- Se recomienda usar guantes y gafas protectoras al efectuar un cambio de bombillas.
- En caso de lámparas fluorescentes* (luz de xenón) se han de tener conocimientos especializados para manejar la pieza de alta tensión – ¡Peligro de muerte!



¡Cuidado!

No asir la bombilla con los dedos sin protección (también la más pequeña suciedad hace disminuir la duración de la bombilla). Utilizar un trapo limpio, servilleta de papel, etc.



Nota

En el presente Manual de Instrucciones sólo se describe el cambio de bombillas que se puede efectuar sin complicaciones. El cambio de las otras bombillas lo deberá efectuar un servicio oficial. ■

Faros delanteros

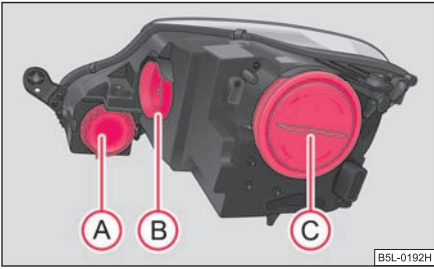


Fig. 237 Faros delanteros: Posición de montaje de las bombillas

Posiciones de las bombillas en el faro delantero ⇒ página 269, fig. 237.

- (A) - Faro antiniebla y luz de conducción diurna
- (B) - Luz de posición (xenon)
- (C) - Luz de posición, luz de cruce y luz de carretera ■

Luz intermitente delantera

Un servicio oficial puede cambiar las bombillas de los intermitentes delanteros. ■

Luz de posición delantera

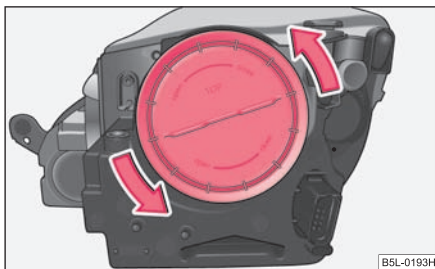


Fig. 238 Quitar la caperuza

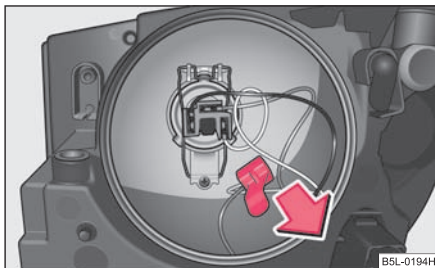


Fig. 239 Desmontaje del portalámparas de la luz de posición

Desmontaje de la bombilla para luz de posición

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Girar la caperuza protectora en la dirección de la flecha **OPEN (abrir)** ⇒ fig. 238 y quitarla.
- Quitar el portalámparas en el sentido de la flecha ⇒ fig. 239.
- Saque la bombilla defectuosa del portalámparas y coloque una nueva.
- Montar la caperuza protectora.

El montaje se efectúa en orden inverso.

Nota

Para facilitar la extracción del portalámparas junto con la lámpara de la luz de población recomendamos desmontar primero el conector de la lámpara de luz de cruce. ■

Luz de carretera y de cruce

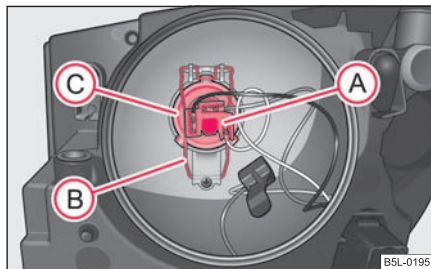


Fig. 240 Desmontaje de las lámparas para la luz de carretera y de cruce

- Desconecte el encendido y todas las luces.

- Girar la caperuza protectora en la dirección de la flecha **OPEN (abrir)** ⇒ página 270, fig. 238 y quitarla.
- Extraiga el enchufe (A).
- Presionar el estribo de alambre (B) hacia abajo hasta que quede aflojado de la posición fija.
- Saque la bombilla (C) y coloque una nueva de tal modo, que las lengüetas de fijación del zócalo de la bombilla encajen en los rebajes del reflector.

El montaje se efectúa en orden inverso. ■

Faros antiniebla*

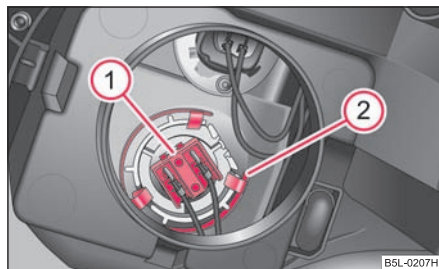


Fig. 241 Desmontaje de la bombilla para faro antiniebla

Desmontaje de la bombilla para faro antiniebla

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Quitar la caperuza protectora de goma (A) ⇒ página 269, fig. 237.
- Retire el enchufe (1).
- Saque la bombilla defectuosa del portalámparas (2) y coloque una nueva.

- Montar la caperuza protectora.

La bombilla de la luz de conducción diurna no puede cambiarse. ■

Luz de marcha diurna

Encargar a un servicio oficial el cambio de la lámpara de luz de conducción diurna. ■

Unidad de luces traseras

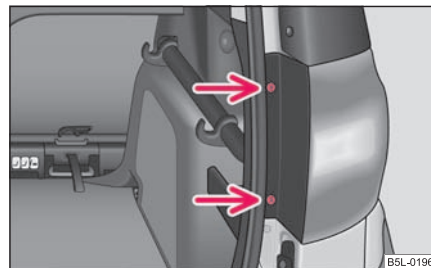


Fig. 242 Desmontar la unidad de luces traseras

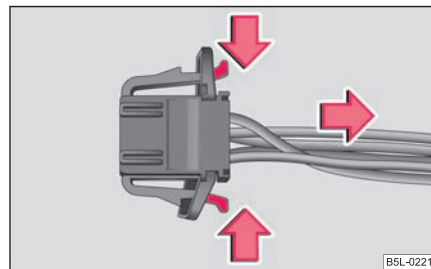


Fig. 243 Separar el conector

- Abra la tapa del maletero. ►

- Desenroscar las luces con la llave Torx de la herramienta de abordó. El lado más corto de la llave sirve para aflojar los tornillos y el lado más largo para desenroscar completamente ⇒ [página 271, fig. 242](#).
- Agarrar la luce por la parte superior e inferior y retirarla un poco hacia atrás.
- Quitar los conectores ⇒ [página 271, fig. 243](#). ■

Cambiar las bombillas de la unidad de luces posteriores

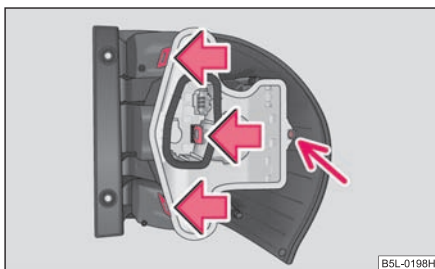


Fig. 244 Desmontaje de la parte central de las luces

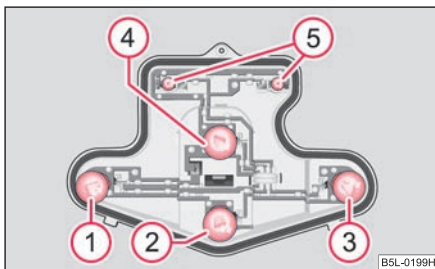


Fig. 245 Unidad de luces posteriores: Posición de montaje de las bombillas

- Quitar el portalámparas de plástico.
- Cambiar la bombilla defectuosa.
- Para cambiar las luces de freno, marcha atrás, posterior antineblina e intermitentes, girar el portalámparas hacia la izquierda hasta el tope y quitar la lámpara de la carcasa o quitar la lámpara de la luz de posición del portalámparas ⇒ [fig. 245](#).
- Cambie la bombilla, vuelva a colocar el portalámparas junto con la bombilla en la carcasa y gírela hacia la derecha hasta el tope o colóquela.
- Coloque el portalámparas en la unidad de luces hasta que las piezas de enclavamiento hagan clic y enrosque el tornillo de seguridad con la llave Torx ⇒ [fig. 244](#).
- Coloque nuevamente el conector y las luces en la posición original.
- Enroscar la lámpara ⇒ [página 271, fig. 242](#).

Posición de montaje de las bombillas en la unidad de luces posteriores ⇒ [fig. 245](#).

- ① - Luz de freno
- ② - Faros de marcha atrás
- ③ - Luz posterior antiniebla
- ④ - Intermitentes
- ⑤ - Luz de posición ■

- Para alcanzar las luces, aflojar los tornillos de seguridad con la llave Torx y aflojar las piezas de enclavamiento ⇒ [fig. 244](#).

Iluminación placa matrícula



Fig. 246 Iluminación placa matrícula

- Desenrosque la cubierta de cristal de la lámpara ⇒ fig. 246.
- Extraiga la bombilla averiada del portalámparas y coloque una nueva.
- Vuelva a colocar la cubierta de cristal de la lámpara y presiónela hasta el tope - preste atención a una correcta posición de montaje de la cubierta de cristal.
- Enrosque firmemente la cubierta de cristal. ■

El portadatos del vehículo contiene los siguientes datos:

- ① Número de identificación del vehículo (VIN)
- ② Modelo de vehículo
- ③ Letra distintiva del cambio, número de pintura, número de equipamiento interior, potencia del motor, letra distintiva del motor
- ④ Descripción parcial del vehículo
- ⑤ Vehículos 7GG, 7MB, 7MG con DPF ⇒ página 194

Número de identificación del vehículo (VIN)

El número de identificación del vehículo - VIN (número de carrocería) está grabado en el vano motor, en la cazoleta del amortiguador derecho. Este número figura también en un rótulo que se encuentra en la esquina inferior izquierda, debajo del parabrisas.

Número de motor

El número de motor está grabado en el bloque motor.

Placa de modelo (placa de producción)

La placa de características se encuentra en la parte inferior del montante central izquierdo.

Placa de homologación

La placa de homologación se encuentra en el lado interior del capó, junto al enclavamiento. Los vehículos destinados a determinados países no tienen placa de homologación.

Adhesivo en la tapa del depósito de combustible

Los adhesivos se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible y contienen la siguiente información:

- clase de combustible prescrita,
- tamaño de neumático,
- Valores de presión de inflado de neumáticos. ■

Consumo de combustible según las prescripciones (99/100/EU)

En la práctica pueden, en función del volumen del equipo opcional, la forma de conducir, la situación vial, la situación climática y el estado del vehículo, divergir los valores de consumo de los teóricos aquí reproducidos.

Circulación urbana

La medición de consumo en circulación urbana comienza con el arranque del motor en frío. A continuación se simula la circulación por ciudad normal.

Circulación interurbana

En la medición de consumo en circulación interurbana, se acelera y frena el vehículo en todas las marchas, tal como en el uso a diario del vehículo. La velocidad de marcha se mueve en un margen de entre 0 y 120 km/h.

Circulación combinada

El valor de consumo en circulación combinada se compone a un 37% del valor de la conducción urbana y a un 63% del valor de la circulación interurbana. ■

Dimensiones

Dimensiones (en mm)

Longitud	4223
Anchura	1793
Ancho inclusive los retrovisores exteriores	1956
Altura	1691
Altura libre	180
Distancia entre ejes	2578
Valor de convergencia delante/detrás	1541/1537

Otros datos

Ángulo (en grados)

Ángulo de pendiente adelante	19
Ángulo de pendiente detrás	26,7
Ángulo de rampa	19,4
Pendiente	29 ^{a)} /31 ^{b)}

a) 1,8 l/118 kW TSI

b) 2,0 l/103 kW TDI CR

Especificaciones sobre el aceite de motor

El tipo de aceite de motor debe obedecer a especificaciones exactas.

El motor se llenó de fábrica con aceite de alta calidad que se puede utilizar durante todo el año - excepto en zonas climáticas extremas.

Para rellenar Ud. puede mezclar entre sí diferentes aceites. Esto no es válido para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1).

Por supuesto, se siguen perfeccionando los aceites de motor. Por ello, los datos indicados en este manual corresponden al estado actual en el momento del cierre de la edición.

Los servicios oficiales reciben de la sociedad Škoda Auto información sobre modificaciones actuales. Recomendamos encargar el cambio de aceite a un servicio oficial.

Las especificaciones indicadas a continuación (normas VW) han de figurar en el envase separadamente o junto con otras especificaciones.

Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1)

Motores de gasolina	Especificaciones sobre el aceite de motor
1,8 l / 118 kW TSI - EU5	VW 504 00
Motores Diesel	Especificaciones sobre el aceite de motor
2,0 l / 103 kW TDI PD DPF - EU5	VW 507 00

Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento fijos (QG2)

Motores de gasolina	Especificaciones sobre el aceite de motor
1,8 l / 118 kW TSI - EU5	VW 502 00

Si no se dispone de los aceites anteriormente nombrados, entonces se podrá utilizar, como excepción, para repostar aceites según ACEA A2 ó ACEA A3.

Motores Diesel	Especificaciones sobre el aceite de motor
2,0 l / 103 kW TDI PD DPF - EU5	VW 507 00

Si no se dispone de los aceites anteriormente nombrados, entonces se podrá utilizar, como excepción, para repostar aceites según ACEA B3 ó ACEA B4.

¡Cuidado!

Para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1) sólo debe utilizar los aceites arriba citados. A fin de conservar las propiedades del aceite de motor, recomendamos utilizar para rellenar aceite de la misma especificación. En caso excepcional puede llenar una sola vez, como máximo, 0,5 l de aceite de motor de la especificación VW 502 00 (sólo motores de gasolina) o de la especificación VW 505 01 (sólo motores de diesel). No debe utilizar otros aceites de motor - ¡Peligro de dañar el motor!

Nota

- Antes de emprender un largo viaje, le recomendamos adquirir aceite de motor con la especificación correspondiente a su vehículo y llevarlo consigo. De este modo tendrá siempre el aceite de motor correcto para rellenar.
- Le recomendamos que utilice aceites del surtido de productos originales de Škoda.
- Para más información, vea el plan de mantenimiento. ■

1,8 l / 118 kW TSI – EU 5

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	118/4500-6200
Par máximo	Nm a 1/min	250/1500-4500
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1798
Combustible – gasolina sin plomo, como mínimo ROZ		95

Prestaciones de marcha

		4x4 M6
Velocidad máxima	km/h	200
Aceleración 0 – 100 km/h	s	8,4

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	4x4 M6
Urbano	10,1
Interurbano	6,9
Combinación	8
Emisión de CO ₂ combinada	189

Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	60/10,5
Depósito para el sistema lavacrystales/con sistema limpiaфарos/con calefacción independiente	3/5,5/4,5
Aceite del motor ^{a)}	4,6
Sistema de refrigeración del vehículo ^{b)}	8,6

- ^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas ⇒ página 231, “Comprobar el nivel de aceite de motor”.
- ^{b)} En vehículos equipados con una calefacción y una ventilación adicional independiente, el volumen de líquido refrigerante es aprox. 1 l mayor.

Peso (en kg)

	4x4 M6
Peso total admisible	2065
Peso en un vacío en orden de marcha	1520
Carga útil	545
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	470
Carga de eje delantero admisible	1200
Carga de eje posterior admisible	1250
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1600 ^{a)} 1800 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	650

- ^{a)} Subidas de hasta un 12%
- ^{b)} Subidas de hasta un 8%

2,0 l / 103 kW TDI CR - EU 5

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	103/4200
Par máximo	Nm a 1/min	320/1750 - 2500
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1968
Combustible		Diesel

Prestaciones de marcha

		4x4 M6
Velocidad máxima	km/h	190
Aceleración 0 - 100 km/h	s	9,9

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	4x4 M6
Urbano	7,6
Interurbano	5,2
Combinación	6,1
Emisión de CO ₂ combinada	159

Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	60/10,5
Depósito para el sistema lavacrystales/con sistema limpiaфарos/con calefacción independiente	3/5,5/4,5
Aceite del motor ^{a)}	4,3
Sistema de refrigeración del vehículo ^{b)}	8,7

- ^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas ⇒ página 231, “Comprobar el nivel de aceite de motor”.
- ^{b)} En vehículos equipados con una calefacción y una ventilación adicional independiente, el volumen de líquido refrigerante es aprox. 1 l mayor.

Peso (en kg)

	4x4 M6
Peso total admisible	2090
Peso en un vacío en orden de marcha	1545
Carga útil	545
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	470
Carga de eje delantero admisible	1200
Carga de eje posterior admisible	1250
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1600 ^{a)} 1800 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	650

- ^{a)} Subidas de hasta un 12%
- ^{b)} Subidas de hasta un 8%

Índice alfabético

A

Abatir asientos hacia delante	84	Airbag de rodillas	170	Apoyabrazos delantero	106
Abrillantado	219	Airbag frontal	167	Apoyabrazos trasero	86
ABS	191	Airbag lateral	171	Argollas de amarre	89
Testigo	39	Aire acondicionado	114	Arrancar el motor	
Accesorios	248	Difusores de salida de aire	111	Motores de gasolina	128
Aceite	231	Servicio de aire circulante	117	Arrancar por medios externos	259
Testigo	36	Ajustar asientos	77, 85, 157	Arranque del motor	128
Aceite de motor	231	eléctricos	78	Motores de diésel	129
comprobar	231	Ajustar el volante	126	Arranque por remolcado	259
repostar	232	Ajustar la temperatura		Asiento infantil	180
Aceite para motor		Calefacción	112	Clasificación en grupos	180
cambiar	232	Ajuste automático para el asiento del conductor	79	en el asiento del acompañante	178
Cambio	232	Ajuste del respaldo	83	Indicaciones de seguridad	177
Testigo	36	Ajuste manual de la hora	21	Sistema ISOFIX	183
Aclaraciones	6	Ajuste vertical del cinturón	163	Utilización de asientos infantiles	180
Activación automática de la luz	60	Alarma	52	Asientos posteriores	83
Adaptar / cubrir los faros	203	Alojamientos del gato	257	Asistencia de conducción activa	190
Ahorrar energía eléctrica	198	Alternador		Asistencia de frenado	192
Airbag	166	Testigo	41	Asistencia de la fuerza direccional	193
Activación	167	Alumbrado del habitáculo del vehículo	66	Asistente de aparcamiento	133
Airbag de cortinilla	173	Antena de techo	217	Asistente de arranque en montaña	192
Airbag de rodillas	170	Antes de emprender la marcha	156	ASR	189
Airbag frontal	167	Aparcamiento	131	Testigo	38
Airbag lateral	171	Aparcamiento asistido		Automatismo limpia/lavaparabrisas	70
Testigo	35	delante y detrás	132	AUX-IN	152
Airbag de cortinilla	173	posterior	131	Ayuda de arranque	258
		Aparcar	131		
		Apertura individual de las puertas	45		

B

Baca portaequipajes	97
Batería	41, 236
cambiar	240
Carga	239
Comprobar el nivel de electrolitos	239
Servicio de invierno	239
Bloquear	
Cierre centralizado	47
Mando a distancia	50
bloquear	
Cierre centralizado	47
Bloquear y desbloquear desde el interior	48
Bloqueo	45
Bluetooth	143
Bocina	9
Bolsas de aire	166
Bombillas	
Testigo	34
Botiquín	251

C

Cadenas para la nieve	247
Calefacción	112
Calefacción adicional (calefacción independiente)	
122	
Deshelar los cristales	113
Servicio de aire circulante	114
Calefacción de asiento	87
Calefacción de la luneta posterior térmica	69
Calefaccionado de retrovisores exteriores	75

Cambiador de CD	152
Cambiar los fusibles	263
Cambio	130
Manual	130
Cambio de bombillas	268
Cambio de las escobillas	73
Cambio de ruedas	253
Cambio del aceite para motor	232
Cambio manual	130
Cambio manual de marcha	130
Cantidad de líquido refrigerante	
Testigo	37
Capó del vano motor	15, 228
Cargar	88
Cargar la batería	239
Testigo	41
Catalizador	198
Cenicero	99
Cerradura de encendido	127
Cierre centralizado	45
bloquear	47
desbloquear	47
Cinturón	
Testigo	40
Cinturones	160
Cinturones de seguridad	160
Ajuste vertical	163
colocación	162
desabrochar	164
Indicaciones de seguridad	161
Limpieza	223
Pretensor de cinturón	165
Testigo	40
Climatronic	
Deshelar los cristales	122
Servicio de aire circulante	121
Climatronic (aire acondicionado automático) ..	118
Combustible	225
Combustible diésel	225
Gasolina	225
Indicador del nivel de combustible	18
Compartimentos	102
Compartimentos guardaobjetos	102
Compatibilidad medioambiental	198, 202
Comprobar el nivel de aceite de motor	231
Conducción	
asistencia de conducción activa	190
Conducción con remolque	214
Conducción económica	198
Conducción en terreno	203, 206
Conducción en terreno	195
Conservación	219
Consumo de combustible	198
Ahorrar energía	198
Contador de kilometraje recorrido	19
Control de Auto-Chequeo	29
Control de gases de escape	
Testigo	36
Cristales	
deshelar	220
Cromados	219
Cuadro de instrumentos	17

Cuadro sinóptico	
Puesto de conducción	9
Cubierta del maletero	92
Cuentarrevoluciones	18
Cuidado del cuero	222
Cuidado del vehículo	217

D

Daños en la pintura	219
Depósito de agua del lavacristales	241
Testigo	41
Desbloquear	
Mando a distancia	50
Desbloqueo	45
Desconectar el airbag	174
Descongelar la luneta	69
Deshielo de los cristales	220
Desmontar asientos	84
Diésel	225
Diferencial autoblocante electrónico	188
Dispositivo de enganche para remolque	216
Dispositivo de enganche para remolque desmontable	216

E

EDS	188
Electrónica del motor	
Testigo	37
Elementos de sujeción	89
Elevallunas	53

Elevallunas eléctricos	
Averías en el funcionamiento	56
Cierre centralizado	55
Tecla en la puerta del acompañante y en las puertas posteriores	54
Teclas en la puerta del conductor	53
Encendedor	101
Encender y apagar la luz	59
Encendido	127
Equipos de radiocomunicación	142
Escobillas	
Cambiar las escobillas	73
ESP	187
Testigo	39
Espejo de cortesía	69
Espejo retrovisor	
Retrovisor exterior	75
Retrovisor interior	74
Espesor de las guarniciones de freno	
Testigo	40
Estado del vehículo	29
Evitar daños en el vehículo	203
Extranjero	202
Eyectores	70
Eyectores valefactables	70

F

Faros	
Faros antiniebla	63
Sistema limpiafaros	73
Faros antiniebla	63
Testigo	34

Faros antiniebla con la función Corner	63
Filtro de partículas de diésel	194
Testigo	35
Freno	
Freno de mano	130
Testigo	41
Freno de mano	130
Frenos	190
Fusibles	263

G

Gancho para ropa	109
Gases de escape	
Testigo	36
Gasolina	225
Gato	252, 257
GSM	142
Guarniciones de frenos	
Testigo	40

H

Hacer arrancar el motor	
tras vaciarse el depósito de combustible	129
Herramienta	252
Herramienta de a bordo	252

I

Iluminación de instrumentos	64
Iluminación interior adelante	67
Iluminación interior trasera	68

Indicaciones de seguridad
 Vano motor 229

Indicador de intervalos de mantenimiento 20

Indicador de la temperatura del líquido refrigerante
 18

Indicador de mantenimiento 20

Indicador del nivel de combustible 18

Indicador multifunción 21

Indicadores 17

Indicadores del sentido de marcha 65
 Testigo 34

Inmovilizador 44

Inmovilizador electrónico 44

Intercambio de ruedas 244

Intermitente 65

Intermitentes 65
 Testigo 34

Intermitentes simultáneos de emergencia 65

ISOFIX 183

K

Kilometraje recorrido 19

L

Lámpara
 Cambio de bombillas 268

Lavado 217
 con aparatos de alta presión 218

Lavado del vehículo 217

Lavado manual 218

Limpiacristales 70

Limpialuneta automática 72

Limpieza 217

Limpieza a intervalos 70

Líquido de frenos 235

Líquido en el depósito para el sistema lavacristales
 Testigo 41

Líquido refrigerante 233
 repostar 234
 Testigo 37

Los primeros 1 500 km 197

luneta posterior
 Calefaccionado 69

Luz
 adaptar / cubrir 203
 automática 60
 Encender y apagar 59
 Regulación del alcance luminoso 64
 Testigos 32

Luz de aparcamiento 66

Luz de carretera 59, 65
 Testigo 34

Luz de conducción de curvas 61

Luz de cruce 59
 Testigo 34

Luz de marcha diurna 60

Luz de población 59

Luz de ráfagas 66

Luz de xenón 268

Luz interior
 atrás 66
 delante 66
 Maletero 68

Luz posterior antiniebla 63
 Testigo 34

LI

Llantas 242

Llave 43

M

Maleta 49

Maletero 49, 88
 Argollas de amarre 89
 Gancho plegable 89

Maletero - piso de carga variable 94, 96

Mando a distancia 50
 Proceso de sincronización 51

Mando de confort 55

MDI 152

Medio ambiente 198

Memorizar para el ordenador de a bordo 22

Motor
 arrancar 128
 parar 129

Motores de diésel
 Arrancar el motor 129

Motores de gasolina
 Arrancar el motor 128

N

Neumáticos 242
 Neumáticos de invierno 246

Neumáticos de invierno	246
Niños y seguridad	177
Nivel de aceite para motor	
Testigo	37
Nivel del líquido refrigerante	
Testigo	37

O

Offroad	195
Ordenador	21
Ordenador de a bordo	21
Ordenador del vehículo	21

P

Pantalla	26
Pantalla informativa	26
Parada del motor	129
Paramentos	69
Pedales	87
Pintura	219
Portaetiquetas	99
Portaobjetos	102
Posición de asiento correcta	157
Presión de inflado de los neumáticos	
Testigo	39
Profundidad de perfil	243
Programa de estabilidad	187
Programa electrónico de estabilidad	187
Programa electrónico de estabilidad (ESP)	
Testigo	39

Protección de bajos	221
Puerta	
Seguro para niños	45
Puerta abierta	
Testigo	41
Puesto de conducción	
Cuadro sinóptico	9

R

Recargar la batería	239
Red de retención	90
Regulación antipatinaje en aceleración	189
Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)	
Testigo	38
Regulación del alcance luminoso de los faros ...	64
Reloj	21
Reloj digital	21
Remolcar	259
Remolque	214
Indicaciones de servicio	214
Reposacabezas	81
Repostar	226
Reserva de combustible	
Testigo	42
Retrovisor exterior	75
Retrovisor interior	74
Retrovisores exteriores ajustables eléctricamente	75
Rodaje	197
Rueda	
Cambio	253
Repuesto	253

Rueda de emergencia	253
Rueda de repuesto	253
Ruedas	242

S

Seguridad	155
Seguridad de los niños	177
Airbag lateral	179
Seguridad pasiva	155
Seguro para niños	45
Seguro Safe	46
Servicio de invierno	
Batería	239
Deshelar los cristales	220
Gasóleo biológico	226
Servodirección	193
Testigo	36
Servofreno	191
Símbolos de advertencia	32
Sistema airbag	
Testigo	35
Sistema antibloqueo (ABS)	
Testigo	39
Sistema antibloqueo de frenos	191
Sistema de advertencia para cinturón de seguridad	162
Sistema de airbag	166
Sistema de alarma antirrobo	52
Sistema de precalentamiento	129
Testigo	37

Sistema de testigos de advertencia	65
Testigo	34
Sistema ISOFIX	183
Sistema lavacristales	241
Testigo	41
Sistema limpiaфарos	73
Sistema regulador de la velocidad	138
Sistema regulador de velocidad	
Testigo	34
Soporte de bebidas	
delante	98
detrás	99

T

Tacómetro	18
Tapa de maletero	49
Alumbrado	68
Testigo	40
Tapacubos	255
Tapacubos integral	255
Tecla del cierre centralizado	48
Teclas en la puerta del conductor	
Elevallas eléctricos	53
Techo corredizo/elevable eléctrico	56
Techo de cristal	56
Techo deflector	56
Teléfono	142
Teléfono móvil	142
Bluetooth	143
Temperatura	
exterior	24

Temperatura exterior	24
Temperatura/nivel del líquido refrigerante	
Testigo	37
Tensor de cinturón	165
Testigos	32
Top Tether	184
Tornillos de rueda	245
Tornillos de seguridad para ruedas	257
Transporte de niños	177
Tren de lavado automático	217
Triángulo reflectante de advertencia	251

V

Vano motor	
Indicaciones de seguridad	229
Varilla de medición de aceite	231
Velocímetro	18
Ventanillas	53
deshelar	220
Ventilación	
Ventilación independiente	122
Ventilador del líquido refrigerante	235
Viajes al extranjero	202
Vigilancia del habitáculo	52
Viseras parasoles	69
Visión general del vano motor	230
Volante multifunción	140

Manejo	Seguridad	Consejos para la conducción	Indicaciones de servicio	Ayuda en caso de emergencia	Datos técnicos
--------	-----------	-----------------------------	--------------------------	-----------------------------	----------------

Manejo	Seguridad	Consejos para la conducción	Indicaciones de servicio	Ayuda en caso de emergencia	Datos técnicos
--------	-----------	-----------------------------	--------------------------	-----------------------------	----------------

Škoda Auto trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por este motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Los datos sobre volumen de suministro, aspecto, rendimiento, medidas, pesos, consumo de combustible, normas y funciones del vehículos corresponden al estado de información al cierre de la edición. Posiblemente se introducen algunos equipos más tarde (información obtendrá por su concesionario Škoda local) o solamente se ofrecen para determinados mercados. Por ello no pueden realizarse reclamaciones basadas en los datos, ilustraciones y descripciones que contiene este manual.

Queda prohibida la reproducción, copia, traducción o cualquier otro uso, incluso parcial, sin la autorización por escrito de Škoda Auto.

Škoda Auto se reserva expresamente todos los derechos de acuerdo con la Ley de Propiedad Intelectual.

Se reserva el derecho de introducir modificaciones en esta obra.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2009

SIMPLY CLEVER



ŠkodaService
ŠkodaRecambios Original
ŠkodaAccesorios Originales

Así se puede ayudar a la protección medioambiental

El consumo de su Škoda - y con ello el volumen de emisión de gases de escape - depende de su forma de conducir.

El nivel de ruidos y el desgaste se ven influidos asimismo por la forma de tratar el vehículo.

En este Manual se describe cómo puede conducir su Škoda de la forma más ecológica posible - ahorrando incluso dinero con ello.

Vea simplemente el apartado "Medio ambiente" en el índice alfabético.

Tenga asimismo en cuenta en este Manual los textos marcados con el símbolo .

Colabore con nosotros - por el medio ambiente.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Yeti španělsky 05.09
S90.5610.01.60
5L0 012 003 M